imburgs agblad

Tankast

vrijdag 3 december 1993 — 75e jaargang nr. 286.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Colombiaans leger doodt Pablo Escobar

MEDELLIN – Het Colombiaanse leger heeft gisteren in de stad Medellin de sinds vijftien maanden voortvluchtige drugsbaron Pablo Escobar gedood. Dat hebben de autoriteiten bekendgemaakt.

De 'meest gezochte misdadiger ter wereld' kwam om het leven bij een grote, door politie en strijdkrachten gemeenschappelijk opgezette operatie, aldus openbaar-aanklager Gustavo de Greiff.

Zegslieden bij de politie verklaarden dat Escobar zich had verzet bij zijn aanhouding. Hij stierf in een huis tijdens een schotenwisseling. Ook handlangers zouden zijn gedood.

Elite-eenheden van de politie en het leger maakten reeds geruime tijd jacht op de leider van het drugskartel van Medellin.

De 44-jarige Escobar ontsnapte in juli 1992 uit zijn speciale luxueuze gevangenis in de buurt van Medellin waar hij in afwachting van zijn proces gevangen zat. Sindsdien was hij op de vlucht.

Zie ook pagina 4
● **Drugsbaron was leger anderhalf jaar te snel af**

De gemeenteraad krijgt het recht een kandidaat voor te dragen voor het burgemeesterschap. Ook mag de raad een slecht functionerende burgemeester voordragen voor ontslag.
PAGINA 4

De provincie Limburg wordt definitief onderverdeeld in twee 'super-gewesten' door de samenvoeging van streekgewesten.
PAGINA 17

Wielrenner Fred Rompelberg heeft MVV voor de rechter gedaagd teneinde een lening van 180.000 gulden terug te krijgen.
PAGINA 23

Verbluffende records van Chinese zwemsters tijdens WK korte baan in Palma de Mallorca
PAGINA 25

Bandopnamen moeten alsnog bewijs leveren

Telefoon Van der Linden mogelijk toch afgetapt

DOOR ROB PETERS

AMSTERDAM/NUTH – Advocaat mr. Th. Hiddema in Maastricht sluit niet uit dat oud-staatssecretaris René van der Linden uit Nuth en drukkerij KEP ten tijde van de paspoortaffaire wel degelijk werden afgeluisterd.

Dit ondanks de nadrukkelijke ontkenning door de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken op 19 oktober jongstleden op vragen van Tweede Kamerleden van het CDA.

Van der Linden zelf heeft ook altijd gesuggereerd dat hij twijfelde aan de antwoorden van de bewindslieden.

Hiddema baseert zijn voorlopige conclusie op bandopnamen die een inmiddels ontslagen PTT'er Aad B. in Amsterdam stiekem heeft gemaakt van gesprekken met zijn oud-collega's over het onderwerp.

B. maakte als getuige in een van de grootste XTC-strafprocessen in Amsterdam melding van het afluisteren van de ex-staatssecretaris. Omdat zijn getuigenis niet werd gesteund door andere PTT-medewerkers is B. op indicatie van mr. Hiddema met een verborgen bandrecorder gaan proberen die oud-collega's tot uitspraken te verleiden. „Een niet zo'n charmant middel wellicht, maar ik hik in die XTC-zaak aan tegen een conspiratie van stilzwijgen," aldus Hiddema gisteren.

B. was door hem als getuige opgeroepen om aan te tonen dat Justitie bij het onderzoek naar de enorme handel in XTC-tabletten illegaal (zonder de vereiste toestemming van een rechter-commissaris) telefoons van verdachten had afgeluisterd. Tijdens dat verhoor memoreerde B. voor het eerst het afluisteren van de bewindsman.

Collega's

B. heeft de gesprekken opgenomen tijdens zijn regelmatig bezoek aan een biljartkelder waar zijn collega's veel komen.

Hij registreerde meerdere gesprekken van collega's die erkennen dat er dingen op de telefooncentrale gebeuren waarover niemand mag praten. B. zegt dat hij opdracht kreeg om in de marine-kelder aan de Botersloot in Amsterdam twee printers aan te sluiten voor de KEP-affaire. Printers waarop alle gesprekken werden geregistreerd die het bedrijf ook met de bewindsman voerde.

Zie verder pagina 17
● **Getuige maakt melding van PTT-vergadering**

Topman Gyllenhammar stapt woedend op bij Zweedse autofabrikant

Fusie Volvo met Renault afgeketst

Van onze redactie economie

GÖTEBORG/HEERLEN – De Zweedse autofabrikant Volvo en zijn Franse tegenhanger Renault gaan geen fusie aan. De raad van commissarissen van Volvo heeft dat gistermiddag besloten, na hevige protesten tegen de fusie door bestuursleden, aandeelhouders en het Zweedse publiek.

Volgens de plannen zou de bundeling van de twee Europese autobedrijven op 1 januari een feit moeten zijn. De fusiebesprekingen hebben dik een jaar geduurd. Vakbonden en ondernemingsraad van NedCar denken dat het spaaklopen van de fusie een versterking betekent van de positie van NedCar als producent van middenklassers voor het Zweedse concern.

De bezwaren in Göteborg tegen de fusie richtten zich vooral op de eigendomsverhoudingen; in Zweden vond men dat de Fransen teveel te zeggen zouden krijgen binnen het nieuwe concern. Ook het uitblijven van een beslissing over de datum waarop het Franse staatsbedrijf zou worden geprivatiseerd, zat de aandeelhouders niet lekker. Daar kwam dan nog het 'gouden aandeel' bij dat de Franse staat na privatisering in Renault behoudt en dat de regering in Parijs onevenredig veel zeggenschap geeft. Daar liepen de Zweden tegen te hoop.

Opgestapt

Volvo-President-commissaris Pehr Gyllenhammar, die de aanzet tot de fusieplannen heeft gegeven, heeft uit het besluit van de commissarissen zijn conclusies getrokken en is gisteren met onmiddellijke ingang afgetreden. Hij verwijt degenen die niets in de fusie met Renault zien, dat ze de weerstand tegen de samenwerking met manipulaties hebben versterkt.

Renault reageerde op de bekendmaking uit Stockholm met 'treurnis', omdat een fusie van de twee autofabrieken industrieel en economisch grote voordelen op zou hebben geleverd. De Fransen brachten in herinnering dat het fusieplan is ondertekend door de president-directeur van Volvo en een tweemaal goedkeuring van de raad van commissarissen heeft gekregen.

Zie verder pagina 17
● **Stugge Zweden houden niet van Franse slag**

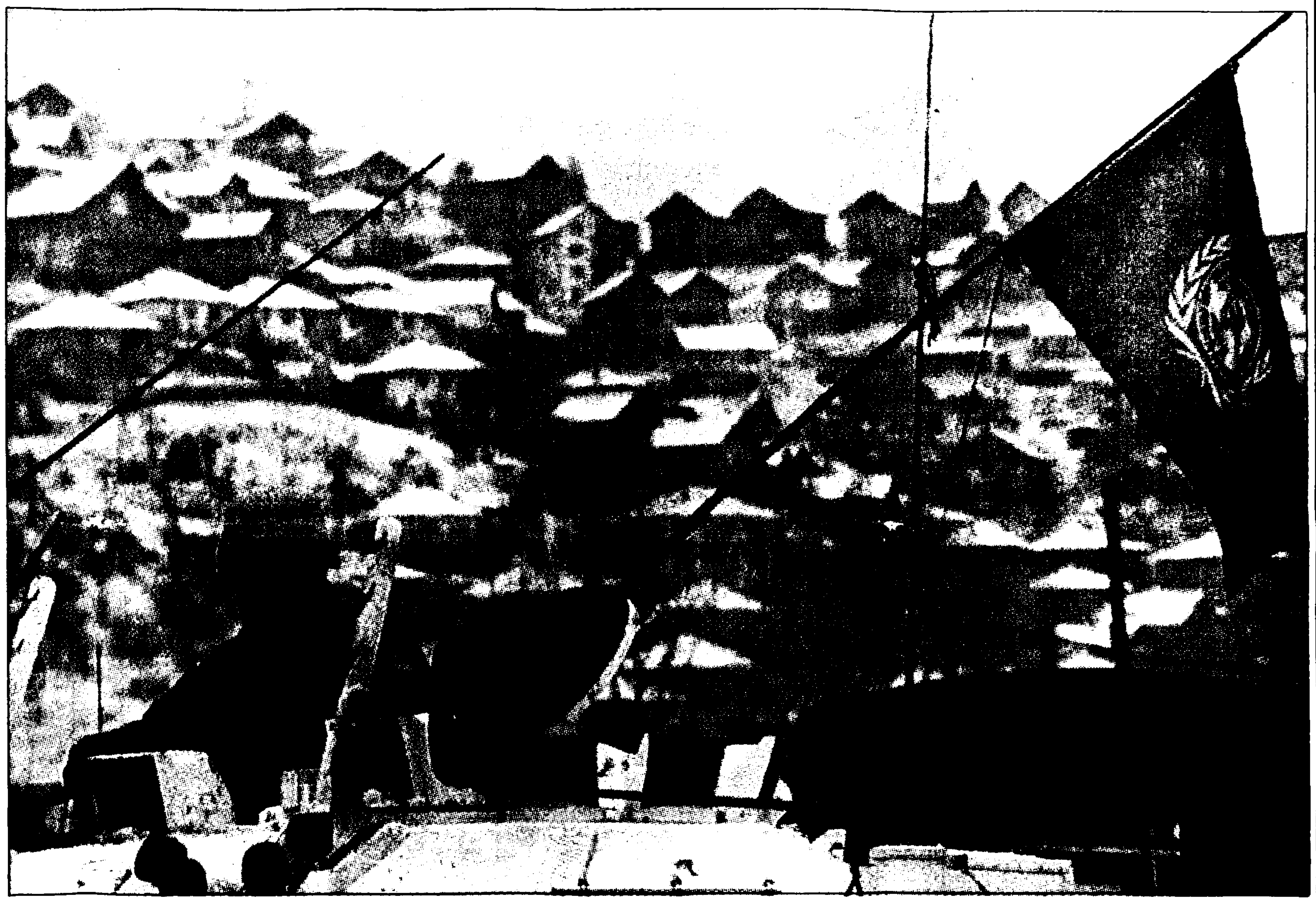
Duitse president licht gewond bij aanslag

HAMBURG – De Duitse president, Richard von Weizsäcker, is gisteravond in Hamburg licht gewond geraakt nadat een man hem tegen de grond had geslagen.

De dader, een man van 48 jaar, viel Von Weizsäcker aan voor een theater. De president raakte gewond aan zijn neus en lip. Lijfwachten konden de aanvaller overmeesteren. De man had Von Weizsäcker aangesproken en hem vervolgens in het gezicht geslagen.

Volgens ooggetuigen had de dader pamfletten uitgedeeld waarop hij de president uitmaakte voor 'nazi, grootkapitalist en helper in dienst van Saddam Hoessein (de Iraakse dictator)'.

Een arts verzorgde de verwondingen van Von Weizsäcker in het theater. De president bekeek daarna gewoon de voorstelling.



● *Een Franse VN-soldaat patrouilleert vanuit zijn tank de omgeving van Sarajevo, terwijl in Genève besprekingen worden gevoerd over een mogelijke opdeling van de stad tussen Serviërs en moslims.* Foto: EPA

Bosnië-overleg ontspoord

GENÈVE – Het overleg over een politieke oplossing voor Bosnië, dat maandag door de Europese Unie moeizaam weer op de rails was gezet, is opnieuw ontspoord. De afgelopen vier dagen is op aandrang van bemiddelaars Owen bijna uitsluitend gepraat over een opdeling van Sarajevo tussen de Bosnische regering en de Serviërs.

President Alija Izetbegovic stemde met weerzin toe in deze opsplitsing van de hoofdstad, in de hoop dat de Bosnische Serviërs dan zouden ingaan op zijn eis voor meer grondgebied in het oosten en westen van Bosnië. Toen de Servische leider Radovan Karadzic daartoe niet bereid was, hielden de moslims het in Genève andermaal voor gezien en de conferentie werd voor onbepaalde tijd opgeschort.

De Bosnische ambassadeur bij de VN, Mohammed Sacirbey, wordt vandaag door Izetbegovic naar Brussel gestuurd om verslag uit te brengen aan het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie en commissaris voor Buitenlandse Zaken Hans van den Broek. Sacirbey zei voor zijn vertrek 'geen heil te zien in verder praten'. „Wij zijn nog verder van huis dan maandag. Het is nu aan de Twaalf hun eigen plan aan de Serviërs te verkopen."

De moslims, die zich militair sterker voelen dan de afgelopen zomer, zijn kennelijk vastbesloten hun huid duur te verkopen. „Karadzic bood ons wat grondgebied aan in het noordwesten, maar dat had geen enkele economische of politieke waarde. Wij willen meer terrein in het oosten om de omsingeling van de enclaves Gorazde, Zepa en Srebrenica te doorbreken," aldus Sacirbey. „Onze eis voor een soevereine havenplaats aan de Adriatische Zee is door de Kroaten ook niet ingewilligd, maar ik zie dit nu als een minder groot struikelblok dan de Servische teruggave van zo'n vier procent van hun veroveringen."

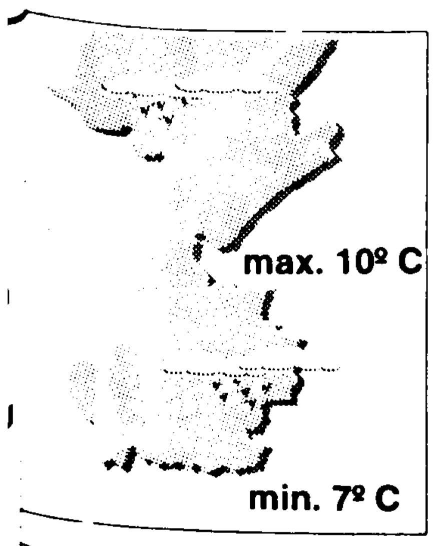
De Servische president Milosevic wil volgens ambassadeur Sacirbey 'zijn volk kunnen voorhouden, dat hij de oorlog heeft gewonnen en terrein prijsgeven is daar niet bij'. Maar de Bosnisch-Servische leider Karadzic hield vol dat het overleg 'constructief' was geweest en zei dat over de status van Sarajevo met de moslims zal worden verder gepraat op het vliegveld van de Bosnische hoofdstad.

Europese lening voor centrale in Buggenum

BUGGENUM – De Europese Investeringsbank (EIB) heeft een lening van 33 miljoen gulden toegekend voor de elektrische centrale in het Limburgse Buggenum die voorzien is van een moderne kolenvergassingsinstallatie, zo is gisteren in Luxemburg bekendgemaakt.

De centrale in Buggenum is een demonstratieproject. De bedoeling is te laten zien dat kolenvergassing een schonere methode is om elektriciteit op te wekken. De installatie, die is aangesloten op stroom- en gasturbines, voldoet volledig aan de voorwaarden van de milieuwetgeving.

Een andere doelstelling voor de EIB-deelneming aan de financiering van de investering is de rendementsverbetering in de energieopwekking.



ZACHT

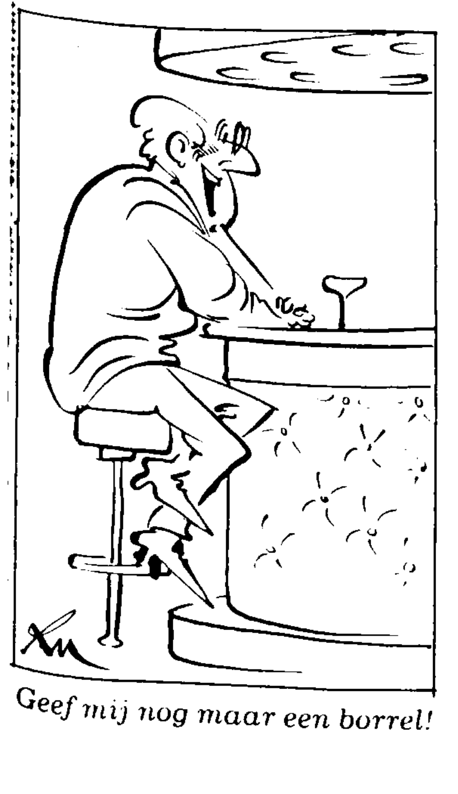
Met een zuidwestelijke stroming wordt zachte vochtige lucht aangevoerd, waarin veel bewolking voorkomt. Het is dan ook overwegend bewolkt en vooral in de ochtend kan er nog wat lichte regen of motregen vallen. De wind is matig uit zuidwestelijke richting. De middagtemperatuur kan oplopen tot 10 graden. Vannacht daalt het kwik naar 7 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

zon op:	08.26	onder:	16.27
maan op:	19.44	onder:	10.48

Huwelijk en kind minder in trek



Geef mij nog maar een borrel!

bioscopen

● HEERLEN
Royal: Aladdin, do t/m zo om 18.30 en 20.45 uur. Za en zo ook om 14.30 en 16.30. Ma t/m wo om 18.15 en 20.30 uur. Wo om 14 uur **Rivoli:** Jurassic park, vrij t/m zo om 18.30 en 21.15. Do-ma t/m wo ook 18 en 20.30 uur. Za en zo om 13.30 en 16 uur. Wo ook om 14 uur. **Maxim:** The Firm, dag om 20 uur. Za en zo ook om 14 en 17 uur. **H5:** Aladdin (Ned), dag. 14, za zo en wo ook 16.15 uur. Aladdin (Engels), dag. 18.45 en 21 uur. Hard Target, dag. 14.15, 18.15 en 20.45 uur, za zo en wo ook 16.30 uur. Za extra om 23.30 uur. The Real Mc Coy, dag. 14.30 en 18 uur. Za extra om 23.15 uur. Rising Sun, dag. 14.30 en 18 uur. Za extra om 23 uur. Tina, dag. 20.30, za extra om 23.15 uur. Jurassic Park, dag om 14.30, 18 en 20.30 uur. The house of the spirits, dag. 20.30 uur. **Filmhuis De Spiegel:** Mean Streets, zo 21 uur.

● KERKRADE
Wijngrachttheater: Indochine, wo 20 uur.

● SCHAESBERG
Autokino: Tina, vrij, za om 20 uur. Zo om 18.30 uur. Hard Target, vrij en za om 22.15 uur.

● MAASTRICHT
Mabi: Aladdin (Ned), dag. 18.30 21.15 uur, za en zo ook om 13.45 en 16.15. En wo ook 14.15 uur. Rising sun, dag. 18.30, 21.15 uur, za, zo en wo ook 14.30 uur. Tina, dag. 18.30 en 21.15 uur, za, zo en wo ook 14.30 uur. The house of the spirits, dag. 20.30 uur. Jurassic Park, dag 18 uur. Za, zo en wo ook om 14.30 uur.. **Ciné-K:** The piano, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The firm, dag. 20.30 uur. Jurrasic park, dag. 18 en 21 uur, wo ook 14.30 uur. The fugitive, dag. 18, wo ook 14.30 uur. Aladdin (Ned). dag om 19 en 21.30. Za, zo en wo ook 14 en 16.30 uur. **Lumière:** Henry, a portrait of a serial killer, tot en met 1 januari elke do, vrij en za om 23 uur.



● *Scène uit 'Indochine'.*

● GELEEN
Roxy: Hard Target, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14 en 20.30 uur. Jurassic Park, dag. 20.30 uur, za, zo en wo om 14 en 20.30 uur.

● SITTARD
Forum: Aladdin, dag. 20.30 uur, za, zo en wo ook om 14 uur. The Firm, dag om 20.30 uur.

● ECHT
Royal-MicroRoyal: The Real McCoy, do t/m di om 20.30 uur, vrij, za en zo 19.30 uur. Rising Sun, do, ma en di 20.30 uur, vrij, za en zo om 19.30. Jurassic park, vrij en za 22 uur, zo om 14.30 en 22 uur.

● ROERMOND
Royal: Tina, do t/m wo 20.30 uur, zo alleen om 16.30 uur. Aladdin, do, vrij en za om 18.30 uur, za, zo en wo om 14.30 uur. **Royaline:** In the line of fire, do t/m wo 20.30 uur. Zo alleen om 16.30 uur. Jurassic Park, za, zo en wo om 14.30 uur.



● *De Geest en Aladdin.*

De Geest het geestigst dankzij Robin Williams

Op Pierre Bokma mag je best proosten. Want hij zet in de Nederlandse versie van het wereldsucces 'Aladdin' ook een geestige Geest weg.
Maar Bokma's turbo-taal verstomt als Robin Williams verbaal de geest uit de fles laat. Want dan is De Geest op z'n geestigst. Geen verrassing voor wie Robin Williams (41) kostelijk tekeer heeft zien gaan in 'Good Morning Vietnam' of in 'The Fisher King'.

Juist met het oog op de (jong) volwassen filmfan heeft H5-directeur Henk Winkens in Heerlen de originele Aladdin-versie geprogrammeerd voor de avondvoorstellingen. „Kinderen ontgaan de talrijke typetjes die door Williams via De Geest op de hak worden genomen. Die kunnen dan ook 's middags terecht," licht Winkens toe.
In de zeker zestig verschillende gedaantes waarin De Geest zich uitkuurt, zitten ongeslepen diamanten zoals persiflages op Arnold Schwarzenegger, Robert De Niro, Walter Brennan (kolonel uit 'Rambo-filmserie), komiek Rodney Dangerfield en Jack Nicholson.
Robin Williams leeft zich zo mateloos uit in deze en nog eens vijftig andere persoonlijkheden dat De Geest op hem gaat lijken.

Van Fonda tot Kafka

video vers

In Video Vers wordt aandacht besteed aan speelfilms die onlangs of binnenkort op video te koop of te huur zijn.

DOOR HANS TOONEN

'Falling Down' pakt de verloedering van een metropool aan door het spoor van vernieling te volgen van een doorsnee-Amerikaan die een vuist op zomaar een snikhete dag in een file, zo alledaags in Los Angeles. Michael Douglas pakt deze karakterrol vakkundig op. Je ziet hem met het uur kwader en gevaarlijker reageren op voorbeelden van verloedering die eenieder als normaal accepteert. Als hij wordt afgezet door een Koreaan die omgerekend anderhalve gulden durft te vragen voor een gekoeld blikje cola, ramt de bijna-ontslagen werknemer in de defensie-industrie de halve winkel in puin. „Weet jij eigenlijk wel hoeveel Amerika jouw vaderland cadeau geeft?," bijt hij de Koreaanse grutter toe. Even later ramt hij twee Chicano's voor hun brutale koppen als zij 'tolgeld' eisen voor het oversteken van hun territorium. Tussen zijn nog nauwelijks in te kluisteren gewelddaden door probeert hij zijn ex-vrouw en dochter telefonisch te informeren over zijn, in hun ogen ongewenst bezoek. Uiteraard komt ook de politie van LA op het spoor van deze geflipte burger. Robert Duvall speelt de afgebrande rechercheur die op zijn laatste werkdag probeert Michael Douglas te traceren en tegen te houden.
'Falling Down' is een moedige film. Want regisseur Joel Schumacher (o.m. Flatliners) pakt een thema aan dat menig Amerikaan dwars zit, maar waarover hij/zij uit zelfbescherming de schouders ophaalt: de geaccepteerde dagelijkse ergernis in een samenleving waar iedereen elkaar lief 'have a nice day' toewenst, terwijl zo'n dag allesbehalve 'nice' is. (Warner)

'Nowhere to run' is Jean-Claude van Damme op het vetvrije lijf geschreven: recht slaan & schoppen wat krom is. Van Damme krijgt in deze actiefilm dan ook volop vrijheid zich van zijn beste kant te laten zien. Of hij ramt erop los. Of hij staat te stomen onder de douche, waar Rosanna Arquette hem van top tot teen mag bewonderen, terwijl de camera je niet lager laat loeren dan Van Dammes heupen.
Als de ontsnapte bankrover Sam Gillen, overigens zittend voor een moord waaraan hij geen schuld had, komt hij bij toeval terecht in een vallei waar een gewetenloze projectontwikkelaar niets uit de weg gaat om ook de boerderij van een mooie, maar dwarsliggende weduwe met twee kinderen in te palmen. Van Damme, het Belgische antwoord op Arnold Schwarzenegger, zet daar echter zijn schoprake voet tussen. 'Nowhere to run' is een klapper voor wie op dit genre kickt. (Columbia TriStar).

'Easy Rider' is om verschillende redenen een klassieker. Als zogeheten 'roadmovie' zette deze film anno 1969 de toon. Voor Jack Nicholson die in de film vermoord wordt door 'rednecks', betekende deze film zijn internationale doorbraak. Peter Fonda werd binnen zijn beroemde familie als ster eindelijk ook serieus genomen. En ondanks zijn in Cannes bekroonde regie-debuut kreeg Dennis Hopper nog meer vijanden binnen de establishment van Hollywood.



● *Easy Rider, klassieker onder de 'roadmovies'.*

Momenteel wordt 'Easy Rider' vooral gewaardeerd als spiegel van de jaren zestig. Drugs, verloren familiewaarden, het valse burgerlijk fatsoen en het najagen van de Amerikaanse Droom. Al deze elementen komen ruim naar voren als Wyatt 'Captain America' (Peter Fonda) en Billy 'the kid' (Dennis Hopper) op hun gechopte Harley's van Californië naar New Orleans scheuren om daar de 'Mardi Grass' (= carnaval) te beleven. Ze trekken oostwaarts, een richting die – zo wil de moraal in Amerika – onheil kan afroepen. Inderdaad; wat een zoektocht naar meer geluk moest worden, eindigt in een 'bad trip'. Sommige moralisten beweerden destijds dat deze trip ook gedoemd was te mislukken omdat ze werd betaald met de opbrengst van hard drugs. Deze kritiek mag nu wat overtrokken overkomen, maar anno 1969 – het jaar waarin Sharon Tate en vier anderen werden vermoord door de Charles Manson-bende – werd deze visie breed gedragen. Een niet te missen klassieker, deze 'Easy Rider' (Columbia Tristar ƒ 39,95).

'Mo' Money' (= Meer Geld) buigt bijkans door van typetjes, overtuigend neergezet door Damon Wayans, een aanstormende 'black star', ook bekend uit 'The last Boy Scout'. Damon Wayans speelt voor Johnny, een aanstekelijke bedrieger die in zijn jacht op gemakkelijk verdiend geld graag een scène maakt. Wel trek in, maar geen dollar op zak voor een dubbeldikke sandwich? Geen probleem. Samen met zijn jongere broertje Seymour (ook in werkelijkheid het broertje van Damon) hangt Johnny dan in een broodjeszaak gewoon even een geflipte pillenjunk uit. Om maar van het zotte stel af te zijn, schuift de horecabaas beiden gratis een stapel broodjes toe, gesmeerd en al.
Pas wanneer het duo betaalt met op het werk achterover gedrukte kredietkaarten komt hun misdadige baas in het geweer. Letterlijk. Een onbetaalbare komedie. (Columbia Tristar).

'Jennifer 8' begint met een afgehakte hand, aangetroffen op een vuilnisbelt. De hand was ooit eigendom van een blind meisje. De bange vraag is nu of zij het slachtoffer is van een seriemoordenaar? Andy Garcia ('Godfather III' en 'Black Sun') mag als net in het opgeschrikte dorp aangekomen stadse rechercheur deze klus klaren. Als thrillerliefhebber word je te vaak op het verkeerde been gezet om nog stomverbaasd te zijn als de echte moordenaar te voorschijn komt uit de schaduw van een....jawel hoor, blindeninstituut. (Paramount/Cic).



● *Michael Douglas en Robert Duvall in 'Falling Down'.*

DOOR FRANK JANSEN

'The Trial' speelt zich af in het Praag van 1912. Kyle MacLachlan ('Twin Peaks' en 'Blue Velvet') is **Josef K.**, een vrijgezel die op de ochtend van zijn 30ste verjaardag twee heren aan zijn bed vindt. Niet om hem geluk te wensen, maar om hem te arresteren.
K., een nette bankbediende van het type 'ideale schoonzoon', dient zich enkele dagen later te komen verantwoorden in een rechtbank die zich in een labyrintische woonkazerne blijkt te bevinden.
Op zijn zoektocht naar gerechtigheid raakt K. steeds meer verstrikt in de wurgende greep van oneindige gangenstelsels, waar duizenden, net als hij, tevergeefs zitten te wachten op de behandeling van hun zaak. Zonder te weten waarvan hij is beschuldigd, wordt Josef tenslotte terechtgesteld door een onberispelijke dienaar van de bureaucratie.

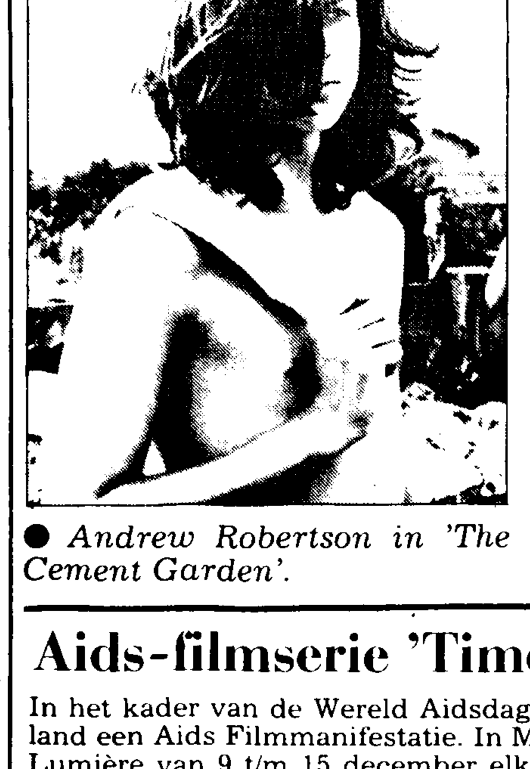
Voor deze BBC-productie tekenden David Jones (regie) en Harold Pinter (scenario), die eerder ook al samenwerkten bij de film 'Betrayal'. 'The Trial' is gebaseerd op de beroemde roman 'Der Prozess' van Franz Kafka. Jones en Pinter zijn er uitstekend in geslaagd om dit bizarre surrealistische verhaal op een toegankelijke manier te verfilmen. Anders dan de versie van Orson Welles uit 1962 werd de nachtmerrie van Josef K. ditmaal gevangen in warme kleuren en op schitterende lokaties in het oude Praag. (Columbia Tristar)

recens

Kinderen stellen eigen wetten in 'The Cement Garden'

DOOR FRANK JANSEN

Jarenlang was er in Engeland geen producer te vinden om een verfilming van Ian McEwans bestseller 'The Cement Garden' te financieren. Men vreesde namelijk dat de omstreden inhoud van het verhaal tot censuur zou leiden bij de filmkeuring, met alle gevolgen van dien. Dat uitgerekend Andrew Birkin (broer van actrice Jane) erin slaagde de zaak voor elkaar te krijgen, mag een verrassing worden genoemd. Want zijn eerste twee films waren allesbehalve succesvol geweest. En zijn carrière als regisseur leek dan ook voorbij. Hoe dan ook, Birkin máákte 'The Cement Garden' en het resultaat mocht er zijn: hij won er de Zilveren Beer mee op het filmfestival van Berlijn.



● *Andrew Robertson in 'The Cement Garden'.*

Het verhaal speelt zich af in [...] grauwe buitenwijk, ergens in E[...]land. Een huisvader heeft er aa[...]heid in om zijn tuin vol te sto[...] met cement. Daarbij laat hij zich [...]sisteren door zijn puberzoon J[...] (Andrew Robertson), die zich i[...] tijd dat hij de handen vrij h[...] voornamelijk bezig houdt met [...] bevrediging. Een hartstilstand [...] vader op een dag voorover sto[...] in het cement, juist op het mo[...] dat Jack klaarkomt. Kort da[...] sterft ook moeder. En vier kind[...] blijven achter. Uit angst dat bij [...] bekend worden van dit tragis[...] nieuws de jongste twee, Sue [...] Tom, naar een kindertehuis zu[...] worden gestuurd, besluiten [...] oudste twee, Jack en Julie, [...] moeder in de kelder te begra[...] Onder cement wel te verstaan.

Hierna herneemt het gezinsle[...] zijn gewone dagelijkse gang[...] waarbij een ietwat verwrongen [...] verdeling ontstaat: Julie (Charl[...] Gainsbourg, dochter van Serge [...] t'aime moi non plus' Gainsbo[...] wordt de nieuwe moeder, Jack [...] wat afwezige vader die zich n[...] wast, Sue vergeet zich in een ei[...] droomwereld en Tom (Ned Bir[...] zoon van de regisseur) verkl[...] zich als meisje omdat hij denkt [...] meisjes 'minder geslagen word[...] Dat er tenslotte steeds intiemere [...] trekkingen ontstaan tussen de [...] rogaat vader en moeder wekt al[...] de verbazing (en jaloezie) van [...] lie's vriend. Die ruikt zowel le[...] lijk als figuurlijk onraad. W[...] inmiddels zijn er scheurtjes g[...] men in het cement van moe[...] graf.

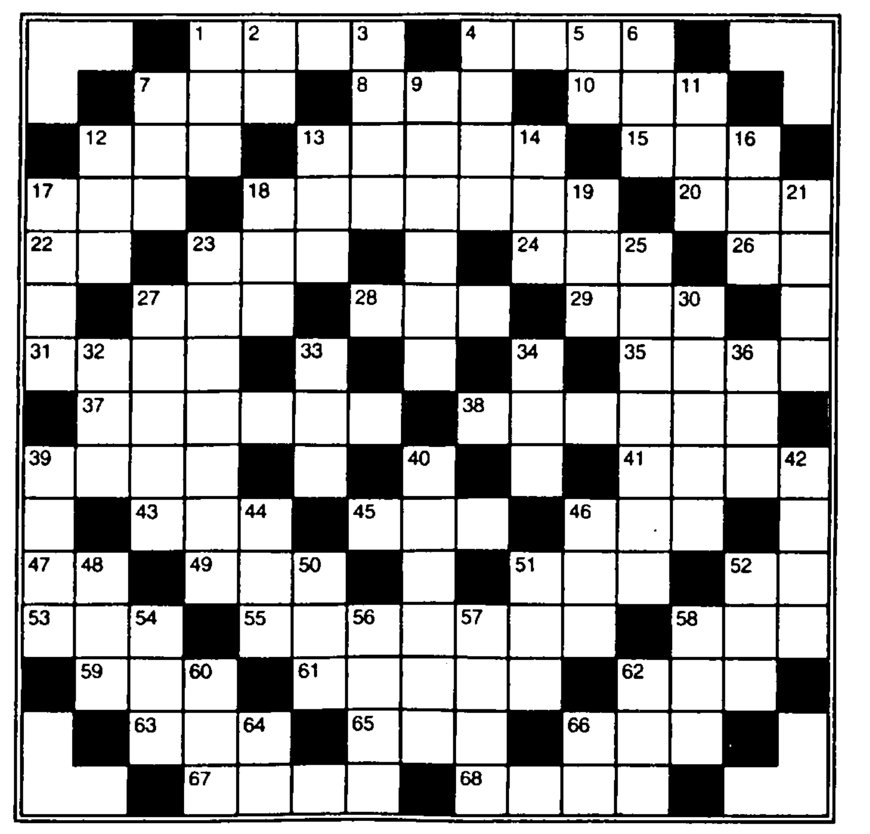
Het moge duidelijk zijn waarom [...] scenario lange tijd in de ijs[...] heeft gestaan. Toch is 'The Cem[...] Garden' geenszins een shockere[...] film. Integendeel, het is een uit[...] subtiel geconstrueerd verhaal [...] veel humor en ontroerende mom[...]ten. Birkin heeft zich nadrukke[...] aan het boek van McEwan geh[...]den en is erin geslaagd de broe[...]ge sfeer daarvan te handhaven. [...] het feit dat het gedrag van de ki[...]ren goedgekeurd noch veroord[...] wordt, komt de kwaliteit ten go[...] Na 'Lord of the Flies' van Will[...] Golding is dit in korte tijd een tw[...] de verfilming van een boek wa[...] kinderen hun eigen wetten stel[...] Of dit toeval is zal de tijd mo[...] uitwijzen.

Te zien in Lumière Maastrich[...] medio december ook in filmhu[...] in Heerlen, Roermond en Sitta[...]

Aids-filmserie 'Time to act' in Lumiè[...]

In het kader van de Wereld Aidsdag houden elf filmtheaters in het [...]land een Aids Filmmanifestatie. In Maastricht programmeert filmthea[...] Lumière van 9 t/m 15 december elke avond om half negen een and[...] film waarin het aids-thema aan de orde komt. Doel van deze manifesta[...] is vooral om het algemene schrikbeeld van aids te nuanceren door [...] tonen van speelfilms en documentaires, die de problematiek niet all[...] op een informatieve, maar ook op een menselijke wijze trachten te beli[...]ten. Onder de filmtitels bevinden zich 'Amazing Grace' (uitgeroepen [...] beste Israëlische film van 1992), 'Mensonge' (debuutfilm van de Fra[...] regisseur Margolin) en de Amerikaanse politieke documentaire 'Voi[...] from the Front'.

puzzel van de dag



P&P E1502

32	49	27	5	36	26	23	5	48	9	37	33	4	12	46

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** zoogdier; **4** effen; **7** hert; **8** breibenodigdheid; **10** sportterm; **12** landmaat; **13** specerij; **15** bedrag; **17** bijt; **18** titel; **20** overdekking; **22** pers. vnw.; **23** schaakterm; **24** gezichtseinder; **26** zangnoot; **27** spade; **28** scheepsvloer; **29** slaghout; **31** roofvogel; **35** krachteloos; **37** ontroering; **38** zoogdier; **39** gierigaard; **41** ondeskundige; **43** zoomtouw; **45** werkschuw; **46** verklaring; **47** voegw.; **49** kloosterzuster; **51** mand; **52** zangnoot; **53** wijnsoort; **55** schrander; **58** duivehok; **59** wig; **61** stengel; **62** metaal; **63** water doorlatend; **65** priem; **66** afsluiting; **67** boterton; **68** weefsel.

VERTIKAAL: **1** sprookjesfig.; **2** zangnoot; **3** telw.; **4** vaartuig; **5** paardeslee; **6** liefkozing; **7** kledingstuk; **9** ontwerp; **11** bovenhoek; **12** vaarwater; **13** hoofddeksel; **14** elasticiteit; **16** dwaas; **17** boom; **18** gedwee; **19** spant; **21** slaginstrument; **23** fijn leer; **25** kinderziekte; **27** uitspansel; **30** weefsel; **32** Europeaan; **33** vogel; **34** boom; **36** vlaktemaat; **39** onsmakelijk; **40** ondergrondse gang; **42** weekdier; **44** hoofd; **46** alvorens; **48** deel van de hals; **50** muuropening; **51** waterblaasje; **52** Europeaan; **54** gevangenis; **56** voedsel; **57** beproeving; **58** raadgeving; **60** dwaas; **62** hoogste punt; **64** vogel; **66** deel van het been.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad BV

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

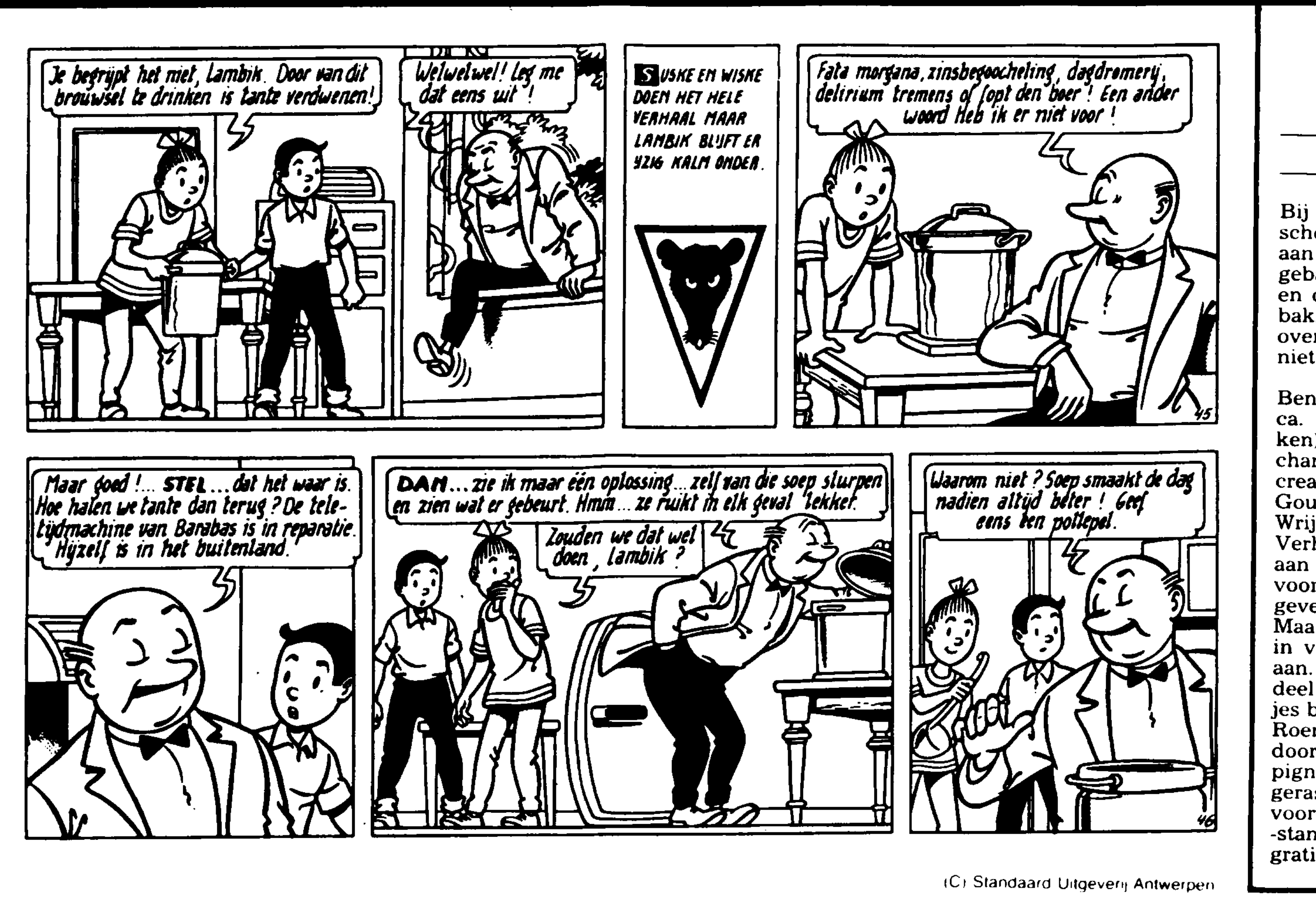
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 28,40
per kwartaal ƒ 85,20
Per acceptgiro:
per maand ƒ 29,65
per kwartaal ƒ 86,45
losse nummers ƒ 1,65
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de pottenproever



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Gegratineerde kabeljauw

DOOR HUUB MEIJER

Bij het bereiden van deze ovenschotel worden de kabeljauwfilets aan beide zijden slechts even aangebakken. Laat ze vooral niet door en door gaar worden. Te lang gebakken wordt het visvlees in de oven te gaar en dat komt de smaak niet ten goede.

Benodigdheden voor 4 personen: ca. 750 g kabeljauwfilet (4 stukken), boter, peper en zout, 250 g champignons, bieslook, 2½ dl sour cream, 1 eidooier, 50 g geraspte Goudse kaas.
Wrijf visfilet in met peper en zout. Verhit boter en bak hierin filets aan beide zijden snel aan. Neem ze voorzichtig uit pan en leg ze in ingevette ovenschaal.
Maak champignons schoon, snijd in vieren en bak in weinig boter aan. Kruid met peper en zout, verdeel over vis en knip enkele sprietjes bieslook hierboven klein.
Roer sour cream en eidooier erdoor en verdeel over vis en champignons. Bestrooi roomlaag met geraspte kaas en laat schotel in voorverwarmde oven van 200°C. -stand 4- in 20 minuten goudbruin gratineren.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1461
HORIZONTAAL: **1** kastelein; **8** slang; **12** sonate; **13** spil; **14** op; **16** pias; **17** loop; **18** bè; **19** ruk; **21** G.G.; **22** tele; **23** ked; **24** dille; **26** ore; **27** linde; **29** nee; **30** stage; **32** karn; **34** pest; **36** N.H.; **38** rad; **39** e.t.; **41** raaf; **42** agio; **44** ga; **45** lor; **47** pa; **49** eker; **51** atap; **53** lamel; **56** nat; **58** sater; **60** mol; **61** terra; **63** tas; **64** epos; **66** me; **67** eer; **68** i.l.; **69** riek; **70** wang; **72** de; **73** toer; **74** katoen; **76** geven; **77** vaderland.

VERTIKAAL: **1** koord; **2** s.s.; **3** to[...] enige; **5** laag; **6** ets; **7** i.e.; **8** spo[...] lip; **10** al; **11** goedendag; **13** sol; [...] puin; **17** leeg; **18** bedrag; **20** klep; [...] tram; **23** knar; **25** leer; **26** O.T.; **2**[...] **30** staal; **31** engel; **33** belasting; [...] sap; **37** hik; **40** totaal; **43** Oene; [...] rats; **48** Amos; **50** rare; **52** p.e.; [...] amok; **55** el; **57** tred; **59** reien; [...] tenor; **62** arend; **65** per; **66** mate; [...] roe; **70** wad; **71** gel; **73** T.V.; **74** ka[...] na.

Winwoord: ARBEIDSTHERAPIE

'Paus besmet door virus'

ROME – Het achteruitlopen van de gezondheid van paus Johannes Paulus II, zou veroorzaakt kunnen worden door een virus dat de paus opliep bij de bloedtransfusies die hij onderging na de aanslag op zijn leven in 1981. De hypothese, afkomstig van een Italiaanse journalist, is zowel door de behandelende artsen als de woordvoerder van de paus krachtig tegengesproken.

Het gaat om het zogenaamde cytomegalovirus, dat zich vaak manifesteert bij personen die zijn getroffen door het hiv-virus, de veroorzaker van aids. Dat bij de paus het virus werd geconstateerd, is al sinds 1981 bekend. Volgens de arts die de paus destijd behandelde, Ferdinando Dianzani, genas de paus echter volledig.

„Het is een virus waarmee 80 tot 90 procent van de volwassenen in aanraking zijn gekomen tijdens hun jeugd. Alleen bij een plotseling weerstandsverlies – bijvoorbeeld na een transplantatie of een chemokuur – kunnen ziekteverschijnselen optreden," aldus Dianzani. Volgens de arts heeft het virus in kwestie geen enkele overeenkomst met het aidsvirus. Alleen de wijze van overdracht is dezelfde.

De woordvoerder van de paus, Navarro Valls, zei gisteren dat de paus in alle opzichten van het virus genas. Hij veroordeelde scherp het feit dat 'personen zonder enige medische competentie speculeren op de gezondheid van de heilige vader'. „Feiten van 12 jaar geleden presenteren als iets nieuws, is oppervlakkig en geforceerd," aldus Navarro Valls.

Degene die het bericht in omloop bracht, is Mino Damato, een journalist actief in anti-aidscampagnes. Hij verklaarde gisteren nooit gezegd te hebben dat de paus lijdt aan het hiv-virus.

Staatssecretaris Wallage komt snel met maatregelen

Tegenvaller kabinet bij bezuiniging ww

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De voorgenomen bezuiniging op de ww levert veel minder op dan het kabinet verwachtte. Het gaat om een tegenvaller van minstens 150 miljoen gulden, die nog flink kan oplopen. Staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) zal op korte termijn nieuwe bezuinigingen aankondigen.

Het kabinet besloot afgelopen zomer scherpere eisen te stellen aan het verkrijgen van een ww-uitkering. Tot nog toe ontvangt iedereen een ww-uitkering die minstens 26 weken in het jaar voorafgaand aan de werkloosheid heeft gewerkt. Per 1 januari moet dat minstens 26 van de 39 voorafgaande weken worden. Wallage schatte de bezuiniging destijds op 176 miljoen gulden.

Uit berekeningen van de bedrijfsverenigingen (de uitvoerders van de ww) blijkt dat de bezuiniging niet meer zal zijn dan 20 tot 30 miljoen gulden. In een gisteren aan de Tweede Kamer verstuurde brief stelt Wallage dat deze berekeningen beter zijn dan die van zijn eigen ministerie.

Ook een tweede bezuinigingsmaatregel op de ww mist waarschijnlijk grotendeels zijn doel. Het gaat daarbij om het recht op een langere ww-uitkering. Daarvoor moet de werknemer op dit moment drie uit de voorgaande vijf jaren hebben gewerkt. Dat wordt drie uit vier jaar. Wallage ging ervan uit dat deze maatregel 254 miljoen gulden zou opleveren. Inmiddels verwacht hij dat ook dit bedrag 'substantieel lager' zal uitvallen. Wallage verplicht zich de tegenvallers op de bezuinigingen alsnog binnen te halen. Dat kan door nieuwe scherpere eisen aan het recht op ww te stellen. Als dat niet mogelijk is, zoekt haalt Wallage het bedrag bij andere uitkeringen.

De Tweede Kamer vroeg de staatssecretaris gisteravond snel aan te geven wat zijn plannen zijn. CDA, PvdA en VVD stemmen in met de scherpere weken-eis in de WW. D66 en GroenLinks zijn tegen. Deze partijen menen dat strengere regels in tijden van snel oplopende werkloosheid niet op hun plaats zijn. De oppositiepartijen hekelden de slechte schattingen van het ministerie.

Geen controle op ijsafzetting vleugels

Vlieger schuldig aan ramp met Fokker 100

SCHIPHOL – De Nederlandse gezagvoerder van de Macedonische Fokker 100, die begin maart neerstortte bij de luchthaven van Skopje, is schuldig aan het ongeluk. Dat staat in het nog geheime onderzoeksrapport van de Macedonische luchtvaartautoriteiten. Het vliegtuig van Palair stortte vlak na de start neer door ijsafzetting. De gezagvoerder zou verzuimd hebben de vleugels tegen ijsafzetting te laten behandelen.

De gezagvoerder was een zeer ervaren vlieger in dienst van Fokker. Hij was tijdelijk uitgeleend aan Palair. Nederlandse bronnen bevestigen dat hij om 'onbegrijpelijke redenen' het vliegtuig niet tegen ijsafzetting liet behandelen. De weersomstandigheden gaven daar alle aanleiding toe. Door ijsafzetting verliezen de vleugels hun draagvermogen. Bij het ongeluk met de spiksplinternieuwe Fokker 100 kwamen 83 mensen om het leven, onder wie de gezagvoerder.

Fokker wil geen commentaar op het rapport geven totdat het onderzoek volledig is afgerond. Wel zegt Fokker-woordvoerder Van Veen dat uit het onderzoek blijkt dat de betrouwbaarheid van het vliegtuig op zich niet in twijfel wordt getrokken.

In Skopje is het vliegtuig vlak voor de start door de meevliegende technicus van Swissair op ijs gecontroleerd. Hij achtte het niet noodzakelijk de vleugels ijsvrij te maken. De gezagvoerder zou door grote haast afgegaan zijn op het oordeel van deze onervaren technicus. Swissair verzorgde het onderhoud aan de Fokker 100 van Palair.

De Serviër Zlatko Varesh, die in opdracht van de Macedoniërs de ramp onderzocht, verwijt Fokker dat het instructieboek van de Fokker 100 tekort schiet. Fokker zou volgens Varesh de enige vliegtuigbouwer zijn die toestaat dat een technicus het toestel inspecteert in plaats van een lid van de cockpitbemanning. Ook de Rijksluchtvaartdienst is niet geheel vrij van blaam, omdat deze instantie het instructieboek goedkeurde.

Woordvoerder Van Veen van Fokker reageert verbolgen op deze aantijgingen. „Fokker kan alleen de inspectieprocedures voorschrijven. Niet wie de inspecties uitvoert. Wij maken een basis-handboek voor de luchtvaartmaatschappijen. Zij maken op basis hiervan een eigen handboek. In het geval van Palair werd een handboek van Swissair gebruikt. Dat laat overigens onverlet dat de gezagvoerder in alle gevallen verantwoordelijk blijft voor de veiligheid van het toestel."

punt uit

● Clochard

De rechter-commissaris in Créteil bij Parijs, belast met het onderzoek naar de moord op een clochard eind oktober in Vitry-sur-Seine, heeft een vierde kind gehoord, dat mogelijk bij dit misdrijf betrokken is geweest. Het gaat om een 12-jarige jongen. De andere kinderen zijn 8, 9 en 10 jaar. De 45-jarige Pierre Boura is doodgeslagen na een ruzie tussen kinderen en zwervers om een hut. De ware toedracht is niet bekend.

● Ontsnapping

Acht militairen die vastzaten wegens zware vergrijpen zijn gisterochtend ontsnapt uit de gevangenis van Fort Zeelandia in Paramaribo. Een van de verdachten zat vast wegens poging tot ontvoering van de Surinaamse minister van buitenlandse zaken Subhas Mungra, eerder dit jaar. De militair was veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf.

● Claim

Minister Kok (Financiën) wil nog eens vijf miljoen gulden van zijn collega D'Ancona (WVC). Kok heeft een claim op dat bedrag gelegd naar aanleiding van de verkoop van acht loodsen door het ministerie van WVC. WVC verkocht de panden voor zeven miljoen gulden, terwijl ze volgens Financiën twaalf miljoen waard waren. Zoals bekend verkocht WVC de acht loodsen buiten medeweten van Financiën. Formeel mag alleen de dienst Domeinen van Financiën overheidspanden verkopen.

● Ontslag

De Japanse minister van Defensie, Keisuke Nakanishi, heeft gisteren zijn ontslag ingediend bij premier Morihiro Hosokawa. Er was een storm van protest losgebarsten naar aanleiding van Nakanishi's opmerking dat de Japanse grondwet moet worden gewijzigd om Japanse deelname aan VN-vredesoperaties mogelijk te maken.

● Moord

De Zuidafrikaanse politie tast in het duister over het motief voor de moord op twee bejaarde Nederlanders. De naakte lijken van Henk Vlietman (64) en zijn verloofde Elsa van den Barg (59) werden maandag in een weiland bij Johannesburg gevonden. Ze waren beiden door het hoofd geschoten.

● Bladruimer

Black & Decker raadt kopers van de bladruimers van het type GW 150 aan het apparaat in te leveren ter reparatie. De bladruimer kan namelijk onder stroom komen te staan. Dat maakte het bedrijf gisteren bekend.

● Asielzoekers

In november hebben 3.068 buitenlanders asiel gevraagd in Nederland. In dezelfde maand van 1992 deden 2.393 vreemdelingen dat. Tot en met 30 november nam Justitie bijna 31.000 asielverzoeken in behandeling. De eerste elf maanden vorig jaar leverden 19.475 aanvragen op.

● Airbus

Naar pas vanmorgen bekend is geworden, is een Franse Airbus A-320 van Air Inter eind oktober op het nippertje ontsnapt aan een ramp. Door een ongelooflijke blunder van de piloot – hij schakelde twee motoren uit in plaats van het landingsgestel in te trekken- verloor het toestel kort na het opstijgen van het Parijse vliegveld Orly op 22 oktober in amper een minuut duizend meter hoogte. Pas op 500 meter boven de grond, luttele seconden voor een fatale crash, slaagde de piloot er in het toestel weer onder controle.

Brandende blokkade



● *Joodse kolonisten met Israëlische vlag blokkeren de weg tussen Hebron en Jeruzalem met brandende autobanden nadat een dag eerder twee kolonisten werden vermoord door Palestijnen.*

Foto: EPA

Enkele tientjes voordeel voor huiseigenaar

DEN HAAG – De doorsnee eigenaar-bewoner van een huis heeft komend jaar een voordeeltje van zo'n 45 gulden. Dit is het gevolg van het besluit van CDA en PvdA om de belastingtoeslag voor huiseigenaren, het huurwaardeforfait, in 1994 niet met 0,4 procent te laten stijgen maar met 0,1 procent te laten dalen.

De daling van het forfait betekent voor mensen in de goedkoopste huizen op zich een voordeel van 33 cent. Mensen in de duurdere huizen worden er ruim 17 gulden rijker van.

Afgezet tegen de eerder geplande stijging van het forfait komt het voordeel voor de doorsnee huizenbezitter echter op enkele tientjes uit.

Het CDA wilde het forfait oorspronkelijk met 0,2 procent laten dalen. Daarvoor had men steun van de VVD maar niet van de PvdA. Nadat minister Kok (Financiën) aangaf dat de huurverhoging komend jaar zo'n half procent lager zal uitvallen, ging de PvdA door de bocht.

Het CDA nam in ruil daarvoor genoegen met een verlaging van het forfait met 0,1 procent. Het CDA toonde zich daarbij gevoelig voor Koks argument dat de geringere huurverhoging gebaseerd was op een forfaitdaling met 0,1 procent.

Als Hamas verkiezingen bezette gebieden wint

Israël dreigt akkoord met PLO te verscheuren

TEL AVIV – Israël voelt zich niet gebonden aan het vredesakkoord met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO als de fundamentalistische Hamas-beweging volgend jaar zomer de verkiezingen in de bezette gebieden wint. Dat heeft de Israëlische minister van buitenlandse zaken, Shimon Peres, gisteren gezegd in een interview met het Franse weekblad Le Nouvel Observateur.

„Een handtekening, dat is een akkoord tussen twee partijen. Als een van beide ondertekenaars verstek laat gaan, is de afspraak niet meer geldig." Peres voegde daar aan toe dat de PLO alle hulp moet krijgen om de verkiezingen in de bezette gebieden te kunnen winnen.

Israël en de PLO onderhandelen nog steeds over de details van de Israëlische terugtrekking uit Gaza en Jericho, de gebieden waar de Palestijnen beperkt zelfbestuur krijgen. Het akkoord moet op 13 december ingaan, maar de twee partijen zijn het nog oneens over de omvang van het aantal terugtrekkende militairen en over het beheer van de toegangsposten tussen Jericho en Jordanië, en tussen Gaza en Egypte.

Ongegrond

De PLO ontkende gisteren dat haar leider Yasir Arafat en de Israëlische premier Yitzhak Rabin hadden afgesproken de inwerkingstelling van het akkoord uit te stellen, zoals het Israëlische blad Yedioth Ahronoth meldde. „Dit verhaal is ongegrond," aldus Arafats adviseur Yasir Abed-Rabbo. „Arafat heeft Rabin laten weten dat de datum van 13 december heilig is."

Premier Rabin verklaarde in Bonn zijn best te doen om 13 december aan te houden, maar het niet erg te vinden als bij het begin van de uitvoering van het akkoord een vertraging van twee of drie weken zou optreden. Volgens PLO-onderhandelaar Nabil Shaath ontmoeten Rabin en Arafat elkaar op 12 december om de laatste details van het autonomie-akkoord uit te werken.

Huwelijk na bevalling in Dijkzigt

ROTTERDAM – Voor het eerst in de geschiedenis van zowel de deelgemeente IJsselmonde als het ziekenhuis Dijkzigt is gistermiddag een huwelijk gesloten op de afdeling verloskunde van Dijkzigt. Henk Frederik Alexander Osanto en Urmie Georgette Macnack gaven elkaar in het ziekenhuis het ja-woord in plaats van in de trouwzaal van de IJsselmondse deelgemeentesecretarie.

Het huwelijk was voor gistermiddag gepland. Maar omdat de baby zich 's ochtends aandiende en moeder en kind in het ziekenhuis moesten verblijven, reisde huwelijksambtenaar Gette Renar af naar Dijkzigt. Zij trouwde om half drie de kersverse moeder, nog verzwakt van een wat moeilijk verlopen bevalling, en de vader van de kleine. De bruid is bevallen van een dochter: Naomi Augusta Dina. Het meisje is overgebracht naar de couveuse-afdeling van het Sophia Kinderziekenhuis.

IRA doodt Britse soldaat

BELFAST – Een sluipschutter heeft gisteren in Noord-Ierland een Britse militair doodgeschoten. De aanslag is door het verboden Ierse Republikeinse Leger (IRA) opgeëist.

De soldaat werd tijdens een routinepatrouille in Keady in de regio South Armagh met een enkel schot gedood. De schutter slaagde erin na de aanslag te ontkomen. De IRA die probeert met geweld een einde te maken aan het Britse bestuur over Noord-Ierland, zei de militair te hebben gedood.

De aanslag komt aan de vooravond van Brits-Iers overleg vandaag in Dublin over de situatie in Noord-Ierland.

Finpol nieuwste wapen tegen witwassen geld

ZOETERMEER - Om het witwassen van crimineel geld in Nederland beter te kunnen aanpakken, start de divisie Centrale Recherche Informatie (CRI) op 1 januari met een financiële politie-desk, Finpol. Dit bureau gaat ervoor zorgen dat alle 'verdachte' informatie die is binnengekomen bij het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties, wordt nagetrokken. Finpol houdt overzicht over lopende onderzoeken, zet nieuwe onderzoeken op en sluist informatie door naar het buitenland.

Doorbraak Gatt-overleg nadert

BRUSSEL – De Verenigde Staten en Europa zijn dicht bij een doorbraak in hun slepende conflict over de wereldhandel en de vermindering van de Europese landbouwsubsidies. Een akkoord tussen de twee handelsblokken zal waarschijnlijk maandag definitief kunnen worden beklonken, en daarna in Genève worden gepresenteerd aan de andere landen die betrokken zijn bij het wereldhandelsoverleg GATT. De 112 leden hebben dan nog tot 15 december de tijd om het eens te worden over een wereldwijd akkoord over verlaging van handelsbarrières.

Europees Commissaris Sir Leon Brittan en de Amerikaanse handelsafgezant Mickey Kantor hebben dat gisteren in Brussel laten weten. De twee onderhandelaars weigerden details te verstrekken over hun besprekingen, maar lieten zich ongekend positief uit over de kansen op een succesvolle afronding van de handelsbesprekingen. Kantor en Brittan spraken van 'aanzienlijke vooruitgang' en zwaaiden elkaar onophoudelijk lof toe. Kantor benadrukte dat een handelsakkoord een enorme impuls zou betekenen voor de stagnerende wereldeconomie. De ministers van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie reageerden gisteravond tijdens een spoedberaad in Brussel positief op de uitkomst van de gesprekken.

De positieve ontvangst die de bijna-doorbraak van de Franse regering kreeg, is belangrijk, omdat Parijs zich tot nu toe het felst verzette tegen de vermindering van de subsidies aan de boeren waarover in de onderhandelingen wordt gepraat. De Amerikaanse handelsafgezant Kantor en minister van Landbouw Espy hebben echter voor eerst laten weten wel te willen praten over het tempo waarin Europa de komende zes jaar z'n landbouwexport met 36 procent verminderd.

In ruil daarvoor vragen de VS betere afzetmogelijkheden voor met name hun graanprodukten op de Europese markt. Frankrijk lijkt er mee in te stemmen dat de grootste vermindering pas tegen het einde van de eeuw wordt bereikt. De Fransen willen wel financiële compensatie van Brussel.

Andere knelpunten tussen Europa en de VS betreffen de bescherming van de Franse filmindustrie, het feit dat de VS in de dienstverlening Europese bedrijven zwaarder wil belasten, en afspraken over het vermijden van handelsconflicten. Ook op die punten claimden Kantor en Brittan 'dat de contouren van overeenstemming zichtbaar worden', en dat ze verwachten maandag tijdens een laatste gesprek spijkers met koppen te slaan.

Europa wil schonere personenauto

BRUSSEL [illegible] Nederland, Duitsland en Denemarken [illegible] 2000.

De ministers van Milieu van de Europese Unie [illegible]

Nederland, Duitsland en Denemarken [illegible] auto's fiscaal te stimuleren.

Agent moet schietdiploma gaan halen

DEN HAAG [illegible]

Dat heeft korpschef Brand van de regio Haaglanden gisteren bekendgemaakt bij de opening van een schietbaan in Leusden. [illegible]

[illegible] agenten het schieten onvoldoende beheersen.

De politiebonden zijn positief over de door de Haagse korpschef aangekondigde maatregel. Agenten zijn verplicht 20 uur per jaar te trainen maar daarop is volgens de bonden weinig controle. „De minister van Binnenlandse Zaken is de aangewezen persoon om daar iets aan te doen, maar zo laat op zich wachten", aldus voorzitter Hans van Duijn van de Nederlandse Politiebond. „Wat ons betreft krijgt het plan van Brand navolging van alle korpschefs."

Lubbers verklaart optreden Brinkman uit dubbelfunktie

DEN HAAG Het optreden van CDA-fractieleider Brinkman in de discussies rond de wao en de bijstand valt te verklaren uit zijn dubbelfunkties. Hij tracht enerzijds als CDA fractieleider invloed uit te oefenen op het huidige kabinetsbeleid, anderzijds kijkt hij met een schuin oog ook naar zijn toekomstige positie als CDA lijsttrekker en mogelijk premier.

Deze verklaring gaf premier Lubbers gisteravond voor het recente optreden van zijn partijgenoot. Hij sprak over 'een bijzonder probleem' voor Brinkman. Zoals bekend hebben Brinkmans activiteiten voor de nodige spanningen in politiek Den Haag geleid.

De CDA fractieleider erkende gisteren ook zelf moeite te hebben met zijn dubbele rol. Van de andere kant wilde hij daar ook niet te zwaar aan tillen. „Het hoort er bij. Dit is een zwaar vak," zei hij.

Lubbers noemde het 'goed' dat Brinkman het kabinet aanmoedigt een stevig beleid te ontwikkelen op diverse terreinen. „Wij moeten de vaart er in houden. Tot de laatste dag," aldus Lubbers.

De verschillende uitleg die CDA en PvdA geven aan de kabinetsbesluiten over de bijstand bleven ook gisteren bestaan. PvdA fractieleider Wöltgens stelde dat het kabinet precies gedaan heeft wat de PvdA wilde. Echte alleenstaanden krijgen het wettelijk recht op een bijstandsuitkering van 70 procent.

Premier Lubbers stelde dat de kabinetsbesluiten niet zo uit te leggen zijn als Wöltgens deed. Het gaat om een bijstandsuitkering van 50 procent. Een alleenstaande in de bijstand die kan aantonen alle lasten ook zelf te dragen krijgt 70 procent. Dat wordt vorm gegeven in een zogenoemde Instructiewet (het wettelijk recht waar de PvdA over spreekt) aan de gemeenten, de uitvoerders van de Bijstandswet.



● Aidid bij aankomst in Ethiopie. Foto REUTER

Aidid toch naar vredesoverleg

NAIROBI De Verenigde Naties, de Verenigde Staten en Somalische clanleiders slaagden er de afgelopen dagen allemaal niet in clanleider Farah Aidid te overreden naar vredesoverleg in de Ethiopische hoofdstad Addis Abeba te komen. Maar gisteren, nadat een speciale afgezant van de Ethiopische regering hem min of meer smeekte van gedachten te veranderen, vloog Aidid naar Addis Abeba. Hij zal vandaag deelnemen aan verzoeningsgesprekken met andere Somalische facties.

De ironie wil dat het de Amerikaanse luchtmacht was — dezelfde die maandenlang tevergeefs jacht op hem heeft gemaakt en zijn stellingen heeft gebombardeerd — die de Somalische clanleider gisteravond vervoerde. Aidid had eerder verklaard niet naar Addis Abeba te zullen gaan omdat de VS en VN zich niet garant wilden stellen voor zijn veiligheid.

Minister zal adviezen gemeenteraad veelal overnemen

Raad mag voordracht doen voor burgemeester

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG De gemeenteraad krijgt het recht een kandidaat voor te dragen voor het burgemeesterschap. Ook mag de raad een slecht functionerende burgemeester voordragen voor ontslag. De minister van Binnenlandse Zaken zal alleen in uitzonderingssituaties deze adviezen naast zich neerleggen.

Een meerderheid in de Tweede Kamer [illegible] PvdA, D66 en GroenLinks zijn voorstander van een rechtstreeks door de gemeenteraad gekozen burgemeester. Een Kamermeerderheid van CDA en VVD houden echter vast aan de benoeming van een burgemeester door de minister.

Met dit compromis [illegible] gemeenteraad de voordracht doet maar de minister [illegible]

Of [illegible] De minister [illegible] burgemeester te ontslaan [illegible] voor te dragen.

De Kamer sprak [illegible] een belangrijkere rol van het parlement bij de kabinetsformatie. De Kamer krijgt het recht een formateur ter verantwoording te roepen over de voortgang van de formatie, wat momenteel niet mogelijk is. Op die manier kan er ook meer spoed betracht worden bij een kabinetsformatie. Premier Lubbers wil dat er zelfs een termijn aan een formateur kan worden gesteld. Ook pleitte de regeringsleider voor een sober en kort regeerakkoord zodat de fracties en de regering meer politieke armslag krijgen.

De Tweede Kamer vroeg de staatssecretaris gisteravond niet aan te geven wat zijn plannen zijn. CDA, PvdA en VVD stemmen in met de scherpere werkeisen [illegible] D66 en GroenLinks zijn tegen. Deze partijen menen dat strengere regels in tijden van snel oplopende werkloosheid niet op hun plaats zijn. De oppositiepartijen [illegible] de slechte schattingen van het ministerie.

Geketend protest



● *Een activist van Greenpeace heeft zich met een ketting vastgeketend aan de transportband in de fabrieksterrein van Akzo-chemie in Rotterdam en zo de productie gestopt. Gisteravond werd de blokkade gestaakt nadat de directie de actievoerders uitnodigde voor een gesprek. Greenpeace blokkeert met het schip Beluga nog wel de loskade van Akzo. Via de rechter probeert het concern deze blokkade opgeheven te krijgen.*

Foto ANP

België brengt spermatest op de markt

BRUSSEL In de Belgische apotheken is vanaf midden februari volgend jaar een vruchtbaarheidstest voor mannen te koop. De 'fertility score kit' is ontwikkeld door de Amerikaanse bioloog Ronald Ericson in samenwerking met het Laboratorium voor Andrologie van het Universitair Ziekenhuis Gent en wordt een wereldprimeur genoemd.

De test is, aldus gisteren de Gentse professor Frank Comhaire, gebaseerd op het principe dat levende zaadcellen een blauwpaarse kleurstof in roze veranderen. Hoe meer goede zaadcellen, hoe rozer de uitslag.

Volgens Comhaire is de test uiterst eenvoudig en heeft hij een nauwkeurigheid van 90 procent vergeleken met de sperma analyses die in een laboratorium worden verricht.

De 'fertility score kit' is bedoeld voor paren die met vruchtbaarheidsproblemen kampen, maar ook voor mannen die beroepshalve aan risico's zijn blootgesteld die hun vruchtbaarheid kunnen beïnvloeden.

Daarbij denkt Comhaire aan mannen die via hun werk veel in aanraking komen met verf, pesticiden of radioactiviteit.

Belgie krijgt de exclusieve produktierechten voor de test. Er zullen in eerste instantie 20.000 worden geproduceerd, bestemd voor de Europese en de Noord en Middenamerikaanse markt.

Uit recente onderzoeken is volgens Comhaire gebleken dat de mannelijke vruchtbaarheid in de laatste twee generaties sterk is afgenomen. Bij vijf tot tien procent van de mannen is de spermakwaliteit inmiddels zo verminderd, dat zij niet meer op 'natuurlijke' wijze een kind kunnen verwekken.

Drugsbaron Escobar was leger anderhalf jaar te snel af

Van onze redactie buitenland

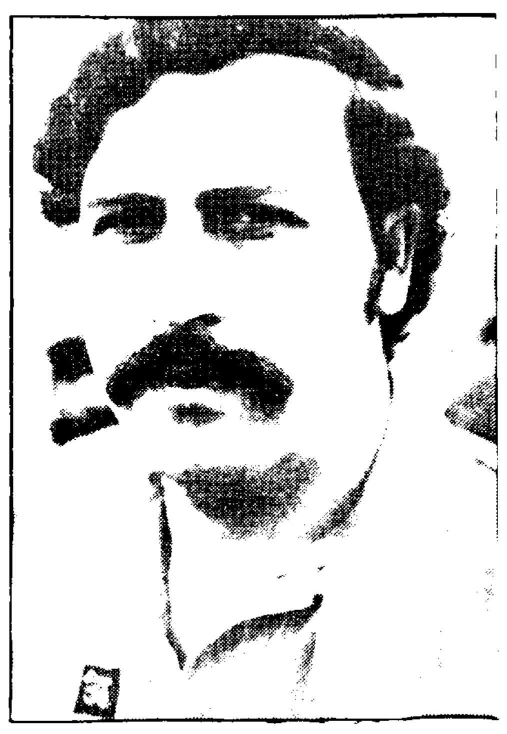
DEN HAAG - Twee dagen nadat zijn vrouw bij de Verenigde Naties en Amnesty International bescherming had gevraagd, is Pablo Escobar, 's werelds meest gevreesde en beruchte drugsbaron, om het leven gekomen. Doodgeschoten door het leger, dat al anderhalf jaar achter hem aanzat maar hem steeds niet kon of wilde arresteren. Elke keer opnieuw was Escobar leger en politie te snel af. Maar gisteren 2 december viel het doek definitief voor de 44-jarige Escobar, door de Colombiaanse regering steevast aangeduid als staatsvijand nummer een.

Escobar, voortvluchtig sinds juli vorig jaar, raakte de laatste maanden steeds geïsoleerder en hij werd het slachtoffer van terreurpraktijken die hij zelf al zo'n twintig jaar toepast. Voormalige medestanders bedreigden en vielen zijn familieleden aan en vernielden zijn persoonlijke eigendommen. Zelfs Escobars prachtige collectie Rolls-Royces en motorfietsen bleven niet gespaard.

De voortzetting van de gewapende strijd die Escobar begin dit jaar tegen de autoriteiten aankondigde, keerde zich uiteindelijk tegen de meest beruchte drugssmokkelaar ter wereld. Bloedige aanslagen van handlangers van Escobar in Medellin en Bogota, waarbij tientallen doden vielen, zorgden ervoor dat de drugsbaron zijn imago van 'Robin Hood van Medellin', weldoener van de armen, kwijtraakte.

De drugsbaron voelde zich in het nauw gebracht, niet in het minst doordat zijn familieleden in geen enkel land welkom waren. Hij zag een losgeld van tien miljoen gulden op zijn hoofd geplaatst. Politie en veiligheidstroepen maakten massaal jacht op hem. Families van leden van het Medellin kartel wilden wraak nemen voor moordpartijen waarmee 'El Padrino' (peetvader) zijn voormalige medestanders uit de weg liet ruimen. Bovendien waren diverse medestanders van Escobar gearresteerd, vermoord of hadden ze zichzelf, in ruil voor strafvermindering of door informatie te verstrekken over de drugsbaron, aangegeven bij justitie. Escobar's machtsbasis, het kartel van Medellin, had ook al lang niet meer de sterke positie die het jaren geleden bekleedde en raakte steeds meer overvleugeld door het kartel van Cali.

Hoewel buitenlandse diplomaten er op wezen dat Escobar nog lange tijd uit de klauwen van justitie kon blijven, waren de Colombiaanse regering, politie en media ervan overtuigd dat de drugsbaron niets anders restte dan overgave. „Overgave of dood," schreef de invloedrijke krant El Tiempo enkele maanden geleden. Een grote operatie om de cocainesmokkelaar te arresteren, liep begin maart op een grote mislukking uit. De politie hield bij een actie ten noorden van Medellin tientallen kartelleden aan, maar Escobar was voor de zoveelste keer gevlogen. Andere pogingen om de drugsbaron te pakken te krijgen leden eveneens schipbreuk.



● *Pablo Escobar*

Pablo Escobar raakte geleidelijk zelf ook overtuigd van zijn kwetsbaarheid. Als de Verenigde Staten de veiligheid van zijn familie kon garanderen, wilde hij zich wel overgeven, zei hij. De drugsbaron gaf daarmee aan voor zijn familie te willen kiezen. Die was volgens hem behalve door zijn voormalige tegenstanders ook door de Colombiaanse politie met de dood bedreigd.

Escobar meldde zich in juni 1991 bij justitie nadat hij van de autoriteiten de garantie had gekregen dat hij niet zou worden uitgeleverd aan de Verenigde Staten. De drugsbaron werd onder meer verdacht van de moord op drie kandidaten voor het presidentschap, een minister van justitie, een procureur generaal en de hoofdredacteur van de krant El Espectador.

Vorig jaar ontsnapte hij, gekleed in onderbroek, uit de luxueuze 'La Catedral' gevangenis dichtbij Medellin. In het plan van de autoriteiten hem over te plaatsen naar een ander complex, zag hij zijn 'narco imperium' bedreigd, dat de drugsbaron vanuit zijn cel gewoon bleef leiden. Colombiaanse kranten meldden vorig jaar zelfs dat Escobar vanuit de gevangenis zijn positie versterkte.

'El Doctor' of 'Pablito' zoals hij ook wel genoemd werd, raakte al op jonge leeftijd op het criminele pad. In 1974 stond hij wegens diefstal van een auto voor het eerst voor de rechter. Vervolging bleef echter uit, omdat hij twee getuigen liet vermoorden en rechters omkocht. Twee jaar later werd hij aangehouden met 30 kilo cocaine in zijn bezit. Ook nu slaagde hij erin alle sporen uit te wissen door getuigen naar een andere wereld te laten verdwijnen. Het zou Escobar's vaste taktiek worden: Plomo o Plata (dood of zilver/lingen): hij liet zijn tegenstanders omkopen of vermoorden. En de jonge Escobar deinsde er ook niet voor terug jonge meisjes te ontvoeren om hen vervolgens seksueel te misbruiken en te vernederen.

In de jaren zeventig verdiende hij een miljardenfortuin toen hij als leider van het Medellin kartel bijna een monopolie verwierf op de cocaineleveringen aan de Verenigde Staten en Europa. Escobar bood begin jaren tachtig de autoriteiten zelf aan de gehele buitenlandse schuld ter waarde van vijftien miljard dollar, af te lossen. De Colombiaanse regering ging hierop — onder druk van de VS — wijselijk niet in.

Na de moord in 1989 van het kartel op de liberale presidentskandidaat Luis Carlos Galan, kondigde president Virgilio Barco de 'totale oorlog' af tegen de 'drugsterroristen'.

Escobar antwoordde met een golf van geweld en aanslagen en Colombia raakte verlamd door een bloedige spiraal van geweld. Barco's opvolger Cesar Gaviria beloofde bij zijn ambtsaanvaarding een einde te maken aan het geweld van de 'narcotraficantes' en koos voor een meer verzoenende strategie. Drugshandelaren die zich bij justitie meldden, zouden niet worden uitgeleverd en konden rekenen op lichtere straffen.

Als Escobar echter in juli '92 de benen neemt en hij enkele maanden later de ene naar de andere terreurdaad laat plegen, komt Gaviria vanwege zijn lankmoedige politiek onder zware kritiek te staan. Na uiterst gewelddadige acties van linkse guerrillastrijders en 'sicarios' (huurmoordenaars) van Escobar kondigt Gaviria vorig jaar november de noodtoestand af en verklaart hij hen de oorlog. Een overgrote meerderheid van de Colombianen eist dat er hard wordt opgetreden tegen het linkse verzet en de narcocriminelen.

De afgelopen maanden leek Escobar diverse keren bereid te zijn te willen onderhandelen over zijn overgave. Maar steeds haakte hij zelf op het allerlaatste moment af of deden de autoriteiten in zijn ogen te weinig concessies. De politieke gevolgen van Escobar's dood zijn nog niet te voorspellen, maar met zijn heengaan zal de spiraal van geweld die Colombia sinds decennia teistert niet tot het verleden behoren.

Geen reclameverbod sigaretten en shag

DEN HAAG – CDA en VVD, een meerderheid van de Tweede Kamer, zijn tegen de invoering van een reclameverbod voor tabaksproducenten. Nu de industrie zichzelf op papier aanzienlijke beperkingen heeft opgelegd, moet eerst worden afgewacht of zij zich daar ook aan houdt. Blijkt binnen twee jaar dat de fabrikanten dat niet doen, dan volgt onmiddellijk een reclameverbod. Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) was het met deze lijn eens. PvdA, D66 en GPV wilden nu al een verbod.

De producenten hebben de overheid toegezegd geen reclame voor hun tabaksmerken meer te maken op abri's (bus- en tramhaltes) en bij ziekenhuizen. Het uitdelen van sigaretten, rechtstreeks of via bonnen in advertenties mag ook niet meer. Bovendien heeft de industrie het kabinet beloofd haar gezamenlijke reclame-uitgaven op het peil van 1990 te bevriezen. Officiële bedragen willen de ondernemers niet noemen, maar volgens D66-woordvoerder Groenman gaat het om een budget van 200 miljoen gulden.

Vanaf 1996 zal ook bioscoopreclame taboe zijn. Dat zullen de bioscoopexploitanten in hun portemonnee merken, want een kwart van de huidige reclame op het witte doek bestaat uit spotjes voor sigaretten en shag. Maar de nieuwe code die de producenten onderling hebben afgesproken, biedt altijd mogelijkheden voor alternatieve manieren van reclame maken. Bijvoorbeeld in de bioscoop zelf in plaats van op het filmdoek.

Ook imagoreclame – het roken van sigaretten dat als stoer wordt voorgesteld – moet ingeperkt worden, ook op de circuits van Zandvoort en Assen.

Renteverlaging stimulans voor economie

Nederlandse rente weer verder omlaag

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Zonder omhaal van woorden heeft De Nederlandsche Bank gisteren opnieuw de officiële rentes met een kwart procent verlaagd. Eerder op de dag liet de Duitse Bundesbank de belangrijkste rentetarieven ongewijzigd, al ging wel het tarief voor de wekelijkse speciale beleningen met een kwart procent omlaag. Invloed op valutakoersen had de renteverlaging niet of nauwelijks.

Door het verlagen van de speciale beleningen maakt de Duitse Bundesbank wel ruimte om over veertien dagen ook het veel belangrijker disconto te verlagen. In Nederland was er al nauwelijks ruimte meer tussen speciale beleningen en de vergelijkbare voorschotrente. De valutahandel had daarom al met de verlaging van de Nederlandse tarieven rekening gehouden.

De voortgaande renteverlagingen betekenen een stimulans voor de wakkelende Nederlandse economie. Het promessedisconto, dat rechtsstreeks invloed heeft op kortlopende leningen van het bedrijfsleven en particulieren, gaat in Nederland nu naar zes procent. De rente op de kapitaalmarkt daarentegen, van invloed op onder meer hypotheekrentes, daalde gisteren maar een heel klein beetje.

Toch wordt in bankierskringen niet uitgesloten dat ook de rente op hypotheekleningen de komende tijd iets naar beneden kan. Hypotheekleningen bewegen zich doorgaans ongeveer een procent boven het promessedisconto, dat nu dus naar 6 procent gaat. Veel banken vragen nog altijd percentages die dichter bij de acht dan bij de zeven procent liggen.

Kamelen bij EU



● *Boeren uit de Sahellanden protesteerden gisteren in Brussel bij de Europese Unie. Voor miljoenen veeboeren in de Sahellanden Mali en Burkina Faso dreigt een ramp als Europa geen einde maakt aan de torenhoge subsidies op de rundvleesexport naar Westafrikaanse landen. Vergezeld van kamelen boden afgevaardigden van een groot aantal Afrikaanse en Europese ontwikkelingsorganisaties daarom gisteren de EU een petitie aan.*

Foto: EPA

KLM duikt onder prijzen Duitsers

Lufthansa start tarievenoorlog

SCHIPHOL – De Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa stuurt aan op een tarievenoorlog in Europa. Lufthansa biedt tijdens de wintermaanden reizigers de gelegenheid tegen zeer lage tarieven zestig steden te bezoeken in dertien Europese landen. De KLM reageerde bijna onmiddellijk en dook op 27 bestemmingen onder de nieuwe Lufthansa-tarieven.

Voor dertien Lufthansa-bestemmingen bedraagt het retourtarief 249 gulden en voor 47 steden geldt een tarief van 449 gulden. Reizigers vanuit Amsterdam moeten rekening houden met een overstap in Duitsland. De KLM-tarieven variëren van 239 tot 475 gulden. Passagiers dienen te boeken tussen 3 en 31 december. De kortingen gelden in de periode van 27 december tot 27 maart. Alle vluchten zijn rechtstreeks.

Aan beide aanbiedingen is een aantal voorwaarden verbonden. Zo is er per vlucht slechts een beperkt aantal goedkope stoelen beschikbaar. Reizigers dienen bij reservering te betalen en de nacht van zaterdag op zondag op de bestemming door te brengen.

De bodemprijzen van Lufthansa en de KLM zijn vijftig procent lager dan het voordeligste tarief van dit moment. Eerder dit jaar ontketende Lufthansa een korte tarievenoorlog in Europa met soortgelijke aanbiedingen. Veel luchtvaartmaatschappijen, waaronder de KLM, volgden het voorbeeld van de Duitsers.

Honderd ontslagen bij Duphar Weesp

WEESP – Bij Solvay-Duphar in Weesp worden alle ongeveer honderd 55-plussers ontslagen. Het bedrijf zegt tot deze gedwongen ontslagen te zijn genoodzaakt door de slechte toekomstverwachting in de farmaceutische industrie.

Er wordt een 'seniorenregeling' getroffen die aansluit bij de ouderenregeling die het ministerie van Sociale Zaken via de Werkloosheidswet biedt. Mensen van 55 jaar en ouder behouden volgens 'die regeling recht op een ww-uitkering (70 procent) tot aan hun pensionering. In veel gevallen wordt de uitkering door het betreffende bedrijf aangevuld tot 80 procent. De ondernemingsraad heeft er al mee ingestemd. Met de vakbonden wordt er nog over onderhandeld. De ontslagen worden nog dit jaar aangevraagd, want al is minister De Vries bereid om de ouderen-regeling met één of twee jaar te verlengen, in beginsel loopt ze op 1 januari af.

De 55-plussers die niet intern kunnen worden vervangen, worden niet ontslagen. „Het zou niet sociaal zijn om iemand te ontslaan en die plaats op te vullen door iemand van buiten aan te trekken," aldus een woordvoerster van het Weesper bedrijf. Daarom is het exacte aantal ontslagen nog niet aan te geven.

Volgens de woordvoerster is de kostenbesparing noodzakelijk om de toekomst van het bedrijf veilig te stellen. Volgens haar moet het bedrijf rekening houden met hooguit een geringe omzetgroei doordat de prijzen van geneesmiddelen erg onder druk staan.

Het Weesper bedrijf heeft in het totaal 3350 werknemers, van wie ongeveer duizend in het buitenland.

ING Groep wil eigen cao

DEN HAAG – De Internationale Nederlanden Groep (ING Groep) begint met de personeelsvertegenwoordigingen overleg over een eigen cao. Het financiële conglomeraat koestert al een aantal jaren de wens haar 31.000 werknemers in bank- en verzekeringswezen in één cao onder te brengen. Dat maakt het voor haar makkelijker beide activiteiten samen te voegen en verzekeringsmensen over te plaatsen naar een bankbaan en vice versa.

Bij de ING Groep werken 51.000 mensen, van wie 20.000 in het buitenland. De cao voor het bankbedrijf geldt voor ongeveer 112.000 werknemers, van wie een belangrijk deel bij de grote drie ABN AMRO, ING Groep en Rabobank werkt. Onder de verzekeringscao vallen ongeveer 40.000 werknemers, van wie er 10.000 bij ING werken.

Andriessen tempert stijging stroomprijs

DEN HAAG – Minister Andriessen van Economische Zaken heeft de verhoging van de elektriciteitstarieven voor volgend jaar getemperd omdat hoge energieprijzen slecht zijn voor onze economie.

De stroombedrijven en de stroomproducenten waren al tarieven overeengekomen. Minister Andriessen heeft het totale bedrag met 110 miljoen gulden verlaagd. Hij wist de distributiebedrijven zover te krijgen dat ze tachtig miljoen gulden inleverden en de produktiebedrijven dertig miljoen.

Het is moeilijk aan te geven wat dit betekent voor de werkelijke tarieven. Die zijn vooral afhankelijk van de ontwikkeling van de brandstofprijzen. Bovendien zijn de produktiebedrijven en de distributiebedrijven met ingang van volgend jaar een nieuwe tariefstructuur overeengekomen.

Ouderenrichtlijn nog 1 of 2 jaar

DEN HAAG – Bedrijven mogen waarschijnlijk de komende een of twee jaar ouderen bij voorrang blijven ontslaan bij reorganisaties. Ze mogen dan echter geen loonsverhogingen betalen aan achterblijvers. Ook als er collectieve werktijdverkorting wordt verleend, is loonstijging uit den boze.

Minister De Vries (Sociale Zaken) zal binnenkort besluiten om de zogenoemde 'ouderenrichtlijn' met één of twee jaar te verlengen. Het kabinet moet zich nog over het besluit buigen. Dat heeft hij werkgevers en werknemers laten weten. De Vries wilde juist af van de richtlijn, die het bedrijven mogelijk maakt werknemers ouder dan 55 jaar bij reorganisaties met voorrang te ontslaan. Dit staat haaks op het ouderenbeleid van het kabinet. Dat is erop gericht om de in ons land relatief lage arbeidsdeelname van ouderen te vergroten. Oudere werknemers zijn bovendien 'duur' als ze in de ww terechtkomen, zegt De Vries.

munt uit

● Lampen

De lampenproducenten Philips en Osram hebben de Europese Commissie en' het Duitse kartelbureau toestemming gevraagd voor een joint-venture voor de produktie van loodglas en loodglascomponenten bij de Philips-vestiging in het Belgische Lommel.

● Groothandel

De Nederlandse groothandel bespeurt nog niets van een aantrekkende markt en een opleving van onze economie. Dat zei de voorzitter van het Nederlands Verbond van de Groothandel (NVG), mr. W. Graaf van Limburg Stirum, gisteren in Den Haag tijdens zijn jaarrede. Hij verwacht dat de groei van de afzet van de groothandel, gerekend in hoeveelheden goederen, dit jaar zal blijven steken op een half procent.

● Failliet

De rechtbank te Leeuwarden heeft gisteren het Friese bedrijf Staalbouw Nauta te Heeg failliet verklaard. Daardoor komen 77 personen op straat te staan. Het bedrijf, dat staalconstructies en kermisattracties produceerde, is door het wegvallen van orders van het zusterbedrijf Nauta Export bv in de problemen gekomen.

● Volkswagen

Werknemers van het Duitse Volkswagen-concern die dachten genoeg te hebben ingeleverd voor het behoud van hun baan komen bedrogen uit. Personeelschef Peter Hartz liet gisteren weten dat de vorige week overeengekomen verkorting van de werkweek tot vier dagen met een loonsverlaging van tien procent niet toereikend is om alle 30.000 bedreigde arbeidsplaatsen te redden.

● Warmtekracht

Gasunie en Edon gaan voor f 285 miljoen twee grote warmtekrachtinstallaties in de glastuinbouwgebieden rondom Klazienaveen en Erica. Dat heeft Gasunie gisteren bekendgemaakt. Deze installaties, met een gezamenlijk electrisch vermogen van 135 megawatt, zullen de warmte leveren die nodig is in de Drentse glastuinbouwgebieden. De opgewekte stroom wordt teruggeleverd aan Edon, de holding van het Energiebedrijf voor Groningen en Drenthe (EGD) en IJsselmij.

beurs

Marges

AMSTERDAM – Op het Damrak was het gisteren een heel stuk rustiger dan woensdag. De koersverschillen bewogen zich binnen nauwe marges. Winstnemingen werden goed opgevangen en volgens handelaren bleef de ondertoon dan ook bepaald gunstig. De discontoverlaging van de Nederlandsche Bank was wel verrassend, maar zorgde in het kabbelende beursklimaat niet voor een opleving.

De CBS koersindex algemeen steeg 0,7 punt tot 268,30, de EOE-index 0,33 punt tot 388,48. De aandelenomzetten lagen op f 1,5 miljard aan de ruime kant, maar waren voor een groot deel te danken aan grote beleggingsfondsen. Zo werd in RG Divirente Fund f 135 miljoen omgezet en in RG Florente Fund f 127 miljoen. ING was van de gewone aandelenwaarden met f 88 miljoen het meest verhandeld. Koninklijke Olie volgde met f 82 miljoen.

De rond het middaguur verschenen gunstige negenmaandscijfers van ING (11 procent meer nettowinst) brachten de koers eerst even f 1,10 omhoog, maar het slot van f 85,90 betekende een winst van nog maar f 0,50. Eerder deze week was de ING-koers echter al fors op de resultaten vooruitgelopen. Van de andere financiële waarden was Aegon flauw met f 1,60 verlies op f 101,20. ABN Amro won twee kwartjes op f 71.

Van de uitgevers lag Wolters Kluwer gevraagd met f 2 vooruitgang op f 110,20. Elsevier was f 1,10 hoger op f 162,30, VNU zakte een dubbeltje tot f 150,20. De internationale waarden veranderden weinig, alleen Koninklijke Olie klom f 0,70 naar f 198,20.

Op de lokale markt was voor Vredestein een winst weggelegd van f 0,80 op f 13,80. Van Dorp won f 1,60 op f 39,80 en IHC Caland ging f 1,60 naar boven tot f 42,50.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro	70,50	71,00f
ABN Amro A.in F.	88,80	89,20
ABN Amro L.Gr.F.	178,40	178,50
ABN Amro Obl.Gr.f.	208,20	208,30
Aegon	102,80	101,20
Ahold	45,50	45,60
Akzo	178,80	179,00
Alrenta	264,90	264,90
Amev cert.	85,50	85,70
Bols Wes. c.	41,20	40,50
CSM cert.	67,40	67,50
Dordtsche Petr.	184,70	185,80
DSM	100,40	100,40
Elsevier	161,20	162,30
Fokker cert.	21,70	21,40
Gist-Broc. cert.	51,20	51,40
Heineken	201,80	201,30
Heineken Hold.	179,50	178,50
Hoogovens nrc	40,70	40,50
Hunter Douglas	74,50	73,70
Int.Ned.Gr. c.	85,40	85,90
KLM	41,30	41,60
Kon. KNP BT	40,90	41,60
Kon. Olie	197,50	198,20
Nedlloyd	53,30	52,50
Océ-v.d.Gr.	61,50	62,30
Pakhoed cert.	48,50	48,60
Philips	37,80	38,50
Polygram	74,30	73,10
Postb.Beleggf.	64,80	64,80
RG Florente F.	131,00	131,20
Robeco	117,10	118,30
Rodamco	59,80	59,60
Rolinco	117,90	119,30
Rorento	96,00	96,30
Stork	37,80	38,50
Unilever cert.	217,90	218,20
Van Ommeren nrc	43,60	42,90
Ver.Bezit VNU	150,30	150,20
Wolters-Kluwer	108,20	110,20

Avondkoersen Amsterdam

Effectenkoersen avondhandel

In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):

Kon.Olie 198,20 (198,20)
Philips 38,20-38,40 (38,50)

Binnenl. aandelen

	v.k.	sk
Aalberts Ind	59,00e	60,00b
ABN AmroHld.prf.c.	6,34	6,34
ABN Amro pref.	70,70	71,00
ACF-Holding c.	56,70	56,90
Ahrend Groep c.	124,80	124,80
Asd Options Tr.	10,80	10,80
Asd. Rubber	3,00	3,00
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold. cert	137,00	138,00
Athlon Groep	61,50	62,00
Athlon Groep nrc	59,00	59,00
Aut.Ind.R'dam	64,00	62,50
BAM Groep	109,00	109,00
Batenburg	135,50	137,00
Beers	113,20	113,10
Begemann Groep	44,70	44,30
Belindo	316,00	316,20
Blydenst.-Will.	26,00	26,20
Boer De Winkelb.	71,70	71,90
Borsumy Wehry	116,00	116,50
Boskalis c	45,50	45,10
Braat Beheer	26,80	27,00
Breevast	9,90	9,90
Burgman-Heybroek	1500,00	1500,00
Calvé-Delft pref	895,00	895,00
Calvé-Delft cert	1415,00	1433,00
Cap Volmac	21,60	21,30
Cindu Intern.	105,00	100,00
Claimindo	313,00	313,50
Content Beheer	21,50	21,40
Credit LBN	39,10	39,10
Crown v.G. cert.	136,00	136,00
CSM	67,40	67,20
Delft Instrum.	18,80	19,40
Dorp-Groep	38,20d	39,80
Draka Holding	35,70	35,50
Econosto	23,60	23,20
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	88,50	89,60
Flexovit Int.	56,00	56,00
Frans Maas cert.	47,00	46,00
Fugro McClelland	39,00	39,00
Gamma Holding	97,50	98,00
Gamma pref.	6,20	6,40
Garzarelli $	11,80	–
Getronics	41,80	41,90
Geveke	26,70	26,70
Giessen-de N.	324,00	319,50
Goudsmit	28,50	28,50
Grolsch cert.	41,10	41,30
GTI-Holding	152,80	153,00b
Hagemeyer	119,20	120,00
HAL Trust B	17,00	17,00
HAL Trust Unit	16,90	16,90
HBG	265,00	266,00
Hes Beheer c	19,00	19,00
Heijmans	45,50	45,70
Hoek's Mach.	77,50	77,50
Holl.Sea S.	0,18	0,18
Holl. Ind. Mij	52,00	52,00
Hoop Eff.bank	9,50b	9,70
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	40,90	42,50
Internat.Muell.	80,10	78,20
Int.Ned.Groep	8,11	8,11
Kas-Associatie	58,50	59,00
Kempen & Co	12,20	12,20
Klene Holding	91,70	91,70
Kondor Wessels	41,60	41,10
KBB	104,40	105,30
Kon. Sphinx	38,40	38,00
Koppelpoort	402,00	402,00
Krasnapolsky	158,00	158,00
Landré & Gl.	44,00	44,00
Macintosh	54,50	54,50
Maxwell Petr.	167,00	–
Moeara Enim	1588,00	1603,00
M.Enim OB-cert.	20900,00	20600,00
Moolen Holding	33,60	33,60
Mulder Boskoop	38,50	–
Multihouse	1,90	2,00f
Naeff	415,00	–
NAGRON	73,00	72,80
Nat. Inv. Bank	100,50	100,30
NBM-Amstelland	13,70	13,80
NEDAP	53,50	53,50
Nedcon Groep	55,30	55,30
NKF Holding	161,00	162,50
Ned.Part.Mij	48,20	48,20
Ned.Springst.	5150,00	5150,00
Norit	19,00	19,00
Nutricia GB	138,50	138,70
Nutricia VB	139,30	138,60
Nijv.-Ten Cate	91,00	91,00
OPG cert.	50,00	49,20
Orco Bank cert.	92,40	92,30
OTRA	272,00	275,00
Pirelli Tyre	13,40	13,30
Polynorm	121,00	121,00
Porc. Fles	21,70	23,50
Randstad	56,80	57,80
Reesink	88,00	88,00
Rothmans Int.	4,25	4,20
Roto Smeets Boer	38,00	38,80
Samas Groep	45,70	45,90
Sarakreek	13,10	13,00
Schuitema	1670,00	1670,00
Schuttersveld	38,00	38,50
Smit Intern.	25,00	25,00
St.Bankiers c.	16,60	16,60
Stad Rotterdam c	43,90	44,10
Telegraaf De	130,50	130,00
Textielgr.Twente	75,50a	74,00a
Tulip Computers	14,90	14,80
Tw.Kabel Holding	186,50	187,00
Ubbink	84,00	85,00
Union	41,80	42,00
Vereenigde Glas	475,00	475,00
Volker Stevin	69,30	69,80
Vredestein	13,00	13,80
Wegener	100,00	100,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	76,50	75,00a
Wolters Kluwer	423,00	432,00
Wyers	22,50	22,50

Beleggingsinstellingen

	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	96,20	96,70
ABN Amro Amer.F.	78,30	78,40
ABN Amro Eur. F.	85,70	86,40
ABN Amro Far EF.	73,90	74,70
ABN Amro Neth.F.	110,30	110,90
ABN Amro rent.div	159,90	160,00
Aegon Aandelenf.	46,80	47,20
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,70	31,80
Alg.Fondsenbez.	263,50	265,00
Alliance Fund	10,00	10,00
Amvabel	108,00	106,60d
Asian Cap.F.$	60,20	60,20
Asian Tigers F.	111,30	112,50
Asian Select. F.	109,00	109,80
Austro Hung. F.	7,00	7,10
Bemco RentSel.	62,90	62,80
Bever Holding	3,60	3,80
CL Aandelenfonds	101,00	101,60
CLN Obl. Div. F.	119,90	120,00
CLN Obl.Waardef.	133,50	133,60
Delta Lloyd Inv.	33,70	34,10
DP America Gr.F.	35,70	36,00
EGF Investm.	150,50	153,00
EMF Rentefonds	87,20	87,20
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,50	19,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	44,20	44,20
Esmeralda part.	40,30	41,00
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	107,90	107,80
EMS Income Fund	103,40	103,20
EMS Offsh. Fund	109,00	109,00
EOE Index Fnd	415,00	419,00
Euro Growth Fund	57,60	58,00
Euro Spain Fund	7,90	7,90
Far East Sel.F.	80,20	83,00
Gim Global	66,90	67,00
Groeigarant	1,35	1,35
Holland Fund	86,00	85,50
Holl. Eur. Fund	59,50	60,30
Holl. Obl.Fonds	141,00	141,00
Holl. Pac. Fund	129,30	129,90
Holl. Sel.Fonds	98,60	99,20
Hooge Huys Hypf.	135,90	135,50
ING Bnk Dutch Fnd	59,80	60,20
ING Bnk Geldm.Fnd	58,91	58,93
ING Bnk Glob.Fund	55,10	55,60
ING Bnk Oblig.Fnd	39,00	39,00
ING Bnk Spaard.F.	105,60	105,60
ING Bnk Rentegr.F	137,70	137,70
ING Bnk Vastg.Fnd	27,00	26,60
Innovest	68,50	68,70
Interbonds	547,00	547,00
Intereffekt 500	28,30	28,50
Intereffekt wt	34,40	36,00
Investa part.	81,60	81,60
IS Himal.Fund $	14,40	14,80
Jade Fonds	215,00	216,00
Japan Fund	17,90	19,00
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,90	–
Leveraged Cap	64,30	64,20
Liquirent	53,15	53,15
Mal.Capital F.$	15,80	–
Mees Obl.Div.F.	130,60	130,70
Mexico Income F.	21,50	22,00
Mondibel	82,80	82,90
Nat.Res.Fund	75,80	76,70
New Asia Fund	11,00	11,30
Nomura Warr. F.	0,18	0,18
Obam, Belegg.	321,60	323,90
OAMF Rentefonds	15,90	15,90
Orange Fund	24,90	24,90
Pac.Dimensions	131,50	131,90
Pac.Prop.Sec.F.	40,00	38,90
Pierson Rente	130,80	130,80
Postb.Aand.f.	59,00	59,20
Postb.Obl.f.	55,00	55,00
Postb.Verm.gr.f.	63,80	63,80
Rentalent Bel.	177,20	177,30
Rentotaal NV	41,10	41,10
RG America F.	138,10	138,40
RG Divirent F.	54,50	54,60
RG Europe F.	125,30	126,50
RG Nettorente F.	102,80	102,80
RG Pacific F.	130,80	133,30
RG SP Groen	64,90	64,90
RG SP Blauw	64,60	64,50
RG SP Geel	62,10	62,50
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	94,10	–
Schrod.Int.Pr.F	29,00	29,00
Sci/Tech $	16,50	17,20
Suez Liq.Grf.	196,00	196,00
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	213,00	219,00
Trans Eur.Fund	89,30	89,50
Transpac.F.	328,00	336,00
Uni-Invest	19,60	19,70
Unico Inv.Fund	80,40	80,40
Unifonds DM	33,00	33,00
Vaste Waard.Ned	60,00f	60,00f
VastNed	115,50	116,00
VIB NV	54,50	54,50
VSB Mix Fund	61,30	61,50
VSB Obl.Gr.f.	113,80	113,70
VSB Rente Fonds	114,80	114,90
WBO Intern.	77,50	78,20
Wereldhave NV	117,00	117,30
Yen Value Fund	86,30e	88,00
ZOM Florida F.$	28,00	–
Zonnespectrum	9,50	9,50

Parallelmarkt

	v.k.	sk
Alanheri	30,20	30,20
ABF	117,90	117,90
ARTU Biol.	4,40	4,40
ASN Aandelenf.	53,80	54,20
Austria Global	1165,00	1165,00
Besouw Hold.	29,80	29,80
Biogrond Belegg.	10,50	10,60
Comm.Argeus F.	98,90	98,80
Comm.Benacus F.	99,70	99,50
Comm.Cea F.	101,10	101,00
De Drie Electr.	13,50	13,40
Delta Ll.Dollarf.	68,10	68,50
Delta Lloyd ECU	63,10	63,30
Delta Lloyd Mix	73,50	74,00
Delta Lloyd Rent	66,80	66,80
DOCdata	3,20	3,30
E&L Belegg.1	88,60	89,40
E&L Belegg.2	89,50	89,90
E&L Belegg.3	114,80	114,80
E&L Belegg.4	89,90	90,20
E&L Kap.Rente F.	120,60	120,60
German City Est.	31,80	32,20
Gouda Vuurvast	63,50	63,50
Helvoet Holding	25,50	25,50
Inter/View Eur.	3,60	3,60
Management Share	1,20	1,20
Nedschroef Hdg	59,20	59,20
Neways	5,60	5,40
Ohra Aand.F.	64,90	65,90
Ohra Liq.GrF.	53,10	53,10
Ohra Obl.Df.	60,70	60,70
Ohra Obl.Grf	57,00	57,10
Ohra Onr.G.F.	66,60	66,90
Ohra Totaal F.	61,90	62,30
Pan Pac. Winkel	2,70	3,00
P & C Groep	105,00	105,00
Pie Medical	3,70	3,70
Pitcher	45,20	45,70
Satcom Hold.	16,70	16,70
Simac Techniek	11,20	11,30
Suez Gr.Fund	53,90	54,40
VHS Onr. Mij	3,50	3,60
Welna	39,50	40,50
Wereldhave	4,30	–
Wolff	53,80	53,00a

Parallel top-15

	v.k.	sk
Bergh. Pap.	46,00	45,30
Dico Intern.	76,00	76,00
EHCO KLM	31,00	30,50
Free Record	24,70	24,70
Gelderse Pap.	56,10	56,10
Groenendijk	34,70	34,50
Grontmij	69,30	69,00
Holland Col.	56,00	55,80
Kühne+Heitz	38,60	38,60
LCI Comput.Gr.	1,90	1,95
Melle, van nrc	63,80	64,70
Ordina Beheer	18,70	18,50
Sligro Beheer	73,70	73,70
Vilenzo	38,70	38,70
Weweler	19,70	21,30

Wall Street

	v.k.	sk
allied signal	72¼	72⅝
amer.brands	34¼	34½
amer.tel.tel	54¼	54½
amoco corp	53⅛	53¼
asarco inc.	20	20⅛
bethl. steel	17½	17¾
boeing co	38	37⅞
can.pacific	16½	16⅝
chevron	87	86½
chiquita	11	11¼
chrysler	53¾	53⅞
citicorp	35⅝	35⅝
cons.edison	30⅞	30¾
digit.equipm.	35⅞	36¼
dupont nemours	47¾	47⅝
eastman kodak	61⅞	62⅜
exxon corp	62⅛	62½
ford motor	62⅝	62⅞
gen. electric	98⅝	99⅛
gen. motors	53¼	53⅞
goodyear	45⅜	45⅜
hewlett-pack.	74½	75⅛
int. bus.mach.	53⅛	53⅞
int. tel.tel.	888750	88¼
klm airlines	21⅜	–
mcdonnell	111⅝	113⅛
merck co.	34⅛	33⅝
mobil oil	75¾	76½
penn central	30⅜	30⅜
philips	19⅝	19⅞
primerica	40¾	40¾
royal dutch	102¼	102⅝
sears roebuck	55	54
sfe-south.pac.	20⅞	20¾
texaco inc.	63½	62⅞
united techn.	61½	61⅞
westinghouse	14¼	14⅜
whitman corp	15⅞	15¾
woolworth	23¾	23⅝

Advieskoersen

amerik.dollar	1,865	1,985
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,16	5,46
canad.dollar	1,380	1,500
deense kroon (100)	26,75	29,25
duitse mark (100)	109,60	113,60
engelse pond	2,72	2,97
finse mark (100)	31,55	34,05
franse frank (100)	30,95	33,70
griekse dr. (100)	0,68	0,86
hongkong dlr.(100)	22,00	26,00
ierse pond	2,56	2,81
ital.lire (10.000)	10,15	11,85
jap.yen (10.000)	173,50	179,50
noorse kroon (100)	24,30	26,80
oost.schill. (100)	15,69	16,19
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,27	1,45
turkse lira (100)	0,0105	0,0175
zweedse kr. (100)	21,20	23,70
zwits.fr. (100)	126,00	130,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,92925-1,93175
antill.gulden	1,0700-1,1000
austr.dollar	1,2730-1,2830
belg.frank (100)	5,3175-5,3225
canad.dollar	1,44375-1,44625
deense kroon (100)	28,375-28,425
duitse mark (100)	112,1100-112,1600
engelse pond	2,8550-2,8600
franse frank (100)	32,515-32,565
griekse dr. (100)	0,7320-0,8320
hongk.dollar (100)	24,9150-25,1650
ierse pond	2,7150-2,7250
ital.lire (10.000)	11,215-11,265
jap.yen (10.000)	177,550-177,650
nwzeel.dollar	1,0500-1,0600
noorse kroon (100)	25,815-25,865
oostenr.sch. (100)	15,9410-15,9510
port. escudos (100)	1,0780-1,1180
spaanse pes. (100)	1,3620-1,3720
zweedse kr. (100)	22,815-22,865
zwits.frank (100)	128,845-128,895
e.c.u.	2,1535-2,1585

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	267,60	268,30
id excl.kon.olie	257,10	257,60
internationals	263,80	264,80
lokale ondernem.	273,80	274,10
id financieel	229,90	230,40
id niet-financ.	317,50	317,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	412,90	413,90
id excl.kon.olie	369,80	370,60
internationals	426,20	427,90
lokale ondernem.	396,10	396,50
id financieel	379,40	380,20
id niet-financ.	425,50	425,80

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	138,20	138,30
internation	130,60	131,20
lokaal	139,60	139,50
fin.instell	174,60	174,70
niet-financ	133,10	133,00
industrie	134,70	134,80
transp/opsl	109,70	109,10

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,980-23,580, vorige 22,700-23,300, bewerkt 25,180 laten, vorige 24,900 laten.
Zilver onbewerkt 250-320, vorige 235-305, bewerkt 360 laten, vorige 350 laten.

Dow Jones

Industrie
3702,11
+ 5,03

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k
abn amro	c j96	52,50	276	19,50a	20,20
abn amro	p jan	70,00	363	1,90	1,50
ah	c jan	47,50	293	1,20	1,20a
amev	c jan	80,00	218	6,90	6,80
amev	c jan	85,00	360	3,20	3,70
bsw	c jan	47,50	300	0,60a	0,30
bsw	p jul	42,50	200	3,90a	4,00
d/fl	c dec	190,00	271	3,50	3,70
d/fl	c dec	195,00	1047	0,80	0,90
d/fl	c mrt	200,00	199	2,60	2,60
dsm	c jan	95,00	273	8,00	8,00
dsm	c jan	105,00	227	2,90	2,40
dsm	c apr	85,00	270	19,00a	18,50
dsm	p jan	95,00	411	1,60	1,70
els	c jan	150,00	209	13,60	13,90b
eoe	c dec	385,00	313	8,30	8,30
eoe	c dec	390,00	613	5,60a	5,30b
eoe	c dec	395,00	268	3,80	3,30a
eoe	c dec	400,00	490	2,20	1,80
eoe	c dec	410,00	259	0,50	0,40
eoe	c jan	385,00	245	13,80b	14,00
eoe	p dec	390,00	212	6,00b	5,80
hoog	c jan	40,00	338	3,80	3,20
hoog	c jan	45,00	305	1,60	1,50
hoog	c jan	50,00	217	0,70	0,60
hoog	p jan	32,50	237	0,50	0,60
hoog	p jan	35,00	209	0,90a	1,00
hoog	p jan	40,00	944	2,50	2,80
hoog	p jan	42,50	432	4,00	4,10
ing	c jan	80,00	597	6,50	7,10
ing	c jan	85,00	1856	3,20	3,60
ing	c jan	90,00	533	1,50	1,60
ing	c apr	80,00	190	8,50	9,00
ing	c apr	85,00	312	5,70	6,00
ing	c apr	90,00	934	3,30	3,70a
klm	c jan	42,50	260	1,60	1,60
kpbt	c jan	39,50	207	2,80	2,90
kpbt	c apr	39,50	510	4,00	4,00
kpbt	p apr	42,00	240	3,80a	3,00
nll	c mei	113,00	200	2,80a	2,80
olie	c dec	200,00	248	2,10a	2,20
olie	c jan	210,00	188	1,60	1,60
olie	c o96	160,00	610	46,00	48,00
phil	c jan	40,00	515	0,90	1,20
phil	c o97	22,50	259	17,00	17,40b
phil	p jul	37,50	660	3,00	2,80
sto	p feb	37,50	186	1,80	1,70
top5	c dec	700,00	217	8,50	8,70
unil	c jan	220,00	467	5,20	5,20
x004	c m96	–	1000	4,63	4,71

a=laten — b=bieden — c=ex-claim — d=ex-dividend — e=gedaan+bieden — f=gedaan+laten — g=bieden+ex.div. — h=laten+ex.div. — k=gedaan+h — l=gedaan+g — vk=slotkoers vorige dag — sk=slotkoers gisteren

GEMEENTE GELEEN

De burgemeester van Geleen maakt, -ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26, lid 1e artikel 23, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening- bekend, dat vanaf maandag 6 december 1993 gedurende één maand voor eenieder ter inzage ligt ter gemeentesecretarie, kamer 235:
het door de gemeenteraad van Geleen in zijn vergadering vastgestelde bestemmingsplan 'Geluidwerende voorzieningen A76 annex leidingstrook'. Het plan, dat betrekking heeft op een gebied grenzend aan de Rijksweg A76 en globaal gelegen is tussen de spoorlijn Maastricht-Sittard en de Spaubeeklaan en dat in hoofdzaak voorziet in de aanleg van een geluidwal, bestaat uit een plankaart, bestemmingsvoorschriften en een toelichting.

Bij de vaststelling van het bestemmingsplan is afgeweken van het ontwerp, zoals dit ter inzage heeft gelegen. De afwijkingen hebben met name betrekking op de systematiek van de plankaart en de bestemmingsvoorschriften.

Gedurende voormelde termijn van terinzagelegging kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tegen het ontwerp-bestemmingsplan tot de gemeenteraad hebben gewend, bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren indienen tegen het (vastgestelde) bestemmingsplan.
Gelijke bevoegdheid komt toe aan eenieder, die bezwaren heeft tegen de wijzigingen, die bij de vaststelling van het plan in het ontwerp zijn aangebracht.

Geleen, 3 december 1993.

De burgemeester van Geleen,
namens deze,
het hoofd van de afdeling Stadsontwikkeling,
J.H.M.G. Beckers.

Op 20-9-1993 zijn onder nr. 017892 in het huwelijksgoederenregister bij de griffie van de rechtbank te Maastricht ingeschreven de huwelijksvoorwaarden staande huwelijk gemaakt door de heer en mevrouw **Stevens-Van Straten,** wonende te Valkenburg, Broekhem 10.
Mr. P.J.M.B. Schutgens, notaris te Valkenburg aan de Geul.

CURATELE:
Bij beschikking van de arondissementsrechtbank te Maastricht de dato 25 november 1993, zijn onder curatele gesteld:
1. **Paula Gertruda Maria Essers,** geboren te Wijlre op 29 augustus 1960, wonende te Mechelen in het gezinsvervangend tehuis De Heerenhof aan de Heerenhofweg 5; tot curatrice en toeziend-curatrice zijn benoemd Bertha Maria Hubertina Essers, wonende te 6412 PB Heerlen aan de Carboonstraat 72, en Maria Bertha Hubertina Hameleers-Essers, wonende te 6360 AV Simpelveld aan het Dr. Poelsplein 16;
en
2. **Ronald Mathias Maria Essers,** geboren te Heerlen op 2 september 1969, wonende te Maastricht aan de Maasvelderweg 1 in huize Maasveld; tot curatrice en toeziend-curatrice zijn benoemd Marie Josée Gerarda Jegers-Essers, wonende te 6412 DS Heerlen aan de Zelfkant 11, en Anna Josephina Maria Jacobs-Essers, wonende te 6325 AS Berg en Terblijt aan de Zwaluwstraat 7.
Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp,
advocaat en procureur,
Tongersestraat 2,
6211 LN Maastricht.

Ford Mondeo 'Auto van het Jaar '94

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Ford mag in 1994 met de Mondeo de titel 'Auto van het Jaar' voeren. De 'wereldauto' die hier in maart '93 als opvolger van de Sierra uitkwam, haalt met 290 punten een kleine voorsprong op de 264 punten van de Citroën Xantia. Dramatisch is het verschil met de nieuwe C-klasse van Mercedes; de autojournalisten uit Europa geven de 'kleine ster' 100 punten minder.

De jury van 58 leden telt twintig nationaliteiten en de verkiezing 'Auto van het Jaar' wordt nu voor de 31e keer gehouden. Initiator is het blad Autovisie, dat meldt dat de genomineerde auto's waarvan de capaciteiten dicht bijeen liggen zelden sterker was. Als je dan het complete uitslaglijstje bekijkt zie je dat het met de bekwaamheid van de auto's niet zo bijster gesteld is. Nog niet de helft van het aantal auto's haalt meer dan 100 punten.

Met enige bescheidenheid mag mijn vooruitziende blik gemeld worden. Al vroeg in dit jaar melden we zo ver te willen gaan om het begrip 'wereldauto' van de Ford Mondeo naast de letterlijke betekenis ook die subjectieve klank mee te geven. En dat Ford met de Mondeo de reddende kwaliteitsauto in huis heeft gehaald.

Dat wordt nu bewaarheid, want de jury let bij deze verkiezing vooral op 'value for money'. Al zou je wensen dat de smaakvolle allure van de als tweede geëindigde Citroën Xantia deze uitstekende Ford-techniek omhulde. Maar de gemiddelde autobezitter is niet zo dol op imago, men wil een degelijke auto waar je op kunt rekenen, tegen redelijke onderhoudskosten, met veel ruimte en een vlotte handelbaarheid.

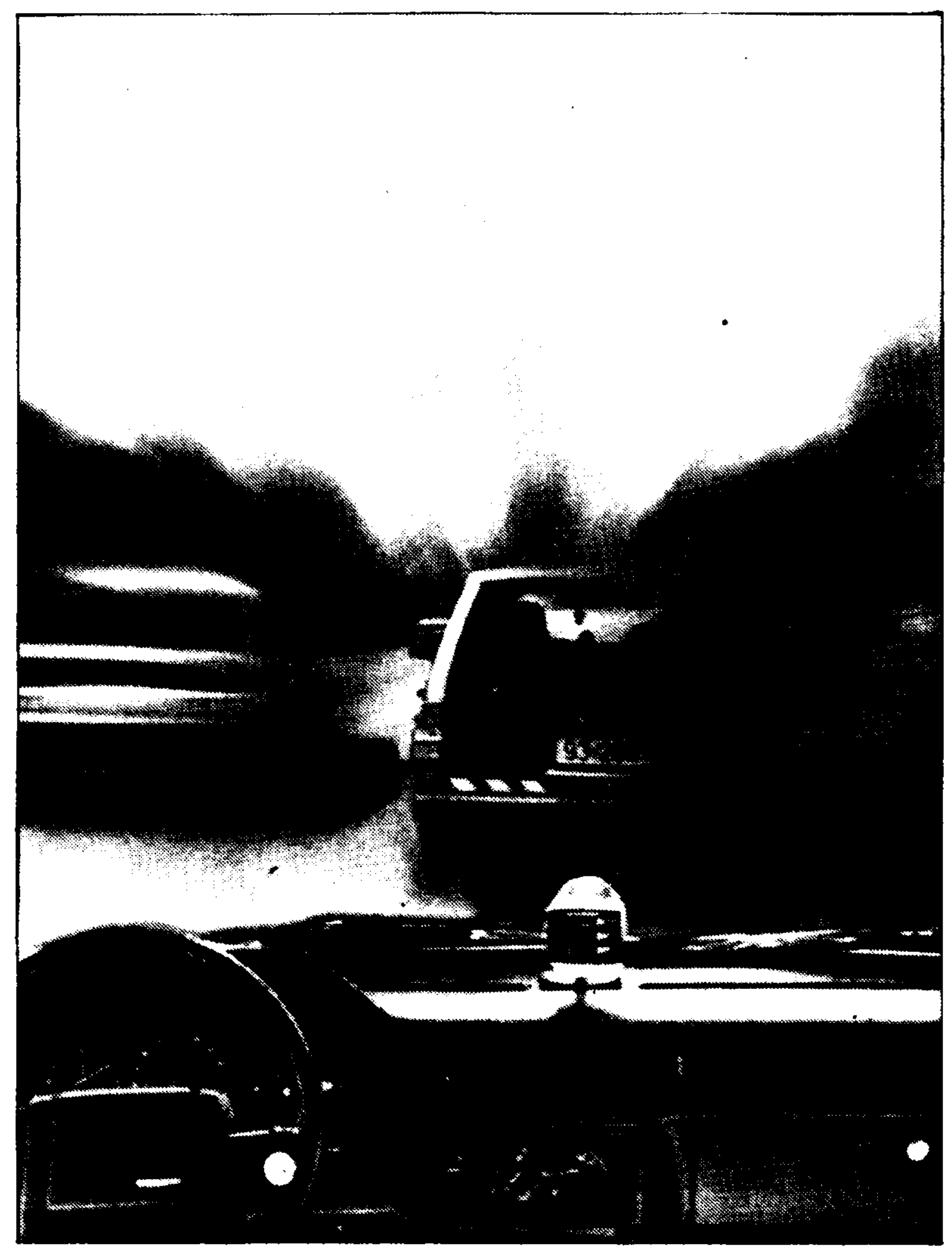
Ford beweert verder dat de nieuwe 'Auto van het Jaar' 30 procent minder onderhoudskosten, 39 procent minder reparatiekosten en 9 procent minder brandstofkosten heeft dan zijn vergelijkbare concurrenten. Of de eerste twee aspecten in de puntentelling zijn verwerkt waag ik te betwijfelen. Het zou voor een goed consumentenbeleid wel zo aardig zijn als dergelijke zaken voortaan ook worden meegewogen.



● *De Ford Mondeo vooral gekozen op het aspect 'value for money'.* Foto: GPD

Top 15

1. Ford Mondeo 290 punten
2. Citroën Xantia 264
3. Mercedes C 192
4. Opel Corsa 185
5. Renault Twingo 174
6. Peugeot 306 108
7. Saab 900 87
8. Seat Ibiza 64
9. Rover 600 33
10. Honda Accord 28
11. Lancia Delta 11
12. Mitsubishi Galant 11
13. Subaru Impreza 2
14. Daihatsu Charade 1
15. Nissan Serena 0



● *Zodra het zicht op de weg door mist ietsje vermindert, pas dan de snelheid onmiddellijk aan om kop-staart-botsingen te voorkomen.* Foto: GPD

Zeg nooit 'dat zal wel meevallen'

Plaatselijke mist zeer gevaarlijk

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Mist is gevaarlijk – omdat veel automobilisten het niet serieus genoeg nemen. In tegenstelling tot dichte mist in het hele land, is plaatselijke mist veel gevaarlijker. Met flinke snelheid vanuit een onbelemmerd zicht een mistbank inrijden is eigenlijk moord met voorbedachte rade.

Wat er gaat gebeuren wanneer er in die mistbank iemand stilstaat laat zich raden. Veel automobilisten rijden gewoon door zonder enige kans om op tijd te kunnen remmen. De mensen in de stilstaande rij auto's zien ook niets aankomen en zeker het achterste voertuig krijgt de volle klap. Het leed daarna is niet te overzien, de macabere beelden van een kettingbotsing in de mist (Breda, Leiderdorp) zullen velen zich nog herinneren.

Het is heel gevaarlijk in de mist te blijven steken door een aanrijding of technisch mankement. Wanneer dat gebeurt, ga dan direct de vluchtstrook op, zo vlak mogelijk tegen de vangrail en liever nog de grasberm in als het kan. Breng iedereen in veiligheid, dus uit de auto en achter de vangrail.

Direct het tegemoet komende verkeer met een uitgeklapte gevarendriehoek tegemoet lopen. Beslist niet op de rijbaan of de vluchtstrook bij elkaar gaan staan om het ongeval te bepraten.

Van de ongevallen op autosnelwegen vindt een derde plaats op de vluchtstroken. Uit een onderzoek begin jaren '80 bleek dat daar jaarlijks gemiddeld 50 doden en ruim 300 ernstig gewonden vielen.

Meer dan de helft van de auto's op de vluchtstrook of in de berm had daarbij geen of een slechte markering. Slechts 3 procent van de autorijders had een gevarendriehoek geplaatst en een kwart van die groep had de alarmlichten aan.

Denk nooit als er mistgevaar dreigt: 'zal wel meevallen'. Het kan ineens opduiken en dan is het echt al te laat. Hangt er geen mist of nevel op de weg maar wel in de weilanden, wees dan alert. Pas de snelheid aan, zeker als het zicht ietsje vermindert, hetzij door nevel of schemering. Vaak is 30 km/u al te snel als het echt donker is en ook nog mist.

Vóór je de mistbank inrijdt eerst flink wat snelheid matigen, er kan al een onzichtbaar voertuig stilstaan. Bij het remmen pompende bewegingen maken, je vermindert sneller vaart en de remlichten lichten frequent op. Dat is voor het achteropkomende verkeer een waarschuwing. De alarmlichten als extra waarschuwing inschakelen kan ook nuttig zijn.

Naast de dimlichten voorop extra breedstralende mistlampen voeren scheelt veel in zicht en veiligheid. Je ziet gewoon meer van de weg. De zijkanten, de middenstrepen en dergelijke zijn veel beter zichtbaar, waardoor je op koers blijft. Het is ook niet zo inspannend rijden met wat extra licht op, vermoeidheid en angst slaat minder toe.

In dichte mist geven mistlampen in combinatie met parkeerlichten het beste resultaat. Bij een zicht van minder dan 50 meter moet het mistachterlicht aan. Maar al te vaak zie je mensen bij het minste neveltje al die felle rode pit ontsteken. Is niet nodig en nog hinderlijk gevaarlijk ook. Je wordt ook bekeurd bij onnodig voeren van het mistlicht.

Er zijn in sommige streken installaties die automatisch waarschuwen bij gevaar voor mist. Die apparatuur stuurt lichtgevende borden boven de weg aan waarop is aangegeven hoe hard er op een bepaald traject mag worden gereden. Wanneer bestuurders zich aan die beperkingen houden, neemt het aantal ongevallen zienderogen af.

Chrysler is geen 'showcar' maar gebruiksklaar produkt

Vision markante Amerikaan

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Niet voor niets koos Chrysler de historische plaats Portofino om in Europa zijn Vision te lanceren. Het prototype verscheen in '87 op de IAA/Frankfurt met een Lamborghini-motor. Het publiek vond het ontwerp blijkbaar zo sensationeel dat Tom Gale, vice-president van Chrysler's ontwerpafdeling, van zijn baas Bob Lutz direct het 'groene licht' kreeg.

De Chrysler Vision is echt een auto waar je even bij stilstaat. Je ziet iets origineels, geen ontwerp dat in de alledaagse verkeersstroom ondergaat. Ook weer niet té overdadig van lijnvoering, het blijft een gebruiksklaar produkt en geen 'show-car'.

De auto is net als het prototype destijds voorzien van een stevige V6-motor met een inhoud van 3.5 ltr. Voorwaar een voldoening om daarmee te rijden. Zit met 292 Nm bij een behoorlijk laag toerental bijzonder royaal in zijn trekkracht. Met de zeer vermogende 121 pk sterke V6-motor aan boord verwacht je een volgepakte motorruimte. Er is echter een compact motorblok gebouwd dat in de lengterichting staat.

Het interieur van de auto begint dichter bij de vooras, het geheel is dus wat naar voren geschoven. Het is een auto met een opmerkelijk korte voorzijde, daardoor ver naar voren geschoven stoelen, zodat de achterpassagiers meer zitruimte krijgen.

Zwak punt

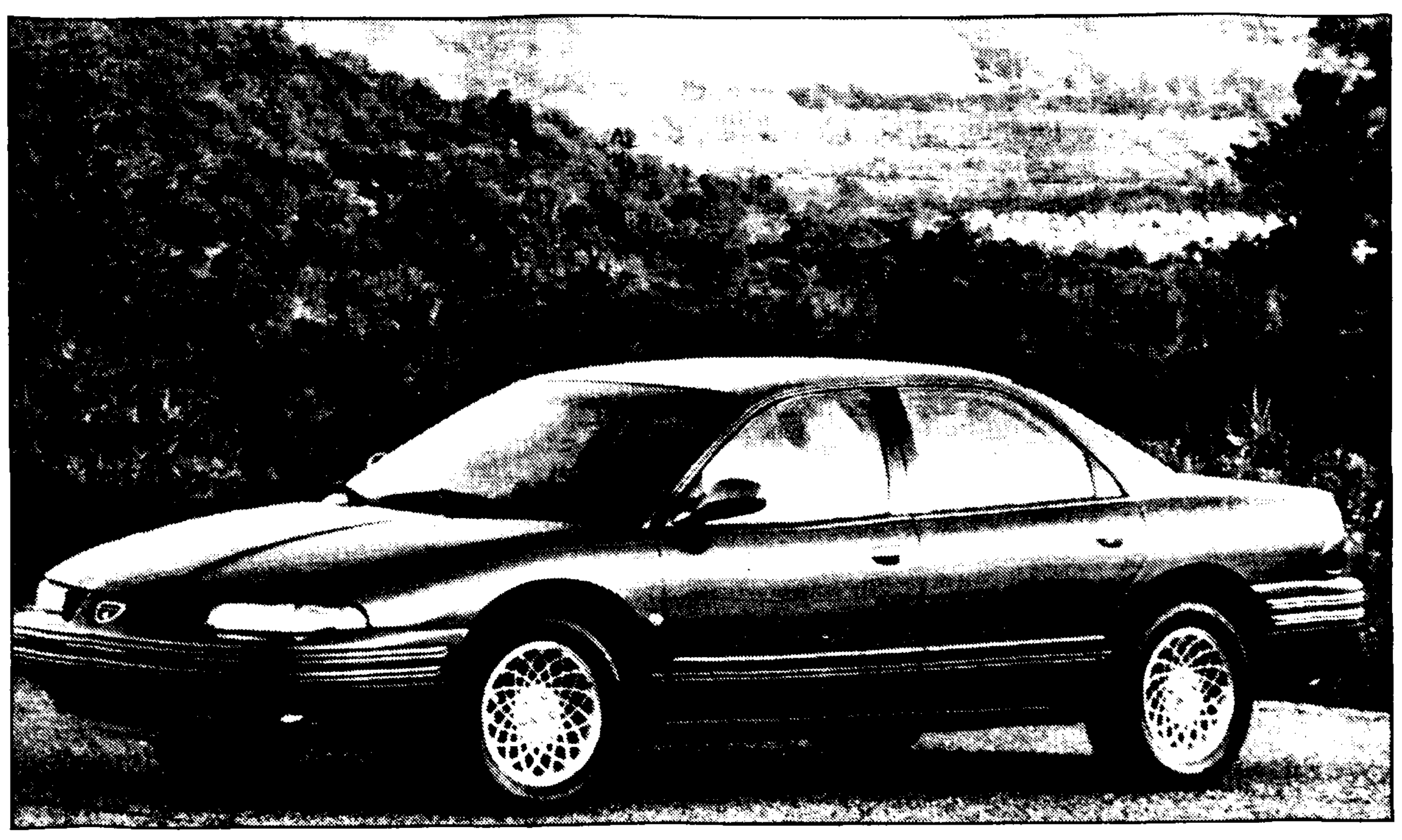
Dat is echter direct voor een deel zijn zwakke punt, rechts voorin is er te weinig beenruimte. Je raakt met de tenen de onderkant van het tot onderaan geheel dichtgewerkte dashboard. „Het nieuwe model dat in '98 uitkomt, heeft daarom de voorwielen nog eens 5 cm verder naar voren en kortere neus en een 6 mm lager liggend bodemdeel voorin," zegt Michael Ciccone.

Als executive engineer voor de grote auto's bij Chrysler meldt hij tevens dat de motorkap van het volgende model bij de ruit meer zal oplopen. Samen met het iets verlagen van de wissers geeft dat een mooier beeld en een betere cW-waarde.

Met de Chrysler Vision, die al een jaar als Dodge Intrepid en Eagle Vision in Amerika te koop is, staat er een stevige proeve van topklasse-bekwaamheid. De auto die qua grootte in de Mercedes E en BMW 7 klasse valt, overtreft duidelijke die oude Chrysler Saratoga.

Qua rij-eigenschappen moet ieder voor zich maar oordelen of dat bevalt. Bij de introductie over nogal bochtige wegen prefereren we meer gevoel met de weg. Het sturen gaat nogal vaag, je verwacht de directheid van een BMW 3- of 5-serie. Ook de vering mag best nog wat steviger aanvoelen, hij is gelukkig niet te deinerig.

Amerikanen hebben de keus uit drie pakketten: comfort, normal en stiff. Die laatste versie is speciaal voor Europa gemaakt en doet het wonderwel ook goed in Amerika. Maar om nou te zeggen dat er een straffe vering onder zit, nee. Niettemin vinden de Amerikanen de Vision met zo'n pakket snoeihard afgeveerd.



● *De Chrysler Vision met een nieuw ontwerp en gewijzigde plaatsing van het interieur.* Foto: GPD

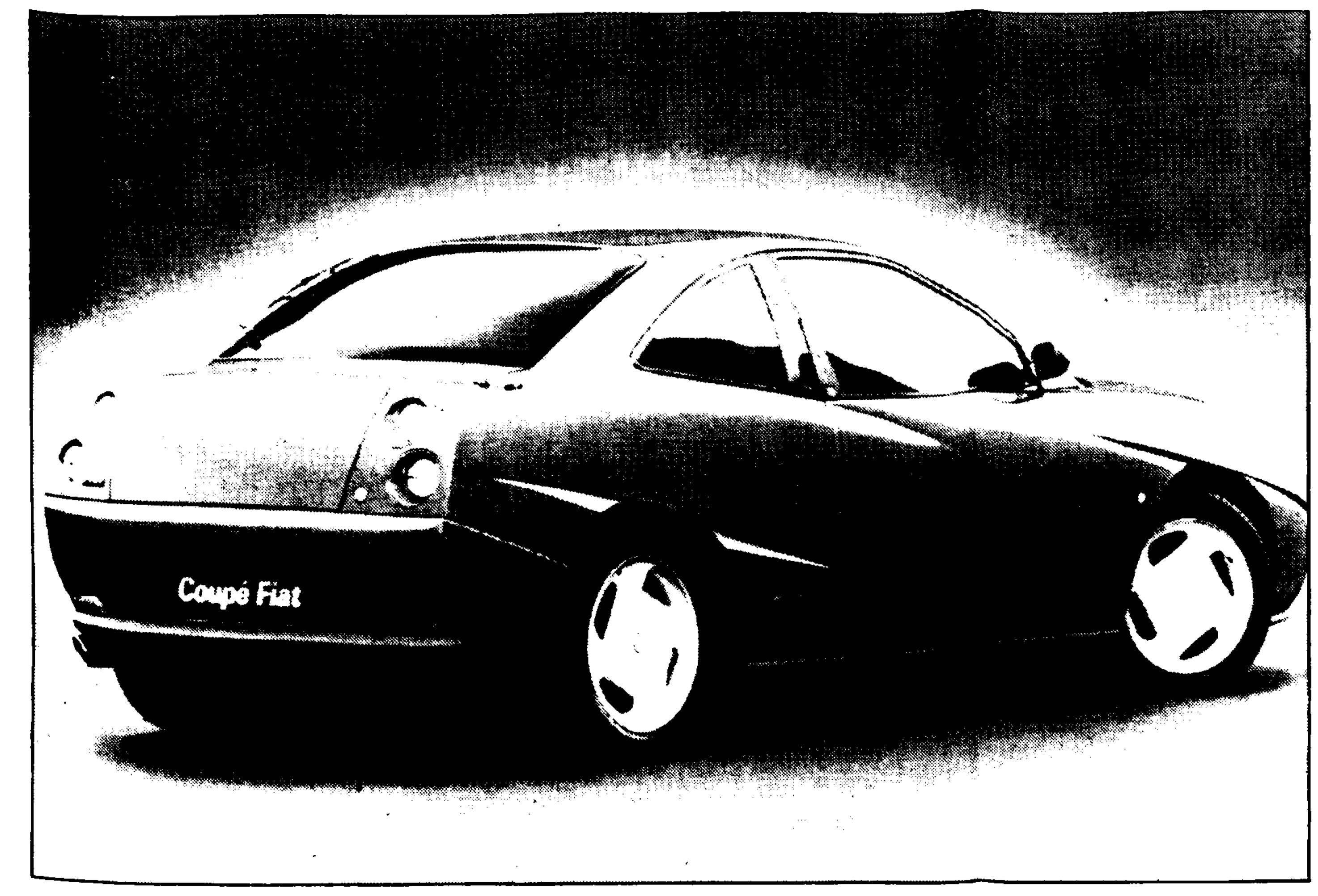
Met zijn rondom volledig onafhankelijke wielophanging, forse wielbasis (287 cm) en grote spoorbreedte is de Vision evenwel een comfortabele Amerikaanse auto. Bijzonder luxe en ruim van opzet en hij komt met bijna 1600 kilo schoon aan de haak heel vlot weg. In 'no time' suis je soepel naar de top van 214 km/u.

Een comfortabel automobiel die voor ƒ 89.900 de concurrentie aangaat met Saab 9000, Audi 100, Mercedes E, Volvo 900 en BMW 5 en 7. De standaarduitrusting staat bij de Vision op een behoorlijk hoog plan. Hij is voorzien van stuurbekrachtiging, ABS, twee airbags, centrale deurvergrendeling, airconditioning, getint veiligheidsglas, elektrisch verstelbare bestuurdersstoel, traction control, cruise control en een in hoogte verstelbaar stuur.

Het succes van de Voyager, de best verkochte ruimtewagen in Amerika en in Europa tweede na de Renault Espace, krijgt beslist een vervolg met de Vision. Het is Chrysler weer gelukt om uit een inzinking naar boven te krabbelen. Als enige van het grote driemanschap in de VS (GM, Ford en Chrysler) maakt men aardig wat winst en zijn alle te produceren modellen voor dit jaar al verkocht.

De Vision is de eerste auto die volgens een nieuw concept is gebouwd. Chrysler heeft het hele bedrijf een nieuwe structuur gegeven. Door een horizontale organisatie met vier onafhankelijk werkende groepen (Platform Team Concept) doet elke groep het hele traject van modelontwikkeling tot en met produktie en afzet. Die aanpak maakt zeker 12 maanden ontwikkelingstijd uit. Verder wordt er volgens Ciccone een betere samenhang in de kwaliteit bereikt en worden de kosten aanzienlijk gedrukt.

Door de platform aanpak kwam de Vision bijna 3000 dollar goedkoper uit dan enkele concurrenten. Het nieuwe model neemt het in Amerika op tegen Ford Taurus, Mercury Sable, Chevrolet Lumina, Nissan Maxima, Toyota Camry en Pontiac Bonneville. Door het enige tijd geleden gelanceerde super-sport model Viper V10 krijgt Chrysler een jonger imago. „De jeugd komt nu binnen voor de Viper en verbaast zich over onze andere produkten zoals Intrepid, Neon en Vision. Dat trekt de verkoop enorm aan." aldus Ciccone.



● *De Coupé Fiat is een bijzondere auto en had ook wel een eigen naam verdiend.* Foto: GPD

Revelatie van aloude traditie Italiaans bedrijf

Coupé Fiat verrassend model

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Coupé Fiat, vreemde naam voor een opvallend andere auto. Chauvinistisch als de Italianen zijn, zeker als het om een 'macchina' (auto) gaat, is dit alleen de uitspraak die in het thuisland klopt. De rest van Europa heeft het gewoon over een Fiat Coupé. Jammer dat het aparte ding geen eigennaam heeft gekregen.

Voor een auto die de revelatie van een aloude Fiat-traditie is, is er bijzonder verrassend werk afgeleverd. Anders dan bij de laatste voorganger, de 128 3P van vijftien jaar her, staat er nu een veel meer afgewogen model. Het Fiat Styling Center in Turijn heeft zonder meer een spraakmakende coupé getekend. Mensen die zijn uitgekeken op een VW Corrado of Opel Calibra kunnen voor een vrijwel gelijk bedrag medio mei '94 iets bijzonders kopen.

Als de hinderlijke kraakjes, het torderen en het niet briljante schakelen van deze voorserie bij de werkelijke produktie die in december start, worden weggewerkt, dan krijg je redelijke waar voor je geld. Fiat verwacht pas vanaf '95 daadwerkelijk omzet te maken in dit H-segment. Tegen die tijd is men uit het 'auto-dal' en ligt de verkoop op 20.000 Coupé Fiats per jaar.

Gezien de flinke belangstelling, verviervoudiging in 5 jaar tijd, zal het onderscheidend vermogen van auto's in deze klasse steeds meer de doorslag geven. Daarbij zal de magnifieke mediterrane vormgeving van de Coupé Fiat ongetwijfeld bij de keus zitten. Er zal in Nederland voor dit prettig sturende karretje met iets meer ruimte dan een normale 2+2 coupé jaarlijks een markt zijn voor een paar honderd stuks.

Voor een prijs van 70 mille staat er nog altijd een Fiat. Met het nog maar schraal opgebouwde kwaliteits-imago van de nieuwe Punto is het zonde dat de introductie niet met perfecte auto's kon geschieden. We mogen hopen dat de assemblage bij Pininfarina en de na-controle van Fiatmensen straks tot klanttevredenheid stemt.

Er komen motorisch gezien twee modellen en twee niveaus van uitrustingen. De 2 ltr/142 pk-motor staat in de 16v en 16v Plus en het 195 pk sterke motoriek drijft de 16v Turbo en de 16v Turbo Plus aan. Het Plus-pakket omvat: airco en 15 inch lichtmetalen wielen met 205/55 banden voor de 16v en airco, lederen bekleding en 16 inch lichtmetalen wielen met 205/50 banden voor de 16v Turbo. ABS en airbag zijn op alle modellen standaard aanwezig.

De technische indruk die na een stevig ochtendje rijden overblijft is goed. Een zeer vinnige turbomotor, die voor mij eigenlijk niet hoeft: de prestaties van de gewone zestienklepper zijn al voldoende en het geluid is ook veel aangenamer. Het weliswaar heel apart vormgegeven stuur geeft wat gevoelloos overkomende koerswijzigingen door. De stoelen geven uitmuntend steun, al is de zithoogte (met een schuifdakje zeker) niet voldoende. Door de straffe vering was de eerste hobbel al een kopstoot waard.

Met de Coupé Fiat, gebouwd op het schema van het Tipo-vloerpaneel, probeert men de Duitse snelle coupés als tegenstrevers te pareren. Als daar straks binnen de groep ook nog de Alfa 155 Spider ('94) en de Fiat Spider ('95) bijkomen weet ik nog niet welk model het meest aantrekkelijk is!

Nachtelijke Sint bij Avro-radio

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Het radioprogramma Avro Nachtdienst (Radio 1 en 2, 02.00 uur) besteedt in de nacht van zaterdag 4 op zondag 5 december extra aandacht aan Sinterklaas.

Omdat het Sinterklaasfeest vermoedelijk door velen al op zaterdag zal worden gevierd, houdt het programma enige uren later een ruilbeurs voor mensen die hun zojuist ontvangen cadeaus willen ruilen. Wie bijvoorbeeld een geschenk heeft ontvangen waar hij van af wil of wil ruilen, kan zaterdagavond vanaf 22.00 uur de Avro bellen (06-300250). Een veilingmeester zal de aangeboden zaken op waarde schatten en eventueel bemiddelen bij de ruil.

Voor degene die Sinterklaas zondag viert en problemen heeft met het maken van gedichten, kan via hetzelfde telefoonnummer deskundige hulp inroepen. De Avro weet nog niet welke dichter zal worden benaderd. Verder krijgen luisteraars – die een mooi gedicht hebben geschreven – de gelegenheid hun proza via de microfoon voor te dragen. Het programma wordt gepresenteerd door Els Smit.

Tumult bij redactie na forceren toegangscode tot agenda

VOO-directeur kraakt computer NOS-Journaal

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Televisiedirecteur Joop Daalmeijer van Veronica heeft ingebroken in het computer-systeem van het NOS-Journaal. Daalmeijer wilde onderzoeken welke nieuwsrubrieken gebruik kunnen maken van de redactionele agenda van het journaal. De actualiteitenrubriek 2 Vandaag van Tros, Veronica en EO heeft geen toegang tot die interne agenda. Dat zinde Daalmeijer niet, mede omdat hij vermoedde dat de redactie van Nova (NOS en Vara) wel gebruik mocht maken van de agenda.



● *Veronica-directeur Joop Daalmeijer heeft om de pijn te verzachten vijf taarten bij de redactie van het NOS-Journaal laten bezorgen.* Foto: KIPPA



● *Gerard van der Wulp (hoofdredacteur NOS-Journaal) is woedend en vermoedt dat er op zijn redactie een lek is.* Foto: ANP

De Veronica-directeur maakte zijn actie begin deze week zelf bekend aan de Nova-redactie. „Door mij hebben ze andere toegangscodes moeten nemen. Om de pijn te verzachten heb ik vijf taarten laten bezorgen." Hoofdredacteur Gerard van der Wulp van het Journaal is woedend. Hij wijst er in een brief aan Daalmeijer op dat zijn inbraak de uitzending van een Journaal-editie in gevaar had kunnen brengen. Hij wil weten hoe Daalmeijer aan de toegangscode tot het systeem komt.

Van der Wulp vermoedt dat er op zijn redactie een lek is. Daalmeijer zei hierover: „Ach nee, het was gewoon een 'lucky shot' van ons. Ik heb een bureauredacteur van 2 Vandaag verzocht daarmee te helpen. Als je weet hoe een systeem werkt, kom je er gauw genoeg achter hoe je erin kunt."

De Veronicaman vindt het onzin dat de agenda van het Journaal op slot zit. „Waarom zou je dat doen? Wat je moet beschermen zijn je primeurs en verder natuurlijk brieven en andere dingen die zeer persoonlijk en gevoelig zijn, maar daar bestaat een ander systeem voor."

Plannen

Inzet van Daalmeijer is dat de rubriekredacties van de publieke omroepen zoveel mogelijk van elkaars plannen op de hoogte raken. „We moeten samen de concurrentie te lijf gaan, en dan zonder dat journalisten allemaal dubbel werk moeten doen, zoals het samenstellen van agenda's van gebeurtenissen. Stel dat we via het scherm ontdekken dat het Journaal volgende week naar Bosnië gaat voor een reportage, dan kunnen wij naar aanleiding daarvan op het idee komen om het uitgebreider aan te pakken en dat we ter plekke van elkaars faciliteiten gebruik maken. Dan ben je goed bezig."

De praktijk is volgens een zegsman van de NOS dat er hard gewerkt wordt aan het ontkoppelen van de Journaalbestanden, zodat de agenda voor alle publieke omroepen beschikbaar komt. Momenteel staan er nog interne (persoonlijke en redactionele) gegevens tussen de agenda-teksten. De NOS-woordvoerder: „Er is geen sprake van dat we de redactie van 2 Vandaag de toegang willen onthouden. Of deze zaak een staartje krijgt, weet ik niet."

Overigens zal Daalmeijer vandaag opdracht geven aan zijn technische staf om de toegang tot de agenda te bespoedigen. „Ik heb zelfs aangeboden de hele operatie te betalen."

KRO beëindigt aandeel in rubriek Kenmerk

HILVERSUM – De KRO heeft de Ikon laten weten haar aandeel in het oecumenische actualiteitenprogramma Kenmerk (Ikon/KRO/RKK) per 1 september 1994 te beëindigen. Of Kenmerk daardoor moet verdwijnen, is nog niet duidelijk, maar het betekent in elk geval dat het programma met een kleiner budget verder moet gaan.

De KRO vindt dat zij voldoende inhoudelijk aanbod verzorgt op het terrein van kerk en samenleving. De omroep wil meer financiële middelen besteden aan Kruispunt-TV.

Beide omroepen hechten aan de voortgang van de samenwerking.

Directeur algemene zaken van de Ikon, Roelf Haan, zegt het 'buitengewoon te betreuren' als Kenmerk zou verdwijnen. Maar volgens hem is het 'zeer goed denkbaar' dat de Ikon met de actualiteitenrubriek doorgaat.

Heesters-gala: Dachau Comité dreigt ZDF

Van onze rtv-redactie

WASSENAAR – Het Nederlands Dachau Comité heeft het Duitse televisiestation ZDF woensdag nog eens nadrukkelijk laten weten dat een verjaarsgala voor zanger/acteur Johannes Heesters 'smakeloos en misplaatst' is. Het Dachau Comité stelt zelfs dat het de schuld van de ZDF is als overlevenden van de concentratiekampen 'opnieuw getraumatiseerd' worden door het gala.

Het Dachau Comité heeft zich er al eerder tegen verzet, omdat de van oorsprong Nederlandse Johannes Heesters in nazi-Duitsland is blijven werken en zich bovendien in 1941 voor een optreden in Dachau heeft laten strikken. De ZDF heeft desgevraagd aan de pers laten weten dat het gala gewoon doorgaat, maar de zender zou niet op de eerste brief van het Dachau Comité hebben gereageerd.

Het gala vindt plaats in Berlijn en wordt zondag uitgezonden via het tweede Duitse televisienet. De nog zeer vitale Heesters wordt die dag 90 jaar. Zijn populariteit kent in de Duitssprekende landen, waar hij al ruim zestig jaar actief is, bijna geen grenzen. Op alle kroonverjaardagen wordt 'der Jopie' door de media geëerd.

'All you need' scoort hoger dan 'Ook dat nog'

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Het Veronica-programma 'All you need is love' is kijkcijferkoning 'Ook dat nog' van de KRO voorbij gestreefd. Dat blijkt uit cijfers van Kijk- en Luisteronderzoek van de NOS van afgelopen week.

Het satirische consumentenprogramma is in de amusementssector wekenlang het best bekeken tv-programma geweest. 'All you need' is love haalde vorige week een kijkdichtheid van 22 procent. Dat staat voor 2.960.000 kijkers. 'Ook dat nog' wist 2.880.000 kijkers te trekken.

De voetbalwedstrijd PSV-Feyenoord was met 3,7 miljoen kijkers het best bekeken programma van afgelopen week.



● *Die Palemiger Spatzen*

Lancering tweede cd zaterdag in Landgraaf

Muzikale duivelsrit van Die Palemiger Spatzen

LANDGRAAF – Teufelsfahrt heet de nieuwe en tevens tweede cd van Die Palemiger Spatzen. Tijdens een feestelijke 'Oostenrijkse avond', zaterdag in café-zalencentrum De Brandpoort aan de Hoogstraat 191 in Nieuwenhagen-Landgraaf, ontvangen de muzikanten alvast een eerste exemplaar. Maandag gaat het album in de verkoop. Tijdens de feestavond, waarop iedereen welkom is, geven zaterdag ook de duo's The Trumpet Stars en De Alpenzusjes muzikaal acte de présence.

De nieuwe cd Teufelsfahrt is een vervolg op het al eerder uitgebrachte album Harmonikagrüsse van Die Palemiger Spatzen (Peer Heiligers, Ben Renierkens, Frank Spelthaen en Peter Janssen). De vijftien nummers, die in september met de Limburgse muzikanten in het Oostenrijkse Zirl werden opgenomen, bevatten vooral eigen composities.



● *Gijs Staverman gaat de Mega Top 50 presenteren.* Foto: KIPPA

Toch gezamenlijke presentatie Top 50

HILVERSUM – Tros en Veronica zijn alsnog akkoord gegaan met een gezamenlijke presentatie van de Mega Top 50 vanaf 1 januari. Ze volgen hiermee het advies op van een commissie van goede diensten, waarin Cecile ten Tusscher (KRO), Frits Spits (NOS) en Radio 3-zendercoördinator Paul van der Lugt zitting hebben.

De verdeling houdt in dat Veronica op de zaterdagmiddag tussen twee en vijf uur de single-hitlijst (dus de Mega Top 50 zelf) brengt. Veronica-discjockey Gijs Staverman gaat de lijst presenteren. Een Tros-dj, van wie de naam nog niet bekend is, doet de 'secundaire presentatie' in hetzelfde programma. De Tros wilde aanvankelijk een 'duo-presentatie' van de lijst, maar heeft deze wens moeten inslikken.

Op zondag komt de Tros van 15.00 uur tot 19.00 uur met een combinatie van wereldhits, de Mega Tip 30 en de Album Top 100. Dit zijn aan de Mega Top 50 gerelateerde hitlijsten.

Hiermee lijkt een eind gekomen aan het conflict tussen Veronica en Tros. Laatstgenoemde stopte onlangs de lijstpresentatie toen bleek dat de Stichting Mega Top 50 de presentatie vanaf 1994 aan Veronica gunde. Besprekingen over samenwerking liepen stuk.

Nieuwe tv-serie met Hans Böhm als scheidsrechter

KRO helpt handje bij oplossen burenruzies

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De politie heeft ze er al bij gehaald, de wethouder is aan zijn jasje getrokken, maar niets helpt. De legervoertuigen van bovenbuurman Frits Bakker blijven in de straat staan. Ze belemmeren het uitzicht van mevrouw Steengraver, maar nog erger, ze doen haar denken aan de tijd van de Tweede Wereldoorlog. „In dit soort wagens werden mensen afgevoerd."

Ten einde raad klopte mevrouw Steengraver bij de KRO aan. Via het nieuwe tv-programma Meeste stemmen gelden hoopt ze verlost te worden van de legerwagens voor haar deur. Vanavond wordt om 22.26 uur op Nederland 1 de eerste van twaalf afleveringen uitgezonden. Een onafhankelijke 15-koppige jury in de studio luistert naar de keurig ingestudeerde betogen van beide partijen, hoort getuigenverklaringen aan en hakt uiteindelijk de knoop door. Beide partijen tekenen voor de uitzending een contract waarin ze zich verplichten om aan het vonnis gehoor te geven.

Presentator Hans Böhm fungeert als scheidsrechter. Hij mag absoluut geen partij trekken, moet iedereen evenlang aan het woord laten en er op toezien dat het geen ordinaire scheldpartij wordt. Kortom: een saaie baan. „Het is een moeilijke rol die ik heb in het programma," zegt Hans Böhm liever. „Ik moet mijn gevoel wegduwen en slechts informatief bezig zijn. Alles wat een normale presentator wel doet, moet ik juist niet doen."

Meeste stemmen gelden is een programma van René Stokvis Produkties en biedt mensen de mogelijkheid om een (voorlopig) eind te maken aan langslepende conflicten of kleine ergernissen. Böhm: „Het lijken op het eerste gezicht misschien onbenullige zaken, maar zelfs een piepende deur kan iemands leven verpesten."

Klinisch

VPRO-programmamaker Frans Bromet weet daar alles van, maar hij heeft in zijn programma Buren alle tijd om het conflict haarfijn bloot te leggen. In Meeste stemmen gelden mis je die diepere achtergronden, waardoor het conflict heel klinisch overkomt. Er zijn jammergenoeg ook geen beelden bij. Zo is voor de kijker de ernst van de situatie moeilijk in te schatten en vervallen de onderwerpen in de categorie 'moet je je daar nou druk om maken'.

Zo wordt in de eerste aflevering van vanavond naast de legervoertuigen-zaak de kwestie Sinterklaas versus de kerstman op tafel gelegd. Het actiecomité Lang zal Sinterklaas leven eist dat een winkelier in Deventer haar kerstetalage op 4 december vervangt door een Sinterklaasetalage. Dat is lastig voor haar want ze verkoopt nu eenmaal alleen kerstartikelen. Sinterklaas wordt opgeroepen als getuige en mag een protestlied zingen.

Desondanks blijft producent René Stokvis volhouden dat het een serieus programma is. „Mensen die ergens mee zitten, maar de gang naar de rechter te duur, te eng en te tijdrovend vinden, kunnen bij ons de aanzet voor een oplossing krijgen. Als een partij zich niet houdt aan het vonnis, heeft de tegenpartij een contract in de hand waarmee naar de rechter gestapt kan worden. Natuurlijk moet het de kijker ook amuseren. We hopen dat mensen echt op het puntje van hun stoel gaan zitten zodra de jury de knoppen indrukt. Mensen moeten 's avonds handenwrijvend op de bank zitten en zich ongeduldig afvragen wat er nu weer in Meeste stemmen gelden aan de orde komt."

Overheid

Het type zaken waar het programma naar zoekt ligt vooral in de privé-sfeer. Volgens Hans Böhm kwamen na de eerste oproep op tv veel conflicten binnen tussen burger en overheid. „Daar kunnen we niets mee. De overheid komt niet in ons programma. We willen ook geen conflict tussen consument en winkelier.



● *Presentator Hans Böhm fungeert als scheidsrechter. Hij mag absoluut geen partij trekken.* Foto: JAAP MEIJER

Dan zou het programma een verlengde van Ook dat nog worden. Een consument zou altijd winnen. Je moet veel meer denken aan zaken als geluidsoverlast of een hoge boom in de tuin van de buren."

De eerste vijf afleveringen van Meest stemmen gelden zijn door de KRO op de late vrijdagavond geprogrammeerd. Volgens hoofd informatieve programma's Ton Verlind zou het oneerlijk zijn om het nieuwe programma op prime-time te zetten, omdat de doelgroep dan naar Medisch Centrum West kijkt op het andere net. „Als Medisch Centrum West straks afgelopen is, kan Meeste stemmen gelden naar half negen. Dan heeft het kans gehad om zijn plaats te vinden bij het publiek."

Hoofdredacteur kondigt zijn vertrek aan

'Onwerkbare situatie bij Radionieuwsdienst ANP'

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De redactie van de Radionieuwsdienst ANP vergadert volgende week dinsdag over de situatie die is ontstaan sinds hoofdredacteur Rajendre Khargi heeft aangekondigd zijn functie te zullen neerleggen. „Er was op de redactie een onwerkbare situatie ontstaan, onder andere door een aantal ongelukkige uitspraken van Khargi," aldus woordvoerder Bas Nieuwenhuijsen namens de ANP-redactie.

Deze week maakte Khargi zijn vertrek bekend. Hij was hoofd marktgroep Bulletins en Nieuwsdiensten (BND), één van de drie bedrijfsonderdelen van het ANP. Volgens de directie is de functie van hoofd marktgroep BND en hoofdredacteur van de Radionieuwsdienst niet goed te combineren. Maar niet alleen de directie had dat oordeel. De journalisten van de Radionieuwsdienst trokken al een jaar geleden aan de bel, toen Khargi werd benoemd tot hoofd van de marktgroep.

„Wij hebben vanaf het begin geroepen, dat de zakelijke en journalistieke belangen teveel door elkaar heenliepen. Dat vonden wij als redactie niet gunstig," meent Nieuwenhuijsen. Niet alleen de belangenverstrengeling was de redacteuren van de Radionieuwsdienst ANP een doorn in het oog, ook over het persoonlijk functioneren van Khargi had het personeel zo zijn twijfels. „Hij heeft veel toezeggingen gedaan, maar is ze nooit nagekomen. Daarnaast heeft hij wat ongelukkige uitspraken gedaan over nieuwslezers. Dat het een eenvoudig kunstje zou zijn. Dat zijn niet zulke handige uitspraken."

Bezwaar van de redactie is ook, dat nauwelijks zichtbaar werd wat Khargi deed. „We konden weinig tastbare resultaten van zijn werk terugvinden," zegt Nieuwenhuijsen. Ook de manier waarop Khargi het nieuwe functiewaarderingssysteem heeft afgehandeld, heeft binnen de redactie tot veel onrust en protest geleid.

Khargi was niet bereikbaar voor commentaar.

Limburgs Dagblad

KIOSK

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK, POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

5 DECEMBER
★ Kuringen-Hasselt (B) Babbelarentocht 6 - 12 - 18 - 25 km. Start: Parochiezaal St. Jansheide, Nieuwstraat 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: (09.32)11573169

★ Lommel (B) Kattenbosserheidetocht 6 - 12 - 20 km. Start: Parochiezaal Kattenbos, Lommel 08.00-15.00 uur. Inlichtingen: (09-32)11541584.

★ Meerssen Wintertocht 7 - 15 - 25 km. Start: Zaal Pr. van Oranje, Kruisstraat 6, 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 043-644952.

★ Venlo, Winterwandeling 5 - 10 - 15 - 20 km. Start: Klubgebouw De Blokhut, Kerkhofweg Venlo-Zuid 08.00-12.00 uur. Inlichtingen: 077-510712

3 DECEMBER
★ Gezamenlijk concert van Toonkunstkoor Geleen en de Oratoriumvereniging Sittard. Met medewerking van het L.S.O. en o.l.v. Alice Hendriks en Ger Vos brengt men werken van Vivaldi en Schubert. Hanenhof Geleen, aanvang 20.00 uur, entree ƒ 20,-, jeugd en 65+ ƒ 16,-.

★ Veronica Drive-In-Show in het Kegelpaleis te Heerlen. Aanvang 21.00 uur, entree ƒ 7,50.

3 t/m 5 DECEMBER
★ Elfde V.W.M. vogelshow in 't Patronaat aan de Tuddernderweg 177, Sittard. Vandaag van 20.00 tot 22.00 uur, zaterdag van 10.00 tot 22.00 uur en zondag van 10.00 tot 18.00 uur.

★ Vogelshow van Kollerclub Heerlen. Café de Watertoren, Heerlerbaan 19, Heerlen. Vandaag van 20.00 tot 22.00 uur, zaterdag van 10.00 tot 22.00 uur en zondag van 10.00 tot 18.00 uur.

4 t/m 19 DECEMBER
★ Kerstmarkt Gemeentegrot Valkenburg. Geopend van 14.00 tot 22.00 uur, weekend: 12.00-22.00 uur. Eerste zaterdag en laatste zondag van 12.00-18.00 uur. Gratis entree.

4 DECEMBER
★ In het kader van 10 jaar winkelcentrum Heerlerheide. Karaoke roadshow, klimtoren, Thirdwing-koor. Vanaf 12.00 uur, Wannerplein Heerlerheide.

★ Verkoop van handwerk en kerstartikelen door handwerkclub Wielderhoes. Gemeenschapshuis 't Wielderhoes te Wylre van 10.00 tot 16.00 uur.

7 DECEMBER
★ E.H.B.O.-vereniging Heer & De Heeg houdt voorlichtingsavond over epilepsie. O.C. Aen de Wan, Einsteinstraat 32, Heer-Maastricht, aanvang 20.00 uur, vrij entree.

8 DECEMBER
★ Hogeschoolfeest in café Miller Time, Heerlen, aanvang 21.00 uur, entree ƒ 2,50.

DAGTOCHTEN ASTEN - EKSEL - HAMONT
- nog enkele plaatsen -

Op woensdag 15 december hebben wij een gevarieerde dagtocht voor u georganiseerd. In samenwerking met Schmitz-reizen gaan wij een dagje op stap bij onze Belgische buren. Wij vervoeren u vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg per luxe touringcar. Vervolgens gaan we naar Asten waar koffie met gebak (inbegrepen) wachten. Ook bezoeken we hier het imposante Beiaardmuseum. In Eksel staat een kleine lunch (inbegrepen) voor u gereed en hoort u alles over de productie van bonbons en andere lekkere dingen.
Tot slot rijden we naar Hamont waar we een rondleiding krijgen in de indrukwekkende kaarsenfabriek Spaas die met een productie van een half miljoen kaarsen per dag een van de grootste fabrieken op dit gebied ter wereld is. De prijs voor deze gevarieerde dagtocht met vele extra's bedraagt ƒ 39,50 p.p. U kunt hiervoor reserveren bij alle Limburgs Dagblad-kantoren en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen onder betaling van de reissom.



VOORDELIG SKIPLEZIER BIJ SKICENTRUM LANDGRAAF

Met zijn 500 meter is de afdaling in Landgraaf de langste van Europa. Twee liften brengen u daar waar u moet zijn om vervolgens als beginner of professioneel skiër de afdaling te nemen. Zowel beginners als gevorderden vinden in dit ski-centrum alles wat ze zich kunnen wensen. De uitstekende ligging en de meterslange afdaling zorgen het hele jaar door voor prima skiplezier.

Sigi Moser maakte 20 jaar geleden kennis met kunststofskimatten in Nederland. Tot die tijd was hij wedstrijdskiër en skileraar in Oostenrijk. Hij zag dat zich op dit gebied ongekende mogelijkheden voordeden. Skilessen en -trainingen op kunstof matten, onafhankelijk van het feit of er sneeuw is. Hij ging in zaken met als resultaat dat op dit moment drie skicentra in Nederland zijn naam (Bergschenhoek, Landgraaf, Spaarnwoude) dragen.
„Skiën op "onze" heuvels is niet alleen een alternatief voor het skiën in de sneeuw, maar heeft zich inmiddels ook ontwikkeld tot een echte tak van sport of een fantastische hobby" is zijn mening.

Nu veel mensen zich weer gaan voorbereiden op de wintersport óf besluiten om zich voor het eerst op de lange latten te wagen, hebben wij in samenwerking met Sigi Moser twee voordelige aanbiedingen voor u.

SKILES VOOR BEGINNERS
Speciaal voor beginners hebben we op de zondagen 5 en 12 december een voordelige aanbieding. Zowel volwassenen als kinderen betalen **ƒ 17,50** in plaats van ƒ 23,50 INCLUSIEF materiaal voor een les van één uur. U kunt terecht tussen 10.00 en 17.00 uur.

Reserveren
U dient vooraf telefonisch te reserveren (045-420668) en bij deelname de bon -elders op deze pagina- te overleggen.

VRIJ SKIËN
Ook het vrij skiën is in de komende dagen voordelig. In de week van 5 t/m 12 december krijgt u op vertoon van de bon (u hoeft vooraf niet te reserveren) **een rijksdaalder korting.** Volwassenen betalen voor een uur ƒ 15,- (i.p.v. ƒ 17,50) en kinderen tot 14 jaar ƒ 12,50 (i.p.v. ƒ 15,-).
Deze prijzen zijn INCLUSIEF materiaal (ski's, stokken en schoenen). Brengt u uw eigen spullen mee dan mag u van deze prijzen vijf gulden aftrekken.

Openingstijden
Maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag van 17.00 tot 22.00 uur. Woensdag van 14.00 tot 22.00 uur. Zaterdag en zondag van 10.00 tot 17.00 uur. U vindt Ski-centrum Landgraaf aan de Parallelstraat 21 in Landgraaf.





BON: SKILES VOOR BEGINNERS KIOSK
Naam: ....
Woonplaats: ....
Op vertoon van deze bon geniet een persoon ƒ 6,- korting op een skiles voor beginnners op zondag 5 òf zondag 12 december 1993.

BON: ƒ 2,50 KORTING OP VRIJ SKIëN KIOSK
Naam: ....
Woonplaats: ....
Deze bon geeft recht op een rijksdaalder korting op de prijs van een uur vrij skiën geldig van zondag 5 t/m zondag 12 december 1993.

KIES OP TIJD UW CARNAVALSREIS

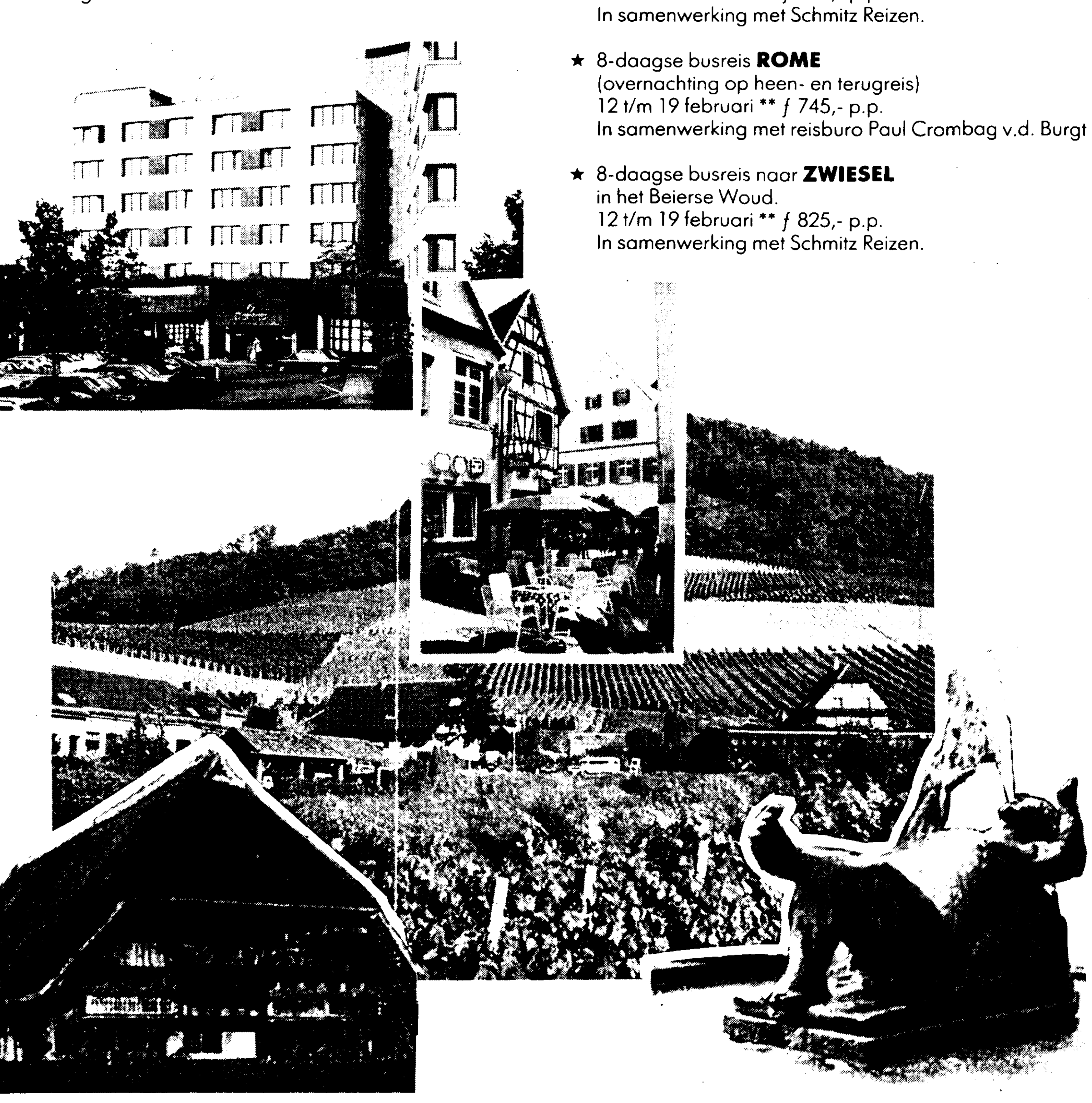
Om u vooral tijdig te informeren omtrent onze carnavalsreizen doen wij vandaag al een opsomming van de bestemmingen die wij straks in februari aandoen. De mensen die niet of niet zó van het carnavalsgedruis houden bieden wij jaarlijks een aantal mogelijkheden om er tijdens die dagen tussenuit te gaan.
Rond carnaval 1994 hebben wij voor u de volgende reis-aanbiedingen:

★ 5-daagse busreis naar **OFFENBURG**
in het Zwarte Woud
12 t/m 16 februari ** ƒ 625,- p.p.
In samenwerking met Schmitz Reizen.

★ 8-daagse busreis **OBERAUDORF**
in de Beierse Alpen
12 t/m 19 februari ** ƒ 835,- p.p.
In samenwerking met Schmitz Reizen.

★ 8-daagse busreis **ROME**
(overnachting op heen- en terugreis)
12 t/m 19 februari ** ƒ 745,- p.p.
In samenwerking met reisburo Paul Crombag v.d. Burgt

★ 8-daagse busreis naar **ZWIESEL**
in het Beierse Woud.
12 t/m 19 februari ** ƒ 825,- p.p.
In samenwerking met Schmitz Reizen.



In de komende weken zullen wij steeds op vrijdag op pagina KIOSK één van bovengenoemde reizen volledig beschrijven waarna u hiervoor kunt reserveren. We starten vandaag met de 5-daagse trip naar

OFFENBURG
Aan de rand van het door velen geliefde Zwarte Woud ligt, door prachtig onderhouden wijnlanderijen omgeven, het stadje Offenburg. Onze standplaats is weliswaar geen wereldstad, maar biedt legio mogelijkheden om invulling te geven aan uw vakantiedagen. De plaats zelf heeft een gezellig, idyllisch centrum en de bekende Badische wijnroute kruist als het ware de gemeentegrenzen van Offenburg.
U logeert hier in het uitstekende DORINT-HOTEL, nabij het centrum gelegen. In uw bijzonder comfortabele kamer ontbreekt het u aan niets. In de ochtend neemt u deel aan het ontbijtbuffet, terwijl er 's avonds een 3-gangen menu voor u gereserveerd is. Het hotel beschikt naast het restaurant over een gezellige bar, sauna, zonnebanken, kegelbanen en een panorama-zwembad op de vijfde verdieping.
Vanuit Offenburg zijn de excursiemogelijkheden onuitputtelijk. In de korte tijd dat we er verblijven proberen wij u zoveel mogelijk te laten zien. Zo bezoeken we bijvoorbeeld STRAATSBURG, een stad boordevol cultuur en historie. Het volgen van de Schwarzwalder Hochstrasse is een belevenis op zich. Een gebied met enorm veel natuurschoon en prachtige vergezichten trekken aan u voorbij.
Natuurlijk krijgt u ook de gelegenheid om Offenburg te bezichtigen en op de laatste dag is er voor u, in Limburg, nog een afscheidsdiner gepland.

REISINFO

Datum:	zaterdag 12 t/m woensdag 16 februari 1994
Prijs:	ƒ 625,- p.p. - toeslag 1-persoonskamer ƒ 115,-
Inklusief:	* vervoer per luxe Schmitz-touringcar * Verblijf op basis van halfpension in DORINT-hotel * Diverse excursies * Afscheidsdiner in Limburg * Reis- en annuleringsverzekering
Exclusief:	eventuele entreeprijzen
Opstapplaatsen en -tijden	Susteren (Schmitz) 8.00 uur; Sittard (NS-station) 8.15 uur; Geleen (P-plaats Glanerbrook) 8.30 uur; Heerlen (voorzijde N.S.-station) 8.50 uur en Kerkrade (Rodahal) 9.10 uur.
Reserveren:	Vanaf vanandaag bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen onder aanbetaling van ƒ 100,- p.p.

Bij onverhoopt onvoldoende deelname, behouden Schmitz Reizen en het Limburgs Dagblad zich het recht voor de trip (tijdig) te annuleren.

* volgende week: OBERAUDORF *

Nederland 1

Kro/Ncrv/NOS
07.00 Journaal.
07.07 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma.
07.35 Breakfast club.
08.00 Journaal.
08.07 Boggle. (herh.).
08.32 I love Lucy.
09.00 Journaal.
09.07 Prettig weekend, Nederland. (herh.).
10.00 Total work out.
10.15 Dynasty.
11.00 Nederland dierenland. (herh.).
11.30 Veronica reisgids. (herh.).
12.00 Italiaans voor beginners, Pronto?
12.30 Russisch, taal en volk.
13.00 (TT) Journaal.
13.07 (TT) Oppassen!!! (herh.).
13.31 (TT) Lingo. (herh.).
13.53 Kassa! (herh.).
14.23 De schreeuw van de Leeuw. (herh.).
15.10 Sonja op zaterdag. (herh.).
16.00 (TT) Journaal.
16.09 Young riders. Amerikaanse westernserie.
16.58 Tee vee studio. Programma over televisie.
17.39 Boggle. Woordspel.
18.09 Nijntje. Kinderserie.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Kindermagazine.
18.59 Dieren in het wild. Natuurfilmserie.
19.28 (TT) Made in Holland. Serie portretten van Nederlanders die een bijzondere prestatie hebben geleverd. Vandaag: Vlaggenmaker Frank de Vries. Presentatie: Rob Fruithof.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 Ambulance. Documentaireserie.
20.57 The Saint. Engelse misdaadserie.
21.53 Reporter. Thematische actualiteitenrubriek.
22.26 Meeste stemmen gelden. Discussieprogramma.
23.11 Sporen: De glimlach. Serie.
23.48-23.53 Journaal.

Nederland 2

Tros/EO/VOO/NOS
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.23 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.30 Te land, ter zee en in de lucht. (herh.).
16.25 De teenage hero turtles. Tekenfilmserie. (herh.).
16.53 Bassie en Adriaan in Europa. Nederlandse serie.
17.25 Foreign affairs. Nederlands-Canadees-Argentijnse soapserie. Afl.45. Noëlla verwijt Jan dat hij zijn leven voor Gwen op het spel gezet heeft. Jan wil een kind van Noëlla.
17.49 Tv dokter.
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten. Presentatie: Mireille Bekooy.
18.41 Sportjournaal.
18.51 Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 Dat zeg ik niet. Spelprogramma. Presentatie: Marceline Schopman.
19.34 Natte neuzen. Spelprogramma waarin honden de hoofdrol spelen. Presentatie: Martin Gaus.
20.06 De leukste thuis. Amusementsprogramma met thuisvideo's. Presentatie: Linda de Mol.
20.40 TrosKompas TV ster-gala. Lezers van TrosKompas nomineren tv-personalities en programma's voor de TrosKompas TV ster. Presentatie: Martijn Krabbé.
20.51 (TT) Medisch Centrum West. Ziekenhuisserie. Afl.90: De noodkreet. Cecile Bronkers wil dat haar vader professionele hulp zoekt na diens mislukte zelfmoordpoging, maar hij ontkent dat hij een eind aan zijn leven heeft willen maken en weigert iedere vorm van hulp. De rechter neemt een definitieve beslissing over de toewijzing van Christiaan van de Wouden.
21.47 TROS TV show. Talkshow.
22.43 Deadline. Journalistiek programma over misdaad en onrecht.
23.20 In concert: Neil Young unplugged. Akoestische concertregistratie.
00.30-00.35 Journaal.

Nederland 3

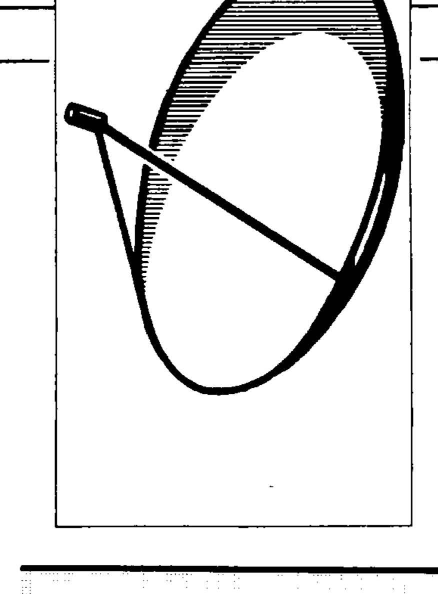
Vpro/Vara/NOS
08.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00-09.15 Koekeloere.
09.30-09.55 (TT) Welkom Sinterklaas.
10.00-10.20 (TT) Nieuws uit de natuur. Afl.11.
11.00-11.30 (TT) Schooltv-weekjournaal. Afl.11.
14.00 Davis Cup. Rechtstreeks verslag van de eerste twee enkelwedstrijden van de Davis Cup finale: Duitsland - Australië.
16.00 Aanjakken! Scholieren pakken op hun eigen wijze een probleem in hun stad of buurt aan.
16.16 Wareltaal.
16.38 (TT) Nieuws uit de natuur.
16.59 (TT) Schooltv-Weekjournaal.
17.30 Villa achterwerk: Potje Sport II. Sportprogramma.
18.00 Journaal.
18.20 Comedy op 3: Een schone heks. Amerikaanse serie.
18.45 Uitzending politieke partijen: VVD.
18.52 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.21 Binnenland. Actueel magazine.
19.55 In min ogen. Talkshow over de programmamakers radio/tv.
20.20 Kunstmest. Wekelijks kunstprogramma. Presentatie: Mieke van der Wey.
21.05 Love hurts. Engelse serie. Afl.9. De noeder van Tessa wordt na een hartaanval in het ziekenhuis opgenomen. Wanneer ze komt te overlijden, komt Tessa tot een nieuwe beslissing in haar relatie met Frank.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Paul Witteman.
23.00 Gesprek met de Minister-President. Presentatie: Cees Labeur.
23.10 Trekking dagelijkse lotto.
23.11 Adriaan Morriën, oude ogen. Een dag uit het leven van deze 81-jarige schrijver.
00.01 Davis Cup. Samenvatting van de Davis Cup finale: Duitsland - Australië.
01.01-01.06 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.35 Eigen huis & tuin.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.06 The bold & the beautiful. (herh.).
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. (herh.).
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. (herh.).
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Rad van fortuin. (herh.).
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Barend & Van Dorp. (herh.).
14.00 Home improvement. (herh.).
14.30 General hospital. Amerikaanse soapserie.
15.15 RTL Shop.
15.20 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.10 The Oprah Winfrey show.
17.00 5 uur show. Magazine.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club. Magazine.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer.
20.00 Goede tijden, slechte tijden.
20.30 Geef nooit op.
21.30 Klasgenoten.
22.30 Just between friends. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Allan Burns. Met: Mary Tayler Moore, e.a.
00.30 Gable and Lombard. Amerikaanse speelfilm uit 1976 van Sidney J. Furrie. Met: James Brolin, Jill Clayburgh, Allen Garfield, Red Buttons, Joanne Linville e.a. Over de romance tussen twee sterren van het witte doek: Clark Gable en Carole Lombard. Op een fatale avond in 1942 verongelukt een vliegtuig met aan boord onder andere Carole Lombard.
02.45 De thuiswinkel.
03.15 Nachtprogramma.

RTL5

16.55 Felix the cat. Tekenfilmserie.
17.05 Tropical heat. Amerikaanse detectiveserie.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.15 Family ties. Amerikaanse comedyserie.
18.40 Miami Vice. Amerikaanse politieserie. Een doodseskader heeft het voorzien op het leven van Hector Sandoval, een internationaal bekende dichter. Sandovar wil in de Verenigde Staten politiek asyl aanvragen.
19.30 Paradise Beach. Australische serie.
20.00 Sisters. Amerikaanse dramaserie. Afl.: Crimes and Ms. Demeanors. Teddy Reed wordt gekritiseerd door de columniste Diana Gottfried. Teddy organiseert een persconferentie om haar weerwoord te kunnen geven.
20.55 Five reports. Afl.: Achter gesloten deuren.
21.40 Murphy Brown. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Fax of fiction. De redactie van FYI krijgt een nieuwe fax. Een van de eerste berichten die er vanaf rolt is een liefdesbrief aan Miles, getekend door 'Ms X'. Hij denkt dat hij bij de neus wordt genomen, met name door Murphy. Zij overtuigt hem er echter van dat ze de brief niet heeft geschreven. (herh.).
22.05 Seinfeld. Amerikaanse comedyserie. Afl.: The baby shower. Kramer smeert Jerry een illegale kabeltelevisieservice aan. De installateur komt naar Jerry's appartement op het moment dat Elaine, die een dag moet babysitten, in het appartement de peuter onder de douche zet.
22.30 I.S.C.H.A.. Talkshow.
23.30 V extra. Presentatie: Michiel Bicker Caarten.
00.00 De draagmoeder. Braziliaanse telenovella. Joao en Ritintha hebben ruzie. Zeca denkt dat hij van Clara houdt, maar vertelt haar dat de baby aan Ana toebehoort. Molina kondigt aan dat de praktijke van dokter Barone aan een onderzoek worden onderworpen. (herh.).
00.30 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.



RTBF/La Une

16.05 Vacaturebank. **16.25** Nouba nouba. **17.20** Parker Lewis, Amerikaanse jeugdserie. **17.50** Promo 96. **18.15** L'empire des médias. **18.50** Servi chaud. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Bon week-end. **20.45** Un chateau en enfer, Amerikaanse oorlogsfilm uit 1969. **22.35** Inédits. **23.10** Weerbericht en laatste nieuws. **23.30** 24 H sur les marchés. **23.35** Tilai, Frans-Zwitsers-Burkinese speelfilm uit 1990.

Sports 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.00** Basketbal. **22.00-22.35** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Monsieur le ministre. Canadese serie. **06.30** Télématin. **08.00** Nieuwsflits en weerbericht. **08.05** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits en weerbericht. **08.35** Comment ca va. **09.00** Nieuwsflits. **09.05** Telescope. **10.00** En toute liberté. (herh.). **10.30** Découverte. (herh.). **11.00** Sous la couverture. (herh.). **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. **12.35** Weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** Monsieur le ministre. **13.30** Richelieu. (herh.). **14.30** évasion. (herh.). **15.05** Juste pour rire. (herh.). **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** Oxygène. **16.50** Gourmandises. Kookrubriek. **17.05** Une peche d'enfer. Jongerenmagazine. **17.40** Paris surface. Cultureel magazine. **18.10** Questions pour un champion. Spelprogramma. Presentatie: Julien Lepers. **18.30** Nieuws en weerbericht. **18.55** Arabisch persoverzicht. **19.00** Des chiffres et des lettres. Spelprogramma. **19.30** Nieuws. **20.00** Au nom de la loi. Magazine. **21.00** Nieuws en internationaal weerbericht. **21.40** Taratata. Amusementsprogramma. **23.00** Savoir plus. Medisch magazine. **00.10** Nieuws en weerbericht. **00.35** Mediasud. Persoverzicht. **01.50** Dossiers justice. Serie rechtszaken. **01.15** Paris surface. Amusementsprogramma. **01.45** La chance aux chansons. Amusementsprogramma. (herh.). **02.20** Telescope. Informatief magazine. (herh.). **03.25** Les grands jours du siècle. (herh.). **04.20** En toute liberté. (herh.). **04.50** En toute liberté. (herh.). **05.00** Decouverte. (herh.). **05.20** Eurojournal. Europees nieuws.

The travel quiz. **15.20** (TT) Holiday. **15.50** (TT) The flying doctors. **16.35** Super rabbit. **16.45** Dooby Duck's euro tour. **16.50** Philbert the frog. **16.55** (TT) Superbods. **17.10** (TT) The animals of Farthing Wood. **17.35** (TT) Record breakers. **18.00** Newsround. **18.10** (TT) Byker Grove. **18.35** (TT) Neighbours. **19.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** (TT) Tomorrow's world. **20.30** (TT) Dr. Who and the Daleks. **21.00** (TT) Bruce Forsyth's generation game. **22.00** (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. **22.30** (TT) The Presidio. **00.05** Dr. Terror's vault of horror: Countess Dracula. **01.35** ■ Dr. Terror's vault of horror: Voodoo woman. **02.55** Weerbericht.

BBC 2

07.55 ■ San Quentin. **09.00** (TT) Breakfast news. **09.15** Westminster Daily. **10.00** Schooltelevisie. **11.20** Around Scotland. **11.40** Over the moon. **11.55** Schooltelevisie. **14.20** Fingermouse. **14.35** Crystal Tipps and Alistair. **14.40** Schooltelevisie. **15.00** Nieuws en weerbericht. **15.15** Sport on Friday. **16.50** (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. **17.00** Catchword. **17.30** (TT) A cook's tour of France II. **18.00** Today's the day. **18.30** (TT) Top gear. **19.00** (TT) Captain Scarlet and the Mysterons. **19.25** (TT) The man from U.N.C.L.E. **20.15** The living soap. **20.45** What the papers say. **21.00** Public eye. **21.30** (TT) The wartime kitchen and garden. **22.00** (TT) Bottom. **22.30** (TT) The team: A season with McLaren. **23.00** Have I got news for you. **23.30** (TT) Newsnight. **00.15** The Larry Sanders show. **00.40** Weerbericht. **00.45** Rustlers' rhapsody.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Paardesport. **10.00** Euroski. **11.00** Handbal. **12.00** Vrijdag live. **13.30** IJshockey. **14.30** Tennis. **15.00** Tennis. **18.00** Vrijdag live. **18.30** Internationaal motorsport verslag. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Tennis. **22.00** Boksen. **23.30** American football. **00.00** IJshockey. **01.30** Eurosportnews.

Super Channel

05.30 Victory. **06.00** Super shop. **06.30** NBC network news. **07.00** ITN world news live. **07.15** European business today. **07.30** CNBC business tonight. **08.00** NBC network news. **08.30** ITN world news. **08.45** European business today. **09.00** Super shop. **12.00** World business. **12.30** Fiancial Times reports. **13.00** Today. **14.30** The money wheel. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** On the air. **20.00** First person with Maria Shriver. **21.00** Super sports. **22.00** ITN World news. **22.30** European business today. **22.45** Market wrap. **23.00** Tonight show with Jay Leno. **00.00** Real personal. **00.30** NBC network news. **01.00** Later with Bob Costas. **01.30** Turn of fate. **02.00** China news Europe. **04.00** Speelfilm.

MTV

07.00 Awake on the wild side. **10.00** Ingo. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** The pulse. **18.30** Music Non-Stop. **20.00** A very special Christmas. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Beavis & Butthead. **00.30** Marijne van der Vlugt. **02.00** Chill Out Zone. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.00** World wide update. **08.30** World report. **09.45** CNN newsroom. **11.30** World report. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **17.30** CNN & Co.. Na 18 uur **18.00** NewsHour. **20.00** World business today. **21.00** International hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

05.55 Käpt'n Blaubär.
06.00 Morgenmagazin.
09.00 Tagesschau.
09.03 Abenteuer Zoo. (herh.).
09.45 ●● Tele-Gym.
10.00 Tagesschau.
10.03 Ein Leben wie im Roman. (herh.).
10.50 Hundert Meisterwerke. (herh.).
11.00 Tagesschau.
11.03 Dallas. Amerikaanse soapserie. (herh.).
12.10 ●● Kein schöner Land. (herh.).
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●● Sesamstrasse. Kinderprogramma.
14.30 Basketbal: Europacup. Bayer 04 Leverkussen - Guildford King.
15.15 Tagesschau.
15.20 Dschungelfrühstück. Korte jeugdfilm.
15.35 Streiche der Katze die Ohren. Tsjechische jeugdfilm.
17.00 Tennis live. Davis Cup-finale Duitsland - Australië, 2e enkelspel.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Zwei Engel. Blijspel van Janne Furch. Met: Heidi Kabel, Werner Riepel, Jürgen Pooch e.a.
21.49 Tagesthemen-Telegramm.
21.50 ARD-exclusiv.
22.30 Tagesthemen. Met Bericht aus Bonn.
23.00 Sportschau.
23.25 ●● Och Joh. Comedyserie.
23.50 (●●+TT) Zoff in Beverly Hills. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Paul Mazursky. Met: Nick Nolte, Richard Dreyfuss, Bette Midler e.a. De zwerver Jerry Baskin is in Los Angeles zijn hond kwijtgeraakt en zoekt het dier uiteindelijk zelfs in Beverly Hills, alwaar hij zelfmoord probeert te plegen in het zwembad van de rijke Dave Whiteman.
01.30 Tagesschau.
01.35 Heisse Spur. Reportageserie over de privé-detective.
02.05-02.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Japanische Landschaftsimpressionen. Afl.: An der Küste von Hamada.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Tennis live. Davis Cup-finale Duitsland - Australië, 1e enkelspel vanuit Düsseldorf.
16.00 heute.
16.05 heute, sport en weerbericht.
17.15 ●● länderjournal. Heute-Schlagzeilen.
18.00 Ein Heim für Tiere. Duitse serie. Met: Hans Heinz Moser, Angela Pschigode, Michael Lesch e.a. Afl.: Limbo ist der Beste. Na twee dagen wordt Limbo, de hond van dr. Bayer, ziek gevonden. Hij blijkt vergiftigd water uit het kanaal te hebben gedronken. Dr. Bayer wordt ook nog gevraagd een dierententoonstelling te jureren. Hij heeft echter niet veel zin in dat karweitje. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Immer wieder Sonntag. Duitse serie. Met: Grit Boettcher, Gerhard Olschewski, Eva Maria Bauer e.a. Afl.: Das neue Haus. De verhuizing verloopt niet helemaal zonder problemen, want de tv waar oma al haar spaargeld ingestopt heeft belandt bij voorbeeld op de vuilnisbelt. Op het laatste moment weigert professor Sperling te verhuizen en openbaren zich allerlei gebreken aan het huis..
20.15 Aktenzeichen: XY ... ungelöst. Programma waarin de politie de hulp inroept van kijkers bij het oplossen van misdrijven. Presentatie: Eduard Zimmermann.
21.15 Die Reportage: Kommt Leipzig? Verslag van een reportage uit 1991 over de gevolgen van de Omwenteling voor mensen en bedrijven in Leipzig.
21.45 heute-journal. Aansl.: Sportnachrichten.
22.20 Aktenzeichen: XY ... ungelöst. Reacties op de uitzending van 20.15.
22.25 aspekte. Cultureel magazine met Manfred Eichel..
22.45-02.45 ●● ZDF-Popshow. Muziekprogramma met de hits van dit jaar gepresenteerd door Kristiane Backer. Met o.a. Phil Collins, UB 40, Lenny Kravitz, Oleta Adams, Melissa Etheridge, Culture Beat, Dr. Alban, Paul Young, Die Prinzen e.a..

Duitsland 3 West

08.15 Tele-4ym Ba Duan Jin. **08.30** Cursus boekhouden. **09.00** Teletekstoverzicht. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Schooltelevisie. **12.00** Das Recht zu lieben. Braziliaanse soapserie. Afl.147. **13.25** Programmvorschau. Programma-overzicht. **12.30** Panorama. (herh.). **13.15** Krieg im Kinderzimmer. (herh.). **14.15** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Gp. Afl.126. **14.30** David und die Syragoge. Serie over de Joden. **14.45** Der Tod hat viele Namen. Afl.3: SchatenRISSE. **15.00** Fenster-Platz. **16.00** fit + mobil. Vrijetijdsmagazine. (herh.. **16.30** Telekolleg II. Cursus boekhouden. Afl.1. (herh.). **17.00** A - Z Lifeshow. **17.15** Sixteen. Jongerenmagazine. Thema: Wann ist Mann ein Mann? Presentatie: Bärbel Schäfer. **18.00** West 3 aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. Gevarieerd magazine. **18.30** Rückblende: 175 jaar geleden werd Max von Pettenkofer, de koninklijk Bayerische hygiënist. **18.43** Der Abend in West 3. Programma-overzicht. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Bananas. **20.15** Westpol. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** ZAK. **22.00** B. trifft ... **23.00** Das Phänomen Maria Callas. **00.35** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Ochsendgymnastiek. **08.30** Cursus boekhouden. **09.00** Schooltelevisie. **14.00** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Nieuws in het Engels. **14.15** Nieuws in het Frans. **14.30** Computertreff. **14.59** Heute abend in Südwest 3. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Na und?! **16.15** Cursus boekhouden. **16.45** Non-Stop-Fernsehen **17.00** Der Flug des Navigators. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Schöner Schiet. **19.05** Hallo wie geht's? **19.19** Heute abend in Südwest 3. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** MuM. **21.00** Nachrichten. **21.15** Menschen unter uns. **22.00** Nachtcafé. **23.30** Dempsey and Makepeace. **00.20** Villa Fantastica II. Documentaire. **00.45** Schlussnachrichten. **01.00** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. **07.00** Guten Morgen Deutschland. **09.00** Der Chef, Amerikaanse misdaadserie. **10.00** Reich und Schön, Amerikaanse soapserie. **10.30** 227. Amerikaanse serie. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell, spelprogramm. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. Presentatie: Kerstin Hauer en Milena Preradovic. **12.30** Springfield Story. Amerikaanse soapserie. **13.20** California Clan, Amerikaanse soapserie. **14.10** Zeit der Sehnsucht. Amerikaanse soapserie. **15.00** Ilona Christen. Talkshow. Thema: Ich war Geisel. **16.00** Hans Meiser. Talkshow. Vandaag: Locker vom Hocker - Bardamen. **17.00** Wer ist hier der Boss? Amerikaanse comedyserie. **17.30** Zwei zum verlieben. **17.30** Familienbande, Amerikaanse comedyserie. Afl.: Helfen will gelernt sein. (herh.). **18.00** Ruf des Herzens. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Heimatmelodie. **21.15** Zum Stanglwirt. **21.45** Unter einer Decke. **22.15** Wie bitte?! **23.15** Gottschalk. **00.00** Hochzeitsnacht-Report. **01.25** Männermagazin 'M'. **01.55** ran. **03.30** American Gladiators. **04.25** Tod am Stadtrand. **05.50** Tekenfilm.

SAT 1

05.15 Schatten der Leidenschaft. **06.00** Deutschland heute morgen. **09.10** Nachbarn. **09.35** Trapper John, M.D. **10.25** Bonanza. **11.15** 5 mal 5. **11.40** Glücksrad. **12.25** Schatten der Leidenschaft. **13.10** Trapper John, M.D. **14.10** Nachbarn. **14.40** Bonanza. **15.40** Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert. **16.45** Riskier' was! **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Regionale programma's. **18.30** 5 mal 5. **18.58** Wetternews. **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.18** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Kuck' mal, wer da spricht II. **21.55** ran. **23.00** Mädchen, zur Liebe gezwungen. **00.30** Electric Blue. **01.10** Drauf & Dran. **01.35** Wolffs Revier. **02.25** Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert. **03.15** ran. **04.15** Ulrich Meyer: Einspruch!

België/TV 1

14.00-15.00 Schooltelevisie. Met: Wereldoriëntatie en Savagery and the American Indians. (herh.).
16.45 Family pictures. Canadese jeugdserie.
17.10 Ieder zijn verhaal. Engelse jeugdserie met volksverhalen.
17.40 Dag Sinterklaas. Jeugdserie.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenlooos. Amerikaanse serie. Met: Susan Flannery, Joanna Johnson, Katherine Kelly Lang e.a.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren. Australische serie.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Dag Sinterklaas. Jeugdserie. (herh.).
20.15 De paradijsvogels. Belgische serie. Met: Anton Peters, Jef Burm, Ward de Ravet e.a.
20.55 Kom op tegen kanker-clip.
21.05 Maktub. Italiaanse miniserie uit 1992 van Duccio Tessari. Met: Rutger Hauer, Carol Alt, Omar Sharif e.a. Omar Sharif als nomadenchef.
22.50 De wereld zoals hij is volgens Van Daele Maurice.
22.55 Vandaag en sport.
23.30 Tropical heat. Amerikaanse actieserie. Met: Rob Stewart, Carolyn Dunn, Pedro Armendaniz e.a.
00.20-00.25 Coda. Joris Denoo leest voor uit eigen werk. Vandaag: Eenhoorn.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie.
19.30 Het capitool. Amerikaanse serie.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
20.40 Document: Ik ben een Soefi, ik ben een moslim.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Couleur locale. Magazine.
22.30-00.15 Pushing hands. Taiwanees-Amerikaanse speelfilm uit 1991.

RAI UNO

06.00 Ieri e oggi. **06.45** Unomattina estate. **09.30** Nieuwsflits. **09.35** Il cane di papà. **10.00** Nieuwsflits. **10.05** La TV ha i suoi primati. **11.00** Nieuws. **11.05** La TV ha i suoi primati. **11.50** Calimero. **12.00** Cuori senza età. **12.25** Weerbericht. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** Uno per tutti. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.15** TeleThon. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** TeleThon. **22.55** Nieuws. **23.00** TeleThon. **00.00** Laatste nieuws en weerbericht. **00.30** Oggi al Parlamento. **00.40** La notte di TeleThon.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **10.45** Newshound. **11.00** (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. **11.05** Playdays. **11.30** Good morning with Anne and Nick. **13.15** Pebble Mill. **13.55** Regionaal nieuws en weerbericht. **14.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **14.30** (TT) Neighbours. **14.50**

TV FILMS VIDEO

BBC 1
22.30 The Presidio (USA, 1988). Actiefilm met Sean Connery en Mark Harmon, die tot wederzijds ongenoegen samen een moord moeten oplossen. Harmon is ook nog eens verliefd op Connery's dochter Meg Ryan. Regie van Peter Hyams.

België/TV 2
22.30 Tui Shou (China, 1991). Aardige komedie van Ang Lee, over een Chinees-Amerikaans echtpaar in New York, dat onverwachts de oude Chinese vader op bezoek krijgt. Hij is van plan te blijven. Met Sihung Lung, Lai Wang.

RTL4
22.30 Just between friends (USA, 1986). Melodrama van Allan Burns over de vriendschap tussen twee vrouwen die niet weten dat ze dezelfde man delen. Knap scenario, aardige rollen van Mary Tyler Moore, Christine Lahti, Ted Danson.

Duitsland 1
23.50 Down and out in Beverly Hills (USA, 1986). Verfijnde komedie van Paul Mazursky, met Nick Nolte als een landloper die bijna verdrinkt in het zwembad van de rijke snob Richard Dreyfuss en vervolgens wordt ingezet om diens huwelijk met neurotische Bette Middler te stroomlijnen.



● *Timothy Gibbs, Mary Tyler Mooreen Susan Rinell in 'Just between friends'. (RTL4 - 22.30 uur)*

RTL Television
24.00 Hochzeitsnacht-Report (Duitsland 1972). Seksfilm van Hubert Frank. In een raamvertelling doet een aantal gasten van een herberg verslag van hun huwelijksnacht. Met Christine von Blanc, Brigitte Goebel.

BBC 1
00.05 Countless Dracula (Engeland, 1972). Aardige horror van Peter Sasdy, met Ingrid Pitt als een op veel bloed beluste gravin.

RTL4
00.30 Gable and Lombard (USA, 1976). Hele slechte biografische film over de romance tussen de twee filmsterren, vertolkt door James Brolin en Jill Clayburg. Regie van Sidney Furie.

BBC 2
00.45 Rustler's Rhapsody (USA, 1985). Niet te beste satire op het westerngenre, met Tom Berenger als oubollige cowboy. Regie van Hugh Wilson.

BBC 1
01.35 Voodoo woman (USA, 1957). Komische griezelfilm van Edward Cahn, over wetenschapper die mooie vrouwen in gehoorzame zombies verandert. Met Tom Conway, Marla English.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio 1 vrijdageditie. 9.05 Het balkon. 10.05 NL-Buitenland. 11.05 Argos. 12.07 VARA Radio I vrijdageditie. 14.05 Transmissie. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 TROS Aktua. 18.30 en 6.30 Nieuws. Vervolg TROS Aktua. 19.04 God zij met ons. 21.04 NCRV-vrijdag-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Rocky 1. 10.04 Rocky 2. 11.04 Adres onbekend. 12.04 Adeline met 'n ander. 14.04 Rocky 3. 15.04 Het paleis. 17.04 De avondluwte. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De hits van... 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00. 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.51 Het ochtendconcert I. Filharm. ork. Radio France met viool. 12.30 Het ochtendconcert II. Daniel Kwartet. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Middagconcert: Rotterdams Philharm. ork. met viool. 15.40 Hindemith. 16.00 de Nederlanden: Nederlandse Barok in de kerstsfeer. 17.00 Zin in muziek. 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO-Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Mors et Vita, oratorium van Gounod. Radio Symf. ork. en Groot Omroepkoor o.l.v. Jan Latham-Koenig. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 TROS Perspectief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 PvdA. Om 18.00 Nieuws. 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen, met om 18.02 Nederlands programma; 18.30 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Ontdek de psychologie. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, tips voor het weekeinde. 12.00 Limburg Actueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De Buurt. 14.00 Licht Limburgs, nonstopmuziek. 15.00 Profiel. Peter Winkels Heyen praat met Harrie Op de Laak, kunstschilder in Beesel. 16.00 Cultureel magazine Festival, met filmrubriek. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Wie zoekt die vindt. Programma met platen waaraan een verhaal is verbonden. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek met Erik Bayens. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

KOOPSTAD aken

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

MORGEN LANGER SAMSTAG van 9.00 uur tot 18.00 uur

Mooi duits porselein nu bij ons met zeer gunstige prijsvoordelen!

	Koffieservies voor 6 personen	Tafelservies voor 6 personen
ROSENTHAL "Maria Weiss"	DM 339,- (DM 455,-*)	DM 449,- (DM 603,20*)
VILLEROY & BOCH "Flora Bella"	DM 398,- (DM 579,-*)	DM 538,- (DM 742,20*)
HUTSCHENREUTHER "Brocade"	DM 598,- (DM 898,-*)	DM 898,- (DM 1.151,90*)
GALLO "Salina Acanthus"	DM 398,- (DM 729,-*)	DM 498,- (DM 1.031,90*)
THOMAS "Trend weiss"	DM 189,- (DM 279,-*)	DM 289,- (DM 376,90*)

* adviesprijs van de fabrikant

...en veel andere serviezen - nu zeer gunstig!
Bij alle servies-series zijn de delen ook afzonderlijk met prijsvoordeel te verkrijgen!

Voor glaswerk, porselein, bestek en kados het beste direkt naar....

HAUS für ALLE
Aachen - Adalbertstraße

Wohin... Wohin... zu SINN

Kinder - Konfektion

stark reduziert

Sweatshirts... Pullover...
Jacken... Hosen... Kleider...
Röcke... Blusen... Leggings...

Viele Einzelteile
bis zu 50% reduziert.

P Jederzeit,auch an allen Samstagen. Durchgehend freie Fahrt zu ca. 1000 Parkplätze rund um SINN.

An den folgenden 3 Samstagen 4., 11. und 18. Dezember haben wir bis 18.00 Uhr geöffnet.

Aachen
Grosskölnstr.
Am Markt

sinn ...rundum sympathisch

EIN STARKES STÜCK MODE ...

Leder

...UND ANDERE TOLLE GESCHENKIDEEN

PELLE NATURALE — MODE IN LEDER

52062 Aachen
Kockerellstraße 21
(2 Min. vom Markt)
Telefon 09-4924135030

Zijstraat van kerstmarkt

American Stock American Stock American Stock American Stock American Stock

Uw Sint- of kerstcadeaus koopt u bij American Stock

Wie op kwaliteit let, koopt bij American Stock. Altijd topkwaliteit

Jeansafdeling
grote sortering merken: Levi's, Wrangler, His, Riffle, Mickey Star enz.

Merk jeans v.a.	99.90
Jeans jacks v.a.	109.90
Hemden v.a.	69.90
Colberts v.a.	159.90
Winterjacks v.a.	149.90
Parka's v.a.	119.90
Veldjacks m. voering	149.90
Waxjassen v.a.	129.90
Kinderslaapzak v.a.	49.90
Tremper slaapzak v.a.	79.90
Mummiemodelslaapzak v.a.	99.90

Duffelcoats

Kindermaten van 139.00 voor	59.90
Herenmaten van 379,00 voor	199.00



NBE Jacks.	289.90
NFL Jacks v.a.	199.00

Pluche ondergoed

Broek	24.90
Hemd	24.90
Gummilaarzen v.a.	19.90
Rolkraagtrui met rits in div. kleuren	99.90
Legertrui	99.90
Jachtbroek	59.90
Knickerbockers	69.90
Parka's v.a.	119.90
Lange frotté kniekous	19.90
Zaklampen MagLite v.a.	24.90
Handwarmers v.a.	9.90
Legerstretchers v.a.	69.90
MBL-mutsen v.a.	27.90

alle prijzen in DM.

Aken, Passage Adalbertstr. 71 - Stiftstr. 12 Tel: 09-49 241 20295.



Wertvolle Geschenke zu glänzenden Preisen

Meissner Porzellan
... reiche, indische Purpurmalerei

Kaffeeservice für 6 Pers.	*~~7514~~,-
Unser Preis	4950,-
Tafelservice für 6 Pers.	*~~14.641~~,-
Unser Preis	7950,-

Zwiebelmuster, blau-rot-gold

Tafelservice für 6 Pers.	*~~14.774~~,-
Unser Preis	9950,-

8 Moccatassen

Dekor "Drachen" purpur	2490,-

...und viele wertvolle Geschenke aus unserer **Meissen-Abteilung** zu besonders festlichen Preisen.

Echt-Silber-Bestecke
Für 6 Personen

Robbe & Berking, "Alta" 999er Silber	*~~3384~~,-
30 tlg. limit. Auflage	2990,-
Auerhahn in 800er Silber	*~~3909~~,-
"Augsburger Faden" 41 tlg.	2690,-

Für 12 Personen

Wilkens in Sterling Silber	*~~8135~~,-
"Königsspaten" 69 tlg.	5600,-

Alle Preise gelten nur bei Komplettkauf und nur solange Vorrat reicht.

*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

DEMMER
HAUS DER GESCHENKE
GLAS • PORZELLAN • BESTECKE
KUNSTGEWERBE • MODESCHMUCK
in Aachen • Am Elisenbrunnen

FEESTELIJK.. HEERLIJKE CRÊPES*

*(Crêpes alleen op donderdag vanaf 15.00 uur, zaterdags vanaf 11.00 uur) alleen geldig t/m 31.12.'93

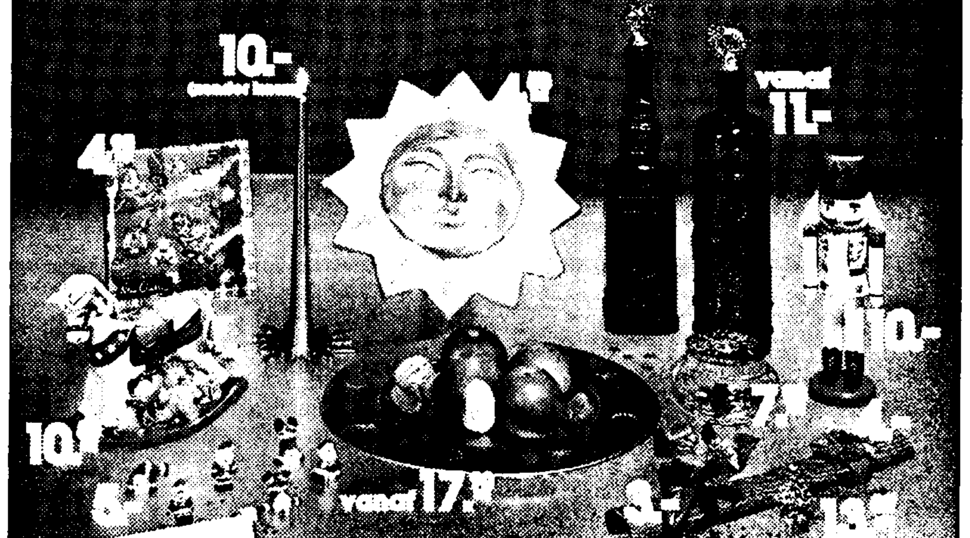
Bij de geur van verse crêpes* met o.a. kaneel, bruine suiker, koffie en dampende Glühwein kunt op onze traditionele

KERST-BAZAAR

al volop kerstsfeer proeven. Bij ons vindt u alles voor een verrassende surprise. Voor elke smaak en elke beurs. Kom gewoon eens met het hele gezin, vrienden en kennissen naar onze feestelijk versierde bazaar.

LANGE DONDERDAG TOT 20.30 UUR!

EN TE GEKKE KERSTAANBIEDINGEN



OP ALLE ASA SELECTION ARTIKELEN 20%

AFDELING SCHILDERIJEN EN LIJSTEN!

EN VELE KERSTAANBIEDINGEN OP MEUBELGEBIED!

AACHENER STR. KREFELDER KAISER STR.

Ihr sympathisches Möbelhaus
Schultheis
Bahnhofstr. 30-34 • Würselen/Zentrum

PAUL & SHARK yachting
Oceanwear

WASI-HERRENMODEN
Inh. Walter Siebertz
Großkölnstraße 42 • 5100 Aachen
Tel. 0949-241-30549

Futterparadies

Hans Bröcker oHG
Eine Entdeckung für jeden Hunde- und Katzenfreund
52070 Aachen, Metzgerstr. 20 (Schlachthof)
Tel. 09-49-241/165983

DAS BESONDERE ANGEBOT:

EUKANUBA 15 kg ab DM **73,50**
Original Recipe 18,1 kg ab DM **93,60**

DAUERNIEDRIGPREISE

Wir führen:
1a Frischfleisch, Nagut, Happy-Dog, Royal-Canin, Hill's, Eukanuba, Iams Cat-Food, Matzinger, Doko, Birko, Diana, Litina, Febo, Effem, Bosch, Gimpet, Original Recipe, Hundeleinen und Zubehör
Frischfleisch auch verpackt und Kiloweise eingefroren
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. von 7.00-13.00 Uhr, Sa. von 7.00-10.00 Uhr

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 340/48-93

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van diverse ontwerp-beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens -onder voorschriften- ontheffing te verlenen aan:
1. H. Maas, Kerkstraat 88 te Ubachsberg en zulks voor het aanleggen van een parkeerterrein op het adres Wijnstraat te Simpelveld (Bs 54039); 2. Rijkswaterstaat directie Limburg, Postbus 25 te Maastricht en zulks voor het verplaatsen van de brug over het Julianakanaal met bijkomende werken te Itteren (Bt 54678).

Tervisielegging.
De ontwerp-beschikkingen liggen ter inzage vanaf 6 december 1993: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van **Simpelveld** (ad 1.), en **Maastricht** (ad 2.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in de gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Door de aanvrager en door degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag, alsmede door eenieder die aantoont tot dit laatste redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest kunnen tot 20 december 1993 gemotiveerde bezwaren tegen de ontwerp-beschikking worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar aantekent tegen de ontwerp-beschikking kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Provincie Limburg

mededeling M 343/48-93

Milieu-effectrapportage GFT-Composteerinrichting Maastricht.

Bekendmaking Startnotitie.

Initiatiefnemer en doel.
Gedeputeerde Staten van Limburg delen mede dat AVL Compost BV voornemens is over te gaan tot het oprichten van een installatie voor de compostering van groente-, fruit- en tuinafval in de Beatrixhaven te Maastricht. De aanvankelijk beoogde lokatie, Praamkade, is niet realiseerbaar gebleken. Het huidige initiatief, waarin onderhavige procedure voorziet, gaat uit van de lokatie 'Glas en vuurvast' aan de Fregatweg.

Bevoegd gezag en besluitvorming.
Voor de hierboven genoemde activiteit dienen Gedeputeerde Staten een besluit te nemen ingevolge de Wet Milieubeheer en het Zuiveringschap Limburg een besluit ingevolge de Wet verontreiniging Oppervlaktewater. Gelet op de Wet Milieubeheer (regeling inzake milieu-effectrapportage), dient voor de besluitvorming over deze activiteit een milieu-effectrapportage te worden doorlopen.

Ter inzage legging startnotitie.
Een startnotitie met informatie over het project ligt van 6 december 1993 tot en met 6 januari 1994 op werkdagen ter inzage op onderstaande plaatsen. - Provincie Limburg (gouvernement), bibliotheek, Limburglaan 10, **Maastricht** van 09.00-16.00 uur; - Gemeente Maastricht, Afd. Voorlichting, Stadshuisstraat 5, **Maastricht** van 09.00-16.00 uur en op donderdag tot 19.00 uur; - Gemeente Meerssen, Bestuurscentrum, Beekstraat 51 te **Meerssen** van 09.00 uur-12.30 uur en op maandag tevens van 17.00-20.00 uur.

Inspraak en verdere procedure.
Eenieder kan tot en met 6 januari 1994 op deze startnotitie schriftelijk reageren. Mede op basis van de binnengekomen reacties zullen richtlijnen voor het te maken milieu-effectrapport worden opgesteld. In de richtlijnen zal worden aangegeven aan welke aspecten of onderwerpen in het bijzonder aandacht dient te worden besteed, hoe de beschrijving dient te worden gestructureerd en welke mate van detaillering nodig is. De richtlijnen zullen onder meer betrekking hebben op de te beschrijven alternatieven, op de beschrijving van het milieu en op de te hanteren methoden en technieken voor het voorspellen en beoordelen van effecten.

Reacties
Reacties dienen te worden gestuurd aan: Gedeputeerde Staten van Limburg, t.a.v. Bureau Milieubeleid, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij bureau Milieubeleid van de provincie, telefoon 043-897495.

Provincie Limburg

mededeling M 339/48-93

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van diverse aanvragen en van de ontwerp-beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens -onder voorschriften- ontheffing te verlenen aan:
1. M. Cox, Lollebeekweg 11 te Castenray, en zulks voor het in werking hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Lollebeekweg 11 te Castenray (Bu 50633); 2. G.H. Lardinois, Julianastraat 41b te Epen, en zulks voor het in werking hebben van een schapenhouderij annex kampeerboerderij op het adres Julianastraat 41b te Epen (Bw 3900); 3. W.H. van Pol, Reijndersstraat 7 te Baexem, en zulks voor het in werking hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Reijndersstraat 7 te Baexem (Bw 2753); 4. Budé Taxibedrijf BV, Craubekerstraat 35 te Klimmen, en zulks voor het in werking hebben van een taxibedrijf annex onderhoudswerkplaats op het adres Craubekerstraat 35 te Klimmen (Bw 9961).

Tervisielegging.
De aanvragen, ontwerp-beschikkingen en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 6 december 1993: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van **Venray** (ad 1.), **Wittem** (ad 2.), **Heythuysen** (ad 3.) en **Voerendaal** (ad 4.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in de gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 6 januari 1994 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897462) kan tot 30 december 1993 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

imburgs agblad egionaal

'rijdag 3 december 1993

litgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

'Lokale' wethouder blijkt lid van CDA

DOOR MONIQUE PARREN EN THEO SNIEKERS

LANDGRAAF – In het Landgraafse college zitten geen twee, maar drie CDA-wethouders. Sjir Beckers, van de gelijknamige eenmansfractie, is al sinds begin jaren tachtig lid van de christendemocraten. „Een veredeld donateur," zegt CDA-afdelingsvoorzitter Paul Unger.

Beckers zit momenteel op persoonlijke titel in de raad en het college, maar dit is in strijd met de CDA-statuten. Deze landelijke richtlijnen vermelden dat een lid van de partij niet met een eigen lijst mag uitkomen in een gemeenteraad. De Limburgse CDA-voorzitter Lex Magielse bevestigt dit. „Het is aan de Landgraafse afdeling om maatregelen te nemen," zegt hij.

Beckers reageert pijnlijk getroffen als hij wordt gevraagd naar zijn CDA-lidmaatschap. „Daar hoef ik helemaal niets op te zeggen," klinkt het voor hij woedend de hoorn op de haak gooit.

CDA-voorzitter Unger zegt sinds kort te weten dat Beckers lid is van de christendemocraten. Het is nog niet duidelijk of de Landgraafse afdeling Beckers gaat vragen om op te stappen. „Wij zien hem als een sympathisant. Dat lidmaatschap is zijn eigen keuze, maar hij heeft bij mijn weten nooit als CDA'er geopereerd of gesproken. Wij vinden dit niet zo schokkend," zegt Unger.

Formeel moet Beckers echter of het lidmaatschap van het CDA opzeggen of zich als eenmansfractie terugtrekken uit de raad. Gebeurt dit niet, dan handelt de plaatselijke CDA-afdeling tegen haar eigen regels.

PvdA-wethouder Thei Gybels reageert verrast. „Gezien de Landgraafse politieke situatie word ik hier niet warm of koud van," zegt hij laconiek. Gybels twijfelt niet aan de integriteit van Beckers. „Het CDA heeft hem inderdaad weleens aan zijn kant, maar ik als PvdA'er ook." Gybels wil verder niet op de kwestie ingaan.

Wethouder waarschuwt voor te grote afhankelijkheid

RL levert tien procent Maastrichtse banen

Van onze verslaggever

AASTRICHT – De Rijksniversiteit Limburg (RL) is itgegroeid tot een belangrije economische pijler van de ad Maastricht. Tien procent an de werkgelegenheid in laastricht, twee procent in uid-Limburg, is direct of inrect een voortvloeisel van de anwezigheid van de universiit en de hiermee gepaard aande groei van het aantal inrnationale instituten en de cademisering van de ziekenuizen Sint Annadal en Vijerdal.

at blijkt uit een onderzoek dat het imburgs Instituut voor Bedrijfsn Economische Research (Liber) opdracht van de gemeente Maasicht heeft uitgevoerd.

e grote invloed van de universiteit p de stad en regio is niet alleen af leiden uit de bijdrage aan de erkgelegenheid, maar ook uit de estedingen. In 1990 bedroeg de mzet van de RL 210 miljoen gulen. Dat leidde direct en indirect, ijvoorbeeld via uitgaven van personeel, tot een besteding van 320 iljoen in Zuid-Limburg, waarvan 10 miljoen in Maastricht.

De RL blijkt een zegen voor Maasicht te zijn. De effecten op de economische ontwikkeling zijn groter an we verwacht en gehoopt haden," reageert wethouder Jan Hoen p het onderzoeksrapport. Hij heft egelijkertijd een waarschuwende inger. „Maastricht zal moeten opassen dat de stad niet té afhankeijk wordt van de universiteit. Tien rocent van de werkgelegenheid is eel wat."

Hoen geeft te kennen dat Maasicht niet op één paard moet wedden. „Het rapport motiveert ons nog neer om ook te zoeken naar een erbreding van de werkgelegeneid. We moeten oppassen voor een nonocultuur. Daarnaast zal toch ook de universiteit kans moeten rijgen om verder te groeien. We noeten streven naar een gezond venwicht."

n het onderzoek is het effect van le aanwezigheid van een groot aanal HBO-instellingen niet meegenomen. Er moet dus rekening mee vorden gehouden dat het economiche belang van onderwijs en weenschap voor Maastricht nog groer is dan nu gemeten, tekent Liberonderzoeksleider prof.dr.J. Maks an.

De noodzaak naar het zoeken van andere vormen van werkgelegenheid is des te sterker, omdat de stad verwacht dat de komende jaren klappen zullen vallen in de traditionele industrie. Volgens stafdirecteur economische zaken en werkgelegenheid Th. Thuis moet Maastricht op langere termijn bijvoorbeeld rekening houden met het vertrek van de ENCI.

Bij het zoeken naar een verbreding van de werkgelegenheid kan overigens wel gebruik worden gemaakt van de voordelen die de aanwezigheid van de universiteit levert, meent Thuis. Hij noemt als voorbeeld het aantrekken van bedrijven in de medisch-technologisch industrie.



● *Personeel van de Awacs-vliegbasis in Geilenkirchen helpt de kerstman een handje om kinderen in Bosnië en Hercegovina van cadeautjes te voorzien.* Foto: DRIES LINSSEN

Maastricht stopt startende bedrijven in Annadalcomplex

MAASTRICHT – Als een tussenstap naar een medisch technologisch centrum in Randwijk-Noord, nabij het Academisch Ziekenhuis, gaat de gemeente Maastricht bedrijfsruimte huren in het Annadalcomplex van Teikyo Europe.

De bedoeling is dat startende bedrijven, vooral afkomstig uit de Verenigde Staten, daar tijdelijk en zonder al te veel kosten aan de slag kunnen. De eerste zes maanden hoeft geen huur betaald te worden.

Annadal zou zou een broedplaatsfunctie moeten krijgen, aldus Th. Thuis, woordvoerder van de gemeente Maastricht. Het complex leent zich daar volgens hem goed voor omdat daar behalve het medisch keuringscentrum van Teikyo ook een aantal privéklinieken van AZM-chirurgen en een huisartsengroep zijn gevestigd.

De gemeente gaat 500 vierkante meter huren en heeft zich samen met Liof en Kamer van Koophandel vooral op de Amerikaanse markt georiënteerd. Daarnaast verhuizen waarschijnlijk enkele ondernemingen die nu nog in het Science Park van de universiteit aan de Boelsnijdersdreef in Maastricht zijn gevestigd naar Annadal. De uiteindelijke bedoeling blijft een nieuw centrum in Randwijk-Noord.

Overigens zijn de oogspecialisten van het AZM gestart met poliklinische spreekuren in het oude Annadal-complex.
De uitbreiding van de activiteiten in het Annadal-complex zijn vooral gericht op het terugbrengen van de wachtlijsten. Het is de bedoeling dat in de toekomst ook andere specialismen poliklinische activiteiten gaan uitvoeren in het voormalige ziekenhuis.

PvdA'er Overdijk stapt op als raadslid

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Het Brunssumse PvdA-raadslid Klaas Overdijk stelt met ingang van 1 januari zijn raadszetel beschikbaar. Aanleiding daarvoor is de motie waarin de plaatselijke PvdA-afdeling aandringt op zijn vertrek.

Het doorspelen van een kritische brief van Overdijk aan de krant is voor de afdeling aanleiding om met onmiddellijke ingang zijn vertrek als raadslid te eisen. De motie werd maandag aangenomen zelfs voordat in deze krant een letter was gepubliceerd over de brief. Het bestuur was echter bevreesd voor de positie van de PvdA binnen de coalitie.

Overdijk vertrekt niet met onmiddellijke ingang. Tijdens de raadsvergadering van december wil hij nog een verklaring voorlezen, waarin hij zijn vertrek nader toelicht. Overdijk: „Dat ik toch voor de raadsverkiezingen van maart vertrek betekent niet dat ik toegeef dat ik verkeerd gehandeld heb. Maar nu de afdeling het vertrouwen in mij heeft opgezegd, mis ik een politiek klankbord."

Overdijk voelt zich door de afdeling voor schut gezet. Hij noemt de motie als reactie op zijn brief 'misplaatst'. „Over de inhoud van de brief heeft geen discussie plaatsgevonden. De afdeling steekt de kop in het zand voor terechte kritiek."

Overdijk, die zich niet meer verkiesbaar heeft gesteld, uit in de brief kritiek op de koers van de Brunssumse PvdA. Hij pleit ervoor dat de PvdA na de verkiezingen weer in de oppositie gaat, om zich te bezinnen op de te volgen koers. Ook zet hij kanttekeningen bij de loyaliteit van coalitiepartners BCD en D66.

Plaatselijk voorzitter T. Breeschoten: „Een raadslid dat zegt de coalitie niet meer te zien zitten, moet zijn zetel ter beschikking stellen." Breeschoten neemt naar verwachting de plaats van Overdijk in de raad in.

Extra vergadering Awacs-commissie

BRUNSSUM/ONDERBANKEN – De gemeenten Brunssum en Onderbanken hebben met succes aangedrongen op een extra vergadering van de Awacs-commissie. Op woensdag 22 december zal tijdens de extra vergadering in Onderbanken gesproken worden over geluidsoverlast en de wijze van interpretatie van meetgegevens.

Ook zullen verschillende meetgegevens over het aantal vliegbewegingen van Awacs-toestellen van de basis in Teveren worden vergeleken. Er worden meetgegevens naast elkaar gelegd van zowel de Awacs-basis als van de gemeenten. Onder anderen burgers van de gemeente Onderbanken hebben de afgelopen tijd voor dat doel tellingen verricht.

Volgens burgemeester Hub Meijers van Onderbanken moeten de verschillende partijen in de Awacs-commissie het nu eindelijk eens worden over de mate van overschrijding van het aantal vliegbewegingen en over de wijze van interpretatie van geluidsgegevens. De gepresenteerde geluidsgegevens riepen tijdens de vorige Awacs-vergadering vragen op van de gemeentelijke vertegenwoordigers.

Ouderbijdrage kinderopvang sterk omhoog

HEERLEN – Kinderopvangcentra krijgen per 1 januari minder subsidie van het rijk. Daarom moeten ouders meer gaan betalen voor deze voorzieningen. De ouderbijdrage zal variëren van ongeveer negentig tot duizend gulden per maand, afhankelijk van het inkomen, verwacht de Stichting Coördinatie Kinderopvang Heerlen (SCKH).

De SCKH vindt daarom dat de gemeente Heerlen meer zou moeten bijdragen aan de opvang in de eigen gemeente. „Maar de gemeente blijft geweldig aan de zijlijn staan," vindt SCKH-bestuurslid E. de Vrie. De SCKH verdeelt de subsidie over de Heerlense kinderopvangcentra.

De SCKH vreest dat de komende twee jaren nog meer zal worden bezuinigd en de ouderbijdrage verder zal stijgen. „Het lijkt erop dat kinderdagverblijven op den duur luxe gebruiksartikelen worden voor de financieel meest draagkrachtigen in onze maatschappij," stelt de stichting.

Het aantal kindplaatsen in Nederland is sinds 1990 gegroeid onder invloed van een nieuwe subsidieregeling. In Heerlen is het aanbod van kindplaatsen bijna verviervoudigd. Het ministerie van WVC draait de subsidiekraan met ingang van 1 januari echter weer dicht.

Op dit moment ontvangen kinderopvangcentra in Heerlen subsidies van de gemeente en het rijk. Werkgevers en ouders betalen de rest. Bij de gemeente Heerlen was gisteren niemand bereikbaar voor commentaar.

Speelgoed voor oorlogsgebieden

Van onze verslaggever

GEILENKIRCHEN – Een grote hoeveelheid dekens, teddyberen, knuffelbeesten, winterkleding, schoenen en snoepgoed verdween gistermiddag op de Awacs-vliegbasis in Geilenkirchen in grote containers om te worden overgevlogen naar Bosnië en Hercegovina. Dit enorme kerstcadeau is het resultaat van de Navo-actie 'Operation Provide Santa' waarvoor in de afgelopen weken in Limburg actie is gevoerd.

Initiatiefnemer Geoff Bucknall uit Geleen is woordvoerder van het International Children's Appel (ICA), een humanitair fonds van de Navo dat permanent bezig is met kinderhulp aan Roemenië. Gezien de slechte situatie in voormalig Joegoslavië heeft het ICA zijn werkterrein verlegd naar Bosnië en Hercegovina. „De actie is een overweldigend succes. Het gaat om maar liefst honderd kubieke meter goederen van zeer goede kwaliteit," aldus Bucknall.

Vanmorgen wordt het speelgoed overgevlogen naar de basis Rhein-Main in Frankfurt, waar de goederen in schokvrije containers worden geladen. Vervolgens worden ze in de loop van de komende weken gedropt door Amerikaanse, Franse en Duitse vliegtuigen, die voedseltransporten verzorgen boven de getroffen regio's.

Belgische agenten verbaliseren niet

HASSELT – Vierhonderd Belgisch-Limburgse politieagenten, meer dan de helft van het totale aantal, houden het verbaliseringsboekje op Sinterklaasdag 6 december in hun zak. Ze doen dat niet uit respect voor de sint, maar omdat de Belgische overheid haar beloften aan de agenten te traag gestalte geeft. Tot de actie is opgeroepen door de politievakbond.

Verslaafde schiet Heerlense te hulp

HEERLEN – Dankzij de hulp van een verslaafde Heerlenaar (21) heeft een vrouw uit deze gemeente haar portemonnee weer terug. De vrouw (31) werd woensdagmiddag van haar beurs met vijfhonderd gulden beroofd in een winkel aan de Saroleastraat in Heerlen. Samen met de junkie slaagde ze er in de dievegge aan te houden. De politie heeft proces-verbaal opgemaakt tegen het uit het voormalig Tsjechoslowakije afkomstige meisje (15). De Heerlense sprak meteen na de diefstal het meisje aan. Dat schrok, gooide de beurs op de grond en rende de winkel uit. De vrouw achtervolgde haar en kreeg haar na enkele meters te pakken. De worsteling die toen volgde trok veel kijkers, maar niemand hielp de Heerlense, ondanks herhaalde verzoeken van haar kant. De verslaafde man schoot haar wel te hulp.

Vier jaar en TBS voor doden vriendin

DEN BOSCH – Het gerechtshof in Den Bosch heeft een 34-jarige Amsterdammer in hoger beroep veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf en ter beschikkingstelling (TBS) met dwangverpleging. De Maastrichtse rechtbank had hem eerder een straf opgelegd van zes jaar en TBS. De man stak in april zijn Kerkraadse vriendin Olga Loopstok in haar woning dood. Aan de steekpartij ging een ruzie vooraf over liefdesbrieven die de man tijdens zijn relatie met Loopstok aan een andere vrouw had gestuurd. De 12-jarige zoon van de vrouw was getuige van de steekpartij. De Amsterdammer was verleden jaar al door de rechtbank in Maastricht veroordeeld omdat hij de vrouw tijdens een eerdere ruzie met zoutzuur had bewerkt.

Samenwerking AZM met Luik en Aken

MAASTRICHT – Het ziekenhuis van Luik is voor het Academisch Ziekenhuis Maastricht een van de mogelijke partners voor samenwerking op het gebied van kinderhartchirurgie. Ook het kinderhartcentrum in Aken wordt genoemd. Volgens AZM-woordvoerder J. Servais zijn er oriënterende gesprekken geweest. Het AZM ziet twee opties, of een Euregionale samenwerking met Aken en Luik óf alleen met de laatste. Eerder deze week werd bekend dat de Gezondheidsraad staatssecretaris H. Simons (volksgezondheid) adviseert om het aantal centra voor kinderhartchirurgie in Nederland terug te brengen van zeven naar drie. Gezien de maatstaven die de raad hanteert, maakt het AZM in de huidige situatie geen kans om tot de drie uitverkorenen te behoren. Om toch te proberen voorzieningen voor kinderhartchirurgie in het zuiden van Nederland te behouden, onderzoekt het AZM de mogelijkheden tot samenwerking met andere ziekenhuizen.

Potentiële inbrekers in Genk opgepakt

GENK – Drie 22-jarige mannen uit Heerlen en Landgraaf zijn door de politie van het Belgische Genk opgepakt op de parkeerplaats van de Fordfabrieken. Het Nederlandse drietal was in het bezit van een indrukwekkend arsenaal inbrekersmateriaal en een scanner om de communicatie van de politie af te luisteren. Omdat de mannen niet konden beschuldigd worden van diefstal, werden ze na verhoor weer vrijgelaten.

Zuster in Stein generale overste

STEIN – Zuster Mary Ringnalda in Stein is gekozen tot generale overste van de 'Dochters van Onze Lieve Vrouw van het Heilig Hart'. Ringnalda wordt daarmee de hoogste functionaris in de congregatie, die ongeveer 1700 vrouwen verspreid over 27 landen telt. Momenteel is Ringnalda directrice van het Missiehuis in Stein. Op 4 januari vertrekt ze naar Rome, waar het hoofdbestuur van de congregatie zetelt.

Zie verder pagina 19
● 'De Heer gaat met mij mee'

o/z

†

„Wie de waarheid doet, gaat naar het licht."
(Joh. 3,21)

Na een leven van volledige inzet voor zijn gezin en zijn werk, en van warme betrokkenheid met alle mensen om hem heen, is ruim zes jaar na zijn geliefde echtgenote plotseling van ons heengegaan onze lieve vader, schoonvader en opa, die zo onnoemelijk veel voor ons betekende.

ir. Frans H.M. van Eyndhoven

voormalig algemeen directeur N.V. PLEM
officier in de Orde van Oranje Nassau

weduwnaar van

Corrie A.B. Rampart

Hij is 67 jaar oud geworden.

Bavel: Marianne en Roeland
Coen, Flip en Luuk
Bathmen: Barbara en Rients
Francine, Ruurd en Anne
Arnhem: Trees
Heemstede: Jacqueline en Hans
Familie Van Eyndhoven
Familie Rampart

Meerssen, 30 november 1993
Corr.adres: J.J.M. van Eyndhoven
W. van de Veldekade 3, 2102 AS Heemstede.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 6 december a.s. om 12.00 uur in de kerk van St. Anna, Via Regia 100 te Maastricht.
Aansluitend zal in besloten kring de begrafenis plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aan de Pastoor Nicolaas Creftenstraat te Meerssen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen gelegenheid tot condoleren.
Tot zijn intentie zal op zondagavond a.s. om 18.00 uur in bovengenoemde kerk een avondmis worden opgedragen.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer aan de Volderstraat 22 te Meerssen, bezoek op zaterdag van 18.30 tot 19.00 uur en zondag van 17.00 tot 17.30 uur.

„Verwondert u hierover niet, want het uur komt waarin allen die in herinneringsgraven zijn, Zijn stem zullen horen en zullen uitkomen."
(Joh. 5:28,29)

En Hij zal elke traan uit hun ogen wegwissen, en de dood zal niet meer zijn, noch rouw, noch geschreeuw, noch pijn zal er meer zijn.
(Openb. 21:4)

Op 1 december 1993 is onverwacht ingeslapen, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Daniël Hamerslag

echtgenoot van

Wilhelmine Middegaal

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar.

Heerlen: W. Hamerslag-Middegaal
Hoensbroek: Stephanus Hamerslag
Pita Hamerslag-Timmer
Priscilla
Ramón
Maastricht: Miriam Hamerslag
Jethro
Miranda
Heerlen: Lea Pasma-Hamerslag
René Pasma
Familie Hamerslag
Familie Middegaal

6418 HW Heerlen, Vullingweg 106.

Op wens van de overledene geen bloemen; in plaats daarvan een ondersteuning voor het Wereldomvattende werk.
De toespraak zal worden gehouden op maandag 6 december a.s. om 13.00 uur in de Koninkrijkszaal, Litscherveldstraat 15 te Heerlen-Heerlerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Bijeenkomst in de Koninkrijkszaal, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Piet Bloebaum

echtgenoot van

Truus Rejack

In dankbare herinnering:
Broeksittard: Truus Bloebaum-Rejack
Sittard: Henk Bloebaum
Bertie Bloebaum-Fischer
Desy
Urmond: Silvia Maessen-Bloebaum
Peter Maessen
Nadien, Maikel
Sittard: Marcel Bloebaum
Conny Bloebaum-Cordewener
Familie Bloebaum
Familie Rejack

6137 TN Broeksittard, 2 december 1993
Van Ostadestraat 10

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 7 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van maandag 6 december a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Waarom al dat vechten
Waarom al die pijn
Zij wilde hier niet weg
Zij wilde bij ons zijn
De strijd was oneerlijk
geheel niet terecht
Zij wilde graag nog verder
Maar verloor dit gevecht

Na een bewogen leven, waarin haar weinig bespaard is gebleven, heeft zij toch vrij onverwachts afscheid van ons genomen in de leeftijd van 80 jaar

Martha Bertha Augusta Helmbrecht

echtgenote van

Cor van Aggelen

Müsen: H. Rompf, kinderen en kleinkind
Heerlen: J. Kaiser-Wijnen en kinderen
Deurne: R. van Aggelen - Krekel Keldermans
Nieuwstadt: G. van Aggelen-Verkuylen en kinderen

Sittard, 1 december 1993
Corr.-adres: Beekstraat 29
6118 BE Nieuwstadt.

De kerkdienst voor de overledene zal worden gehouden op maandag 6 december om 11.00 uur in de Lutherse kerk, Meezenbroekerweg te Heerlen. Aansluitend vindt de crematie plaats te Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voorafgaande aan de kerkdienst.
De overledene is opgebaard in het Maaslandmortuarium Heinseweg te Sittard. Gelegenheid tot rouwbezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

Een gezond mens heeft wel duizend wensen, een zieke maar één.

Na een lange, dappere strijd en vol toekomstplannen is toch nog plotseling uit ons midden genomen mijn lieve, zorgzame man, onze altijd klaarstaande vader en onze allerliefste bompa

Ernest Aloysius Arnoldus Lempers

*6-10-'31 †1-12-'93

Heerlen: T. Lempers-Teunissen
Waddinxveen: Leontine Ossentjuk-Lempers
Mark Ossentjuk
Eelco, Yfke
Heerlen: Anja Vogel-Lempers
Rob Vogel
Erne
Kerkrade: Abby Lempers
Gemma Zeeuwen
Abby
Heerlen: Elyanne van Dijk-Lempers
Maico van Dijk
Guy, Maartje
Utrecht: Birgitte Lempers
Diederik de Jong
Eindhoven: Ernest Lempers
Susanne Hovens

Burg. de Hesselleplein 7, 6411 CG Heerlen

De uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 6 december om 11.00 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen; aansluitend volgt de begrafenis in besloten kring.
Uw schriftelijke condoléance kunt u afgeven in de kerk.
Geen bezoek aan huis.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

ir. F.H.M. van Eyndhoven

oud-algemeen directeur van de NV PLEM

De heer Van Eyndhoven was van 1981 tot 1988 algemeen directeur van de NV PLEM. Gedurende deze periode heeft hij zijn werkkracht met volle toewijding, inzet en overgave ten dienste van de NV PLEM en de energievoorziening gesteld.
Wij wensen zijn nabestaanden veel sterkte toe bij het dragen van dit verlies.

Raad van Bestuur NV MEGA Limburg
Medewerkers NV MEGA Limburg

Maastricht, 30 november 1993

---

† Fiena Paulissen, 87 jaar, weduwe van Pierre van de Boorn. Corr.adres: Planetenhof 100, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 6 december om 12.00 uur in de kapel van P.M.S. Vijverdal te Maastricht.

† Jo Neuse, 87 jaar, echtgenoot van Joke Kraft, Min. Aalbersestraat 18, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 december om 10.00 uur in de parochiekerk van Don Bosco, Akerpoort-Maastricht.

† Martinus (Sjeng) [illegible] van Maria Hubertina Walraven. [illegible] Op de Dries 92, Berg en Terblijt. [illegible] vindt plaats op zaterdag 4 december [illegible] uur in de parochiekerk van St.-Petrus [illegible] Maastricht.

† Lowieke Pieters, 72 jaar, [illegible] B, Maastricht. De uitvaartdienst vindt [illegible] den, vrijdag 3 december, om 14.45 uur in het crematorium te Geleen.

† Hélène Penders, 83 jaar, weduwe van Willem Hermans. Corr.adres: [illegible] 96, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Heugem-Maastricht.

† Toine (Marie-Antoinet) [illegible] weg 5, Bemelen. [illegible] sloten kring plaatsgevonden.

---

† Elisabeth van Cleuschten, 63 jaar, echtgenote van Aart Den Hartog, Wilhelminalaan 46, 6042 EW Roermond. De uitvaartdienst zal worden gehouden op 3 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel.

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

M. Scholtes

De heer Scholtes was bestuurslid van de Stichting Limburgse R.K. Kindertehuizen -het Sterrehuis- in de periode van 1962 tot 1981. Op een zeer bijzondere wijze heeft hij bijgedragen aan de verdere uitbouw en ontwikkeling van dit instituut. Met respekt en waardering denken wij aan hem terug.
Zijn vrouw, kinderen, kleinkinderen en verdere familie wensen wij veel sterkte toe in de komende tijd.

Bestuur en directie Stichting BGO

Dankbetuiging

In plaats van een ieder persoonlijk te bedanken, willen wij u langs deze weg voor de vele blijken van medeleven, zowel persoonlijk als schriftelijk, bij het overlijden van onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Arnold Jacobs

hartelijk dankzeggen.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 5 december 1993 om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chevremont.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h.h. missen bij het overlijden van mijn levenspartner, onze vader, schoonvader en opa

Lorenz Bonnie

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Mevr. Lies Böhmer-van der Loo
kinderen en kleinkinderen Bonnie
kinderen en kleinkinderen Böhmer

Schaesberg, december 1993.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg.
Door omstandigheden zijn er geen bidprentjes bijgedrukt onder de uitvaartmis.
Indien u geen bidprentje heeft gekregen, kunt u contact opnemen met de hr. R.M.M. Bonnie, Landgraaf-Nieuwenhagen.

---

†

Nog altijd is het moeilijk
om de leegte die hij achterliet
te aanvaarden.
Maar mooi zijn de herinneringen
die blijven.

De plechtige eerste jaardienst voor

Jo Wagemans

zal worden gehouden op zaterdag 4 december a.s. [illegible] in de parochiekerk H. Michael te Berg a.d. Maas.

[illegible] kinderen en kleinkinderen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Sjeng Schiffer

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondag 5 december om 11.30 uur in de H. Hartkerk te Schandelen-Heerlen.

[illegible]
Kinderen Schiffer
klein- en achterkleinkinderen

Duitse neo-nazi's verspreiden zwarte lijst tegenstanders

HAMBURG/KARLSRUHE - Neo-nazi's hebben in een door heel Duitsland verspreid pamflet opgeroepen politieke tegenstanders 'definitief uit te schakelen'. In het pamflet staan de namen, adressen en persoonsbeschrijvingen van zo'n 250 mensen, onder wie burgemeesters, rechters, ondernemers en journalisten. Zo meldde het televisieprogramma Panorama gisteren.

Het Openbaar Ministerie heeft inmiddels een onderzoek geopend naar de tot nu toe onbekende samenstellers van het pamflet wegens 'de vorming van een criminele organisatie'.

In het pamflet, dat enkele dagen geleden opdook in Duitsland en besteld kon worden bij een postbusnummer in Denemarken, staat te lezen: „Wij zullen zoveel mogelijk vermijden tot geweld op te roepen in de zin van doodslag of het toebrengen van lichamelijk letsel ten opzichte van onze tegenstanders.

Ieder van ons moet zelf weten hoe hij met de ontvangen informatie omgaat. We hopen slechts dat hiermee omgegaan wordt." De neo-[illegible] zers van het pamflet op de gemeente [illegible] de gebruikers te bestraffen'.

In het [illegible] speculeerden op [illegible]

[illegible] roept op tot aanvallen op schrijvers, professoren, [illegible] en zegt dat 'de tegenstanders in departementen en in parlementen zitten'. Met naam en toenaam worden onder meer genoemd een parlementslid uit Noordrijn-Westfalen, een gemeentesecretaris, de voorzitter van een plaatselijke SPD-afdeling, twee medewerkers van het departement voor jeugdzaken in Karlsruhe, leraren, journalisten, schrijvers en kleine ondernemers.

[illegible] Panorama is de politie in Noordrijn-Westfalen reeds begonnen met extra surveillances bij de woonhuizen van genoemde personen. [illegible] andere deelstaten beraadt men zich over een vorm van [illegible] voor de op de lijst [illegible] burgers.

Meer geld voor verstrekken methadon

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) heeft 1,5 miljoen gulden extra uitgetrokken om problemen bij de verstrekking van methadon aan verslaafden in bepaalde regio's op te lossen. Het gaat dan onder meer om Friesland en Limburg. Dit blijkt uit een brief van de bewindsman aan de Kamer.

Volgens Simons werkt het verstrekken van methadon prima. Het is een essentieel instrument in de hulp aan verslaafden en van groot belang in de gezondheidszorg. Verloedering van verslaafden wordt voorkomen. De criminaliteit onder de gebruikers is laag. Dat geldt ook voor het aantal van hen dat aids heeft. Via methadon is veelal ook een goede begeleiding van de betrokken verslaafde mogelijk.

Via consultatiebureaus voor alcohol en drugs, gemeentelijke gezondheidsdiensten, huisartsen, centra en poliklinieken wordt tussen 7000 en 8000 keer per dag methadon verstrekt aan verslaafden. Dat wordt grotendeels betaald via de tijdelijke financieringsregeling verslaafdenzorg (tfv). De middelen daarvan zijn over 23 regio's verdeeld.

Simons erkent dat in sommige regio's problemen zijn ontstaan omdat er niet genoeg geld is voor het geven van methadon. Dat komt door een toename van gebruikers maar ook door de manier van verstrekken. Op plaatsen waar veel verslaafden methadon krijgen kan dat gebeuren via een automaat. Dan kost elke verstrekking vijftig cent. Moet het via de apotheker gebeuren, bijvoorbeeld in dunbevolkte gebieden, dan liggen de kosten op 12 gulden per verstrekking.

In Friesland is het geld op. Gevraagd is aan de huisartsen om methadon te gaan uitdelen. In Limburg is een wachtlijst ingevoerd wegens geldgebrek. In enkele andere regio's wordt methadon via het ziekenfonds vergoed. Met de 1,5 miljoen wil Simons daar op korte termijn iets aan doen. Begin 1994 wil hij komen met een betere en blijvende regeling.

Navo weigert veiligheid Oekraïne te garanderen

BRUSSEL – De Navo heeft gisteren voorlopig geweigerd in te gaan op een verzoek van Oekraïne om de veiligheid van deze voormalige Sovjet-republiek te garanderen. Minister van Buitenlandse Zaken Zlenko had daar begin deze week in een vertrouwelijke brief om gevraagd, omdat Kiev beducht is voor nieuwe Russische overheersing.

Sommige NAVO-ministers van Buitenlandse Zaken van de Navo waarschuwden Oekraïne gisteren in [illegible] dat plannen [illegible] samenwerking in gevaar komen, wanneer Oekraïne zijn kernwapenprogramma niet [illegible].

Zo [illegible] [illegible] de Navo [illegible] Kiev [illegible] van de kernwapenakkoorden [illegible]

De [illegible] de [illegible] van de 16 Navo-ministers van Buitenlandse Zaken 'moeilijk voorstelbaar' dat het bondgenootschap de banden met Oekraïne aanhaalt wanneer het zijn koers niet wijzigt. Britse en Duitse diplomaten bevestigden dat. Navo-secretaris-generaal Wörner zei daarentegen 'niet van plan te zijn Oekraïne uit te sluiten'.

Ook [illegible] 'niet in de hoek zetten', maar noemde de ontwikkelingen in het land 'uitermate zorgwekkend'.

Conflict

Een veiligheidsgarantie van de Navo zou betekenen, dat het bondgenootschap het in geval van een militair conflict tussen Oekraïne en de Russische Federatie voor Kiev zou opnemen. De 16 Navo-leden hebben op dit moment alleen onderling een dergelijke verplichting; geen enkel land van het voormalige Warschau-pact heeft veiligheidsgaranties van de Navo gekregen.

Franse testramp in kerncentrale

MARSEILLE - De 'meltdown'-proef in een miniatuur-kerncentrale in het Franse Cadarache bij Marseille is [illegible]. Doel van het experiment was op kleine schaal een ongeluk in een kernreactor na te bootsen door staven met splijtstof te verhitten.

Met deze proef, waaraan tien jaar van voorbereiding vooraf ging, wilden de onderzoekers onder laboratoriumomstandigheden informatie over het verloop van het oververhittingsproces krijgen, teneinde de veiligheid van kerncentrales te vergroten.

Betogers verzamelden zich tijdens de proef in Cadarache om te protesteren tegen wat zij een 'mini-Tsjernobyl' noemen.

Extreem-rechtse regering Zuid-Afrika een farce

DOOR PETER VAN NUIJENBURG

JOHANNESBURG – Begin deze week kondigde het Afrikaner Volksfront, een verzameling rechtse blanke partijen, aan dat ze een eigen overgangsregering ging vormen en verkiezingen voor een blanke volksstaat zou uitschrijven. De sterke mannen van het front, ex-generaal Constand Viljoen en de leider van de Konservatieve Partij (KP), Ferdie Hartzenberg, riepen het 'volk' in een verklaring, waarin ze gewag maakten van hun initiatief, ook op om deze regering desnoods met geweld te verdedigen tegen 'eventuele communistische georiënteerde agressie'.

De Afrikaner overgangsregering treedt aan zodra de Uitvoerende [illegible]

[illegible] hun [illegible] op, [illegible] van de [illegible] als [illegible] wilde [illegible] den [illegible] komen. [illegible] moest de achterban het maar doen.

De ervaring heeft geleerd dat van die nadere mededelingen geen te hoge verwachtingen mogen worden gekoesterd. De Volksstaat staat al jaren op de agenda van extreem-rechts, maar in al die jaren is er nog nooit iemand in geslaagd deze staat in kaart te brengen.

De animo onder de Afrikaners voor zo'n Volksstaat moet trouwens niet overdreven worden. Hoewel 60 procent volgens een recente opiniepeiling de boerenstaat geen slecht idee vond, is nog geen 14 procent van de uitverkorenen bereid om er te gaan wonen.

Gewone politici zouden na zo'n duidelijke afwijzing van hun centrale thema door hun natuurlijke achterban op zoek gaan naar andere issues. Maar Viljoen en Hartzenberg zijn geen gewone politici. Ze zijn 'zieners', wat natuurlijk hun gebrek aan succes bij het merendeel van de Afrikaners verklaart.

Inkatha

Hoe serieus moet je de aankondiging van een overgangsregering en het herhaaldelijk dreigen met een burgeroorlog nemen?

Er zijn mensen die het spaanse benauwd krijgen van de strapatsen van rechts. Zij zien tot de tanden gewapenden AWB-troepen door de straten van menig stad en dorp trekken en horen Terre'Blanche op gedragen toon bloedbaden voorspellen.

Vorige week sloot hij een niet-aanvalsverdrag met een regionale leider van de Zulu-partij Inkatha en leek het door velen gevreesde monsterverbond tussen Boeren en Zulu's tot stand te komen. Dat de Inkatha-man op eigen houtje handelde, door zijn leiders tot de orde is geroepen en dat het pact niets voorstelt, weet mag hen niet gerust te stellen.

Anderen geloven niet zo in de [illegible] handen zijnde Opstand der Boeren. Viljoen weet als oud-bevelhebber van het leger wat oorlog is en zal zich niet in drieste avonturen storten. Hartzenberg heeft zich laten kennen als een man van veel woorden en weinig daden. En Terre'Blanche is een publiciteitsgeile branieschopper, geen gevaarlijke revolutionair.

Blufpoker

Terreur-acties van IRA-achtige desperado's mogen niet worden uitgesloten, maar de nieuwe regering zal daar wel raad mee weten. Het initiatief van Viljoen en Hartzenberg is volgens de waarnemers vooral een poging om de regering en het ANC, met wie nog steeds onderhandeld wordt, meer concessies af te persen en niet de inleiding tot het eenzijdig uitroepen van de onafhankelijkheid.

Voor deze visie valt veel te zeggen. Het gevaar dat extreem-rechts vormt, is nog steeds [illegible] heerschappij moet niet opgeblazen worden tot een bedreiging van het nieuwe Zuid-Afrika. Dat wil echter niet zeggen dat de farce geen tragische kant heeft. Viljoen en Hartzenberg hebben duizenden aanhangers die in de herzenschimmen geloven die hen worden voorgetoverd. Zij worden misleid en zij zullen de prijs betalen voor het tot mislukken gedoemde blufpoker van hun leiders.

nieuws analyse

Overgangsraad (UOR) is geïnstalleerd, waarschijnlijk begin volgende week. De UOR is het orgaan dat het land samen met de regering zal besturen tot de eerste non-raciale verkiezingen, die op 27 april volgend jaar worden gehouden. Via de UOR krijgt het ANC zeggenschap over het regeringsbeleid en dat staat voor rechtse leiders als Eugene Terre'Blanche van de neo-nazistische Afrikaner Weerstands Beweging (AWB) gelijk aan een oorlogsverklaring.

Spierballen

Viljoen en Hartzenberg zijn meestal wat gematigder dan de Groot Karwats van de AWB, maar wilden nu kennelijk ook hun spierballen laten zien.

Vervolg van pagina 1

Getuige maakt melding van PTT-vergadering

AMSTERDAM/NUTH – Een zekere Dick maakt melding van een vergadering die diende om alle 'PTT-neuzen dezelfde richting te doen uitwijzen in deze kwestie'. Een zekere Ger bevestigt dat er ook meineden zijn gepleegd door alle afluisterpraktijken gewoon te ontkennen, zoals ook afgesproken tijdens een overleg met waarschijnlijk de advocaat van de PTT. Hij weigert echter zijn collega Aad B. te steunen, zoals uit de bandopname blijkt.
Ger: „Joh ik weet zoveel. Ik kan d'r zo over praten maar dat doe ik niet... " Aad: „Nee..". Ger: "...Want ik heb zelf ook boter op mijn hoofd gehad."
Ook een gesprek met een zekere Piet maakt duidelijk dat iedereen van de affaire rond de telefoons van drukkerij KEP en Van der Linden afwist tot er problemen kwamen. Hij vermeldt ook het gerucht dat de minister en de PTT hebben afgesproken wat zij zullen zeggen in antwoord op de vragen van de CDA-kamerleden. Die Piet zegt verder: „Het is toch volkomen logisch dat ze allemaal ontkennen. De belangrijkste vent is een hoofdagent van politie, nou die doet dingen die z'n baas niet eens weet. Denk je, denk je...maar zijn baas weet het wel."

Mr. Hiddema gaat nu alle PTT'ers opnieuw oproepen om te getuigen in de strafzaak tegen de hoofdverdachte van de XTC-zaak om zo aan te tonen dat er illegaal telefoons zijn afgeluisterd.

Limburgse Jagers blijven bestaan

HEERLEN – De Koninklijke Landmacht zal bij de nieuwe regimentsindeling de Limburgse Jagers ontzien. Het regiment dat 180 jaar geleden onder de naam '2e Regiment Infanterie' werd opgericht, is nu het oudste van het land.

Door de inkrimping van de Koninklijke Landmacht moeten veel infanteriebataljons verdwijnen. Daardoor kunnen ook veel regimenten, die bij de bataljons zijn aangesloten, niet worden gehandhaafd.

Sinds 1958 vervullen de regimenten alleen nog een traditionele functie. Zo treden ze op bij reünies, herdenkingen en schietwedstrijden.

Het regiment Limburgse Jagers staat onder leiding van luitenant-kolonel N. Vroom en bestaat uit een stafcompagnie van de 13e Mechbrigade in Oirschot en het 42e Pantserinfanteriebataljon in het Duitse Seedorf.

Het Commando is gevestigd in Maastricht.

GS nemen definitief besluit voor samenvoeging regio's

Limburg onderverdeeld in twee supergewesten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De provincie Limburg wordt definitief onderverdeeld in twee 'supergewesten' op grond van de Wet Gemeenschappelijke Regelingen (WGR). De nieuwe gewesten zullen door het leven gaan als Zuid-Limburg en Limburg-Noord. Dat hebben Gedeputeerde Staten gisteren formeel vastgesteld in de vorm van een notitie, die de status heeft van een voorontwerp-besluit.

Het gewest Zuid-Limburg neemt nog vóór 1 januari 1995 de plaats in van de huidige drie samenwerkingsgebieden Oostelijk-Zuid-Limburg, Westelijke Mijnstreek en Maastricht en Mergelland. Uiterlijk een jaar later gaan de twee bestaande streekgewesten Noord- en Midden-Limburg op in Limburg-Noord.

Tot laatstgenoemd supergewest zal overigens ook de gemeente Gennep gaan behoren. Tot nog toe maakt Gennep deel uit van het regionale samenwerkingsverband Nijmegen en omstreken. De Noordlimburgse gemeente Mook en Middelaar daarentegen sluit zich aan bij het stedelijk knooppunt Arnhem-Nijmegen.

Overlegnotitie

Ten behoeve van de komende inspraakronde, hebben GS gisteren een speciale 'overlegnotitie' over de nieuwe gebiedsindeling het licht doen zien. Alle betrokken gemeenten, gewesten en samenwerkende instanties als brandweer en ambulancediensten kunnen daar de komende weken hun zegje over doen. Na een eventuele nieuwe overlegronde zullen GS vervolgens een definitief ontwerpbesluit vaststellen, waarna Provinciale Staten naar verwachting medio 1994 het eindoordeel vellen.

Geheugenverlies bij Kostering

MAASTRICHT – De uit Keer afkomstige student Bas Jan Kostering die van zondagavond half zes tot woensdagavond kwart voor tien vermist is geweest kan zich in het geheel niet herinneren wat er in de tijd van zijn verdwijning gebeurd is en waar hij heeft vertoefd. Hij heeft volthans tegenover de politie verklaard zich niets te kunnen herinneren. Om licht te krijgen in deze vreemde verdwijningszaak verzoekt de politie mensen die mogelijk weten waar hij heeft vertoefd en wat hij heeft gedaan dat aan haar te laten weten.

Namaak-wodka in handel

ZONHOVEN – Justitie in België is een onderzoek begonnen naar de eventuele namaak van wodka van een beschermd merk door een graanstokerij in het Belgisch-Limburgse Zonhoven. Daarbij zijn 150.000 flessen wodka in beslag genomen. Dat laatste kon gebeuren, omdat de partij wodka door de algemene staking in België niet was weggeraakt. De naam waaronder de wodka verkocht werd, zou eigendom zijn van een Westduitse firma die de drank aanmaakte voor de markt in de Oostbloklanden.

Grootscheepse alcoholcontrole



● *Met een grootscheepse alcoholcontrole in Maastricht ging gisteren de landelijke alcoholcampagne van start. Zeker 40 agenten van de politie Limburg Zuid hielden 965 automobilisten aan. Slechts drie bleken te veel gedronken te hebben. Twee van hen kregen een proces verbaal en een kreeg er nog een rijverbod bij. De politie was erg tevreden met het resultaat. Maastricht kreeg tevens de primeur van de reeds eerder in de media aangekondigde uitreiking van het T-biljet door Veilig Verkeer Nederland. Dat wil zeggen dat streeksproefsgewijs nuchtere chauffeurs worden beloond met een bedrag van dertig gulden. Gisteren werd vijf keer een T-biljet uitgereikt. In de toekomst zijn nog meer soortgelijke controles te verwachten.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Boetes dreigen voor instelling bij onvoldoende uitstroom

Deel van gehandicapten wsw moet naar bedrijven

Van onze redactie economie

HEERLEN – Vanuit de Limburgse wsw-instellingen moeten volgend jaar 121 gehandicapte werknemers doorstromen naar het bedrijfsleven. Gebeurt dat niet, dan krijgen de instellingen een boete opgelegd van 10.000 gulden per werknemer die niet is doorgestroomd. Om het doel echter te bereiken heeft algemeen-directeur Leo Schunck van de Maastrichtse Toeleverings Bedrijven (MTB) gisteren Limburgse werkgevers een 'aantrekkelijke aanbieding' gedaan.

Neemt een bedrijf een gehandicapte werknemer van een wsw-instelling aan, dan is dat de eerste maand gratis. De elf volgende maanden van dat jaar hoeft het bedrijf maar eenderde van de totale loonsom te betalen en vult de wsw de rest aan, zo maakte Schunck bekend. Eventueel wordt die situatie met één jaar verlengd. Aansluitend daaraan moet de 'uitstroom-wsw'er' tijdelijk in dienst genomen worden bij dat bedrijf met de garantie dat hij kan/moet terugkeren naar de sociale werkplaats waar hij vandaan komt. Wordt er van die mogelijkheid geen gebruik gemaakt, dan moet hij in vaste dienst genomen worden en kan het bedrijf tegen betaling van 3200 gulden per jaar aan de wsw-instelling de gehandicapte werknemer laten begeleiden door een begeleider van de sociale werkplaats waar hij werkte.
In Limburg moeten volgend jaar dus 121 van de in totaal 12.100 werknemers in de wsw-instellingen uitstromen, eventueel op deze manier. Landelijk zijn er 88.000 wsw'ers van wie er dus 880 moeten uitstromen naar het bedrijfsleven. Momenteel zijn er dat nog maar zo'n 350 op jaarbasis. Nog geen 0,4 procent.

MTB-directeur Leo Schunck ('wij verkopen geen zieligheid en goedkope produkten, maar wij hebben gemotiveerde medewerkers die kwaliteit leveren') deed zijn voorstel gisteren in de Heerlense stadsschouwburg waar het CNV een bijeenkomst had georganiseerd over 'De Terugkeer van de Gedeeltelijk Arbeidsgeschikten in het Arbeidsproces'.
Volgens hem ervaart een wsw-werknemer veel belemmeringen om door te stromen. „De sociale werkvoorziening geeft hem zekerheid en de cao is niet erg doorstroom-bevorderend."
Diverse sprekers wezen er gisteren op dat de werkgevers met andere ogen naar gehandicapten moeten kijken. „Niet zo zeer kijken naar wat een gehandicapte niet kan, maar net belichten wat hij wel allemaal kan," zei een van de gasten.

Volgens A. Lentz, scheidend vicevoorzitter van de Limburgse Werkgevers Vereniging, heeft de zeer geringe aandacht voor het aannemen van gehandicapte werknemers bijna alles te maken met de weerstand die er 'simpelweg binnen de hele onderneming tegen gehandicapten bestaat'. „Er leven heel veel misverstanden over als zouden gehandicapten dom zijn of debiel. Anderen zeggen dat gehandicapten vaker ziek zijn. Allemaal pertinente onzin," benadrukte Lentz die de betreffende vinger wees naar de arbeidsbemiddeling die weinig tot niets zou doen om gehandicapten aan het werk te helpen. Als zou die houding bestaan werd vervolgens, mede onderbouwd door cijfermateriaal, tegengesproken door Mart van Stralen, directeur GAK/GMD Heerlen.

Stugge Zweden houden niet van Franse slag

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Eigenlijk sluiten de bedrijven van Renault en Volvo perfect op elkaar aan. Ze zitten elkaar zowel geografisch als produkttechnisch nergens in de weg. Renault is sterk middenklassers, Volvo in dure zakenauto's. Alleen in cultureel en emotioneel opzicht kunnen de stugge Zweden en de chauvinistische Fransen niet door één deur.

Als de bundeling was doorgegaan, zou een groep ontstaan waarin Renault een belang van ongeveer 65 procent zou krijgen en Volvo voor 35 procent zou deelnemen. Dat was voor het Zweedse publiek onaanvaardbaar. De combinatie zou de op vijf na grootste autoproducent ter wereld zijn geworden en zou goed zijn geweest voor een jaarlijkse omzet van ruim f 80 miljard, waarvan drie kwart voor rekening van Renault zou komen.

De ruim drie jaar geleden gesloten overeenkomsten tot samenwerking op deelgebieden – Volvo koopt bijvoorbeeld motoren van Renault voor zijn Limburgse middenklassers – blijven gewoon van kracht. Volvo en Renault nemen sinds 1990 deel in elkaars kapitaal.

Behalve Gyllenhammar hebben de Zweed Ulf Linden, de Deen Poul Svanholm, de Franse topman van Renault Raymond Levy en barones Lydia Dunn uit Hongkong hun commissarisfunctie meteen neergelegd.

De 58-jarige Gyllenhammar die 23 jaar bij Volvo heeft gewerkt, werd in 1971 president-directeur van Volvo en neemt in het Zweedse bedrijfsleven een vooraanstaande plaats in. Zijn visitekaartje opent deuren 'van hier tot Tokio'.

De financiële resultaten van de twee autoconcerns hebben zich in de eerste helft van dit jaar tegengesteld ontwikkeld. Renault kreeg te maken met een daling van de winst vóór belasting met 85 procent van 5,4 miljard tot 730 miljoen frank (f 234 miljoen). Volvo deed het aanzienlijk beter, want het zette het verlies van 103 miljoen kroon in de eerste zes maanden van 1992 om in een winst van 380 miljoen kroon (f 87,4 miljoen).



Bevrijdend

commentaar

Het spaaklopen van de fusie tussen Renault en Volvo zou wel eens bevrijdend kunnen werken voor de toekomstige positie van NedCar, dat voor eenderde in handen is van de Zweden. Niet voor niets werd de afgelopen maanden gevreesd dat NedCar in de knel zou komen door het voorgenomen huwelijk van de Zweden en de Fransen.

Niet alleen zou de inbreng van de enorme Parijse ontwikkelingsafdeling van Renault de doodsteek hebben betekend voor de 600 eigen ontwerpers van NedCar, gevreesd werd ook dat de produktie in Born op lange termijn gevaar zou lopen. De Fransen zouden met een belang van 65 procent immers de dienst gaan uitmaken in het nieuwe concern. Zelf maken de Fransen al twee miljoen middenklassers en ze hebben dus nauwelijks belang bij een fabriekje in Nederland dat er honderdduizend maakt. De Fransen waren alleen bij NedCar gebaat omdat ze er hun Renault-automotoren aan konden verkopen en tegelijk de kans kregen een kijkje te nemen in de Japanse keuken van Mitsubishi.

Het 'echec van Göteborg' kan echter ook voor NedCar verregaande gevolgen hebben, omdat mede-eigenaar Volvo Zweden een zeer lastige tijd tegemoet gaat. Het zal voor de Zweden niet meevallen nog een andere financieel krachtige partner te vinden. In het clubje van grote autoconcerns is de koek al bijna verdeeld. In de volgende eeuw zullen er nog maar stuk of vijf machtige concerns over zijn. Zonder nieuwe partner is de autodivisie van de Zweden op den duur ten dode opgeschreven. Voor NedCar rest in dat geval nog één oplossing: een volle dochter worden van Mitsubishi.

P.B.

Vakbondsman en ondernemingsraad:

'Afketsen versterkt positie van NedCar'

DOOR PETER BRUIJNS

BORN – „Ik hang de vlag niet uit, maar ik kan er ook geen traan om laten," zei Henk van Rees van de Industriebond FNV gisteren in een eerste reactie op het afketsen van de fusie tussen Volvo en Renault.

Hij verwacht dat het echec weinig invloed heeft op de toekomstplannen van NedCar in Born, ook al heeft Volvo Zweden, een van de drie investeerders in NedCar, nu forse interne problemen. Van Rees: „NedCar hoeft niet voor de gevolgen te vrezen. Integendeel." Nu de fusie met het in middenklassers gespecialiseerde Renault niet doorgaat, blijven de Zweden de auto's uit Born 'keihard' nodig hebben om de klant ook een betaalbare Volvo-model te kunnen bieden. De Zweden zelf maken alleen dure zakenauto's.
De vakbond heeft vanaf het begin met gemengde gevoelens de fusieplannen gevolgd. Van Rees had twee grote bezwaren tegen de samenwerking met Renault. Ten eerste lag het voor de hand dat de ontwerp-afdeling van NedCar op den duur zou verhuizen van Nederland naar Frankrijk, omdat ze bij Renault ook gespecialiseerd zijn in het ontwerpen van middenklassers. Dat zou een flink verlies van hoogwaardige werkgelegenheid in Helmond en Born betekenen.

Een tweede bezwaar zag Van Rees op de langere termijn. Hij achtte de kans groot dat Renault op den duur ook de produktie van Born naar Frankrijk zou verschuiven. In de gesprekken die Mitsubishi en de Nederlandse Staat de afgelopen maanden met Volvo Zweden hebben gevoerd, was die ongerustheid volgens Van Rees niet weggenomen.
Overigens verwacht Van Rees dat de reeds bestaande vormen van samenwerking tussen Volvo en Renault, bijvoorbeeld bij het inkopen van onderdelen, niet in gevaar zullen komen. Ook hebben Volvo en Mitsubishi al beslist dat de nieuwe auto's, die in gezamenlijke opdracht vanaf 1995 in Born gebouwd worden, Renault-motoren zullen krijgen.
Van Rees sluit trouwens niet uit dat Renault en Volvo elkaar binnenkort alsnog kunnen vinden op een andere vorm van samenwerking: „Beide concerns zullen wel moeten. Want op het ogenblik zoekt iedereen naar samenwerkingspartners. Wie alleen achterblijft, krijgt het erg moeilijk."
Gerard Kortenoeven, voorzitter van de centrale ondernemingsraad, maakt zich voorlopig geen zorgen over de toekomst van NedCar. „Van mij had de fusie door mogen gaan, maar op de lange termijn zouden we met NedCar wel in de knel zijn gekomen. Het mislukken van de Zweedse/Franse fusie versterkt onze positie. De Zweden hebben onze wagens uit Born nu harder nodig dan ooit."
Kortenoeven denkt dat de cultuurverschillen tussen de Zweden en de Fransen de belangrijkste oorzaak zijn geweest. „Als de fusie door was gegaan, zou Volvo in feite zijn overgenomen door de Fransen. Nu wordt Volvo gedwongen langer op eigen benen te staan. Het Zweedse bedrijf is daartoe in staat, omdat de Volvo 850 zeer populair is. Als relatief kleine producent kan Volvo het echter niet al te lang alleen bolwerken. Binnen twee tot drie jaar moeten de Zweden een financieel krachtige partner hebben, anders zie ik het somber in."
Directeur Frans Sevenstern van NedCar wilde zelf gisteravond nog geen commentaar geven. „Het niet doorgaan is een kwestie van Volvo en Renault. NedCar is daarin geen partij," aldus woordvoerder Jan-Willem Buij.

Rechter verbiedt ex-man toegang tot Venlo-Zuid

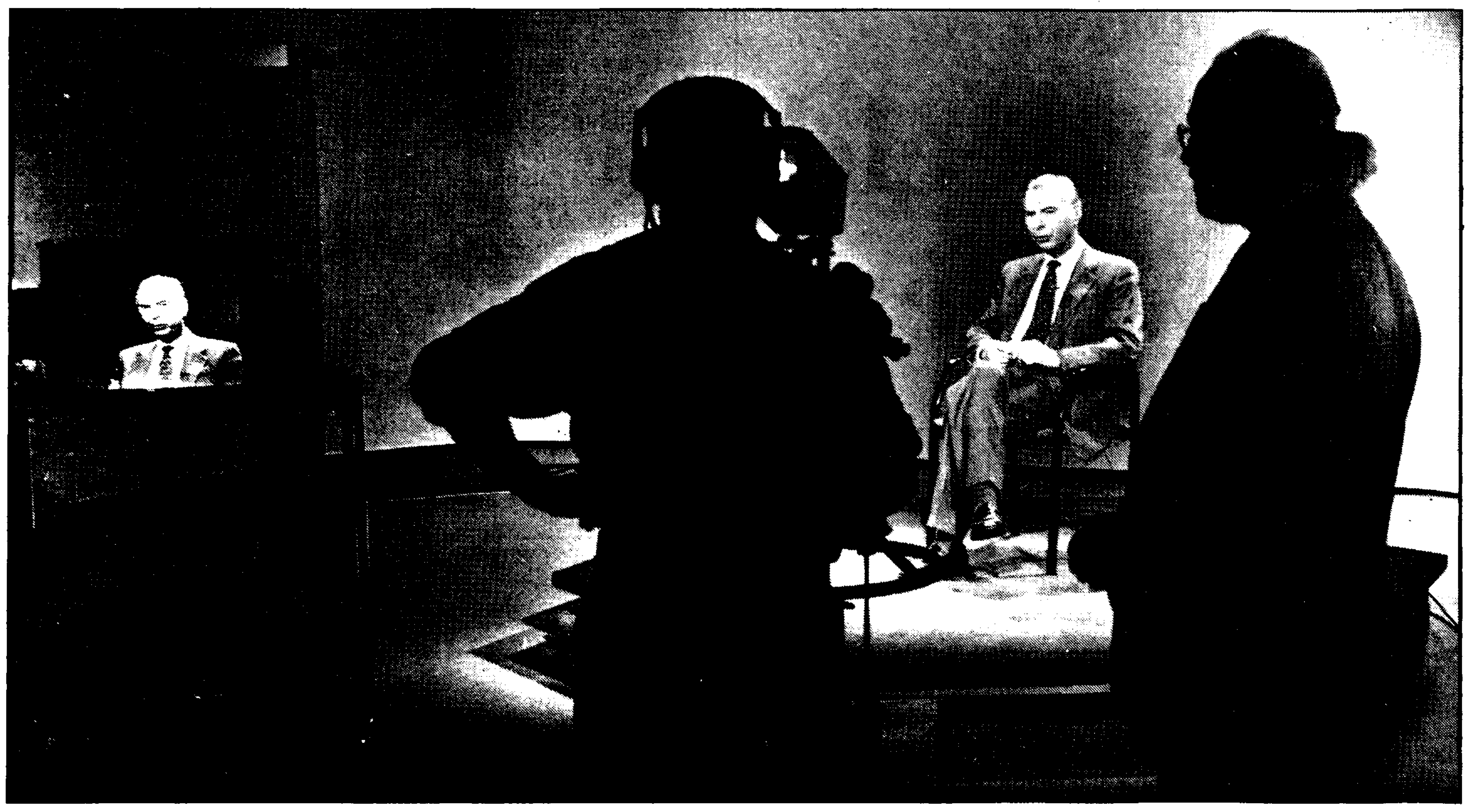
ROERMOND – Mamdouh Moussa, de ex-man van de Venlose Will Pijpers (37), mag zich de komende tijd in Venlo-Zuid niet vertonen, op straffe van dertig dagen gijzeling. Dat heeft de rechtbank in Roermond bepaald in kort geding.
Pijpers woont in dat stadsgedeelte met de drie kinderen uit het huwelijk met Moussa. Het verbod blijft van kracht tot de kantonrechter een omgangsregeling voor Moussa en zijn kinderen heeft vastgesteld. De rechtbank verbood Moussa ook schriftelijk of telefonisch contact op te nemen met zijn vroegere echtgenote en de kinderen, twee dochtertjes en een zoontje. De vrouw spande het geding aan, omdat zij bang is dat haar ex-man de kinderen weer naar Egypte meeneemt. Bij de scheiding zijn de kinderen aan de moeder toegewezen. Moussa ontvoerde de kinderen vier jaar geleden naar zijn vaderland Egypte. Will Pijpers kreeg hen afgelopen zomer pas na eindeloos procederen terug.

Bedrijven zitten zonder telefoon

BILZEN – Een groot aantal bedrijven op het industrieterrein Hoeselt bij Bilzen is gisteren zonder telefoon komen te zitten.
Dieven die in een in het industriegebied gelegen groothandel van rookwaren wilden inbreken, haalden daarbij een verdeelkast van de telefoonmaatschappij Belgacom gesaboteerd.

'Groningen heeft Vonhoff voor de pr, wij hebben een straalzender'

Limburg sneller in beeld door techniek Studio '80



● *Oud-minister Jan Tindemans van België werd vrijdag door Nova geïnterviewd dankzij de permanente straalverbinding met Studio '80 in Heerlen. Rechts op de voorgrond staat directeur Jan Kloekke.*
Foto: DRIES LINSSEN

Van onze redactie economie

HEERLEN – „En dan hebben we nu contact met de studio in Heerlen." Het is een steeds vaker gehoorde aankondiging vanaf een of andere presentatie-desk van Hilversumse omroepen. Met 'Heerlen' bedoelen ze Studio 80, het videoproduktiebedrijf aan de Wijngaardsweg in Hoensbroek dat zich sinds zijn ontstaan in 1980 ontwikkelde van verhuur- en verkoopbedrijf van bijvoorbeeld diaprojectoren tot een televisie-produktiebedrijf dat voldoet aan hedendaagse eisen die aan professionals gesteld worden.

Limburg telt minstens elf van dergelijke produktiebedrijven. Ze hebben zich onlangs verenigd in de Stichting Broadcast Producenten Limburg (BPL). Maar Studio 80 blijkt bij de gevestigde Hilversumse omroepen een streepje voor te hebben. 'Heerlen' heeft namelijk een permanente straalzender. En dat kan buiten Hilversum alleen een vergelijkbaar Fries' produktiebedrijf ze nazeggen.

De aanwezigheid van de straalzender die een *up-link*, opstapje, mogelijk maakt naar de zender van Eys (en vervolgens naar Roermond en vervolgens naar Hilversum en van daaruit weer terug naar de zenders in het land waardoor de beelden rechtstreeks in de huiskamers te ontvangen zijn), wordt de laatste jaren en vooral de laatste maanden veelvuldig gebruikt door 'Hilversum'.

ABP-affaire

Het begon allemaal midden jaren tachtig toen Limburg uitvoerig in het nieuws kwam door de ABP-affaire. Bij Studio 80 werd toen door de PTT een straalzender geplaatst die wegens veelvuldig gebruik voor andere evenementen door de NOS node werd gemist. Dat leidde ertoe dat Studio 80, toen eigendom van de inmiddels overleden oprichter Jef van Eeghem, zelf een straalzender aanschafte.

Tijdens de Eurotop en ook bij de uiteindelijke ondertekening van het Verdrag van Maastricht liepen buitenlandse televisiestations de deur van het Hoensbroekse bedrijf plat. „Op een gegeven moment liepen hier negen verschillende produktieteams rond die allemaal naar hun televisiestation in verschillende landen moesten zenden," aldus Jan Kloekke, directeur van Studio 80. Vorige week vrijdag zat oud-minister Jan Tindemans van België in de Hoensbroekse studio om geïnterviewd te worden door Nova. Een paar dagen eerder werd de Maastrichtse advocaat Max Moszkowicz sr. tijdens een live-uitzending van het sportprogramma Barend en Van Dorp op RTL5 zittend in de Hoensbroekse studio door 'Hilversum' geïnterviewd.

De Studio-80-directeur is er van overtuigd dat Limburg, dankzij de straalzender, de laatste jaren vaker in het nieuws is dan wanneer er geen straalzender voorhanden zou zijn. Bij branden en rampen is er snel wat te regelen, is er altijd die studio met alle faciliteiten voorhanden. „Hoe vaak zie je nou Groningen of Drenthe op televisie, terwijl zich daar ook ongetwijfeld nieuwswaardige zaken voordoen. Ik zeg maar altijd zo: Groningen heeft alleen maar Vonhoff om het land te bereiken, wij hebben een straalzender," aldus Kloekke die weet dat Limburg hooguit honderd uur per jaar op welke wijze dan ook in beeld is.

ITL

„Limburg verdient veel meer aandacht op televisie," redeneert Kloekke natuurlijk. Maar die aandacht zou gegoten kunnen worden in de vorm van lokale en regionale omroepen. Om te bereiken dat hij en de andere tien Limburgse televisieproducenten een graantje mee kunnen pikken, hebben ze zich verenigd en een zetel opgeëist in de raad van Interlokale Televisie Limburg (ITL) die moet komen tot een programmering van televisie in Limburg. Eerst één uur per week, later uitgebreid tot één uur per dag.

„Wat we op de vaderlandse buis zien is niet onze cultuur, maar de cultuur van het westen," redeneert de zakenman. „We worden dagelijks zo intensief bestookt met ook nog eens andere culturen via allerlei buitenlandse omroepen dat je bijna zou vergeten dat je zelf ook nog een cultuur hebt. En die is meer dan de moeite waard," aldus de in Zwolle geboren Kloekke. „Limburgers geven veel meer om elkaar dan anderen denken, willen veel samen doen, zijn veel minder individualistisch. Dat verdient een eigen aandacht, niet alleen in de kranten en op de radio, ook op bijvoorbeeld regionale televisie."

Kerstboom dit jaar opnieuw duurder

Van onze verslaggever

HEERLEN – De kerstbomen zullen dit jaar ongeveer een rijksdaalder duurder zijn dan vorig jaar. Een kerstboom van 1 meter 75 zal bij de tuincentra tussen de twintig en dertig gulden gaan kosten. De handelaren verwachten niet dat de consument door de prijsstijging massaal een kunstkerstboom gaat aanschaffen.

Toch wint de kunstkerstboom terrein. Bij Blokker stijgt de verkoop van kunstkerstbomen jaarlijks met tientallen procenten. A. Zoet, van de afdeling reclame, denkt dat het succes van de kunstboom te danken is aan de verbetering van de kwaliteit. „De huidige kunstkerstboom kan de toets met een echte kerstboom gemakkelijk doorstaan. Daarnaast speelt het milieu een rol en wegen ook financiële motieven mee."

Groothandel Pelgrum Vink Materialen BV in Westervoort is een van de grootste importeurs van kerstbomen in Nederland. Jaarlijks voert de groothandel een miljoen bomen in. Volgens directeur Pelgrum wordt de prijsstijging veroorzaakt doordat de bomen van ver moeten worden aangevoerd. „Het grootste deel van onze import komt uit Denemarken, een kleiner deel uit België, Luxemburg en Nederland. De kwaliteit van de Deense bomen is ook een stuk beter. Vooral het ras Nordman is zeer in trek. De verkoop van de Nordman is de laatste jaren met veertig tot zestig procent gestegen."

De Nordman is een niet-prikkende boom die zijn naalden langer draagt dan andere bomen. Dat is een uitkomst voor mensen die de kerstboom direct na Sinterklaas al optuigen en hem pas in de eerste week van januari weer opruimen. De Nordman, met de latijnse naam Abies Nordamanniana, moet de opmars van de kunstkerstboom tot stand brengen.

Stijging

Carolien Kapteyn van tuincentrum Groenrijk Bokin Heerlen verkoopt naast echte kerstbomen ook kunstbomen. „De verkoop van kunstkerstbomen stijgt wel, maar toch verkoop ik nog tienmaal zoveel echte kerstbomen. De kwaliteit van de kunstbomen is de laatste jaren aanzienlijk gestegen. Aan de naalden is het verschil met een echte kerstboom nauwelijks meer te zien. Maar toch hebben de meeste mensen liever nog een 'levende' boom."

Voor kerstbomen van twee of drie meter zal de consument in de rij moeten staan. Vijf jaar geleden zijn er te weinig van deze bomen geplant, zodat er nu een tekort zal zijn.

Consument geeft grif geld uit aan Sint

HEERLEN – De Sint is weer helemaal terug en kijkt niet op een paar centen. Uit een rondgang langs een aantal winkelketens blijkt dat de consument liever iets van waarde aanschaft dan een prul van een paar gulden. De huishoudelijke artikelenzaak Blokker schat dat dit jaar meer geld wordt uitgegeven dan ooit.

De onlangs in Nederland gevestigde Amerikaanse speelgoedketen Toys 'R Us spreekt van gigantische omzetten. „Mensen geven hun geld uit aan dingen van blijvende waarde. De Duplotrein van Lego bij voorbeeld is een topper, maar ook wordt geld uitgegeven aan leercomputers voor de jeugd, aan Barbie's en radiografisch bestuurbare auto's."
Bij Blokker is de koper vooral geïnteresseerd in 'leuke betaalbare kleine cadeau's'. De mensen halen gezelligheid in huis, kruipen weg in hun eigen vertrouwde omgeving. 'Cocooning', zoals de Blokker-woordvoerder het noemt. „Bij ons doen de glazen en aardewerk potten in metalen houders het heel goed, maar ook allerlei soorten van sfeerverlichting. Verder is de afbeelding van de zon in verschillende uitvoeringen een rage."

Bij warenhuisconcern Vroom en Dreesmann eveneens positieve geluiden over de sinterklaasinkopen. „We zijn tevreden, de verkopen lopen redelijk," verklaart een woordvoerder. Bij V&D worden weer veel ouderwetse familiespelletjes verkocht. Mens-erger-je-niet, Halma en Ganzeborden lopen opmerkelijk goed. Het vrij dure vraag- en antwoordspel Triviant (rond de 100 gulden) is volgens V&D echter de topper dit jaar.
Het publiek geeft ook graag geld uit aan computerspelen. De Sega-megadrives en Nintendo's vinden gretig aftrek. Bij de bijhorende software zijn vooral de spelletjes Jurassic Parc en Maria All Stars favoriet. Volgens de V&D-woordvoerder is er overigens nog steeds sprake van een dinosaurus-rage. „De film Jurassic Parc is al weken uit, maar de dino's verkopen nog steeds uitstekend in welke hoedanigheid dan ook."

CD's

De cd is evenals vorige jaren een gewild cadeau-artikel. Bij V&D doen de cd's in de populaire top-50 klasse het goed. „We merken dat de klant niet uit is op koopjes, maar cd's aanschaft van rond de 40 gulden. Verder zien we een grote belangstelling voor voorbespeelde videobanden met als uitschieters Belle en het Beest, Jungle Book en The Bodyguard."

Speciaalzaak Free Record Shop kan daar eveneens van meepraten. Juan da Silva, commercieel-directeur van de muziekketen, zegt tot nu toe tevreden te zijn over de verkopen. Hij verwacht de komende dagen pas echt topdrukte. De meest gewilde artikelen zijn de nieuwe Guns & Roses en de verzamel-cd's Mega Top 50 en Greatest Hits deel 4.

Bij het Nederlandse amusement zijn de nieuwe schijfjes van René Froger en André van Duin favoriet. In de klassieke hoek is barok het populairst. Ook een serie 19de eeuwse componisten met een door Herman Brood ontworpen hoesje vindt z'n weg naar de vooral jonge muziekliefhebber.

Da Silva zei te hopen dat de compact-disc als cadeau het boek dit jaar van de eerste plaats drukt. Donner-boeken in Rotterdam is daar niet van overtuigd. „Het is bij ons een gekkenhuis. Er is soms geen doorkomen aan, zo druk." Titels die er uit springen zijn 'Ons kent ons', het fotoboek van alle typetjes van Van Kooten en De Bie, 'De ontdekking van de hemel' van Harry Mulisch, 'De Tweeling' van Tessa de Loo en nog steeds 'De geheime geschiedenis' van Donna Tart. Goed verkoopt ook licht verteerbare kost van Youp van 't Hek en Kees van Kooten, thrillers, kook- en hobbyboeken.

Heerlense COC start mannengroep om zelfvertrouwen te verhogen

'Homo's bang wegens afnemende tolerantie'



● *De initiatiefnemers van de mannengroep Jos Smeets (links) en José Olzheim: 'Op homoseksualiteit heerst nog een groot taboe'*
Foto: FRANS RADE

DOOR STEP VAESSEN

HEERLEN – „Nu de tolerantie ten aanzien van minderheden afneemt, komen homo's steeds minder vaak voor hun geaardheid uit." Dit merkt Jos Smeets van de Heerlense afdeling van het COC. „Mensen zijn nu banger dan eerst om in elkaar geslagen of gediscrimineerd te worden," meent hij.

Het COC start in januari een mannengroep voor homo's die net voor hun sexuele voorkeur zijn uitgekomen: mannen die bezig zijn met de zogenaamde *coming-out*. „Veel mensen kampen dan met minderwaardigheidsgevoelens. Ze weten dat ze homo zijn maar willen het eigenlijk nog niet echt weten. Het lijkt hen vreselijk en heel erg ongemakkelijk," vertelt José Olzheim die samen met Smeets de mannengroep begeleidt.

Volgens Olzheim en Smeets is homoseksualiteit in Limburg nog steeds een groot taboe. „Veel homo's proberen zich hier nog zoveel mogelijk aan te passen met alle gevolgen van dien. Of ze leiden een dubbelleven door toch te gaan trouwen óf ze blijven verstokt vrijgezel," aldus Smeets. Door de afnemende tolerantie wordt dit alleen maar erger.

Volgens hem heeft dit ook te maken met het gezagsgetrouwe karakter van Limburgers. „Mensen zijn hier vaak bang voor het afwijkende, voor alles wat anders is dan het gemiddelde. Daar speelt de kerk ook nog steeds een grote rol in," meent Smeets. Maar het is niet zo dat Limburg wat homoseksualiteit betreft afwijkt van de rest van Nederland, relativeren de COC-leden snel. „Ook in andere provincies komt dit voor. Maar in Limburg lijken we steeds achteraan te lopen," zeggen ze droogjes.
„Je houdt eigenlijk niet voor mogelijk wat er anno 1993 nog allemaal gebeurt," vervolgt Smeets. „Onlangs kwam iemand met het verhaal dat hij naar een psycholoog was geweest omdat hij problemen had met zijn huwelijk. Hij vertelde de man dat hij eigenlijk homoseksueel was. De psycholoog zei toen dat het wel weer overging, hij moest gewoon een kind nemen. Maar het ging natuurlijk niet over met alle emotionele toestanden van dien."

Ontdekken

Als homo's zich bij het COC melden, is er volgens Smeets al een hele moeilijke periode aan vooraf gegaan. „De meeste mensen ontdekken zo rond hun dertiende, veertiende dat ze homoseksuele gevoelens hebben." Of zoals Olzheim het omschrijft: „Dan merk je dat je op hetzelfde meisje verliefd bent als je beste vriend en dan durf je dat absoluut niet te vertellen."

Volgens Smeets duurt het meestal tot na de middelbare school voordat ze er echt voor uit durven te komen. „Heel voorzichtig vertel je het dan aan iemand, want als je het eenmaal wereldkundig gemaakt hebt, kun je niet meer terug."

Wat bij die onzekerheid ook meespeelt, is het beeld dat er over homo's bestaat. „Ze willen geen nicht zijn, zoals bekende homo's als Paul de Leeuw zich manifesteren. Ze hebben het gevoel dat ze zo in ieder geval niet zijn. Het idee dat homo's ook doorsnee-types kunnen zijn, komt meestal pas later," vertelt Smeets. „Door de gesprekken in de mannengroep lijken we na een tijdje toch normaal," lacht Olzheim.
Nog moeilijker dan de vraag 'hoe vertel ik het mijn familie', is de vraag 'hoe vertel ik het op mijn werk'. Volgens Olzheim bestaat er nog veel angst bij homo's dat deze mededeling onherroepelijk tot problemen leidt. „Maar als ze het niet vertellen weten ze zich vaak geen houding te geven als het onderwerp homoseksualiteit terloops ter sprake komt. Of erger, als er pijnlijke grapjes over worden gemaakt."

In de mannengroep komen deze ervaringen boven tafel. Olzheim: „Al snel blijkt dat iedereen tegen dezelfde dingen aanloopt. Sommigen kiezen er na de mannengroep voor om op hun werk voor hun homo-zijn uit te komen. Maar duidelijk wordt dat dit absoluut niet hoeft als je het niet wil. Groepsleden kiezen zelf een oplossing voor hun problemen." Voor vrouwen is een dergelijke groep al actief. Smeets: „We willen het gescheiden doen omdat mannen gemakkelijker praten over onderwerpen als sexualiteit als er geen vrouwen bij zijn." Er is gekozen voor een vrouwelijke begeleidster om de scheiding die er tussen homoseksuele mannen en vrouwen bestaat een beetje weg te nemen.

De mannengroep gaat in januari van start. Geïnteresseerden kunnen zich op maandagavond en dinsdag,- en donderdagmiddag opgeven bij het COC in Heerlen: 045-717387.

Opleiding Driekant krijgt keurmerk

HEERLEN - Driekant Opleiding & Advies is sinds kort gerechtigd het Cedeo-kwaliteitskeurmerk te voeren. Driekant is ontstaan uit het volkshogeschoolwerk in Zuid-Oost Nederland. Het heeft vestigingsplaatsen in Valkenburg a/d Geul (de hoofdvestiging), Heeze en Berg en Dal. Het opleidingsinstituut verzorgt voornamelijk cursussen ten behoeve van bedrijfsleven, overheid, non-profit en maatschappelijke organisaties.

Cedeo is in Nederland de belangrijkste organisatie als het gaat om de afstemming tussen opleidingsvraag en kwalitatief goed opleidingsaanbod. Ze heeft in opdracht van het Ministerie van Economische Zaken een methode ontwikkeld voor beoordeling van de kwaliteit van opleidingsinstituten. Deze methode is gebaseerd op een model van de European Foundation for Quality Management (EFQM). Deze methode is in 1993 experimenteel toegepast op een beperkt aantal opleidingsinstituten, waaronder Driekant. In 1994 zal de methode brede toepassing krijgen.

De uitslag van de Cedeo-doorlichting heeft als concreet resultaat dat Driekant voldoet aan de Cedeo-criteria voor kwaliteit, continuïteit en bedrijfsgerichtheid. Driekant zal worden opgenomen in het bestand van kwaliteitsopleidingen van Cedeo. De goede beoordeling van Driekant is onder andere gebaseerd op een doorlichting door externe auditoren, en een referentenonderzoek naar de mate van tevredenheid van de klanten van het instituut.

Zuster Mary Ringnarda (58) heeft haar koffer nog niet uitgepakt of ze kan haar kleding en bezittingen alweer inpakken. Ze is net terug uit Rome. Drie weken lang heeft zij vergaderd met andere afgevaardigden van de congregatie 'Dochters van Onze Lieve Vrouw van het Heilig Hart'. En daar is zuster Mary gekozen tot generale overste. Dat wil zeggen dat ze zes jaar lang de eindverantwoordelijke is voor de hele kloosterorde die wereldwijd zo'n 1700 vrouwen telt. Met als hoofdzetel Rome.

in het nieuws

Zuster Mary uit Stein wordt generale overste in Rome

'Ik hoef niet alleen te gaan, de Heer gaat met mij mee'



● *Zuster Mary in Stein heeft haar koffer al klaar staan. Over een maand gaat zij haar kloosterorde als generale overste coördineren vanuit Rome.* Foto: PETER ROOZEN

DOOR CHANTAL HAMERS

STEIN – „Ik vind het een enorme uitdaging. Er is tegenwoordig zo veel geestelijke armoe en eenzaamheid. Opkomen voor de kanslozen, hen steunen die dat nodig hebben, dat vind ik heel belangrijk," legt zuster Mary uit. Sinds twee jaar is zij directrice van het Missiehuis in Stein. Op vier januari vertrekt ze naar Rome, de eerste reis van de vele die de komende jaren nog op het programma staan. Zuster Mary gaat er voor waken dat het charisma van 'haar' kloosterorde op de juiste manier beleefd wordt. „Gods liefde beleven, goed zijn voor elkaar; dat is het devies dat de congregatie wil verspreiden. Vechten voor gerechtigheid en vrede."

En dat wordt gecoördineerd vanuit de Italiaanse hoofdstad. In Rome, stad van de wereldkerk, zetelt het hoofdbestuur van de congregatie. Niet alleen dat van zuster Mary, maar ook die van honderden andere kloosterordes. Zo vlak bij elkaar kunnen leden van verschillende gemeenschappen met elkaar discussiëren over de constituties: de grondregels van een bepaalde orde. Vier bestuursleden zorgen voor rugsteun en vergezellen zuster Mary om beurten als zij vertrekt naar een van de 27 landen waar leden van dezelfde congregatie zijn. Het is de bedoeling dat ze nà zes jaar op alle plaatsen is geweest waar 'haar' zusters aan het werk zijn. Bijvoorbeeld op scholen, in ziekenhuizen of als sociaal of pastoraal werker, met migranten en armen.

„Er is al zo veel narigheid, groeiende werkloosheid bijvoorbeeld. Mensen die zich afvragen 'waar leef ik nou voor?', die moet je bijstaan, met hen meeleven. Ze moeten de zin van het leven ontdekken. Mensen moeten meer solidair zijn met elkaar en meer samen doen," denkt zuster Mary.

Een van de landen die waarschijnlijk volgend jaar al op de agenda staat, is Indonesië. „In 1988 ben ik begonnen om de congregatie in Indonesië zelfstandig te maken. Het zijn drie heel verschillende gebieden met elk een aparte eigen cultuur. Nu telt die 'tak' van de kloosterorde ongeveer honderdvijftig leden. Groot genoeg om één zogenoemde provincie te vormen. Ik vind het bijzonder aardig dat ik het nu mee kan afronden," vertelt zuster Mary met een tevreden glimlach.

Vluchtkoffer

„Het is natuurlijk een bijzondere verrijking om mensen uit verschillende culturen te ontmoeten. Ik hoop mensen te bemoedigen in hun taak, een stuk solidariteit te laten blijken. Voor mij is het heel belangrijk om elkaar te informeren en te inspireren. Je krijgt natuurlijk ook veel contact met de bevolking zelf. Zo kun je je zelf ontwikkelen en je moet vooral ook veel luisteren... Ja, ik denk dat ik vooral moet luisteren."

Ze vervolgt haar verhaal: „Alleen het bezoek dat je brengt aan andere zusters is al een stimulans, denk je niet? Kijk bijvoorbeeld naar de zusters die werken in de buurt van Johannesburg. Daar is zo veel discriminatie, terwijl bij ons zwart en blank wel samen kan... Ik vind dat best gedurfd van die zusters. Of dat zusters ondanks politieke tegenwerking toch hun evenwicht kunnen bewaren. Die in Zaïre hebben hun vluchtkoffer klaarstaan, ze zijn al twee keer beroofd. En in Kameroen zijn vorig jaar nog twee zusters vermoord. Dat raakt mij diep hoor," zegt zuster Mary oprecht.

Onderweg

„Kijk, het leven bestaat niet uit wetten, het zijn alleen hulpmiddelen. Leken, niet-gelovigen zal ik maar zeggen, zoeken steeds meer aansluiting. Niet om in te treden, maar wat spiritualiteit betreft. Het aantal basisgemeenschappen groeit. Er worden weer sekten gevormd door mensen die een stuk genegenheid nodig hebben. Mensen willen blijkbaar samen onderweg zijn, samen delen. Dat vind ik heel belangrijk."

Over een maand vertrekt zuster Mary richting Rome. „Ik voel het als een behoorlijke opdracht. In het begin was het wel beangstigend allemaal, ik had er niet op gerekend dat ze mij zouden kiezen. Ik ben toen heel erg geschrokken. Het is een hele onderneming met al dat reizen erbij. En ik hoop maar dat ik gezond blijf." Ze kijkt een beetje op tegen de verhuizing en haar reizend bestaan van de komende jaren.

„Je leven zit tijdelijk in een koffer hè. Maar je moet je los durven maken van veiligheden. En ik hoef het niet alleen te doen, er zijn nog vier bestuursleden. Bovendien gaat de Heer met mij mee. Af en toe denk je wel 'waar is Hij nou?' maar geloof is een groeiproces. En als je Hem bekend maakt, dan begeleidt Hij je ook," besluit ze stellig.

prikbord

● Vogelshow

De gewestelijke provinciale vogelshow van de Algemene Nederlandse Bond van Vogelliefhebbers wordt op 18 en 19 december gehouden in 'De Schakel' in Reuver. De organisatie is in handen van de 'Gevederde Vriend'. Er worden door vierhonderd inzenders rond 3500 vogels geëxposeerd. De organiserende vereniging bestaat veertig jaar.

● Zoekactie

Het Anjerfonds Limburg is op zoek naar 25 prijswinnaars van de Anjerloterij Limburg. De winnaars hebben zich nog niet gemeld. Onder de lotnummers zijn prachtige prijzen, zoals de tweede prijs, een vierdaagse vliegreis naar Londen voor twee personen ter waarde van 1.400 gulden. Bekend is dat deze prijs is gevallen in de gemeente Heel op lotnummer 152053. Het Anjerfonds houdt al vele jaren deze loterij, waarvan de inkomsten bestemd zijn voor de Limburgse amateurkunst en cultuur, alsmede voor het behoud van de natuur in Limburg. Voor meer informatie over de winnende lotnummers kan informatie worden verkregen bij penningmeester J. Creusen, telefoon 043-8907164.

● Jaarmarkt

Op zondag 12 december wordt in Beek weer de Sinte Lecie Jaarmarkt gehouden. De Stichting Marktcommissie Beek tekent voor de organisatie. Zaterdag 11 december vindt al de start van de festiviteiten plaats met om 18.00 uur een ontvangst van de 42ste Lichtkoningin door het gemeentebestuur van Beek. 's Avonds om half acht begint de receptie met kroningsbal in het Asta Cultuurcentrum. Zondags is om 10.30 uur de Kroningsmis. Na deze eucharistieviering vindt de Sinte Lecie-processie plaats vanaf de kerk, via de Raadhuisstraat en de Rijksweg naar het tentpaviljoen. Daar wordt aansluitend het vee gezegend. In het Asta Cultuurcentrum vinden vervolgens van 13.00 tot 18.00 uur veekeuringen, shows, dans- en muziekvoorstellingen plaats.

● Uitvoering

John Crocker (acteur, schrijver en theaterdirecteur) en Zena Miller (zangeres en actrice) starten maandag 6 december om 20.15 uur hun Nederlandse tournee in Maastricht met een optreden voor de Limburgse tak van het 'Genootschap Nederland-Engeland'. Hun uitvoering over 'England's green & pleasant land' is een gedeeltelijk muzikale reis door dertien eeuwen Engelse literatuur die afwisselend lyrisch en spottend is. Het optreden vindt plaats in het CCV-theater, Herbenusstraat 89 in Maastricht en begint om 20.15 uur. Kaarten à raison van tien gulden dienen vooraf telefonisch te worden gereserveerd op nummer 043-633403 na 20.00 uur.

● Bezinning

Het Bezinningshuis Regina Carmeli in Sittard biedt op 11 december van 10.00 tot 17.00 uur een bezinningsdag aan met als thema: 'Christus is het licht van de wereld'. De bijeenkomst vindt plaats in een sfeer van stilte onder leiding van vicaris-generaal J. Schröder. De kosten bedragen 12,50 gulden. Belangstellenden worden verzocht een lunchpakket mee te nemen. Informatie & aanmelding: Bezinningshuis Regina Carmeli, zuster M. Lamberta, Kollenberg 2, Postbus 28, 6130 AA in Sittard, telefoon: 046-525380.

● Excursie

De Historische Kring Het Land van Valkenburg en Heuvelland houdt op zaterdag 11 december een excursie naar de nu 750-jarige stad Sittard van 9.30 tot 12.30 uur. De rondleiding zal worden gegeven door drs. P. van Luijn uit Limbricht, docent/coördinator geschiedenis aan de HKLS in Sittard. Startpunt is het Oranje Hotel, Rijksweg-Zuid 23, vlakbij de schouwburg. Belangstellenden zal ter plaatse worden gevraagd een bijdrage te leveren in de organisatiekosten. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij C. de Maeijer, telefoon 04405-2048 (bij geen gehoor G. de Heus, telefoon 04406-40794).

● Voedsel

De Werkgroep Vrouw Geloof en Leven Limburg houdt op woensdag 15 december haar jaarlijkse kerstbezinningsdag met als thema '(W)etenswaard, stilstaan bij het voedsel van de toekomst'. De bijeenkomst vindt plaats in het Colamgebouw, Heinsbergerweg 12 in Roermond van 10.00 tot 16.00 uur. Kosten: 12,50 gulden (lunch niet inbegrepen). Aanmelden: 04750-32886.

streeksgewijs

Tentoonstelling amateurschilders

LANDGRAAF – In het Landgraaf Theater in Ubach over Worms vindt van 4 tot en met 19 december een expositie plaats van amateurschilders uit oostelijke Zuid-Limburg.

Onlangs is de traditionele ZOL-kunstkalender verschenen, oplage 8500 stuks. Deze keer werd elke amateurschilder in de Oostelijke Mijnstreek in de gelegenheid gesteld een werk aan te bieden voor de kalender. Er kwamen 98 inzendingen binnen. Een selectiecommissie koos uiteindelijk twaalf werken van amateurs uit Heerlen, Kerkrade, Hoensbroek en Landgraaf. Het zijn natuur-taferelen in kleur zoals een vakwerkhuisje, kastelen, idyllische dorpsgezichten en landschappen in Zuid-Limburg.

Voor de tentoonstelling in het Landgraaf Theater is een selectie gemaakt van veertig schilderijen uit het totale aanbod van 98 die voor de ZOL-kalender werden aangeboden. Burgemeester Bert Janssen van Landgraaf opent zaterdagmiddag om vier uur de expositie.

Voor het publiek is de expositie open op zondag 5 december, zaterdag en zondag 11 en 12 december en zaterdag en zondag 18 en 19 december, telkens van 11 tot 18 uur, en op de donderdagen 9 en 16 december van 17 tot 21 uur.

Politiek forum van vrouwenraad

LANDGRAAF – De Landgraafse Vrouwenraad houdt vrijdag 25 februari een politiek forum. Deze activiteit sluit aan bij de doelstelling van de vrouwenraad: meer vrouwen in openbare en maatschappelijke besturen. De gemeente Landgraaf heeft dit in haar beleid opgenomen als speerpunt.

Het Strôatje aan de Eygelshovenerweg is de lokatie voor het forum, dat 's avonds om acht uur begint. Vrouwen die geïnteresseerd zijn moeten zich zo snel mogelijk aanmelden, liefst voor 15 januari.

Meer informatie bij Claire Buyzzen, ☎045-352420.



● *De gemengde zangvereniging Aurora uit Brunssum.*

Advents-concert in Brunssum

BRUNSSUM – De gemengde zangvereniging Aurora uit Brunssum houdt zaterdag 11 december in de St.-Jozefkerk Egge een advents-concert met vier Brunssumse verenigingen. Behalve Aurora zelf nemen deel zangvereniging De Bronsheimers, jeugdkoor De Pareltjes en het jeugdorkest van harmonieorkest Concordia. Elke vereniging brengt een eigen programma en de koren verzorgen samen met de harmonie het slotwerk.

Voor Aurora is het de eerste uitvoering onder leiding van de nieuwe dirigent J. Dieteren. In januari begint Dieteren met de muzikale voorbereiding van het zestigjarig jubileum in 1996. Mensen die interesse hebben in koorzang zijn altijd welkom. Er wordt elke donderdagavond van acht tot tien uur gerepeteerd in het Concordia-gebouw. Het concert begint om kwart over acht.

journaal kort

HEERLEN
● Het Leger des Heils houdt woensdag 22 december van 19 tot 21 uur een bejaarden-kerstfeest. De entree is gratis, maar bezoekers moeten wel in het bezit zijn van een toegangskaart. Deze kunnen besteld worden via ☎223814 of 722668.

● Het Dameskoor zoekt zangeressen vanaf veertien jaar. De repetities worden maandagavond van acht tot tien uur gehouden in 't Leiehoes, Limburgiastraat 36.

● In het Corneliushuis, Heulstraat 2 in Heerlerheide, wordt zaterdag van 17 tot 20 uur en zondag van 10 tot 17 uur de jaarlijkse tentoonstelling gehouden van de Limburgse Sierduivenfokkers Club.

BRUNSSUM
● De dagverzorging voor ouderen kan op korte termijn weer mensen plaatsen. In de Kruisberg vindt dagverzorging plaats op dinsdag en donderdag; in Huize Louise op maandag en woensdag en op de Bronnenhof op maandag en donderdag van 9.30 tot 16.30 uur. De kosten zijn inclusief taxivervoer vijftien gulden per dag. Voor informatie: Ouderenwelzijn, ☎253433.

BOCHOLTZ
● De Verenigingsraad houdt dinsdag om 20.30 uur de algemene ledenvergadering in café Im Weissen Rössl.

SCHINVELD
● The Happy Singers houdt zondag van 10 tot 17 uur een grote kerstmarkt in zaal Im Weissen Rössl, Broekstraat 2.

EYGELSHOVEN
● De hobbyvereniging Eygelshoven-Hopel houdt zondag van 11 tot 17 uur een kerstmarkt in de zaal bij Bistro Socio.

SIMPELVELD
● De schrijver van het boek 'Stadt Sittardt', historicus P. van Luyn, geeft dinsdag een dialezing. De titel van de lezing luidt 'Sittard, 750 jaar stad.' De lezing begint 's avonds om acht uur in zaal Dackus.

● De kerstavond van de LVB is op 14 december in zaal Dackus. Naast declamaties, proza en poëzie laat de jeugdharmonie Sint Caecilia een aantal muziekwerkjes horen. De avond begint om half acht.

● Het Europees jaar van de ouderen wordt 11 december in het multi-functioneel centrum afgesloten met een kerstviering. Leerlingen van basisschool De Henneberg en leden van de ouderenvereniging laten voordrachten en een toneelstukje zien. Aanvang twee uur.

Hubertus uit Haanrade beste van Limburg

KERKRADE – Fluit- en tamboerkorps St.-Hubertus uit Haanrade, Kerkrade is afgelopen weekeinde in Bergen Limburgs kampioen geworden in de eredivisie, sectie Eb.

Het korps behaalde 327 punten, goed voor een eerste prijs met lof. Het Haanraadse korps mag nu meedoen aan de Nederlandse kampioenschappen, volgend jaar april in het Gelderse Ulft. Zaterdag houdt St.-Hubertus om 19.30 uur een receptie in café Oad Haander, Meuserstraat 38, Kerkrade.

Mariatriduum in Hoensbroek-Zuid

HOENSBROEK – In de Christus-Koningkerk aan het Pius XII-plein in Hoensbroek-Zuid vindt op 7, 8 en 9 december het jaarlijks Mariatriduum plaats. Het zijn enkele dagen van bezinning in de Advent.

De vieringen op de drie dagen zijn als volgt: om 18 uur is er een gezamenlijk rozenkransgebed en een half uur later worden de Nederlandse Mariavespers gezongen. Om zeven uur is een mis. Het triduum wordt 9 december om zeven uur afgesloten met een pontificale hoogmis door bisschop Frans Wiertz. Na afloop wordt iedereen in de gelegenheid gesteld in 'Ons Trefcentrum' achter de kerk de bisschop de hand te drukken.

Woensdag 8 december is er na de viering nog een ziekenzegening. Het thema van het Mariatriduum is 'Maria, Oorzaak van onze blijdschap in ons alledaagse leven'.

Hulp Macedonië

KERKRADE – Vanuit Kerkrade is deze week een transport met hulpgoederen naar Macedonië vertrokken. De Limburgse stichting Humanitarian Foundation Nederland Macedonië vindt dat de jonge republiek Macedonië te zeer van internationale hulp verstoken blijft. Zij heeft er medicijnen, voedsel, speelgoed en kleding afgeleverd. Financiële hulp en diverse spullen, zoals computers, zijn nog steeds welkom. ☎ 04408-3113.

per persoon

Beschermheer

De Philharmonie van Bocholtz heeft sinds afgelopen zaterdag een nieuwe beschermheer. Burgemeester Cammaert aanvaardde de functie van beschermer en bemiddelaar voor de duur van zijn ambtstermijn in Simpelveld. Hij is de achtste beschermheer van het korps. Zijn voorganger, oud-burgemeester A. Teheux, legde in april zijn beschermheerschap neer.



● *Buikdanseres Gina.*

Heerlense artiesten scoren goed

HEERLEN – De Heerlense buikdanseres 'Gina' Uckerman heeft afgelopen zondag in het Amsterdamse Lido de tweede ronde gewonnen in de categorie 'dans' in de 'Vooral Doorgaan Show' van Barrie Stevens. Ook de Heerlense zanger Richard Stoppelenburg won voor de tweede keer in de categorie 'zang male'.

Na de eerste selectieronde, die begin dit jaar onder andere in de Peppermill in Heerlen werd gehouden, mochten de beste artiesten door na de tweede ronde. Reeds vanaf oktober vindt elke zondag in het Lido een dergelijke ronde plaats. De winnaars nemen het in april of mei volgend jaar tegen elkaar op in de finale.

Limburgse galeriën niet op rand van afgrond

'Deputé Kockelkorn stelt zaken te dramatisch voor'

DOOR JOS FRUSCH

HEERLEN – Het valt wel mee met de financiële positie van de Limburgse galerieën. De opmerking van cultuurdeputé Ger Kockelkorn – vorige week tijdens een commissievergadering – dat vele Limburgse tentoonstellingsruimten op het randje van de afgrond bungelen, wordt door de beeldende-kunstwereld zelf niet bevestigd. Er is bij vele galerieën een daling van de omzet aantoonbaar, maar van definitief de deuren sluiten is nergens sprake.

Natuurlijk is de algehele economische malaise ook in de Limburgse kunstwereld merkbaar. Zowel het bedrijfsleven als particuliere kopers moeten nog meer dan anders prioriteiten stellen, wat er meestal in resulteert dat minder en minder snel kunst gekocht wordt. „Het bedrijfsleven heeft afgehaakt. Vroeger verkocht ik twee schilderijen per maand aan bedrijven, nu geen enkele," laat Joost Gadiot van de Kerkraadse Kunstkamer weten. „Ik ben nu vooral aangewezen op de grote kunstbeurzen. Als ik daaraan niet zou meedoen, dan kon ik de deur wel sluiten." Maar Gadiot hoeft niet te wanhopen. Zijn omzet steeg met een kleine dertig procent.

De situatie van Gadiot is vergelijkbaar met die van andere grote Limburgse galerieën als Wansink in Roermond, Knops in Sittard en Wanda Reiff in Maastricht. Zij kunnen tegen een stootje. Zij hebben een buffer opgebouwd zodat ze de gevolgen van de recessie gemakkelijk op kunnen vangen. Een voorzichtig beleid – het in de gaten houden en eventueel bijstellen van de exploitatie – is voldoende om het hoofd probleemloos boven water te houden. „Er wordt al jaren geroepen dat het verschrikkelijk slecht gaat met de Limburgse kunstwereld", aldus Michel Knops in Sittard, „maar wel komen er nog steeds nieuwe galerieën bij. En dat die '6-spots, 3-latex-emmers'-galerieën het moeilijk hebben ligt voor de hand. Er is nu eenmaal te veel wildgroei." Ook Bert Wansink in Roermond laat wat zijn eigen situatie betreft positieve geluiden horen, al geeft hij toe dat het de laatste jaren duidelijk minder is geworden. „De ene galerie kan het hebben, de andere veel minder. Kleine galerieën met hoge onkosten hebben het nu extra moeilijk."

Maar de exploitanten van die kleinere galerieën hoeven vaak niet te leven van hun uit de hand gelopen hobby, zo blijkt uit de reacties. Anny van den Besselaar uit Maastricht laat weten dat ze 'heel vrolijk verder gaat.' Zij geeft toe dat het niet overal een vetpot is, maar het zwaard van Damocles heeft ook zij nog niet boven het hoofd van Limburgse galeriehouders kunnen ontwaren. Jan van de Broek en Willy van Beek van galerie De Aw Sjoklaatfebrik in Gulpen reageren in dezelfde bewoordingen. Drie jaar geleden begonnen zij hun galerie – uit hobby, niet om ervan te leven. „We waren wel verbaasd over de woorden van de deputé," aldus Willy van Beek.

„Wij draaien in elk geval heel leuk hier. Natuurlijk gaat het in deze periode wat minder met de kunstverkoop. Maar ook de bakker en de slager kennen dat soort problemen."

Hoewel Bea Zonjee van galerie De Hof van Oensel de woorden van Kockelkorn 'uit het hart gegrepen' vindt, kan ook zij meedelen 'dat ze zich gelukkig nog redden kan.' Ondanks hogere kosten en minder omzet heeft zij nog genoeg ambitie – en geld – om verder te gaan. „Maar moet je ervan leven, dan begin er niet aan," is haar advies aan beginnende galeriehouders.

Nieuw

Dat advies heeft Jean Henkes van Gallery Bell'Arte in de wind geslagen. Hij begon tien dagen geleden met een nieuwe galerie in Maastricht. In die tien dagen verkocht hij niet minder dan negen beelden. „Een onverwacht succes," aldus de galeriehouder, 'en een stimulans om door te gaan.' Binnen twee jaar moet zijn galerie winstgevend worden.

„Ik ben heel optimistisch. Kwaliteit verkoopt altijd."

Het duidelijkst reageert Frans Pleumeekers van galerie Fah op de woorden van deputé Kockelkorn. Hij zag zijn omzet dit jaar met vijftig procent dalen, maar gaat volgend jaar met frisse moed verder. „Het gaat slechter, dat is duidelijk, maar het is volstrekt niet zo dramatisch als de deputé stelt. Bungelen op het randje van de afgrond is absoluut overdreven."

Deputé Ger Kockelkorn was gisteren niet bereikbaar voor commentaar.

Duitse varkens door AID onderschept

KERKRADE – De Algemene Inspectiedienst (AID) van het ministerie van Landbouw heeft elf illegaal uit Duitsland ingevoerde varkens in beslag genomen en laten vernietigen.

De invoer was in strijd met de tijdelijke maatregelen die de Europese Unie heeft genomen om verspreiding van varkenspest te voorkomen. De Duitse eigenaar en transporteur van de dieren kreeg een proces-verbaal.

De AID schat de waarde van de elf varkens op ongeveer 4.500 gulden. De Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees ontdekte de dieren bij een slachterij. Bij de zending ontbraken de vereiste gezondheidscertificaten. De meeste dieren kwamen uit de omgeving van het Duitse Wittersheim.

Konijnenziekte in rustiger stadium

Van onze verslaggever

HEERLEN – De recente epidemie van de konijnenziekte RHD (Rabbit Haemorragic Disease) is sinds begin november in een rustig stadium beland. Dat stelt F. Kleyn van Willigen van de Gezondheidsdienst Zuid-Nederland in Boxtel.

De laatste weken krijgt de dienst geen konijnen meer binnen voor sectie, waarbij RHD wordt gevonden. Oorzaken van de betrekkelijke rust zijn volgens Kleyn van Willigen een uitgebreide vaccinatie van konijnen in de afgelopen weken en het feit dat in de winter geen insekten [illegible] die kunnen [illegible] voor verspreiding van het virus zorgen.

Hij benadrukt dat het belangrijk blijft om de enting van konijnen bij te houden. Na een half jaar loopt de immuniteit ten gevolge van de enting af. Volgens de functionaris bestaat geen enkele garantie dat de ziekte [illegible] later niet weer opduikt. [illegible] kreeg de dienst een telefoontje van een [illegible] Limburg die dode konijnen was tegengekomen in het bos met bloederig schuim uit de neusgaten (een verschijnsel van de ziekte). Je ziet bij myxomatose ook dat de ziekte zich in de winter rustig houdt en daarna weer de kop opsteekt."

Beschermen

Diverse betrokkenen uit de branche benadrukken desgevraagd dat de sportieve fokkers van konijnen net zo hard hun best doen als beroepsfokkers om hun dieren te beschermen tegen de recente vernietigende ziekte. Dat zeggen zij naar aanleiding van kritische opmerkingen van beroepsfokker A. Haverkamp uit Enschede in de richting van sportfokkers. De hobbyisten zouden minder ver zijn met preventieve maatregelen en entingen. De Enschedese fokker pleit voor een entingsplicht voor konijnen op showtentoonstellingen.

Directeur R. Kassenbrood van de Rijksdienst voor Keuring van Vee en Vlees, kring Weert, noemt het 'flauwekul' wanneer beroepsfokkers met een beschuldigende vinger naar sportieve fokkers wijzen. „Je moet niet naar anderen kijken, maar eerst zorgen dat je de zaken in eigen huis op orde hebt. De wilde konijnen die rond de boerderijen van beroepsfokkers kruipen zijn trouwens sowieso niet ingeënt."

De directeur heeft geen twijfel dat zowel de sportieve fokkers als de beroepsfokkers voldoende maatregelen tegen de ziekte nemen. „De verenigingen op het gebied van kleinveeteelt bemiddelen massaal voor hun leden op het gebied van inenting. De ernst ziet men wel degelijk in. In de diverse kranten is voor de ziekte gewaarschuwd. De rijksdienst heeft geen zicht op de huidige verspreidingsgraad van de ziekte.

Ook J. Gielkens van konijnen-, pluimvee- en sierduivenfokkersvereniging Glück Auf te Hoensbroek ziet geen verschil tussen sportieve en beroepsmatige fokkers. „De sportieve fokkers die ik ken, hebben hun dieren ingeënt. Het verschil van mening tussen beroepsfokkers en sportieve fokkers lijkt mij overtrokken. De overkoepelende organisaties zijn er bovendien om op dat ook de sportieve fokkers hun dieren inenten. Bovendien heb je er als sportieve liefhebber net zo goed baat bij dat je konijnenstam niet naar de knoppen gaat."

Snelweg E 313 bij Tongeren afgesloten

TONGEREN – Een dertig jaar oud viaduct over de autosnelweg E313 bij Tongeren wordt dit weekeinde afgebroken. Het viaduct vertoonde ouderdomsverschijnselen.

Een gespecialiseerd bedrijf gaat het viaduct te lijf met een reusachtige knijptang die op een rijdende kraan staat. De brokstukken vallen op een zandtapijt dat op de autosnelweg wordt aangelegd. Tijdens de werkzaamheden wordt de snelweg afgesloten. Het verkeer wordt omgeleid.

Mestbeleid treft ook boeren met weinig koeien

HORST – Niet alleen intensieve veebedrijven krijgen te maken met hoge lasten als het nieuwe mestbeleid wordt ingevoerd. Ook extensieve melkveehouders, met weinig koeien per hectare, zien hun kosten vanaf 1996 stijgen met tienduizenden guldens per jaar.

Dat blijkt uit een studie van de Dienst Landbouwvoorlichting (DLV) in Horst. De dienst is zelf verbaasd over de resultaten van de studie. Het mestprobleem in Nederland is ontstaan door de intensieve veehouderij. Grote aantallen dieren worden gehouden op kleine oppervlakten. Uit de DLV-studie blijkt nu dat ook melkveehouders met relatief weinig koeien flink in de buidel moeten tasten.

Vanaf 1995 ondergaat het mestbeleid een ingrijpende wijziging. De Tweede Kamer beslist daar op 13 december over. In plaats van met allerlei ge- en verboden, krijgen de veehouders te maken met een verplichte mineralenboekhouding. Daaruit blijkt hoeveel meststoffen per bedrijf in het milieu verdwijnen.

In 1996 wordt daar een heffing aan gekoppeld, zodat veehouders worden gestimuleerd om zo milieuvriendelijk mogelijk te werken. Die heffing kan oplopen tot 30.000 gulden voor een gemiddeld melkveebedrijf, aldus F. Dijk van de DLV Horst. Volgens Van Dijk liegen de resultaten van de studie er niet om. „Extensieve bedrijven met gemiddeld twee koeien per hectare dachten dat ze een voorsprong hadden op hun intensieve collega's. Het verrassende is dat die bedrijven financieel net zo [illegible] worden belast. Onder [illegible] bedrijven is dat tot nu toe niet bekend."

Volgens de rekensom van Van Dijk kunnen extensieve bedrijven rekenen op een heffing van gemiddeld circa 25.000 gulden. Intensieve bedrijven, met [illegible] het zoveel koeien per hectare komen slechts 1.500 gulden [illegible] ger uit.

De hoge heffing voor extensieve bedrijven wordt veroorzaakt door de grote hoeveelheid [illegible] die deze doorgaans [illegible] Daardoor wordt de lagere mineralenheffing per hectare [illegible] gedaan. Volgens Van Dijk [illegible] alle melkveehouders er [illegible] dig aan om zo snel te beginnen met het terugdringen van [illegible] mineralenoverschot. „Als [illegible] wachten tot morgen, krijgen het zwaar te verduren".

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag en zaterdag Schiffelers, ☎04451-1500. Zondag Mom, ☎44.39.38.
Landgraaf: Zaterdag Ypma, ☎32.06.60. Zondag Pieck, ☎31.13.22.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Schinveld, A ge Water 20, ☎27.28.99.
Heerlen: Claessens, Saroleastraat 6, ☎71.25.41.
Landgraaf: Waubach, Maastrichterlaan 78, ☎32.78.00. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Van Versch, Hoofdstraat 41, ☎45.20.10.
Kerkrade-West: Snijders, Kampstraat 114, ☎42.07.77.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Martens, Hoofdstraat 87 Hoensbroek, ☎21.22.14.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Muskens, Promenade 11 Heerlen, ☎71.27.37. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Lussems, Terbruggen 43 Eygelshoven, ☎35.23.18. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Rijksen, Vaalserhaagweg 14 Vaals, ☎04454-62607. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Minten, Nieuwstraat 37 Hoensbroek, ☎21.10.18. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs. M. Zelen, Heikoelenweg 134 Nieuwenhagen, ☎31.42.85.

GROENE KRUIS

Nachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekenddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Vlachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn, ☎74.01.36.

Vaste subsidie Cultura Nova

HEERLEN – Het Heerlens college is van plan om het festival Cultura Nova een vaste, jaarlijkse subsidie toe te kennen. De gemeente volgt daarmee de provincie die heeft toegezegd enkele tienduizenden guldens bij te dragen aan het vernieuwende zomerfestival.

De gemeentelijke subsidie voor Cultura Nova was tot nu toe onzeker. De organisatie moest elk jaar maar afwachten of er geld kwam uit het potje 'cultuur onvoorzien.'

Het zelfs landelijke succes van Cultura Nova heeft voor een politieke ommekeer gezorgd. In de concept-cultuurnota wordt het festival zelfs het culturele visitekaartje van Heerlen genoemd.

Door de vaste subsidie voor het festival ontstaat in de pot 'cultureel onvoorzien' meer ruimte voor initiatieven, zoals het cultureel café, de kunstenmanifestatie en de beiaarddag. Met name de CDA-fractie had daar om gevraagd.

Kamps lijsttrekker PvdA Voerendaal

Wethouder Weijers stapt uit politiek

Van onze verslaggever

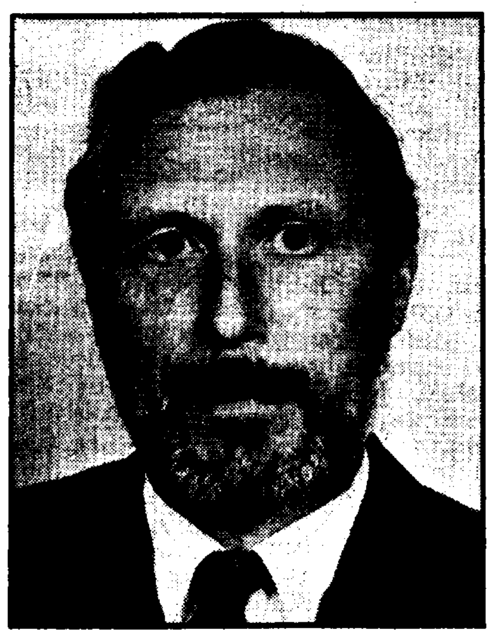
VOERENDAAL – PvdA-wethouder André Weijers van Voerendaal stapt uit de politiek. Weijers staat niet meer op de kandidatenlijst voor de komende gemeenteraadsverkiezing, op twee maart volgend jaar.

Weijers volgde op 7 december '92 Walter Uitterhoeve op als wethouder van Voerendaal. Hij zegt nu het wethouderschap niet meer te kunnen combineren met zijn werk en zijn hobby (muziek).

„Wethouder worden was niet direct mijn ambitie," legt Weijers uit.

Eind vorig jaar heeft de PvdA'er dan ook lang getwijfeld of hij de functie wel zou aanvaarden. „Uiteindelijk vond ik het toch een uitdaging."

De portefeuille Grondgebiedzaken beviel Weijers niet zo. Hij moest zich 'heel erg inleven in de materie'.



● *André Weijers.*

Een PvdA-werkgroep heeft onlangs een profielschets gemaakt voor de partij. Hierin stond onder andere dat er in de toekomst nog meer communicatie met de achterban moet plaatsvinden. Voor Weijers nog een extra reden om ermee op te houden. Hij zou nog meer tijd in de politiek moeten gaan stoppen, hetgeen privé en zakelijk voor hem niet meer is te behappen.

De Voerendaalse PvdA heeft begrip voor het standpunt van Weijers. „Hij heeft mij opgevolgd als als wethouder," zegt Uitterhoeve. „Wij waren alleen maar blij dat hij bereid was het gat op te vullen. Maar nu blijkt dat Weijers deze functie niet goed kan combineren met zijn privé- en zakelijke activiteiten."

Marie-José Kamps is de nieuwe lijststrekker voor de PvdA in Voerendaal. De tweede plaats wordt ingenomen door Meis Simons, zij wordt gevolgd door David de Haas, Hans Nijhuis en Sjeng Ubags.

Paard gestolen

HEERLEN – Uit een weiland aan de Terweijerweg in Heerlen is woensdagavond een paard gestolen. Het wekwerk werd stukgeknipt.
De hengst, een 4-jarige Halflinger, is wit-bruin van kleur. Het dier heeft een opvallende, grote, witte bles op zijn voorhoofd. De waarde van het paard wordt geschat op ongeveer drieduizend gulden.

Inbrekers aangehouden

HEERLEN – Na een tip dat in een woning aan de Laanderstraat in Heerlen werd ingebroken, trof de politie daar twee Heerlense drugsverslaafden aan. Zij hadden een fototoestel, een videospel en kleingeld bij zich, afkomstig uit de woning. Het duo is ingesloten.

Auto slaat over de kop

VOERENDAAL – Een automobilist is gistermorgen rond acht uur met zijn auto over de kop geslagen bij de afslag Voerendaal, omdat daar een stuk karton op de autoweg (A79) lag.
De 34-jarige man uit Beek moest uitwijken, verloor de macht over het stuur en kwam vervolgens in de greppel terecht. De auto kwam op de vluchtstrook op het dak tot stilstand. De bestuurder raakte licht gewond, de auto was rijp voor de sloop.



Bij de koffie

Beton

● *Jantje Beton is begin november langs de deuren geweest in Nederland. Het jongetje heeft met zijn collectebus andermaal geld opgehaald voor allerlei speelvoorzieningen voor de jeugd. In Kerkrade heeft de knaap in de gedaante van vele vrijwilligers 7615 gulden opgehaald. Een recordopbrengst laat de contactpersoon uit Kerkrade ons weten. Waarvan akte.*

Gebied

● *Vroeger was het allemaal erg duidelijk. Je behoorde tot een parochie met één pastoor en kapelaan. Vervolgens ging je tot een buurtschap behoren en daarna tot een wijk, een dorp of stad. Vervolgens werden dit gemeenten. Daarna kwam de herindeling zodat je zonder te verhuizen toch in een andere gemeente woonde. Maar onze samenleving werd daarna geografisch steeds verder opgesplitst. Steden werden opgedeeld aan de hand van vuilnisophaaldiensten, de verspreiding van huis-aan-huisbladen, postcodes etcetera. En nu woon je ook nog in een bepaalde basiseenheid en district van de politie.*

Gebied 2

● *Voorbeeld: Ik woon in de Brandtstraat, Johannes de Doperparochie, voorheen Van Arsparochie, verkeizingsgebied 29, Kommerveld, oud-papierophaalgebied van trompetterkorps St.-Barbara, huisvuilgebied 6B, basiseenheid 2, Eygelshoven, Kerkrade-Noord, politiedistrict Kerkrade, gemeente Kerkrade, politieregio Zuid-Limburg, provicie Limburg, etcetera. Om dol van te worden.*

Kattekwaad

● *Dat de brandweer ook andere dingen doet dan alleen blussen, wisten we al. Toch nog een aardigheid: het Heerlense korps moest gisteren een kat ontzetten. Het beestje was in een boom bij de Meezenbroekervijver geklommen en kreeg vervolgens pardoes last van hoogtevrees. Omwonenden konden de klaagzang van het dier niet meer aanhoren en belden de brandweer. Met behulp van een hoogwerker werd de hevig miauwende kat weer naar beneden gehaald. Als het diertje nu maar heeft geleerd van dit kattekwaad.*

Bedelen

● *Evenals in de afgelopen jaren groeit tijdens de kersttijd het aantal bedelende vrouwen met kleine kinderen in de binnenstad van Aken. Vooral het voetgangersdomein Adalbertstraße is een geliefkoosde plek voor bedelaars. De kinderen moeten ervoor zorgen dat de bezoekers aan Aken medelijden krijgen en geld geven. Bij de gemeente Aken kwamen de laatste tijd klachten binnen dat de kinderen er niet al te gezond uitzagen. Zij zouden met medicamenten rustig worden gehouden. Er werden enkele onderzoeken verricht, maar de slechte gezondheid van de kinderen kon niet direct worden aangetoond. Aken wil er alles aan doen het bedelen met kinderen te voorkomen, omdat voor veel mensen het bedelen een lucratieve bezigheid is. U bent gewaarschuwd als u een dezer dagen nog een bezoekje wilt brengt aan Aken.*

Heerlens college belooft gedragscode sociale recherche

Excuses GroenLinks voor 'Gestapo-verwijt'

Van onze verslaggever

HEERLEN – „We hebben ons de uiterste consequentie van de vergelijking die we gemaakt hebben tussen de sociale recherche en de Gestapo onvoldoende gerealiseerd. Over die opmerking spreken we onze oprechte spijt uit en bieden we onze verontschuldigingen aan."

Met deze woorden wist de Heerlense Groen Links-voorman Paul Simons gisteren tijdens de tweede dag van de begrotingsbehandeling respect af te dwingen bij wethouder Dorien Visser. „Dit siert u, het getuigt bovendien van moed," vond Visser.

Simons had een dag eerder gezegd dat het optreden van de Heerlense sociale recherche bij hem vergelijkingen opriep met de Gestapo. Hij baseerde zich daarbij op informatie uit het rapport 'Ik ben verdacht.' Daarin klagen Heerlense bijstandsvrouwen over het optreden van de sociale recherche.

Simons gisteren: „Ik heb niemand willen kwetsen die in de oorlog het slachtoffer is geweest van de Gestapo en ik heb ook niet de intentie gehad de sociale rechercheurs te beledigen."

Simons had zich door de gewraakte vergelijking de boosheid op de hals gehaald van de fracties van CDA, PvdA en D66. Na Simons' openlijke excuses klaarde de lucht op. Wethouder Visser herhaalde: „Ik heb geen enkele aanwijzing dat ze systematisch het boekje te buiten gaan. Bovendien: er is geen enkele officiële klacht ingediend."

Visser beloofde dat ze binnen twee maanden een gedragscode voor deze ambtenaren aan de raad zal voorleggen. Diverse raadsfracties hadden daar om gevraagd.

Verkeersdrukte



● *Verkeersopstoppingen, levensgevaarlijke situaties op het fietspad, een enkele botsing: de pas geopende supermarkt aan de Heerlense Schandelerboord zorgt voor grote chaos. De Heerlense parkeerpolitie heeft gisteren ongeveer 140 automobilisten beboet bij de supermarkt in hartje Heerlen, omdat hun auto half op het trottoir of het fietspad geparkeerd stond. Fietsers, bromfietsers en voetgangers moeten hierdoor regelmatig uitwijken richting rijbaan. De politie wijt een deel van de verkeersproblemen aan de drukte zo vlak na de opening van de supermarkt, maar zegt dat ook de parkeervoorzieningen niet optimaal zijn. De parkeerpolitie houdt de komende weken een oogje in het zeil.* Foto: DRIES LINSSEN.

Nieuwe straat herinnert aan grensovergang

KERKRADE – In de reconstructie van de Nieuwstraat in Kerkrade-Herzogenrath sneuvelt niet alleen de betonnen grensmuur, ook de douanekantoren zijn verdwenen. Om aan te geven dat de grensovergangen en de douane hier jarenlang een belangrijke rol hebben gespeeld, wordt het nieuwe verbindingsstraatje tussen de Nieuwstraat en de Voccartstraße daarom Am Zollhaus genoemd.

De korte weg op Duits grondgebied is aangelegd om een betere verbinding te creëren tussen de Nieuwstraat en de parallel gelegen doorgaande weg Voccartstraße. Het straatje ligt in het verlengde van de Pannesheiderstraat. In Kohlscheid ligt echter al een straat met die naam. Daarom is gezocht naar een nieuwe naam.

Op advies van de Herzogenrathse heemkundige Josef Aretz heeft het gemeentebestuur voor Am Zollhaus gekozen.

Inbreker slaat op de vlucht

NUTH – Door luidkeels alarm te slaan heeft een vrouw een inbreker uit haar huis aan de Landweg in Swier weten te verdrijven.
De vrouw, die in een kamer op de benedenverdieping sliep, werd wakker door het licht van een zaklamp. Zij zag dat de onbekende inbreker in de kamer stond. Toen de vrouw begon te schreeuwen, vluchtte de inbreker de woning uit.

kiespijn

Brief

DOOR MONIQUE PARREN

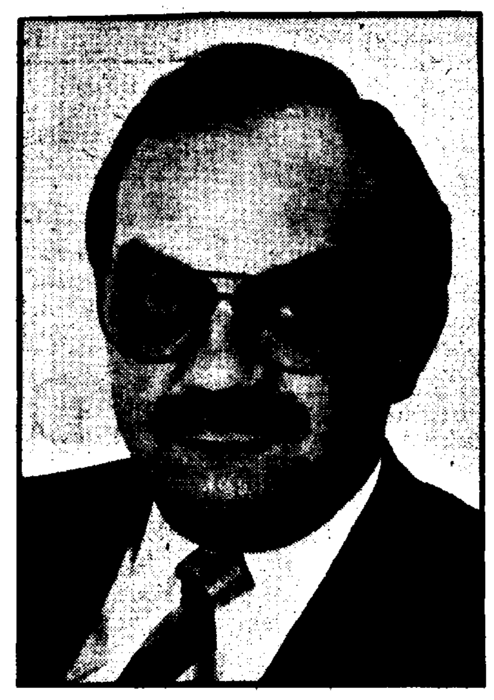
LANDGRAAF – Het staat iedereen vrij om zijn hart te luchten via een open brief. Het Landgraafse raadslid Rob Silvertand verklaart in zo'n schrijven zijn politieke gedragingen van de afgelopen tijd. Silvertand heeft dus wel in de gaten dat de geachte kiezer hem onderhand niet meer kan volgen: eerst fractie Gulpers, toen D66, wéér Gulpers en tenslotte BBL.

Silvertand zegt dat D66 hem fout heeft voorgelicht. In tegenstelling tot eerdere beloftes mag het raadslid de lopende raadsperiode voor de tweemansfractie Gulpers niet afmaken, wil hij D66-kandidaat worden. „Maar tussentijds terugtreden als raadslid heb ik altijd gezien als kiezersbedrog."

In de Landgraafse raad fungeert Silvertand naast Wiel Gulpers dus onverdroten als vertegenwoordiger van die fractie. Maar hij is politiek dakloos, want bij Gulpers heeft hij te laat kenbaar gemaakt dat hij afhaakt bij D66.

En dus heeft Gulpers de kandidatenlijst al gevuld. Maar zonder Rob Silvertand.

Begrijpelijk, volgens het raadslid. Eigen schuld, dikke bult. En dan komt het: Silvertand kandideert voor BBL de komende verkiezingen. Een partij die op 2 maart '94, de dag van de verkiezingen, fuseert met Gulpers.



● *Rob Silvertand*

Waarom BBL? „Omdat die partij werkt met absolute voorkeurstemmen", schrijft Silvertand, die blijkbaar niet graag een einde ziet komen aan zijn politieke carrière in het Landgraafse.

Voor Rob Silvertand lijkt politiek onderdak plus een raadszetel belangrijker dan de politieke lijn van de partij waarvoor hij kandideert. Wie heeft hier nu over kiezersbedrog?

Kerkrade probeert hoog ziekteverzuim terug te dringen

KERKRADE – De gemeente Kerkrade probeert volgend jaar het ziekteverzuim onder haar ambtenaren met één procent terug te dringen. Het verzuim in Kerkrade is dit jaar gestegen, terwijl het landelijk ziekteverzuimpercentage daarentegen daalt.

In 1992 werd in 8,68 procent van alle manuren in Kerkrade niet gewerkt door ziekte. De salariskosten van zieke medewerkers bedroegen in dat jaar ruim 2,5 miljoen gulden. Landelijk werd een verzuim van 8,1 procent geboekt. Het meest recente cijfer in Kerkrade, tot en met oktober 1993, laat een stijging naar bijna negen procent zien.

De dienst Gemeentwerken en de Gemeentelijke Sociale Dienst hadden in 1992 het hoogste ziekteverzuim. Ruimtelijke Ordening, Financiën en Personeel en Organisatie scoren relatief laag.
Op grond van wettelijke maatregelen probeert Kerkrade het aantal zieke ambtenaren terug te dringen. Dit moet ook de kosten drukken. Daartoe wordt een nieuw ziektemeldsysteem ingevoerd en een beleid ontwikkeld gericht op preventie en arbeidsomstandigheden.
Kerkrade investeert voorlopig bijna dertigduizend gulden in dit beleid. Voor 1995 wordt getracht het ziekteverzuim nog eens met één procent terug te dringen.

Voorman D66 Kerkrade pendelt naar Brussel

KERKRADE – De 45-jarige Hub Wiermans is gekozen tot lijsttrekker van D66-Kerkrade. Hij werkt bij de EG in Brussel en reist dagelijks op en neer. Wiermans vindt dat geen belemmering om het gezicht van een eventuele D66-fractie in de Kerkraadse gemeenteraad te worden.
„Ik heb een functie met flexibele werktijden. En ik ben niet meer tijd kwijt dan bijvoorbeeld iemand uit Heerlen die in Roermond werkt," aldus Wiermans. Met stelligheid zegt hij dat hij altijd op tijd zal zijn voor raadsvergaderingen.
De democraten doen na enkele jaren afwezigheid in 1994 weer mee aan de gemeenteraadsverkiezingen in Kerkrade. Wiermans wordt gevolgd door N. Reuvers, P.Boumans op drie en P. Plaatsman op vier. Nummer vijf op de lijst is E. Plaatsman. Op 19 december maakt de partij het programma bekend.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Het DAGBLAD DE TELEGRAAF is op korte termijn op zoek naar enkele serieuze kandidaat
Bezorg(st)ers
voor bezorgwerkzaamheden in
Heerlen en Hoensbroek
Meer informatie over de aard van de werkzaamheden en de verdiensten kunt U krijgen onder tel.nr. 045-726051 b.g.g. kunt u tijdens kantooruren ook bellen naar 045-460683.

Aannemersbedr. Frenken GmbH vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. ploegen: METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden. Goede sociale voorzieningen en hoog loon. Inl. tel. 04406-42592.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

Gevr. ervaren FRITUREHULP voor december en januari. Na tel. afspraak 045-425634.

CO2-LASSERS gevraagd. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. ☎ 04754-86745.

Ervaren DISC-JOCKEY gevr., vanaf 23 jaar, voor vrijdag- en zaterdagavond. Tel. 045-222250 of 723100.

BEZORGERS gevraagd voor ochtendkrant, min. leeftijd 15 jr. voor Aarveld en Molenberg. Tel. 045-257974.

FRITUREHULP gevraagd, omgeving Geleen. Tel. 04492-5199 of 046-377546.

Allround dans- en AMUSEMENTS-ORKEST zoekt zangeres. Tel. 045-462014 na 18.00 uur of 043-624074.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Voerendaal
Henri Jonasstraat 20. Perfect onderhouden vrijstaande, met garage geschakelde, woning (1987), met mooie tuin. L-vormige woonkamer, keuken met complete aanbouwkeuken, garage met vliering, 3 slaapkamers, luxe badkamer, vaste trap zolder met 4e slaapkamer. Prijs ƒ 249.000,- k.k. Inl. Paul Crombag O.G. ☎ 046-580087.

STEIN, Past. Strijkersstr. 2, tel. 046-333730. Excl. woonhuis, goed onderhouden, d.m.v. inpandige garage geschakeld, riante L-vormige living, 2e toilet, ligbad, keuken v.v. app., 3 slaapk., 1 hobby/studeerk. Opp. plm. 500 m2. Prijs ƒ 298.000,- k.k.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

Sinterklaas
Sint NICOLAAS- en Zwarte Piet-kostuum, te huur en te koop. Mgr. Schrijnenstr. 31, Heerlen. Tel. 045-717608.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijfsruimte
Bedrijfsruimte
te huur te Susteren.
Gel. op industrieterrein.
Op goede lokatie.
Afm.: vanaf 156 m2.
Voor vele doel. geschikt.
STIMO BV Susteren
Telefoon: 04499-2653.

Te huur te Sittard:
Bedrijfsruimte
gelegen op Industrieterrein "Bergerweg", op goede lokatie. Omvat: werkplaats, showroom en kantoor. Vloeropp.: plm. 655 m2.
STIMO BV Susteren
Telefoon: 04499-2653.

Bouwmaterialen & Machines
Daboma dak- en bouwmat. BV
Groothandel in alle soorten dakmaterialen o.a. dakrollen; isolatie; zinken dakgoten; zink op maat; daktrim; ontluchtingen; dakafvoeren; lichtkoepels; balkhout; trespa; terrastegels; PVC materialen; enz. Openingstijden ma. - vrij. 8.00-17.00 u., zat. 8.00-12.00 u.
Ons nieuw adres:
Voltastraat 18-20, Landgraaf
Industrieterrein Strijdhagen. ☎ 045-314763

MAKITA
ACCU boor-schroevendraaier
6015 DWKA 7,2V
* L/R draairichting 2-snelheden
* compleet met accu-oplader in stalen koffer
* met 2e accu
NU ƒ 299,- INCL. BTW
KERP
In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

Proficiat!
Cor en Bella

25 jaar getrouwd. Proficiat!!


Mariet en Jo
met jullie 25-jarig huwelijk
Hennie, Leida, Veronica en de aanhang
25 jaar getrouwd

Frenske
mit de vut, Proficiat

Betsie, Hein, Philo, Oscar.

Proficiat!
Marco en Cindy
Patrick en Angeline
Dat meadje va doe we
huj 80-tsig

Goede morgen!
Oma wordt 80

Hartelijk gefeliciteerd!
Mia en Hein, Albert en Hennie, Liane en Mark, Ivo, Stan en Wendy.


Va hatsze, Margriet, George en George junior

Wij verkopen ONDERHOUDSPRODUKTEN in Vlaams België. Wij vragen nog enkele personen die ambitie hebben in de verkoop. Geen enkele investering. Opleiding in bedrijf. Gratis vervoer. Leeftijd tot 60 jaar. Inl. tussen 10.00 uur en 15.00 uur 045-212133.

Part-time CHAUFFEURS gevraagd. Tev. telefoniste. Aanmelden na 18.00 uur Hatax, Keekstr. 46, Heerlen.

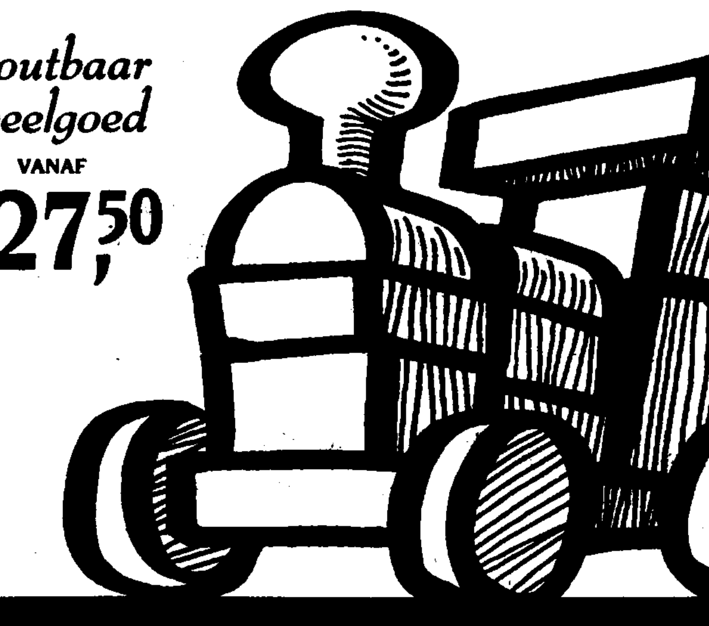
zoekt u werk als KINDEROPPAS? Voor meer informatie bel 04492-6115.

Gevr. ervaren FRITUREHULP, ook weekend, geen zwart-werk. ☎ 045-214039.

PTC-Tax vraagt nette parttime CHAUFFEURS met enige kennis van omg. Heerlen. Soll. tijdens kant.uren na tel. afspr. 045-222222.

Gezocht lieve OPPAS (niet-roker) voor dochter 3 jaar, 2 dagen per week. Br.o.nr. B-4910, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette ervaren VERKOOPSTER gevraagd voor onze slagerij voor 3 dagen per week. Fa. Slagerij Kapell, Tudderenderweg 104, Sittard. Telefoon 046-512197.



Grote partij VERWARMINGSRADIATORS en diverse andere bouwmaterialen. Verkoop elke zaterdag van 8.00-12.00 uur. Einderstr. 105, Kerkrade.

Te koop BRANDHOUT, geschikt voor allesbrander en openhaardvuur. Tel. 043-632433.

Te koop gevraagd STEIGERMATERIALEN (pijpen en klemmen) tevens bouwlier 220 V (volgens nieuwe normen). Telef. 045-708806.

WINTERAANBIEDING: Zweeds vuren vloerplanken à ƒ 14,- per m2; kepers 50x75 ƒ 2,- per strekkende mtr., ook voor andere bouwmaterialen. Tel. 045-219428.

Reparaties
TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Toenbreker WASAUTOMAAT reparatie + verkoop: gerev. Miele wasaut. en droger met gar. ☎ 045-325819.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Transacties
SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Ter overn.: RESTAURANT Hoensbroek. [illegible] kosten. 09-32.89305703.

Kamers
KAMERS te huur met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Voor kamers en appartementen te SIMPELVELD. Telefoon: 045-445051.

Luxe kamer, eig. kitch. in LANDGRAAF voor werk./stud. dame. ☎ 045-311288.

Te h. te SITTARD, terstond v. werkend of gepens. man, kl. kamer 2.50x3.00 m met str. water, kook en slaapgelegenh. + medegebr. v. douche en wc, park. v. auto, ƒ 350,- all-in. 046-523619.

Nette man, 54 jaar, gescheiden, zoekt op korte termijn zit/slaapkamer, al of niet gemeub. met kost en verzorg. in GELEEN of omg. (10 km). Br.o.nr. B-4913, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Landbouw
ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

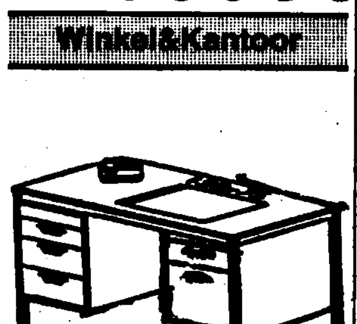
Te koop SCHARRELKIPPEN. Einighauserweg 3, Einighausen. 046-520322.

STRO te koop, grote balen. Telefoon 04455-1305.

2-paards Waco-TRAILER, kl. wit, div. access., w.o.: rubber tussenschot, 3 mnd., vr.pr. ƒ 9.000,-. Laurastr. 98, Eygelshoven. ☎ 045-352580.

AARDAPPELTELERS gevraagd voor oogst 1994 voor de rassen Bildtstar, Nicola, Monalisa, Charlotte, Bintje, Premiere, Timate, Rikea. Voor informatie Kooij Limburg b.v., Maastricht, tel. 043-633636.

Te k. HANOMAG Brillant 600, 60 pk met frontlader; Porsche Super 40 pk 1 Deutz D 15; 2 bietenmolens waarvan 1 met reiniger; 1 houten eg. Telef. 04498-54836 van 12.00-13.00 uur of na 18.00 uur.

Winkel&Kantoor

Stalen buro
160x80 cm
2 ladenblokken ƒ 495,- excl.
Leufkens-Dubois,
Sittarderweg 58a, Heerlen.
Tel. 045-726444.

Autoverhuur
Voor ƒ 46,- rijdt u al een hele dag in de nieuwe Fiat CINQUECENTO, incl. BTW en incl. 180 km. AutoRent Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen. Bel 045-724141.

Motoren
Te h. STALLINGPLAATS. Droog, vorstvrij en inbraakveilig. Tel. 04457-1843.

Te k. YAMAHA FZR bwj. '87, pr. n.o.t.k., goed onderh. 04450-1599.

Te k. HONDA CR 500 kent., bwj. '86, i.z.g.st., ƒ 1.750,-. Tel. 04498-58845.

Te koop KAWAZAKI Z bwj. '78, vraagprijs ƒ 3.500 ☎ 045-452867 b.g.g. 46277

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

(Brom)fietsen
Div. Koga-Miyata, Gazelle en Scott 1994 voorraad leverbaar. modellen speciale Schaatsen en slijpen. vens VUURWERK. verkoop 15% korting. Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Telef. 045-726840.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24

Personeel aangeboden
Schilder
kan nog binnen-, schilderen behangwerk aannemen, met winterschilderskorting. Vraag ook prijs buitenwerk voor 1994. Vrijblijvende prijsopgave ☎ 045-320550.

J.MAN 45 jaar, ruim 20 jr. ervaring in comm./fin. dienstverl. zkt. werk. Geeft niet wat. Full-time/part-time. Br.o.nr. B-04905, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette vrouw op middelb. leeftijd biedt zich aan voor 2 à 3 avonden (middagen) voor AFWAS of kantinehulp. Evt. weekends (vrijdagavond of zondag). Br.o.nr. B-04919, Limburgs Dagblad, PB. 2610, 6401 DC Heerlen.

Vermist/Gevonden
Verloren: Margraten, omgev. manège, gouden KETTING, naam Angelique. Teg. belon. terugbez.: 045-220073.

Personeel gevraagd
Gevraagd
Creatieve banketbakker
per 3-1-'94. Sollicitaties na telefonische afspraak. Bakkerij Dukers, Hoolstr. 5, Beek. Tel. 046-372132.

Horecabedrijf zoekt een ORKEST, een duo liefst man en vrouw voor seizoen 1994. Heeft u belang, schrijft u ons liefst met foto. Postbus nr. 71, 6300 AD Valkenburg aan de Geul.

Gevr. jonge zelfst. ervaren BUFFETBEDIENDE m/v, leeft. plm. 30 jr. voor gezellig dorpscafé, min. 8 uur per week. Br.o.nr. B-04804, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevraagd
Professor met echtgenote zoekt 2-3 kamer APPARTEMENT regio Heerlen. Voor info.: 045-319808/272768.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.
Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Kerkrade, Kloosterbosstraat 16
Op ca. 10 min. loopafstand van centrum Kerkrade met goede winkelvoorzieningen in directe omgeving, op 1e verd. goed onderhouden appartement met c.v., berging, hal, woonk. (24 m2), dichte keuken, 2 slpk., badk., toilet en balkon. Bwj. 1982. Spouwmuurisolatie, dubb. beglazing en rolluiken. Servicekosten ƒ 40,- p.mnd. Prijs ƒ 115.000,- k.k.

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA — NVM — aquina HEERLEN 045-715000

Te koop
gevraagd woonhuizen
in diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum.
Telef. 045-220550

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Solide BELEGGING, 6 etagewoningen, moderne bouw te Kerkrade, ƒ 660.000,- k.k. Tel. 09-32.89772221.

Te koop gevraagd BOUWGROND omg. Oostelijke Mijnstreek, kavel opp. ca. 200-500 m2. ☎ 045-708806.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

OG te huur
KERKRADE-Bleyerheide: te huur zeer nette rust. etagewon. voor 2 pers., ƒ 880,- incl. ☎ 09-32.89772221.

Te huur klein APPARTEMENT centrum Maaseik, huurpr. ƒ 600,- of B.frs. 12.000. Telef. inl. 04754-86745/09.32.89566295.

Te h. ruime BENEDENWONING evt. als kantoorruimte, met aparte ingang, dir. te aanv. Te bevr. Rijksweg C. 60 Geleen, tel. 046-743557.

Kl. bovenhuis te h. bij Sportpark GELEEN ƒ 375,- p/m. Br. Postbus 30, Geleen.

Aan rand centrum Kerkrade GARAGEBOX op afgesloten terrein. Bellen na 18.00 uur: telef. 045-354546.

Te huur APPARTEMENT te Hoensbroek. [illegible] 210020.

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Privé Klub/Clubs
Vrouw voor PRIVÉWERK gevr., geen sexclub. 043-647571, Intern mog.

Sex lijnen
Ze deed open
voor de man, onder haar badjas was ze naakt. "Zeg wil je niet 'ns een andere gleuf vullen?" 06-340.350.60

(1 p.m.) Homo m. hetero knul. 06-340.320.32

Direkt snel
sexkontakt met 'n meisje bij jou in de buurt 06-350.290.37 (75cpm)

Direkt Privé:
snel apart met de leukste meisjes! 06-9710 (100 cpm).

Tijdelijk ondeugend
Direct apart
met een leuk meisje! 06-320.328.88 (100 cpm)

Voor een SPANNEND privégesprek met een meisje (100 cpm)
06-320.330.32

400 Meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75cpm)

300 Meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320*321*44 (100cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 - 75 cpm.

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (100 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar nr. 06-9844 - 100 cpm.

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75 cpm)

Prive kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn 06-9570 - 100 cpm.

Gratis sexkontakt
met 400 hete meiden. 06-320.330.46 (100 cpm)

RIJPE vrouwen zoeken
sexkontakt
06-320*330*60 (100cpm)

Homo Regio
KONTAKT. Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! 06-320.322.75 (75 cpm).

Hete meisjes
die eenzaam zijn zoeken voor vanavond sexkontakt!! 06-320.330.42 (75cpm)

Nieuw: Hete meisjes uit de regio Limburg. Sexdating (100 cpm)
06-350-23-047

Direkt gratis sexkontakt
Sexkontakt
06-320.320.32 (100 cpm)

Partnerruil
Direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 - 75 cpm.

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9681 (100 c/m)

06-320.326.66
Jonge Meiden Kontakt voor Snel Sexkontakt (100cpm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm)

Bi-sex voor 2,
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75cpm)

SM Kontakt
Bij jou in de buurt! 06-320.325.80 - 100 cpm.

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320*330*88 (75cpm)

Onderdanig en echt live!
S.M. voor 2
(direkt apart). Ook voor strengere meesters! 06-320.322.17 (100 cpm)

Sex-voor-twee
direkt kontakt met meiden, en jonge vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 cpm)

35+ sexkontakt
volop rijpe vrouwen zoeken sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Direkt een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel.nr. voor een avondje uit, 75 cpm.
06-9810

Meisjes zoeken sexkontakt
Jonge vrouwen
06-320.330.66 (75 cpm)

Nieuw:
Homojongens,
direkt live telefoonsex 06-320.322.61 (75 cpm)

Gratis
v. vrouwen: 06-4909, mannen bellen direkt 'n meisje via 06-9504 (1 gpm)

Sex-voor-twee
Snel 'n hete vrouw aan de telefoon 06-320.330.81 (75 cpm).

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100cpm)

Direkt apart
met div. leuke meiden. Bel 06-9510 (75cpm)

RIJPE PORNO 75 cpm. Ik zou een prostituée willen zijn.
06-320.320.53

Jij mag 2 lesbische vrouwen verwennen, 1 gpm. Laat je hand gaan!
06-320.320.37

Claudia Oudere Ervaren Dame. 75 c.p.m. Wijdbeens zit ze klaar. Pak me!
06-320-320.38

EROX! De Madam verbind je door, zeg maar naar wie! Zalig zo'n hoogtepunt! 1gpm
06*95*06.

Vluggertje:
Hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel: **06-9603** - 100 cpm.

Sex voor twee
snel in bed met een heet meisje! 06-320.330.82 (75 cpm).

Lekker babbelen met een meisje in een box (75 cpm)
06-9580

Homo
Waar gebeurd, echt live 06-320.327.01 (100 cpm).

Thuiskontakt
meisjes in jouw regio. 06-320.326.33 (100 cpm)

Nieuw
direkt babbelen met het meisje van je dromen. Bel 06-9757 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters:
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm).

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

06-9588 Nieuw
Blondjes met privé adres-1. Ruw Grieks-2. Plus 3 sexvormen die waanzinnig zijn. Zap en ontdek! 1 gpm.

Lesbi-meiden
zoeken sexkontakt met stoute jongens: 06-350.270.08 (ƒ 1,- p.m.

06-9585
Meisjes voor direct-1. Gloeiend Live-2. met nog 3 extra hete sextaboes die je nergens hoort. 1 gpm.

Partnerruil-Privélijn. Direkt-Apart met vrouwen en mannen voor een hete sexruil. 75 cpm.
06-340.350.71

Bi-sex Privélijn. Direkt-Apart met Bi-meisjes en/of jongens. Lekker toch!!! (75 cpm).
06-340.350.72.

Sex voor 2, gratis voor vrouwen 06-4366.
Mannen bellen:
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Top sexcontact 06-9635
Live sex 06-320.325.00
Regio sex 06-320.325.92
ƒ 1,-p.m. (alleen mannen).

Ongelijke strijd
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton. 06-350.250.55 1 gpm

Gay Special
50 cpm. Gay Sauna Direkt apart. 06-340.350.18

Lisa
06-320.331.02 ƒ 1,- p.m. Maak je broek los en doe je ogen dicht, Lisa doet de rest.

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 100 cpm
06-320.325.55

EROTIFOON
06-320.320.12
En niemand weet dat je naar mij luistert...! ƒ 1,- pm.

HOMO Direkt-Apart. Hele hete jongens 18 jr. 06-9887
NU 50 cpm.

Direkt Privé
Regio Limburg, meisjes vertellen je alles zelfs hun adres of tel.nr. 06-9826 1 pm.

Even vlug
Direkt apart met hete Bianca. 06-350.270.12 (100 cpm).

Vrouwen 40
jaar zij op zoek naar een hete sexrelatie. 06-350.270.18 (100 cpm).

06*95*92
Het meisje bukt en schuift haar rokje omhoog. Jij trekt haar onderbroekje opzij, op z'n GRIEKS. 100 cpm.

06-320.320.22
Ik wil dat je me in de lift masseert. Zachtjes hoor, ben 18 jr. 1 gpm.

Vrouwen
Sandra zoekt mannen voor opwindende sexapelletjes. 06-350.270.17 (100 cpm).

DATING Sexconnection. Spreek 'n sexboodschap in bij 1 v.d. 300 meisjes en vrouwen bij jouw in de buurt!
06.96.06

06.96.09
RIJPE vrouwen willen een livesexgesprek! Laat je doorverbinden! 1 gpm

GRIEKSE-LIVESEX. Alleen live voor Grieks! Ik buk wel schat 1 gpm
06.95.05

SEXMEISJES live! Wel voorzichtig doen. Ben net 18 jr. U bent gelijk aan de beurt!
1 gpm 06.96.36

Meiden LIVESEX! Doe jij m'n onderbroekje naar uit schatje! Heerlijk heet, 1 gpm.
06-320.320.65

LiveSex. Hier kunnen jonge jongens 18 jr. lekker met Rijpe Vrouwen rommelen,
1 gpm. 06.98.48

LADY B. Superieure en geestel. behandeling 1 gpm
06-320.324.68

ONE ON ONE
06-320.329.60
Ondeugend flirten met een lekkere meid. ƒ 1,- pm.

HOMO LIVE
06-320.330.12
Z'n broek liet niets te raden over, ik ging door. 1gpm.

(75 cpm) Is vanachteren
een standje
vroeg het onervaren meisje. En wat is klaarkomen? 06-340.340.21

Taboe.....
Beestachtig 1 g.p.m. 06-320.327.20

Real live-sex
75 cpm. Live, apart, privé en lekker! 'n meisje voor jou alleen. 06-320.330.82.

06.9711
Sabrina in het pashokje. Je komt te vroeg binnen. Geeft niet zegt ze, pak me, ik buk well 1 gpm.

Livesexgesprek met Topsex meisjes. Laat je verwennen. 1 gpm. Heerlijk zo met jou!
06.97.22

Rijpe lesbische Vrouwen! Heerlijk die hand onder m'n rokl 1 gpm
06.98.68.

Dikke vrouwen live. Voor livegesprek met mollige vrouwen, enorme bollen. 1 gpm.
06.98.70

Heerlijk genieten van een
live-sex
gesprek. De heetste meisjes! 06-96.69 / 100 cpm.

Kontakten/Klubs
Club Merci
5 nieuwe meisjes aanwezig, prijzen vanaf ƒ 100,-. Rijksweg Zuid 241, Geleen. Telefoon 046-745814.

Magic Club Romantica
Als de kat van huis is dansen de muizen in magic "Romantica" Wij zijn open van 11 tot 11 uur. Tel. 045-419742, Kleingraverstraat 157, Kerkrade-West. Jonge dames altijd welkom.

LYDIA GIRLS
DOEN AAN KLANTENBINDING!!!
Meisje is welkom (ƒ 2.000,- per week zeker mogelijk) 046 - 749662. Groenstr. 64, Geleen, 11.00-23.00 uur.

Heeft u een intiem feestje, jarige of vrijgezellenparty Bel dan naar Babsi
voor strip of liveshow met of zonder medewerking van publiek, ook voor clubs. Tel. 09-32.89718056.

Porky's Pretpark simply the best
ALWEER 3 NIEUWE MEISJES VAN 18 JR ERBIJ. DE MOOISTE MEISJES VAN DE WERELD!
Maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 24.00 uur.
☎ 045-228481 za. van 12 tot 19 uur.

Club Levant
Leuke meisjes van ma. t/m zat. aanwezig. Maastrichterstr. 156, Brunssum.

Nieuw! Ranies naakte bar
Slank, ben ik Rani bedrijfsleidster van onze nudistische club. Met open sex, waar u onbeperkt kunt relaxen, met onze 9 nieuwe meisjes, ook SM en lesbisch trio mogelijk. De rest mogen wij niet adverteren. Tot ziens 12.00-02.00 uur van maand. t/m zond. Oranjestr. 30, Hoensbroek.
ƒ 150,- all-in voor 'n vol uur 1x, 2x en 3x hoogtepunt

Paren en alleenstaanden
Club Cupido
Zondag en woensdag nudistenparty. Vrijdag en zaterdag in lingerie. A.s. zaterdag 4 december Sint Nicolaasfeest. Sint aanwezig, 2e kerstdag geopend, 31 dec. Sylvesterparty. Putstraat 85a, Sittard. ☎ 046-583801.

CHARME, ELEGANTIE & NIVO
Bij H.H.S. een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * escortparen * dinner-date's * striptease m/v
04750-34272, ma t/m zo v.a. 14 u.

Parenclub Legér
op 1000 m2 zijn wij de grootste en exclusiefste club in de Benelux. Wo. en vr. v.a. 20.00 uur voor paren en alleenstaanden. Wo. voor paren tot 21.30 uur gratis toegang, vr. 3 en za. 4 december grote erotische Sinterklaasshow met verloting van een mountainbike op beide avonden. Zaterdags alleen voor paren. Op 31-12 grote sylvesterparty. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. ☎ 045-442469.

Escort 15 topmodellen
met grote DD doen alles. ƒ 175,- per uur, ƒ 450,- 3 uur, ƒ 900,- de hele nacht.
☎ 045-230539

Escort All-in 045-326191
14.00/m 04.00 uur 's nachts

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Miriam en Kim. van 22.00-04.00 u. Weekend tot 05.00 u. Kerkrade-W., Graverstr. 13, Tel. 045-416143. All Cards welkom. Nieuw Nieuw Escort-service va. 22.00 u. 045-426331.

Sandra Privé
045-416344. Meisjes gevr.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. ☎ 046-523203

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

Angelique
Privé en ero.massage. Nieuw Giovanni 045-311135.

Duitse
SM-meesteres, haar onderdanige "O" Isabelle (18 jaar). ☎ 043-626436 / 638365.

Anita Privé
en escort!! 045-352543.

Peggy Privé
Escort ma.-vr. 11-22.30 uur. Wo. tot 19 u. 046-374393 Vanessa 18, Kim Grieks, Yvonne DD. Russisch. En de rest doet gewoon z'n best.

Joke en April, wild van elkaar en dol op mannen.
Maastricht Privé
en vele, leuke collegaatjes. Jodenstraat 2. ☎ 043-254183.

Privé Rani
Lief Indisch meisje ☎ 045-420096

Candy Privé
Intieme sfeer, charm. meisjes, tev. meisjes gevr. ☎ 045-212616 / 211391.

Diana Escort
045-320323 v.a. 10.00 uur Nieuw Chantal, 19 jr.

Nieuw Nieuw
Privé en escort Tel. 045-427631.

Club Enjoy
Industriestr. 56, Kerkrade. Tel. 045-428305. Maand. t/m zaterd. 14.00-24.00 uur. Net meisje altijd welkom.

2 Nieuwe jonge meisjes
ontsp. massage
Tel. 045-353489.

Gevraagd
Een meisje van nivo voor onze luxe club met klasse en stijl. Bel 04750-30746.

Brigitte
Nieuw Monique ook Grieks. Open ma. t/m zat. 13.00-23.00 uur 045-254598.

Privé Ilona
Nieuw! Tessa de Nymph Vannessa m. dubbel DD Super leuk. trio. 045-7069 Dringend meisje gevr.

Claudia
Af 10 uur ook zat. en zon. 045-721759. Meisje gevr.

Nieuw, Nieuw
Verwen uzelf 2x 4x 6x of privé! 2x Hoogtepunt ƒ 100,-. Dagelijks v.a. 14 uur. Rijksweg Zuid 105 Geleen ☎ 046-75633

Lady Escort
Charmant en discreet. Nieuw Steffanie. Tel. 045-275262.

Vrouw
lange b..... volle b... Telef. 043-473309.

Bedroom Escort
met meisjes va. 20 jr., ook SM mog. Tel. 045-27309

Delight Escort
Nieuw boys/girls va. 18 nieuwe supermeiden, ook striptease. 045-229156

SM
voor iedere beurs. Tel. 045 - 354468

Vanaf 10.0 uur
Angelique, nieuw Sandra Tel. 043-639410.

ƒ 50,- all in
Eens geweest en je komt terug!! ☎ 045-423608

Club Samantha
Geen Fatamorgana maar werkelijkheid. Bloedmooi vol met verrassingen. Pr. ƒ 100,-. Carbonstr. Kerkrade-W. ☎ 045-4117

Voor veel plezier
Club Paris
Oirsbeek. Tel. 04492-18

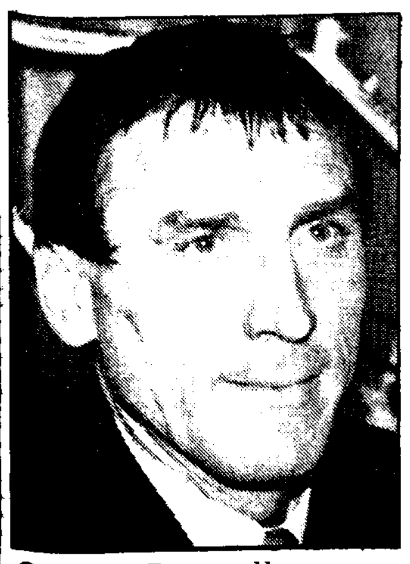
Nu ook dames OPGELET Nieuw in Hoensbroek
Speciaal escort voor dames
Tel. 045-230539.

Nieuw in Hoensbroek
Paren-avond
Wij heten u allen van harte welkom in de Oranjestraat 30. Kennismakingsdrankje staat voor u klaar. vanaf 19.00 uur.

Limburgs Dagblad
sport

Oud-wielrenner daagt club voor rechter

Rompelberg wil 180 mille terug van MVV



● *Fred Rompelberg*

DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – Wielrenner Fred Rompelberg heeft de stichting MVV gedagvaard. Hij wil geld terug dat hij de club zou hebben geleend. Het bestuur van de profclub moet op 10 januari 1994 voor de civiele rechter verschijnen om onder ede te getuigen over een oude lening van 180.000 gulden van Rompelberg aan MVV.

Volgens Rompelbergs advocaat, mr. Th. Hiddema uit Maastricht, betwist MVV het bestaan van die lening en wil de eredivisionist daarom niet terugbetalen. „De lening zou namelijk niet in de boeken van MVV staan," aldus Hiddema.

Volgens de Maastrichtse advocaat is er van de zijde van Rompelberg sprake van 'een hoogst fatsoenlijke lening.' Hiddema: „Vandaag de dag zou met een scheef oog gekeken kunnen worden naar betrekkingen met MVV, maar van de zijde van Rompelberg gaat het om een sjieke procedure over een eerlijke lening."

Veroordeling

Het is overigens niet voor het eerst dat de wielrenner in het nieuws komt met een lening aan MVV. In 1983 werd hij door de rechtbank in Maastricht veroordeeld tot een geldboete van 25.000 gulden, onder meer omdat hij de rente-inkomsten op een lening van 150 mille aan de Stichting Betaald Voetbal MVV had verzwegen. MVV had dat geld geleend voor de aankoop van een speler.

De herkomst van dat geld bleek tijdens het proces dubieus. Rompelberg had tegen MVV gezegd slechts als stroman voor de echte geldschieter op te treden. Die lezing werd door de rechtbank niet aanvaard. De wielrenner, die zich tijdens het proces op geheugenverlies beriep, werd wel degelijk als de geldschieter gezien.

MVV-voorzitter dr. Karl Dittrich wilde gisteren niet reageren op de dagvaarding.

Boete

Eerder liet Dittrich weten dat de club een onlangs door de fiscus opgelegde boete van zeshonderdduizend gulden niet zou kunnen opbrengen. Die boete kreeg MVV opgelegd in het lopende strafrechtelijk onderzoek tegen de club naar belastingfraude, valsheid in geschrifte en omkoping van FC Utrecht.

Vandaag staat MVV overigens ook voor de civiele rechter. De club heeft tegen haar oud-administrateur Wim K. en diens vrouw een kort geding aangespannen waarin geëist wordt dat K. en zijn vrouw alvast een voorschot van een kwart miljoen gulden moeten betalen aan MVV, vooruitlopend op verder verhaal van de club op de oud-medewerker.

'De Kromme' moet nog op stage

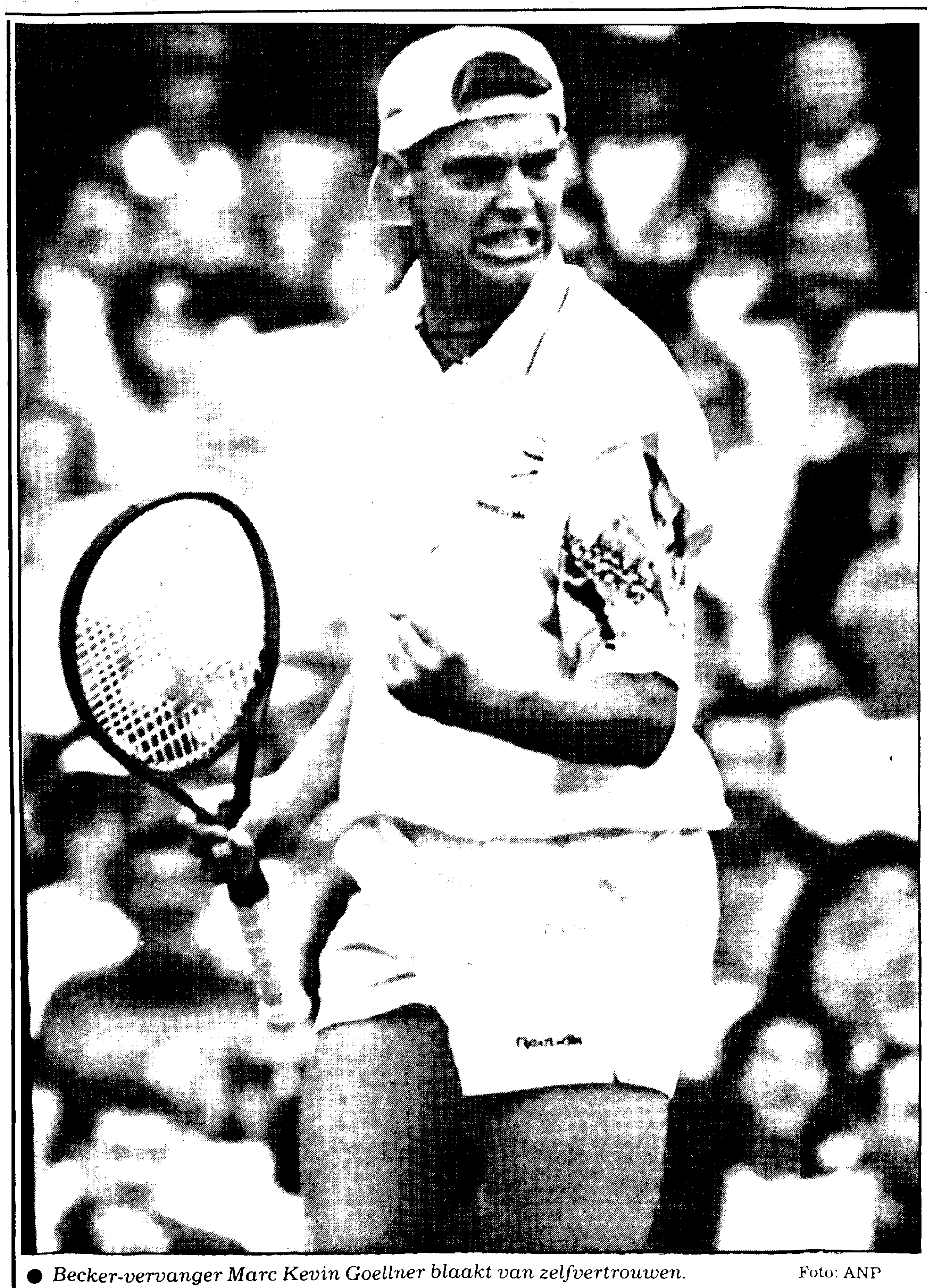
ZEIST – Willem van Hanegem is vandaag in Zeist de grote afwezige bij de uitreiking van de diploma's coach betaald voetbal. De trainer van Feyenoord is al wel geslaagd voor de hoogste technische cursus, maar heeft volgens de examencommissie van de KNVB nog niet aan alle eisen voldaan. De Kromme moet eerst nog een stage bij een buitenlandse topclub afwerken, voordat hij het fel begeerde papiertje in ontvangst mag nemen.

„Een beetje kortzichtig van de KNVB", bromde Van Hanegem na de training. „Ik heb mooie cijfers gehaald en ben bij vrijwel alle lessen aanwezig geweest. Toch moet ik nog die stage doen en daarover een verslag maken. Ik krijg er niet eens een beoordeling voor. Toen ik hoorde dat ik nog op mijn diploma moet wachten, dacht ik eerst: houd het maar. Maar dat zou zonde zijn van alle tijd en energie, die ik de afgelopen twee jaar in de cursus heb gestopt."

Van Hanegem is van plan dit seizoen bij Anderlecht zijn laatste opdracht te vervullen. Bij de Belgische landskampioen fungeert de Nederlander Jan Boskamp, een oud-ploeggenoot van de Kromme bij Feyenoord, als hoofdcoach.

Een voorgenomen stage bij AC Milan ging begin dit jaar niet door vanwege een ingelaste competitiewedstrijd tegen Roda JC. Geert Meijer, de collega van Van Hanegem bij Feyenoord, is één van de zestien trainers die zijn diploma krijgt.

Duitse tennishoop



● *Becker-vervanger Marc Kevin Goellner blaakt van zelfvertrouwen.* Foto: ANP

DÜSSELDORF – Duitsland zocht een nieuw tennisidool en denkt hem nu gevonden te hebben. Marc Kevin Goellner, een in Brazilië geboren speler en in Duitsland op dit moment de snel rijzende ster. Samen met Stich wordt hij geacht dit weekeinde de Davis Cup binnen te halen door in de finale af te rekenen met Australië.

De 1.95 meter lange tennisser houdt van imponeren en bluffen, ook al heeft hij nog niet de status die dat rechtvaardigt. Maar hij bluft al vanaf zijn jeugd. Als nieuweling kwam Goellner vijf jaar geleden binnen bij de topclub Blau Weiss Neuss. Bij zijn entree droeg hij een enorme, op volle toeren draaiende 'ghettoblaster' op zijn schouder waarmee hij alle aanwezigen overviel.

Ook nu heeft Goellner de draagbare radio-casetterecorder van een halve meter lengte nog altijd bij zich, waar ter wereld hij ook tennist. „Ik vergeet bij buitenlandse reizen eerder mijn paspoort dan mijn muziek."

Marc Kevin Goellner - „Ik ben een wereldburger, spreek vijf talen en weet niet wat heimwee is" - werd geboren op 22 september 1970 in Rio de Janeiro. Maar hij heeft geen Zuidamerikaans bloed en genoot het grootste deel van zijn tennisopleiding in Duitsland. Wel moest hij een typische topspin-greep (op het gravel in Brazilië leerde hij een 'vertragende' bal te spelen) bijstellen om tot zijn snelle en harde forehand - nu zijn gevaarlijkste wapen - te komen.

„Maar," zegt coach Maurer, „hij staat nog maar aan het begin en Thomas Muster heeft het al eens gezegd: elk schouderklopje doet je een plaats zakken op de wereldranglijst."

Vanaf vandaag zijn alle schijnwerpers weer op hem gericht. Bondscoach Pilic vraagt zich af of Goellner klaar is. Zoals gebruikelijk twijfelt de speler zelf er weer niet aan, want aan geloof in eigen kunnen heeft het Goellner nog nooit ontbroken. „Druk ken ik niet. Ik sla elke bal gewoon net alsof het de laatste bal is."

Jan Tops slachtoffer van nieuwe formule

FRANKFURT – Het nieuwe afvalsysteem bij de internationale springwedstrijden heeft Jan Tops gisteren in Frankfurt parten gespeeld. In de Duitse stad werd voor het eerst gereden volgens het PJA-systeem (Pro Show Jumping Alliance). Niet minder dan 64 combinaties verschenen in de ring, verdeeld over vier groepen van elk zestien deelnemers.

Uit elke groep plaatsten de acht besten zich voor de tweede ronde. Jan Tops, lid van de gouden Olympische ploeg, behoorde tot degenen die in de eerste ronde werden uitgeschakeld. Hij eindigde als negende in groep één en mocht met een smartegeld van 500 mark (550 gulden) en een vergoeding voor de transportkosten afreizen.

Slecht ijs in Hamar

HAMAR – Het ijs in het Vikingschip, de hal waar tijdens de Olympische Spelen van Lillehammer de schaatswedstrijden worden afgewerkt, verkeert in slechte conditie. De Noorse ijsbereiders hebben nu een beroep gedaan op een Canadese deskundige om de baan tijdig in optimale staat te brengen.

De Haarlemse ijsmeester Bertus Butter toonde zich verrast door de actie van de Noren. Butter is enige tijd terug in Hamar geweest om zijn mening te geven over de toestand van het ijs. Hij toonde zich daarom verbaasd dat de Noren nu een beroep hebben gedaan op zijn Canadese collega.

„Ik lag in een deuk toen ik hoorde dat ze die Canadees hebben gevraagd", aldus Butter, die in de schaatswereld wordt erkend als de beste ijsmeester. „Die man komt in Hamar dingen tegen die voor hem volkomen vreemd zijn, terwijl ik het ijs daar ken als m'n broekzak. Het is heel merkwaardig dat ze zo slordig omgaan met het ijs. Die hal heeft tachtig miljoen gekost...."

Cruijff verbiedt tv-schnabbels

BARCELONA – Johan Cruijff heeft de spelers van FC Barcelona verboden na nieuwjaar nog langer medewerking te verlenen aan het televisieprogramma Fantastic. Dit wordt afwisselend gepresenteerd door de voetballers, met name spits Salinas.

Volgens de Nederlandse trainer, mogelijk bondscoach van Oranje in Amerika, ondermijnen de schnabbels de concentratie op het voetbalspel. „Barcelona heeft de komende maanden vele belangrijke wedstrijden te spelen: voor de competitie, de beker en de Champions League. De kalender is overvol. De spelers zijn professionals. Zij concentreren zich op hun werk of op iets anders. Samen gaat niet."

Cruijff spitste zijn kritiek toe op Salinas, succesvol in de nationale ploeg, meestal op de bank bij zijn club. „Als hij niet stopt bij de tv, moet hij maar een andere club zoeken."

Salinas verklaarde de mening van de Amsterdammer niet te delen. „Vroeger waren de voetballers dom. Nu zij zich buiten het veld ontwikkelen, wordt hen dat verboden. Ik betwijfel of een uurtje tv-optreden negatief inwerkt op het rendement van een speler."

Real Madrid neemt afstand van Barca

MADRID – Het eerste duel dit seizoen tussen Real Madrid en Barcelona, de twee grootmachten en aartsrivalen van het Spaanse voetbal, is gewonnen door de club uit de hoofdstad. In het kader van de nationale SuperCup won de „Koninklijke" donderdagavond met 3-1 van de ploeg van Johan Cruijff. Op de nederlaag viel voor Barcelona, dat zonder de grieperige Koeman speelde, weinig af te dingen.

Real Madrid domineerde al in de eerste helft, die evenwel met een evenwichtige stand werd afgesloten. Tegen de verhouding opende Stoitjskov na een kwartier de score. Alfonso maakte in de 25e minuut gelijk. Dank zij doelman Busquets bleef het tot aan de rust 1-1. In de tweede helft drukte Real Madrid, zonder de zieke Butragueno, het overwicht in cijfers uit. Zamorano en opnieuw Alfonso dwongen de verdiende zege af. Bij Barcelona speelde Romario weer een teleurstellende wedstrijd. De return volgt op 16 december in Nou Camp.

Geld regeert vernieuwde versie Champions League

GENEVE – Het bestuur van de Europese Voetbal Unie heeft besloten het speelplan van zijn belangrijkste clubtoernooi, dat van de landskampioenen, te veranderen. Secretaris Gerhard Aigner maakte gisteren op een persconferentie in Genève bekend dat met ingang van het volgende seizoen slechts 24 van de 48 clubs zullen mogen deelnemen aan het toernooi om Europacup 1.

De UEFA heeft tot ingrijpende wijzigingen besloten om de deelneming van de Europese topclubs min of meer te garanderen, het aantal wedstrijden te vergroten en de inkomsten uit te breiden. Vooral de kapitaalkrachtige televisiestations uit Spanje, Frankrijk, Italië, Engeland en Duitsland hadden op een andere indeling aangedrongen. Zij brengen negentig procent van de uitzendrechten op. Voor het vele geld willen de stations uiteraard graag hun eigen landskampioen zo lang mogelijk in het toernooi aan het werk zien.

„We hebben zowel de financiële als de sportieve belangen laten meewegen in de keuze van een nieuwe systeem voor de Europese bekertoernooien", verklaarde UEFA-voorzitter Lennart Johansson. „De competities moeten een afspiegeling zijn van het voetbalniveau in de betrokken landen."

In de nieuwe opzet van de toernooien blijft de strijd van de bekerwinnaars ongewijzigd, inclusief een omvangrijke voorronde. Het toernooi om de UEFA-beker zal elk seizoen beginnen met honderd verenigingen. Bij het laatste evenement wordt het deelnemersveld als volgt samengesteld: 68 clubs uit 36 lidstaten, vier winnaars uit de Intertoto-competitie, drie ploegen uit een Fairplay-competitie, 24 landskampioenen die zich niet voor de Champions League hebben geplaatst en de titelhouder. 28 Clubs met de beste prestatielijst worden rechtstreeks tot de eerste ronde toegelaten, de andere 72 teams werken een voorronde af.

Van de 24 teams in het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen worden de titelverdediger en de beste zeven clubs, op basis van de Europese resultaten in de voorgaande vijf seizoenen, direct voor de Champions League geplaatst. De volgende zestien op de UEFA-ranglijst spelen een voorronde (uit- en thuiswedstrijd) waarbij de acht winnaars ook uitkomen in de Champions League. De acht verliezers en de laag-gekwalificeerde landskampioenen kunnen uitkomen in de strijd om de UEFA-beker.

De topgroep van zestien verenigingen is verdeeld in vier groepen, waarin een hele competitie wordt gespeeld, beginnend in september. De nieuwe versie lijkt veel op een Europese superdivisie, die vooral door de rijke topclubs de laatste jaren werd geambieerd. Het maximale aantal wedstrijden dat een club kan spelen is dertien, tegen negen duels in de huidige opzet.

De clubs in de nieuwe Champions League krijgen een startgeld van 3,5 miljoen gulden. Per wedstrijdpunt wordt een bedrag van zes ton uitbetaald. Alle recettes blijven aan de clubs toevallen. Het progressieve premiestelsel kan de winnaar van de Champions League een bedrag opleveren van ruim twintig miljoen gulden.



● *Voormalig Schots bondscoach Andy Roxburgh en UEFA-voorzitter Lennart Johansson (rechts) maken in Genève de plannen rond de Champions League bekend.* Foto: AP

Bouwfonds ontvangt Cosmos

GELEEN - In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie ontvangt het Geleense Bouwfonds vanavond Cosmos. Het duel wordt verspeeld in sporthal Glanerbrook in Geleen en begint om 21.00 uur. Beide clubs hebben de punten hard nodig om uit de buurt van de degradatieplaatsen te blijven.

sport kort

● TENNIS - Anique Snijders heeft zich met Ingelise Driehuis niet weten te plaatsen voor de halve finale van het 25.000 dollar Challenger toernooi in het Israelische Ramat Hasharon. In de kwartfinale moest de Nederlandse combinatie z'n meerdere erkennen in Berger/Obziler: 7-6 6-3.

Auto's

Van sinterklaas mag het

Merk		van	voor
Vectra 4-drs 1.6i GL	01-92	ƒ 31.450,-	ƒ 28.950,-
Vectra 5-drs 1.6i SX	08-91	ƒ 30.250,-	ƒ 27.950,-
Vectra 4-drs 1.6i GL	07-91	ƒ 28.950,-	ƒ 26.950,-
Vectra 4-drs 1.8i GL	06-91	ƒ 29.950,-	ƒ 28.450,-
Astra Cabrio demo	06-93	ƒ 58.500,-	ƒ 48.500,-
Astra 3-drs 1.4i GL	11-91	ƒ 26.450,-	ƒ 24.450,-

LAATSTE KANS:
CAMPO CREWCAB 2.5 D, 4-drs, grijs kenteken, NIEUW
DE LAATSTE 4 STUKS VANAF ƒ 35.970,- INCL. BTW.

Inruil en financiering mogelijk.

OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Telefoon 045-257700.

Gevraagd Lada
2104, 2105 of 2107,
bwj. '84 t/m '90,
zonder APK geen bezwaar.
Telef. 06-52964552.

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto's
Daihatsu Feroza DX '91
Daihatsu Rocky '89
Suzuki SJ 410 geel kent. '83
Stationcars
Opel Kadett combi '89
Automatics
Fiat Uno Matic 60 '87
Toyota Tercel aut. '84
Audi 100 2.3E nw.type '91
Camper/bestel
Ford Transit camper
Toyota Hi-Ace lang en verhoogd '88
Diesels
BMW 524TD 147.000km '89
ANWB gekeurde auto's
Audi 100 2.3E nw. type '91
Alfa 33 1.3 '87
Peugeot 205 Accent '89;
Mazda 323 LX '90;
BMW 735i div. access. '87
BMW 316 rood '85
Daihatsu TS '86
Ford Scorpio 2.0 CL '86
Honda Civic 13 S '89
Lada 2105 1500 '90
Mazda 323 1300 LX '86
Citroën 1.4 BX '85
Citroën AX Sport '87
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Nissan Primera 1.6LX '91
Mini 1000 XE '88
Ford Escort 1400 3-drs '86
Opel Kadett 12 S '87
Opel Kadett 12 S '86
Opel Kadett 13 S '86
Kadett 12 S sport.uitv. '85
Opel Kadett 12 S wit '85
Opel Kadett 1400i life '91
Opel Astra 1600i GLS '91
Opel Ascona 16 GT '86
Opel Corsa 13 S '83
Opel GTi '89
VW Golf 1.8i '88
VW Polo coupé '90
VW Jetta 13 S 4-drs '89
Volvo 360i '87
Volvo 340 '87
Div. Opel Vectra's '92
Ford Siërra 2.0 CL '92
Ford Orion 1.4 CL '92
Ford Escort 1.6 GT '90
Siërra 2.0 CL Sedan '88
VW Golf 1.3 Manhattan '90
Passat 1.8i CL 5-drs. '86
Div. inruilers v.a. ƒ 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf
☎ 045-321810.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

AUDI 80 GL 1800, 4-deurs, bwj. '83, APK-gek. 12-'94, ƒ 2.900,-. Tel. 045-317675.

BMW 316, groen, APK 11-'94, in zeer goede staat, vaste prijs ƒ 2.500,-. Telef. 045-443386 na 18.00 u.

BMW 316, bwj. '84, verlaagd met sportvelgen, vaste pr. ƒ 5.300,-. Tel. 045-322266.

Te k. BMW 316, bwj. '84, APK gek., blauwmetallic, verl., sportvelgen 15", met iets werk, vr.pr. ?ƒ 3.950,-; tevens aanhangwagen Variant, z.g.a.n, ƒ 550,-. Telef. 045-461266.

BMW 318i, bwj. '86, kl. diam. zwart, 4-drs., APK 11-'94, vele extra's. 045-413187.

Te k. BMW 316 1800 cc, bwj. '87, alu-vlgn., kl. wit, vr.pr. ƒ 14.000,-. Tel. 045-321361.

CITROËN BX 1600 TRS, m. '85, kl. zilver, radio, LPG, optimale cond., APK tot okt. '94, koopje ƒ 3.100,-. Inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Telefoon 045-751605.

Te koop CITROËN GSA Break, bwj. '81, APK, kl. blauw. Tel. 045-322482.

Weg. overcompl. DAIHATSU bus 1000 cc, '85, APK, in perf. st., ƒ 3.500,-. Tot 14.00 045-237317, 06-52982253.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

GROTE keuze in bestelbussen en personenauto's op Industriegebied de Berk Echt. Plusm. 125 bestel/personenbussen op Ampereweg 2, Echt en plusm. 80 luxe personenauto's op Voltaweg 11, Echt. Allemaal afgeleverd met nieuwe APK en garantie en inruil mogelijk. Industriegebied de Berk, Echt. Bestelbussen: Ampereweg 2. Tel. 04754-87455. Personenauto's: Voltaweg 11. Tel. 04754-87933/Fax 87958. Deze maand speciale kortingen.

Te k. in absol. nieuwst. Ford TRANSIT 9-pers bus, 31.000 km, autom., ƒ 6.750,-. Tel. 04492-5473.

Ford ESCORT XR3i, mooie auto, veel extra's, 1984, 92.000 km., APK 11-'94. ☎ 045-324513 vrijd. na 18.00u.

Te koop FIAT Regatta 100 S ie, bwj. '87, div. extra's, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 046-527521.

Te koop Ford SIËRRA combi 2.0, bwj. '88, APK-gek. Telef. 04754-85422.

Ford ESCORT 1.1 model Laser '86, 5-drs., 5-bak, APK, bijz. mooi, 100% in orde, ƒ 4.500,-. 045-454087.

Te koop Opel ISUZU Trooper, diesel, intercooler, Jeep, bwj. '91, grijs kenteken, km. st. 35.000, inruil mogelijk. Telef. 043-211050.

MAZDA RX-7 Sport, 1e eig., bwj. 5-'89, 64.000 km., nwst. Telef. 043-213637/612638.

Te koop MAZDA 626 HB, bwj. 11-'89, mooie auto, ƒ 11.900,-. Tel. 04756-2012.

Te koop MERCEDES 190 D '84, APK, verlaagd, 16" Borbet, leer, hout, spoilers, silvermet., get. glas, electr. ramen, i.z.g.st. 045-423530.

MB 190 D automaat, veel extra's, i.z.g.st., bwj. '85, pr. ƒ 15.500,-. Tel. 04492-1108.

Te koop FIAT 500, opknapper, bwj. '71, compleet, motor goed, ƒ 1.500,-. Tel. 045-253249 / 258082.

Te koop OPEL Rekord, bwj. 1986, trekhaak, vaste prijs ƒ 4.000,-. ☎ 04498-51214.

Opel KADETT 1.2 N, bwj. '81, lm. velgen, APK 8-'94, ƒ 1.500,-. Tel. 04459-2202.

Te koop OPEL GSI 1800, alle opties (12-'85). Vraagprijs ƒ 9.900,-. Zien is kopen! ☎ 046-516866.

Opel KADETT 1.3 S, HB, model '86, ƒ 5.950,-, in nw. st. Tel. 045-729036.

Te k. Opel CORSA 1200 S, bwj. '85, APK-gekeurd, verlaagd, 15" sportvelgen, zeer mooie auto. ☎ 045-213852.

Te koop Opel KADETT 1300 S Club, zeldzaam mooi, bwj. 10-'87. Telef. 045-228604.

Opel KADETT diesel, 5-drs., 1986 LS, APK 12-'94, 91.000 km., radio, get.glas, etc. Telefoon 045-327344 vrijd. va. 19.00 uur.

OPEL Corsa TR, 5-bak, bwj. '84, puntgave auto, vr.pr. ƒ 4.450,-. Tel. 046-580118.

Te koop Toyota CELICA 1.6 ST bwj. '82, pr. ƒ 3.850,-. Inlicht. 045-218568.

Te k. GOLF GTi, bwj. '81, ATS-velgen, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-250662.

Te koop VW GOLF GTi rood, APK, i.z.g.st. ƒ 1.750,-. Steinadestr. 14, Landgraaf.

Te koop GOLF GTi 16 V, mod. '88, zwartmet., Alle extra's. Vraagprijs ƒ 15.950,-. Telef. 046-519644.

Te koop GOLF 1600 autom., bwj. '81, i.z.g.st., geen roest, ƒ 2.750,-. ☎ 045-259629.

Te k. VOLVO 264 GLE, bwj. '78, APK 7-'94, alle opties; tevens 264 GL + diverse onderdelen, liefst alles in een koop t.e.a.b. ☎ 04492-1835.

Te k. van NedCar-medewerker VOLVO 440 GL 2.0i, kleur fel rood, km.stand 15.000, ƒ 10.000,- onder nieuwprijs, tel. 045-221618.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Opel Astra 1.4, 5-drs., 0 km '93 ƒ 27.900,-; Opel Kadett Cabrio div. accessoires '92 ƒ 29.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar Sedan 10.000 km '93 ƒ 28.750,-; Ford Fiësta 1.1 CL 6.000 km diverse access. '93 ƒ 18.750,-; Mitsubishi Galant 1.8i Limited diverse access. '91 ƒ 22.750,-; Lancia Dedra 1.8 IE div. accessoires '91 ƒ 22.750,-; Peugeot 205 Look 8000 km '92 ƒ 15.900,-; VW Jetta Pacific 1.3i 11.000 km '91 ƒ 22.750,-; Opel Omega 2.0i LS '91 ƒ 26.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 19.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan div. kleuren '92 ƒ 24.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0 3-drs '88 ƒ 11.750,-: Ford Siërra 1.8 3-drs. '86, ƒ 6.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '92 ƒ 21.750,-; Escort 1.6 CLX '90 ƒ 15.750,-; Ford Fiësta 1.1 Finesse '89 ƒ 11.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL automaat '88 ƒ 18.750,-; Citroën BX 1.4i Toulouse '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TX 2.2i 40.000 km '91 ƒ 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 15.750,-; Mazda 626 GLX HB '88 ƒ 12.750,-; Hyundai Pony 1.5 GLS '88, ƒ 8.750,-; Nissan Sunny sport '86 ƒ 9.500,-; Fiat Panda 750L '89 ƒ 6.750,-; Opel Kadett 1.6i '88 ƒ 11.750,-; Opel Kadett 13. 5-drs. '87 ƒ 9.75,-; Opel Kadett 1.2 '86 ƒ 8.250,-. Inruil,financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Te k. AUDI 80, 1989, 68.000 km, zilver, bumpers in kleur, vr.pr. ƒ 21.000,-. Telefoon 045-459553.

Inruil KOOPJES. Opel Kadett hatchback m. '81 12 S, 3-drs., APK tot nov. '94, ƒ 1.000,-; VW Polo '80, APK tot nov. '94, perf. cond, ƒ 1.000,-. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Telefoon 045-751605.

MAZDA 323 HB ƒ 3.900,- '85; Mazda 323 HB '82 ƒ 2.500,-; Mits. Lancer '83 ƒ 2.900,-; Suzuki Alto '82 ƒ 2.750,-; Ford Taunus '81 ƒ 1.300,-; Opel Ascona '81 ƒ 1.350,-; Peugeot 305 '81 ƒ 1.150,-. Oude Landgraaf 101, Landgraaf 045-311078.

Autobedrijf M. JORRITSMA, 1e klas occasions: Audi 80 1.8 S '91; Audi 80 1.8 '89; VW Golf 1.6 '92; VW Golf 1300 Manhatten '89; VW Golf 1.3 CL '87; VW Jetta 1600 CL 4-drs. '86; Alfa 33 1.7 i '91; Seat Ibiza 1200 GL '91; Suzuki Alto GL '91; Suzuki Alto GL '89; Opel Kadett 1.6i Sport '89; Toyota Starlet '85. Auto's met Bovaggarantie, APK keuringsstation. Pastorijstraat 106, Nuth. Telefoon 045-242412.

Autocentrum P. VEENSTRA: Nissan Primera 2.0 SLX 5-drs '90 ƒ 21.500,-; Opel Vectra 1.6i Frisco 5-drs. '92 ƒ 29.500,-; Toyota Celica 1.6 GTi veel acc. '88 ƒ 20.500,-; Toyota Starlet DX '87 ƒ 8.900,-; Honda Civic GL automatic '89 ƒ 14.750,-; Mazda 323 GLX F coupé '90 ƒ 21.250,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 ƒ 14.900,-; Mazda 323 GLX 1.3i type '90 ƒ 15.900,-; Fiat Panda 1.0 XLi '92 ƒ 11.900,-; Ford Escort 1.6 CLXi '91 ƒ 19.750,-; Opel Rekord 2.0 S '85 ƒ 4.250,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 ƒ 6.250,-; Citroën AX 1.1 '87 ƒ 5.500,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 ƒ 13.900,-; Fiat Uno 60 '87 ƒ 7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '86 ƒ 7.900,-; VW Golf Manhattan '91 ƒ 20.750,-; Mazda 323 DL '85 ƒ 6.250,-. Daihatsu Cuore TS '90 ƒ 10.250,-. Bovaggar., inruil, finan. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. ☎ 045-752999.

Te koop wegens omstandigheden TOYOTA Celica, bwj. '91, 16-klepper; BMW 735 IL, bwj. '88. Beiden zeer mooie auto's. Tel. 045-226475.

AUTO'S u belt, wij kopen!! Ook 's avonds, met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Te k. gevraagd alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!!! 045-416239 tot 21 u. open.

Math. KOENEN biedt te koop aan: 50 tot 100 auto's in showroom v.a. ƒ 750,- tot ƒ 10.000,- met APK, inr. en financ. mog. Handelsweg 1, Susteren. ☎ 04499-5204.

Auto KALDENBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! ☎ 045-411572.

AANBIEDING!! Nissan Micra '84; Nissan Stanza 1.6 '83; BMW 316, 318 '80 t/m '84; Mercedes 200 autom. perfekte staat '77; Kadett '79 t/m '87; Ascona 80 t/m '82; Manta GTE liefhebber '77 '78; Fiat Ritmo 60 CL '86; Panda 34 '82 t/m '86; Fiat 127, 131 '83; Escort 1.3 '80 '81; Granada 2.3 '83; Volvo 343 '83; Skoda '82; Kever '73. Swalmcars, Heerlerbaan 74. ☎ 045-413568. Inkoop en verkoop, financiering mogelijk.

Autohandel O.K. CARS: Opel Kadett Club HB '88; Siërra 2.0 CL '87; Opel Kadett 1.3 S '86; Ford Siërra 1.6 '86; Fiat Ritmo '85; Nissan Sunny 1.5 '85; Opel Ascona '82/'85 LPG; Corsa TR '84; Mini Cooper '84; Fiësta '82/'84; Toyota Corolla 1.6 HB '84; Honda Civic 1.3L '84; Honda Prelude 1.8 EX '83; BMW 320 '81; FSO Prima 1.5 SLX '89.Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Opel Astra stationcar Club '92 ƒ 30.950,-; Opel Omega 2.0i als nw., '90 ƒ 23.750,-; Opel Vectra 1.8 5-drs. automaat '89 ƒ 20.750,-; Ford Siërra 1600 '87 ƒ 8.900,-; Opel Corsa 1.3 '87 ƒ 9.750,-; Opel Corsa 1.4 '90 ƒ 14.750,-; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett 1.3 '88 ƒ 12.500,-; Opel Kadett stationcar 1.3 '85 ƒ 6.950,-; Ford Escort 1.4 '86 ƒ 8.900,-; Opel Kadett 5-drs.'86 ƒ 8.500,-; Skoda Rapid coupé '86 ƒ 2.900,-; Ford Siërra stationcar 2.0 '86 ƒ 8.750,-; Opel Omega 2.0 Stationcar LPG '87 ƒ 12.500,-; Mercedes 190E automaat '86 ƒ 22.750,-; Peugeot 205 '82, ƒ 1.250,-; Fiat Uno 45 '85 ƒ 4.750,-; Volvo 340 GL '87 ƒ 6.500,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. Telefoon 045-314175.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. Merc. 207D bestel; Merc. 307D meubel; Merc. 407D camper; Merc. 508D open; Merc. 813D open; Merc. 814D '89 + '90; Merc. 1217D meubel; VW LT35D meubel en open; Renault Express D '89; Daf 400 open, gesloten en dubb. cabine. W. FEYTS Autos, Vaesrade 61, Vaesrade, ☎ 045-243317.

SPUITCABINE te huur te Landgraaf. Telefoon 045-316696.

SPORTVELGEN en banden, z.g.a.n., 195/50-15 + slot Ford Siërra. 045-425951.

NU OF NOOIT!

Ongekend HOGE inruilwaarde
bij aankoop van een nieuwe
CARAVELAIR 1994 CARAVAN



Kom dus NU bij Beckers kijken naar deze schitterende caravans (3-jaar garantie!). Heeft u niets in te ruilen? Ook dan profiteert u mee van deze grandioze aktie! (Deze aktie loopt t/m 31 december 1994).
Off.dealer voor Limburg - Bovag Caravanbedrijf
BECKERS SITTARD
Handelsstraat 22-24-31 (Handelscentrum "Bergerweg")
SITTARD, telefoon showroom (046) 580658.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

ST. NICOLAAS kado's, spec. aanb. van caravan kluisje, tv-antenne, 500/600 Watt koffiezetapparaten, porta-potty, camp. toilets, pup en iglo bijzet tenten, slaapzakken, raam- dakschuif en terrasluifels, gas en kolen grills etc. etc. Voor alle camping en kampeerbenodigheden, is Uw adres: De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind.park nrd. Sittard. Tel. 046-513634.

Wintersport
Kranjska Gora Slovenië
Kerstmis 21-12
10 dgn. ƒ 765,- VP
21-1, 10 dgn. ƒ 675,- VP
Carnaval 11-2
10 dgn. ƒ 725,- VP
20-2, 10 dgn. ƒ 675,- VP
Luxe touringcar blijft ter plaatse, vraag folder

TEO Reizen - Rekreatie
Maastricht. Tel. 043-638080.

Win een reis
Maak een slagzin en maak kans op 8-daagse reis. Bel 06-320.324.96 (100 cpm)

Merc. 407D camper met mosterd-opbouw. W. FEYTS Auto's, Vaesrade 61, Vaesrade, ☎ 045-243317.

KERSTBOMEN div. soorten van 80 cm tot 8 mtr hoog. Kwekerij Jawell, T. Brandsmastr. 4, Brunssum. Telef. 045-258423.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S grote sort. met gar. v.a. ƒ 95,-. Reeds 25 jaar TV-Occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan, v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Te koop Philips COMPACT-DISK, ƒ 135,-. Telefoon 045-425951.

Huwelijk/Kennismaking

Nieuw, café Ankerplaats Maasbracht, Havenstraat 3, ☎ 04746-28842. Iedere vrijdag
bal voor alleenstaanden
in ons gezellig café met goede muziek. Dames eerste consumptie gratis. Vrije entree. Aanvang 21.00 u.

Bar/Dancing De Fontein
Schandelerboord 7, Heerlen. Telefoon 045-723100
1e- en 2e-Kerstdag en Oudejaarsavond geopend
vanaf 21.00 uur.
(Op Oudejaarsavond wordt het eten gratis verzorgd)
Reservering niet verplicht, wel gewenst.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Tervurense HERDER-pups te koop. Telef. 04408-2282.

Te koop NEW FOUNDLANDERPUPS met stamboom, prima afst. Tel. 046-334598.

Te k. 23 MIDFOND duiven v. J. Nacken Landgraaf, inzet ƒ 30,- geen opgeld. Afstamm. v. Brienen, Vroomen, v. Tilburg, Aarden, Nic. Janssen, Spronck, G. Erkens. Jarenlang kamp. 1 d. fond. Transinne 17 pr. Riems 15 pr. Orleans 8 pr. Limoges 2 pr. (3). Bourges 5 pr. (8). Angouleme 4 pr. (5). Bergerac 100%. Duiven m. 8-10-12 pr. en de Bordeaux 08 en 03 duivin van J. Timmer. Verkoop zaterdag 4 december. Kijken van 10.00-11.00 uur. Verkoop 11.00 uur. Apollolaan 14, Nieuwenhagen-Landgraaf

Dierenartsenpraktijk Nuth: cocktailenting ƒ 39,- voor hond/KAT. ☎ 045-244247.

Goed tehuis gezocht voor mooie blonde BOUVIER, reu, 7 jaar. 045-232245.

Te koop diverse soorten PAPEGAAIEN. Telefoon: 043-650563.

Te k. nest ROTTWEILERS, vraagprijs ƒ 450,-. Telefoon 043-475654.

Te koop jonge grijze roodstaart PAPEGAAIEN en broedrijpe koppels. Inr. mog. 046-749517 b.g.g. 746529.

Te k. langharige SCHOTSE Collie-pups, ingeënt en ontwormd, ouders aanwezig. Telef. 045-726184.

Te koop gele BOXERPUP reu, ƒ 475,-. Telef. 04764-1540.

Te koop mooie witte KEESHONDJES, puppies. ☎ 04492-3421.

Te k. West Highland WHITE-TERRIËRPUPS, Kennel Oos Heim. ☎ 04404-1527.

Te koop BOUVIER teef, 1 jaar; bouvier teef 7 wkn. Beiden stamboom. Lid N.B.C. Telef. 045-725480.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te koop complete 1-pers. SLAAPKAMER, wit, incl. 2 nachtkastjes, 2-drs spiegelkast, nauwelijks gebruikt. Nullanderstr. 126, Kerkrade. Na 18.00 uur 045-452074.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Imported handcarved French Provincial DINING-ROOM suite, Nato div. Perfect. Was $ 6000 US Sale $ 2.000 US or equiv. 04492-5935, Amstenrade, A.M. only. Please leave message.

Nu OPEN. Het snuffelparadijs voor mooie betaalbare spullen, gebruikt en nieuw. Burg. Lemmensstr. 107, Geleen, 046-748526.

Te k. weg. overcompleet compl. notenhoten SLAAPKAMER. Telef. 045-726840

Te koop van part.: gebr. eiken L-KEUKEN afm. 370 x 250, vr.pr. ƒ 1.500,-. Eiken eethoek 5-dlg. vr.pr. ƒ 600,-. Te bevr. telef. 045-712158.

Bel de Vakman

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Nu ook voor KOGELLAGERS. Hydraflex Nuth. Kathagen 4. Tel. 045-243131.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Korg i 3 keyboard
Pas op de markt, nu al een topper!
Kom luisteren en sta versteld.
Bruto adviesprijs ƒ 6.235,-.
STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045-214251 HOENSBROEK
Donderdag koopavond.

Te koop ORGEL Yamaha B 55, ƒ 1.000,-. Na 18.00 u. Holleweg 14, Schinnen.

Te koop DRUMSTEL merk Pearl, prijs ƒ 1.750,-; piano pr. ƒ 2.000,-. ☎ 045-311684, na 10.00 uur.

KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Telef. 04459-1638. De beste en goedkoopste.

Te koop Brabantse platte-BUISKACHEL, ƒ 600,-. Telefoon 045-750867.

Te k. Remeha CV-KETEL, bwj. '85, 29 KW, i.g.st., vr.pr. ƒ 750,-. Telef. 046-757249.

Te k. 2 kappers DROOGKAPPEN op standaard, i.z.g. st. Tel. 04749-1786.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te koop gevraagd STUDIE-GITAAR. Telef. 045-455825.

Te koop gevraagd voor verzameling: Coca-Cola MINIATUURVOETBALLERS uit jaren vijftig. Plastic figuurtje op standaard 6,2 centimeter hoog. Tevens Coca-Cola voetbaltribunes van hout, groen. Telefoon: 02977-22816.

Te koop gevr. gebruikte goederen, kleingoed en inboedels. Het SNUFFELPARADIJS, Burg. Lemmensstr. 107, Geleen, 046-748526.

Mensen kinderen not bad...



Baby Domein hééft het! Letterlijk alles voor "kids". Dus een maxi-assortiment. Veel op voorraad en prijsjes die sterk aan weggeven doen denken. Kies de kortste weg. Kies Baby-Domein, verruit de goedkoopste van Nederland en omstreken....

VIER STERREN CAMPINGBEDJE
Handig voor uit en thuis, met fraai uitzicht op fascinerende wereld: het allerbeste reisbed ("Pack 'n Play" van Hauck), "paraplule-opvouwbaar" in tas. Nu voor de nergens-goedkoper-prijs van f 320,- voor
fl. 189,= ALSTUBLIEFT!
OP=OP!!
ook vestigingen in eindhoven en utrecht
BABY DOMEIN
Laanderstraat 81, Heerlen
Telefoon: 045-712161
Laanderstraat bereikbaar via stadsautobaan, afslag "In de cramer", 3e straat rechts.
Openingstijden: di/wo/vr van 13.00 - 17.00 u. do-avond van 17.00 - 21.00 u. zaterdag van 11.00 - 17.00 u.

Diversen

Vandaag
Vrijdag 3 december
Koopavond in Makado-Beek.

Werkkleding
Overalls, broeken, jassen, jacks, hemden, truien, parka's, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen ook met stalen neus enz. enz. Bij K. Stienstra en Zn. Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Te koop wit messing WANDMEUBEL ƒ 450,-; bruidsjurk maat 38/40 ƒ 450,-; moderne kinderwagen ƒ 400,-. ☎ 045-424167.

Te k. WASPOEDER (Witte Reus), 6 x 2 kg ƒ 45,-. Rennemigerveldwg. 70 Hrl.

Te k. Sharp ER 3100 KASREGISTER. Ruim 200 groepen mrt. '92. ☎ 04457-1843.

Te koop grote eiken HALKLOK, met geslepen glas, 2 jr. oud, van ƒ 5.800,- voor ƒ 3000,-; radardetector ƒ 250,-; autoradio/cd-speler ½ jr. oud, van ƒ 950,- voor ƒ 500,-. Tel. 045-442751.

Yoga en SPORTMASSAGE. Bel nu: 045-716332. Sportfit, Nobelstraat 25, Heerlen. Ook 's avonds en zaterdag.

Te koop WENTELTRAP, verstelb en Dominiale allesbrander. Telef. 04492-3441.

Te koop 2 paar LANGLAUF-SKI'S compleet met schoenen en stokken, maat 36; 1 paar compleet maat 42; 1 paar alpineski's met schoenen maat 42. Tevens te koop eiken bankstel met leren kussens. Tel. 045-413838, na 18.00 uur.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken. Start kursus gevaarlijke stoffen 4-12-'93.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Fa. HORIZON, nieuw in Sittard. Nieuwste mod. hemels/banken '94, rechtstreeks van fabriek. Nu St. Nicolaasaanbiedingen. Bezoek onze showruimte en vergelijk. De goedkoopste van Nederland. Kollenberg 5 (weg naar St. Rosa Kapel), telef. 046-511695. Ook om te huren.

Sla nu uw slag! Superlage prijzen! Nu halen in '94 betalen. GOERGEN Zonnehemels. De grootste zonnevak-speciaalzaak in de regio. Alles met 3 jaar garantie. De nieuwste modellen '94 en alles uit voorraad leverbaar. Rijksweg Noord 97, Sittard. Tel. 046-[illegible] (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis bij tankstation).

Feestaanbieding: ƒ 1.395,- 13 lamps, extra breed, traploos statief en lampbescherming, nakoeling, lampen volgens pigmentanalyse. Incl. bez. en 3 jr. garantie. AU SOLEIL b.v. Grooth. in zonnehemels, Markt 38, Kerkrade. 045-461417.

CURATELE:
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht de dato 25 november 1993, is onder curatele gesteld **Wilhelmus Hubertus Maria Dackus**, geboren te Heer-Maastricht op 17 april 1960, wonende te Maastricht aan de Maasvelderweg 1 (huize Maasveld); tot curator en toeziend-curator zijn benoemd **Joseph Paulus Maria Dackus**, wonende te 6217 HP Maastricht aan de Edmond Jasparstraat 12, en **Emile Peter Maria Dackus**, wonende te 6166 JC Geleen aan de Gansbeek 78.
Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp, advocaat en procureur, Tongersestraat 2, 6211 LN Maastricht.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.



Ook u kunt een kind aan een toekomst helpen. Duizenden kinderen in Sri Lanka hebben letterlijk niets, zelfs geen thuis waar ze welkom zijn.
Sama Niwasa vangt kinderen op en geeft ze een liefdevol thuis, medische zorg en een opleiding voor later. Kortom: een toekomst.
Ook u kunt een kind helpen bouwen aan die toekomst door Sama Niwasa te steunen.
GIRO 47 88 350
Sama Niwasa
Postbus 43538, 2504 AM Den Haag

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 338/48-93

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een beschikking naar aanleiding van een aanvraag om ontheffing.

Beschikking.
Gedeputeerde Staten hebben op 23 november 1993 -onder voorschriften- ontheffing verleend aan: J.W.M. Leclerq, Wittemerweg 1 te Eys en zulks voor het in werking hebben van een fruitteeltbedrijf op het adres Wittemmerweg 1 te Eys (BW5011, 93/52691).

Terinzagelegging.
De beschikking ligt vanaf 6 december 1993 ter inzage: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Wittem tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeente gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking.

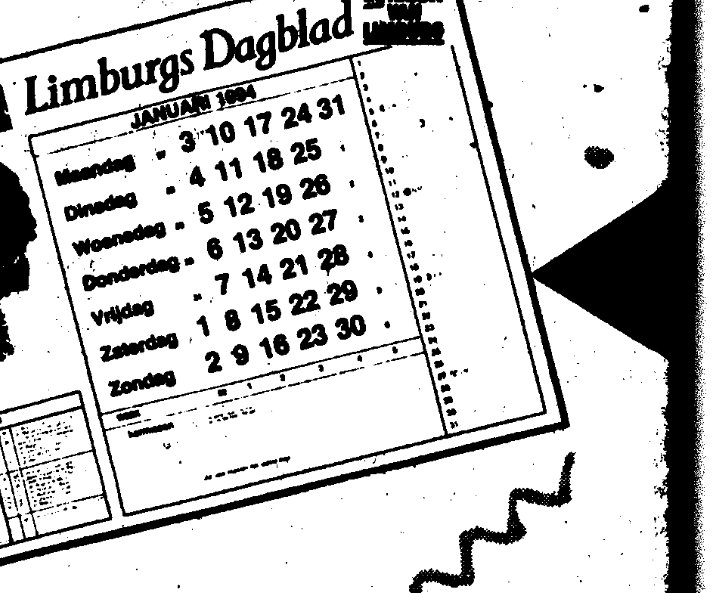
Beroep.
Tegen het verlenen van de gevraagde ontheffingen als bedoeld ingevolge artikel 44 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne kan tot 6 januari 1994 beroep worden ingesteld door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift en het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moeten worden gericht aan en in tweevoud worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de Geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage. Voor de indiening van dit beroepschrift is f. 170,-- griffierecht verschuldigd, te storten op girorekening no. 507590 t.n.v. de secretaris van de Raad van State, onder vermelding van: "betreft beroep tegen besluit Gedeputeerde Staten van Limburg d.d. ....". Genoemd bedrag zal worden terugbetaald als de beroepszaak gunstig voor de indiener afloopt. Degene die niet in staat is, genoemd bedrag te betalen kan bij de secretarie van zijn woonplaats een verklaring van de burgemeester daarvoor vragen en die bij het beroepschrift voegen. In bepaalde gevallen wordt in zo'n situatie een korting van f. 85,-- toegekend danwel wordt de indiener geheel vrijgesteld van het betalen van Griffierecht.

WEGGAAN ZONDER TOETEREN KAN OOK...



De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.
NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

De nieuwe kalender 1994 is uit!



De handige, vertrouwde Limburgs Dagblad-kalender is er weer. Ook in 1994 weet u markten, kermissen, feestdagen en naamfeesten precies te vinden, terwijl de kalender bovendien de nodige ruimte biedt voor aantekeningen.
Verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de meeste zaken waar u losse nummers kunt kopen.

De prijs **ƒ 5,50**

DE KRANT VAN LIMBURG
Limburgs Dagblad

Knoors en Caudron thuis

ULESTRATEN – De biljartploeg Frans Bevers Catering, de equipe van Raymond Knoors en Frédéric Caudron, verdedigt morgen op eigen tafels zijn hoge positie in de nationale topteamcompetitie. Tegenstanders in de arena Walk Inn te Ulestraten zijn het Nijkerkse Princesse 2 en HWA 2 uit Alblasserdam. De andere Limburgse formatie, Willems Koeltechniek, speelt uit tegen Tapperijke en Princesse 1.

Niet-rokers en rokers gescheiden

HERTEN/ROERMOND – Het is moeilijk om bij bridgetoernooien zowel de rokers als de niet-rokers tevreden te stellen. In Herteheym kan dat wel. Daar worden op 12 en 26 januari alsmede op 5 februari drie Interpolis-voorronden gehouden met aparte zalen voor rokers en niet-rokers. De wedstrijden zijn door het bondsbureau en het district alsnog op de agenda gezet. De bridgeclubs Roermond (roken) en l'Air Clair (niet-roken) stellen hun materiaal beschikbaar. De wedstrijden van 12 en 26 januari beginnen om 12.30 uur, die van 5 februari om 12.00 uur. Inlichtingen: 04750-25815.

Boete voor Huizinga

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft Theo Huizinga, elftalleider van FC Groningen, een boete van 250 gulden opgelegd, wegens het beledigen van scheidsrechter Jol na de wedstrijd Groningen-Heerenveen op 31 oktober. Huizinga mag bovendien geen begeleidende functie vervullen voor een periode van vijf wedstrijden. Directeur Post van de Groningse club kreeg een berisping wegens het op onfatsoenlijke wijze het arbitrale trio na de wedstrijd Groningen-Heerenveen de toegang tot de bestuurskamer ontzeggen.

Schorsing na dopinggebruik

DEN HAAG – Twee voetballers van de Tsjechische voetbalclub Olpran Drnovice zijn voor twee jaar geschorst nadat ze doping hadden gebruikt voor de competitiewedstrijd tegen Viktoria Plzen. Drnovice won het duel met 3-0. De club kreeg een boete van 50.000 kronen. Eén van de spelers verklaarde twee maanden geleden een aantal snoepjes te hebben gekregen van een kennis uit Duitsland. Voor de wedstrijd had hij er twee in zijn jaszak ontdekt. Eén had hij zelf opgegeten, de andere had hij aan zijn medespeler gegeven.

Slavia Praag te koop

DEN HAAG – Slavia Praag, na Sparta Praag de meest bekende voetbalclub uit het vroegere Tsjechoslowakije is te koop. Degene die achttien miljoen gulden op tafel legt wordt eigenaar van de vereniging. De veelvuldig kampioen en bekerwinnaar is in geldnood gekomen nu de Tsjechisch multimiljonair Boris Korbel zijn handen van de club heeft afgetrokken. Korbel wilde de vereniging opkrikken tot internationaal niveau en investeerde in spelers, een voetbalschool voor jong talent en een nieuw stadion. De mensen die voor Korbel in Praag het werk moesten doen, verkwanselden echter al zijn geld.

Programma finale Davis Cup

DÜSSELDORF – De Duitser Michael Stich speelt het eerste enkelspel voor de finale van het toernooi om de Davis Cup vandaag in Düsseldorf tegen de Australiër Jason Stoltenberg. De gisteren gehouden loting wees voorts uit dat Marc Göllner in de tweede single uitkomt tegen Richard Fromberg. In het dubbelspel staan morgen voor Australië Mark Woodforde en Todd Woodbridge tegenover Stich en Patrick Kühnen. Op de slotdag staan de enkels Fromberg-Stich en Stoltenberg-Göllner op het programma.

Dernycriterium opgewaardeerd

AMSTERDAM – De internationale wielrenunie UCI heeft voor 1994 een van de spaarzame Nederlandse wedstrijden opgewaardeerd. Het Teleport Derny Criterium werd in categorie 4 op de internationale kalender gezet. Dit betekent dat de winnaar van de wedstrijd in het Amsterdamse havengebied 30 punten krijgt voor de wereldranglijst. Initiatiefnemer/organisator Harry Mater is van plan op Pinksterzondag 22 mei alle winnaars van de voorjaarsklassiekers aan de start te brengen.

Snelshaken moet beslissing brengen

Karpov in voor 'n vluggertje

TILBURG – Anatoli Karpov moet wel een onbegrensd vertrouwen hebben in zijn kundigheden als snelschaker. Gisteren liet hij de tweede finalepartij van het Interpolistoernooi met wit geruisloos remise lopen.

Het treffen duurde lang, maar kon geen moment boeien. Al na tien zetten was het duidelijk dat het niets zou worden. Karpov had niets uit een Hollandse opening gehaald. Eén keer eerder had hij hetzelfde slappe systeem al eens uitgeprobeerd in zijn match tegen Spasski (1974). Toen liet Spasski zich erdoor verrassen en mocht Karpov op de overwinning hopen tot aan het moment dat hij een onoplettendheid beging.

Ivantsjoek speelde heel wat sterker tegen o Karpov's vaste secondant Aichael Podgajets kreeg het n veertien zetten zelfs benauwd. „aat hem maar snel remise aanieden, want anders is het missoien te laat", prevelde hij.

Zo erg was het ook weer niet. Hoewel Karpov optisch geen greintje voordeel leek te hebben, bleek het in de praktijk voor Ivantsjoek toch lastig steeds de beste zetten te vinden. Nadat alle zware stukken waren afgeruild over de c-lijn, resteerde een eindspel waarin Karpov een fractie beter stond. De FIDE-kampioen probeerde nog lang van een half punt een heel te maken, maar Ivantsjoek hield bij dat gekietel de zenuwen in bedwang.

De jonge Oekraïner heeft dit jaar in Tilburg al vier barrages gespeeld. Alleen tegen Episjin was hij na twee partijen klaar, maar tegen Agdestein, Hellers, Gergiev en Sjirov speelde de nummer vier van de wereldranglijst steeds gelijk om in de barrages met de Fischer-klok toe te slaan. Karpov ziet, zo heeft hij al menigmaal bewezen, niet op tegen een partijtje snelschaak.

Wat wel verschilt met de voorgaande ronden is de inzet. De winnaar krijgt een ton, de verliezer moet genoegen nemen met de helft.

Na atletes nu beurt aan zwemsters

Recordregen China

PALMA DE MALLORCA – China heeft op de eerste dag van de nieuwe wereldkampioenschappen zwemmen op de korte (25) meterbaan in Palma de Mallorca een recordregen veroorzaakt. Le Jingyi, finaliste bij de Olympische Spelen van Barcelona dook op de 100 meter vrije slag bijna onder de 53 secondengrens. Zij tikte aan in 53,01 seconden en verbeterde daarmee het bestaande wereldrecord van Franziska van Almsick met niet minder dan drietiende van een seconde. De Duitse zwom die 53,33 seconden begin dit jaar in Beijing.

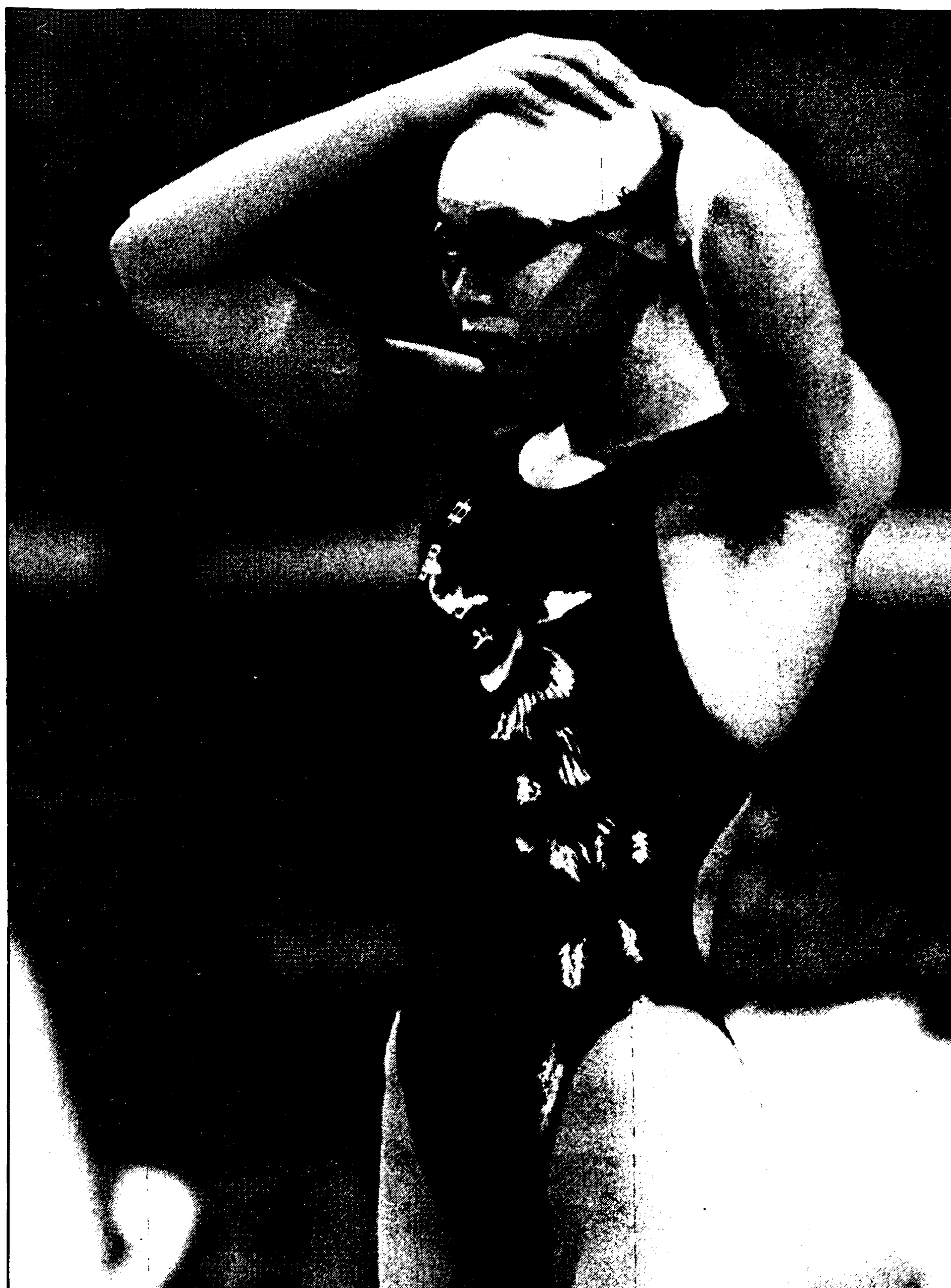
De zesvoudige Europese kampioene verscheen in Palma niet aan de start, omdat een griepaanval haar voorbereiding had gedwarsboomd. De 19-jarige Le won eerder dit jaar de titel op de Universiade en was in eigen land tijdens de Chinese Spelen op de 50 meterbaan al sneller dan de Olympische kampioene Zuhang.

Marianna Muis, de Nederlandse vertegenwoordigster, finishte in 55,08 als zevende. De vroegere Europese recordhoudster (53,93) had zich in de series als zesde geplaatst in 55,18.

Daarna vielen nog drie wereldrecords in snelle opeenvolging. Le's al even potige landgenote Dai Guohong legde de 400 meter wisselslag af in 4 minuten 29,00 seconden. Het wereldrecord op deze afstand hield meer dan zes jaar stand en stond sinds januari 1987 op naam van de Roemeense Noemi Lung met 4.31,36.

Vervolgens vestigden de Chinese vrouwen een wereldrecord op de 4x200 meter vrije slag-estafette. Shang Ying, Zhou Guanbin, Le Jingyi en Lu Bin tikten aan in een eindtijd van 7.52,45. Dat is meer dan zes seconden beter dan het record, dat sinds 1981 standhield. Daarnaast verloeg Liu Limin op de 200 meter vlinderslag de Australische O'Neill in 2.08,51.

Tenslotte zorgden ook de Amerikaanse mannen voor een nieuwe toptijd. Tripp Schenk, Seth van Neerden, Mark Henderson en Jon Olsen wonnen de 4x100 meter wisselslag in 3.32,57. Het universtiteitsteam van Calgary was hier sinds februari 1992 recordhouder met 3.34,86.



● Le Jingyi verplettert het wereldrecord van Franziska van Almsick.

Programma betaald voetbal

eerste divisie

Vandaag 19.30 uur:
Helmond Sport-Excelsior

Dordr.'90	15	10	3	2	23	31 – 19
AZ	15	9	2	4	20	31 – 14
Telstar	15	7	4	4	18	31 – 15
FC Zwolle	15	7	3	5	17	25 – 23
Heracles	15	6	4	5	16	29 – 18
ADO Den H.	15	6	4	5	16	34 – 34
Den Bosch	15	5	6	4	16	24 – 24
Fortuna S.	14	6	3	5	15	15 – 16
Emmen	15	6	3	6	15	25 – 26
Eindhoven	15	4	7	4	15	16 – 22
NEC	14	5	4	5	14	17 – 14
Graafschap	14	4	5	5	13	14 – 19
Excelsior	14	5	2	7	12	20 – 24
Haarlem	14	4	4	6	12	23 – 30
Helm.Sport	15	3	6	6	12	13 – 24
RBC	15	5	1	9	11	22 – 31
TOP	15	4	3	8	11	18 – 29
Veendam	14	2	4	8	8	13 – 19

AZ	'6	1	0	13	18 –	4
Telstar	'4	2	1	10	17 –	6
Dordr.'90	;4	1	2	9	11 –	9
NEC	(3	2	1	8	12 –	7
Fortuna S.	(4	0	2	8	7 –	6
Den Bosch	73	2	2	8	11 –	10
FC Zwolle	74	0	3	8	11 –	11
Emmen	73	1	3	7	10 –	10
Haarlem	62	2	2	6	10 –	11
Heracles	72	2	3	6	14 –	9
RBC	73	0	4	6	7 –	8
TOP	73	0	4	6	12 –	14
Eindhoven	72	2	3	6	9 –	15
Excelsior	62	1	3	5	8 –	11
ADO Den H.	71	3	3	5	9 –	12
Graafschap	61	2	3	4	7 –	11
Helm.Sport	71	1	5	3	3 –	16
Veendam	60	2	4	2	4 –	10

PeriodekampioenenDordrecht'90 en AZ

buitenland

BELGIË
Vandaag 20.00 uur:
Oostende-KV Mechelen

DUITSLAND
Vandaag 20.00 uur:
Bor.M'gladbach-Kaisrslautern
Bor.Dortmund-Schale'04

sport kort

● VOETBAL – Jürgen Streppel, de 24-jarige spits van RKC, is voor de rest van het seizoen uitgeleend aan Telstar dat tevens een optie tot koop nam. Streppel was vorig seizoen bij RKC basisspeler, dit jaar niet.

● VOETBAL – Volgens de Daily Mail keert Paul Gascoigne aan het einde van het seizoen en mogelijk zelfs eerder van Lazio terug naar Engeland. De Romeinse club, die Gascoigne rond 35.000 gulden per week betaalt, verlangt een transfersom van ongeveer twaalf miljoen gulden.

● VOETBAL – De Europese Voetbal Unie (UEFA) heeft Andy Roxburgh aangesteld als technisch directeur. Roxburgh (50) nam onlangs ontslag als coach van de Schotse nationale ploeg, die zich niet kwalificeerde voor de eindronde om de wereldtitel.

sport op tv

VANDAAG
13.00-14.00 RTL 4: Barend en Van Dorp.
13.45-17.00 Dld 2: Tennis: Davis-Cup finale tussen Duitsland en Australië.
14.00-16.00 Ned 3: Tennis: Davis-Cup finale tussen Duitsland en Australië.
17.00-17.15 Dld 2: Sport heute.
17.00-19.58 Dld 1: Tennis: Davis-Cup finale tussen Duitsland en Australië.
17.30-18.00 Ned 3: Potje Sport II: programma voor liefhebbers van pure sport.
18.41-18.51 Ned 2: Sportjournaal.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
23.00-23.25 Dld 1: Sportschau: Bundesligavoetbal (SG Wattenscheid 09-SC Freiburg, Mönchengladbach-Kaiserslautern) en WK zwemmen (sprintwedstrijden in Palma de Mallorca).
00.01-01.01 Ned 3: Tennis: Davis-Cup finale tussen Duitsland en Australië.

lucky ten

Donderdag 2 december 7 - 13 - 14 - 19 - 20 25 - 32 - 34 - 41 - 42 50 - 52 - 53 - 54 - 57 58 - 63 - 66 - 73 - 77 (onder voorbehoud).

sport in cijfers

GOLF

Sun City. Internationaal toernooi, stand na eerste ronde: 1. Faldo, Price 67 slagen, 3. Frost, McNulty, Pavin 71, 6. Langer, Allem 72.

SCHAKEN

Wijk aan Zee. Sonnevanck-toernooi, tweede ronde: Van Mil-Reinderman 1-0, Sokolov-Rogers 1-0, Armas-Bosboom 1/2-1/2, Johansen - Blees 0-1, Kuijf-Wojtkiewicz 0-1. Stand: 1. Sokolov 2 punten, 2. Armas, Wojtkiewcz 1 1/2, 4. Blees, Kuijf, Van Mil, Roers 1, 8. Bosboom, Johansen 1/2, 10. Rinderman 0.

ZWEMMEN

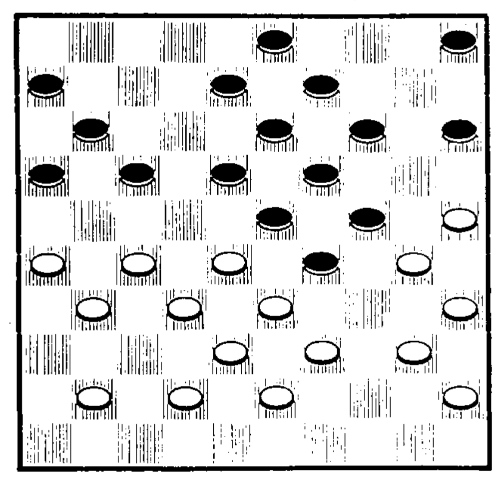
Palma de Mallora, WK kortebaan vrouwen 100 vrij: e Jingyi 53,01 sec. (wereldrecord), 2. Martino 53,39, 3. Pickering 54,39, 4. Moravcova 54,52, 5. Shakespeare 54,91,3. Bin Lu 55,02, 7. Marianne Muis 55,8, 8. Perroni 55,76. 200 vlinder: 1. Liin Liu 2.08,51, 2. O'Neill 2.09,08, 3. Thomas 2.09,40, 4. Yun Qu 2.10,39. 400wissel: 1. Guohong 4.29,00, 2. Wagnei 4.31,76, 3. Majer 4.37,50, 4. Jackson 4.38,16. 4x200 vrij: 1. China (Ying Shan, Guanbin Zhou, Jingyi Le en Bin Lu) 7.52,45 (wereldrecord), 2. Australië 7.56,52, 3. Ver.Staten 8.02,99, 4. Canada 8.09,08. mannen 200 vrij: 1. Kasvio 1.45,2, 2. Bray en Wojdat 1.45,53, 4. Holmertz 1.45,63. 100 vlinder: 1. Milosevic 52,79, 2. Henderson 52,92, 3. Szukala 52,94, 4. Koelikov 52,97. 400 wissel: 1. Myden 4.10,41, 2. Mariniux 4.11,96, 3. Lehtinen 4.12,33, 4. Nelson 4.15,01.

4x100 wissel: 1. Ver.Staten (Schwenk, Vanneerden, Henderson en Olsen) 3.32,27 (wereldrecord), 2. Spanje 3.36,92, 3. Groot-Brittannië 3.37,27, 4. Rusland 3.38,5.

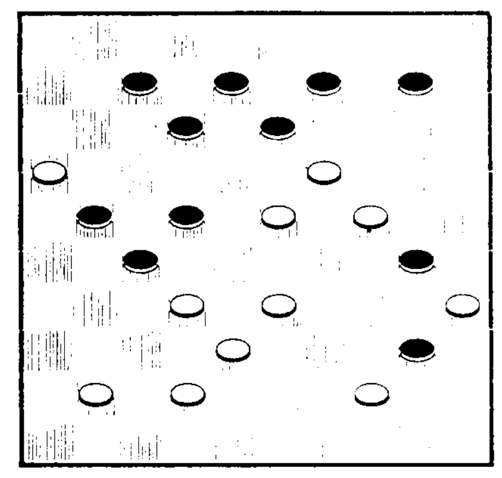
dammen

met john van den borst

Het gaat DVS in de nationale clubcompetitie voor de wind. De club uit Landgraaf, die al een paar jaar net niet kon promoveren, gaat in divisie 2D fier aan kop met een 100%-score, en lijkt nog geen aanstalten te maken de twee punten voorsprong op Denk & Zet, waar ik zelf voor speel, uit handen te geven. DVS heeft in zijn onderlinge competitie een soort periodesysteem ingevoerd waarin de sterkere spelers steeds aan elkaar gekoppeld worden. Daar de korte periodes telkens twee degradanten opleveren is de prestatiedruk groot en dit heeft volgens de Rooij weer een gunstige invloed op de teamwedstrijden. Twee weken geleden kreeg Leen de Rooij zelf in de onderlinge competitie van DVS tegen Willy Maertzdorf de volgende stand op het bord.



Willy had hier net **26. 48-42?** gedaan en nu volgde fraai: **26. ...14-20! 27. 25×14 19×10! 28. 28×19** Wit laat het zich bewijzen want 30×19 (23×14) 33×24 (17-21) 26×17 (11×44) 40×49 betekent na (18-23!) en (14-20) schijfverlies. **28. ...8-12(!) 29. 19×8 9-14(A) 30. 30×19 14×23 31. 33×24 15-20 32. 24×4 23-29 33. 4×22 17×48 34. 8×17 11×22 35. 27×18 16-21 36. 26×17 48×46!** met winst voor zwart. Begrijpelijk dat Leen trots was op deze slagzet zo'n diepe had hij nog nooit eerder uitgehaald. Toch was hij naderhand een beetje teleurgesteld toen hij ontdekte dat het nog spectaculairder had gekund. Bij A had hij het dan zo moeten doen: 29. ...15-20!! 30. 30×19 9-13 31. 33×4 13×24 32. 4×22 17×48 33. 8×17 11×22 34. 27×18 24-30! 35. 35×24 16-21 36. 26×17 48×36 (over 31, 17, 24, 40, 39, 38 en 41). In totaal verdwijnen er zo 25 schijven van het bord! Dat Leen ook nog steeds prachtige problemen maakt kunt u ondervinden door zijn kompositie van het tweede diagram op te lossen.

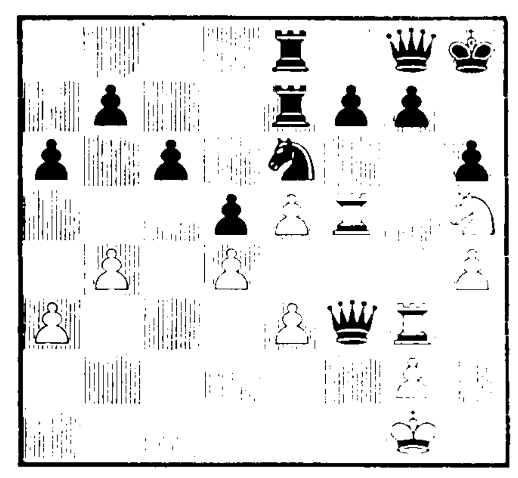


Wit speelt en wint, oplossing volgende week.

schaken

met michiel bunnik

In het Italiaanse Forli vond voor de zesde maal het open plaats, speciaal voor spelers met een Fide-rating. Uit dit toernooi een leuk gooi- en smijtpartijtje tussen twee mindere goden.
O. Cvitan-S. Tatai Damegambiet. **1. d4,Pf6 2. c4,e6 3. Pc3,d5 4. Pf3,Lb4 5. c:d5,e:d5 6. Da4+,Pc6 7. Lg5** Wit bereidt een minderheidsaanval voor, daarvoor moet eerst de zwarte controle over de velden e4 en c3 verbroken worden. **7. ...,h6 8. L:f6,D:f6 9. e3,0-0 10. Le2,Le6** Slaan op c3 is natuurlijk een alternatief, maar wit behoudt na een spoedig c3-c4 dan een duidelijk initiatief. **11. Tc1,a6 12. 0-0,Tfd8 13. a3,Lf8 14. Tfe1,Lf5 15. Dd1** Wit speelt planmatig verder: de dame maakt plaats voor het paard, waarna de damevleugel onder wits controle blijft. **15. ...,Pe7 16. Pa4,c6 17. Pc5, Tab8 18. b4,Pc8 19. Pe5** Met gezonde planmatige zetten groeit wits stellingsvoordeel en er is weinig wat zwart er tegenover kan stellen. **19. ...,Ld6 20. f4,De7 21. Lg4** Dwingt zwart om de witvelderige lopers te ruilen. Doet hij dat niet, dan ruilt wit op e6 en blijft zwart met lelijke zwaktes op de koningsvleugel zitten. **21. ...,L:g4 22. D:g4,Pb6 23. Tc3** Zwart moet nu rekening houden met een eventueel e3-e4 waarna de witte toren op c3 gereed staat voor actie op de koningsvleugel. **23. ...,L:e5 24. f:e5,Pd7 25. Tf1,Pf8** Zwart probeert op zijn tijd zijn verdediging op orde te krijgen. **26. Tc2,Tbc8 27. Tcf2,Tc7 28.h4!** Wit ziet dat het na 28. T:f7 nog een hele klus wordt zijn pluspion in winst om te zetten. Na de tekstzet blijft zwart ingesnoeid en kan wit zijn koningsaanval verder opzetten. **28. ..., Ph7 29. Tf3, Kh8 30. Pd3,De8 31. Pf4,Pf8 32. Ph5,Pe6 33. Tg3,Dg8 34. Tf5** Zwart kan nog maar weinig zetten verzinnen, zo volgt op 34. ...,g6 35. Pf6. **34. ...,Te8 35.Df3** Nu dreigt wit met 36. Pf6 te beslissen.... **35. ...,Tce7**
...waar zwart op hoopte na 36. Pf6,Df8 37. P:e8,D:e8 heeft zwart ten koste van kwaliteitsverlies de aanval opgevangen. Wit heeft echter veel sterker



36. Tf6!,Dh7 37. Kh2,De4 38. T:h6+ De finale **38. ..,Kg8** Zwart gaat mat na 38. ...g:h6 39. Df6+,Kh7 40. Tg7+,Kh8 41. D:h6+ **39. Pf6+** 1-0 **I. Jefimov-A. Payen** Damepionspel **1. Pf3,d5 2. d4,c6 3. e3,Pf6 4. Ld3,Lg4 5. c4,e6 6. Db3,Db6 7. Pe5,Lh5 8. c5,Dc7?** Deze terugtocht geeft wit teveel tijd om een sterk initiatief te ontwikkelen. Zwart had daarom de dames moeten ruilen. **9. Pc3** wit bereidt e3-e4 voor waarmee ruimtevoordeel geboekt wordt. Kan zwart dit nog verhinderen? **9. ..., Lg6 10. e4!** Een sterk pionoffer waarmee wit zijn ontwikkelingsvoorsprong benut. Indien zwart het offer met d:e4 afslaat houdt wit na 11. P:g6,h:g6 12. P:e4 ruimtevoordeel. **10. ...,L:e4 11. L:e4,d:e4 12. Lf4,Ph5 13. Le3,Pf6 14. g4** Wit dreigt met g4-g5 en Pc3:e4 zwart te overspelen. Zwart houdt liever de eer aan zichzelf en kiest voor vechtschaak... **14. ...,L:c5!? 15. d:c5,D:e5 16. D:b7,0-0** Nu en op de volgende zetten moet wit ermee rekening houden dat na Db7:a8 zwart de dame met De5-c7 kan insluiten. **17. 0-0-0,Pd5 18. P:d5,e:d5 19. Td4!** Nu kan wit wel zonder zorgen op a8 slaan. **19. ...,De6 20. D:a8** De dame kan niet meer opgesloten worden omdat de wit over Td4-b4 of Td4-a4 beschikt. **20. ...,D:g4** Met de moed der wanhoop. **21. D:a7,Pd7 22. Thd1,Pe5 23. De7,Pf3 24. Tb4** 1-0.

bridge

met michel franssen

Theo Bruijnen uit Swalmen heeft een hekel aan troefcontracten. Eind oktober lag zijn partner in het ziekenhuis. Daarom vroeg hij of ik enkele donderdagen met hem bij Klaver Elf in de Blerickse Staay wilde bridgen. Training in het afspelen van messcherpe contracten leek me wel wat. De eerste avond was het meteen raak.
Spel 22, Oost gever, OW kwetsbaar:

West	Noord / Zuid	Oost
	♠ Q74 ♥ 864 ♦ 9 ♣ KJT973	
♠ AK852 ♥ AJ ♦ QJT ♣ A42	N W O Z	♠ J96 ♥ Q3 ♦ AK7432 ♣ 85
	♠ T3 ♥ KT9752 ♦ 865 ♣ Q5	

West kan na twee passen best een puntje smokkelen door 2SA te openen. Alle voordelen van het Niemeijer-systeem treden dan in werking. Oost vraagt met 3 ♣ (Puppet-Stayman) naar Wests bezit in de hoge kleuren. Als West na 3 ♠ (5-kaart) 4SA biedt is dat Roman Key Card Blackwood voor ♠. West geeft vier sleutelkaarten door met 5 ♦. Oost vraagt met 5 ♥ naar ♠V. West ontkent met 5 ♠, waarna Oosat afstopt in 6 ♦. Dat is geen cuebid. Wie ♠V niet nodig heeft voor groot slem, vraagt na 5 ♦ wel met 5SA naar de heren.
Bruijnen ging na 2SA direct azen vragean. Toen hij er drie hoorde, zag hij dat het beter geen 6 ♦ vanuit de Oosthand kon worden en stopte hij me in 6SA. Achteraf is dat even goed of even slecht als 6 ♦, maar hij had de keuze aan mij kunnen laten door eerst een transfer naar 4 ♦ te geven en dán pas azen te gaan vragean.
Noord kwam met ♣T uit. Na een start in een andere kleur had ik hooguit ♠V afgegeven, maar nu dreigde ik ook nog slagen in ♥ en ♣ te verliezen. De situatie leek hopeloos. Als iemand zowel ♠V als ♣HVBT9 had, kon hij in dwang wordne gebracht, maar de ♣T-start maakte dat niet erg waarschijnlijk. Toen Zuid ♣V bijspeelde klaarde het wat op, want daarmee ontkende hij ♣B. Met een false card kun je ook je maat op het verkerde been zetten, zelfs wanneer dat een meesterklasser is. Als Noord ♣B had, moest hij ook ♣H hebben, want van ♣BT was hij met de Boer gestart. Dus was ♣T de derde van boven, een zogenaamde ZeroLead.
Om de dwang een kans te geven, dook ik de eerste slag. Zuid speelde direct ♥T terug. Zuid wist waar ♣A en ♣H zaten en ook dat ♥H voor mij goed zat. Hij hoopte dat ik ♥H bij Noord zou taxeren en dus voor een ♠-snit zou kiezen. Er viel weinig te snijden maar de kans op het vallen van ♠V bij Noord of Zuid leek mij nu groter dan de kans op dwang tegen Noord. Voor dat laatste moest namelijk ook nog ♥H goed zitten. Daarom pakte ik ♥A en ♠AH. ♠V viel niet, dus ging ik twee down. Dat gaf niet, want wij waren de enigen die in slem zaten.
Als ik geweten had dat ♥H goed zat, had ik gesneden. Vervolgens had ik ♠AH gespeeld. Niet alleen om te kijken of ♠V wilde vallen, maar ook als Vienna Coup om de weg vrij te maken voor ♠B. Na het afspelen van alle ruitens was dan dit eindspel ontstaan:

♠V ♣HB
♥B ♣A2 ♠B ♥V ♣8
♥T9 ♣6

Noord had na het spelen van ♥V zijn Vrouw moeten afgooien of zijn Heer sec moeten zetten. Toevallig had ik de Vienna Coup ook nog tot de negende slag kunnen uitstellen:

♠V74 ♣HB
♠AH ♥B ♣A2 ♠B96 ♥V ♣8
♠T3 ♥T9 ♣6

Na het incasseren van ♠AH zou ♥B het lot al over Noord hebben bezegeld.

UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

Hockeytrainster voorspelt Heerlen promotie naar eerste klasse

De beloftes van Birgit Frederiks

Van onze correspondent
MARCEL VAN SANTEN

HEERLEN – Het prestatieve hockey in Limburg zit in de lift. Dit seizoen opereren twee ploegen voor het eerst in hun bestaan op het op een na hoogste competitieplatform. De heren van Concordia uit Roermond en de dames van Maastricht slaagden het afgelopen seizoen erin te promoveren naar de Overgangsklasse. Een grote rol in het Maastrichtse succes was weggelegd voor Birgit Frederiks. Als trainster/coach bracht zij haar ploeg naar dit hoge niveau. Dit seizoen heeft zij haar aandacht verlegd naar de dames van Heerlen. Noodgedwongen, want bij Maastricht was geen plaats meer voor haar.

Eigenlijk is Birgit Frederiks een laatbloeister. Pas met achttien jaar kwam ze bij het CIOS voor het eerst in aanraking met de hockeysport. Zij maakte er meteen haar specialisatie van. Vrij snel kwam zij terecht in het eerste team van Maastricht, dat toen in de eerste klasse uitkwam. Haar carrière als trainer/coach begon enige tijd daarna. Via een advertentie kon ze aan de slag bij Valkenburg. Vervolgens bracht ze binnen twee jaar de heren van Geleen van de vierde naar de derde klasse.

In 1991 volgde het aanbod om bij Maastricht het eerste damesteam te gaan trainen en begeleiden. De ploeg kwam uit in de eerste klasse. De 33-jarige huismoeder had geen bedenktijd nodig. „Het was een hele eer voor mij om op dat niveau te mogen werken. Ik trof daar een technisch perfect team aan. Maar de speelsters waren allemaal eenlingen en emotioneel labiel. Aan mij de taak er een hechte groep van te maken."

Perfect

De nieuwe oefenmeester beloofde de Maastrichtse dameshoofdmacht binnen twee jaar naar de Overgangsklasse te brengen. Ze hield woord. „Het ging ons goed af. Ik slaagde in mijn opzet. In het tweede jaar hebben we vanaf het competitiebegin aan kop gestaan. We wonnen bijna elke wedstrijd. Alleen het uitduel tegen de nummer twee ging verloren. Het was een perfect seizoen."



● *Birgit Frederiks (links) wil met het jonge team van Heerlen naar de eerste klasse.* Foto: FRANS RADE

Deze gedachte werd echter niet gedeeld door enkele krachten binnen de Maastrichtse hockeyvereniging. Op de helft van de competitie, in februari dit jaar, werd haar medegedeeld dat zij na het lopende seizoen naar een andere club kon uitzien. Birgit Frederiks werd voor een hoger niveau te licht bevonden. „Ze vonden dat een man het beter aankon in de Overgangsklasse dan een vrouw. Ik heb het jaar toch nog gemotiveerd en met wilskracht kunnen afmaken. Puur voor me zelf," stelt zij een beetje verbitterd.

Ze had niet veel tijd om te balen. Drie weken na de onheilstijding kreeg ze een telefoontje uit Heerlen. Ze ging enthousiast aan de slag. En wederom maakte ze een belofte: directe promotie naar de eerste klasse.

„Heerlen is een zeer jong team. Toen ik begon was Nicole Koolen net vertrokken naar het Haagse HDM. Zij is onlangs geselecteerd voor het nationale team. Met haar ervaring was zij een belangrijke pijler binnen het team. De ploeg bezit veel wilskracht. Door de ervaren, van Geleen afkomstige dames Moniek Mey en Hanneke Vos aan de selectie toe te voegen kan deze ploeg meer aan dan de tweede klasse," licht de in Welten geboren en getogen Frederiks toe.

Tot nu toe verloopt de competitie voor het Heerlense vlaggeschip wisselvallig. De ploeg bevindt zich in de middenmoot. Er kan echter nog van alles gebeuren. Het team gaat voor het kampioenschap. Birgit Frederiks, die vijf dagen in de week met hockey bezig is, kent de capaciteiten van haar team en haar zelf.

„Ik heb de nodige ervaring opgedaan. Ik kan een groep zeer hecht maken. Daarnaast beschik ik over de noodzakelijke uitstraling: aan de ene kant heel sociaal, aan de andere kant kan ik boven de groep staan. De selectie bestaat uit louter capabale spelers. Bij Heerlen is een goede jeugdopleiding. Ook de inzet van het team is perfect. Er wordt twee keer in de week twee uur hard getraind. Iedereen is daarbij aanwezig en er wordt niet gezeurd. Deze ploeg heeft zeker toekomst."

Birgit Frederiks heeft als trainer/coach een aardige reputatie opgebouwd. Meerdere verenigingen hebben baat gehad bij haar optreden als oefenmeester. Ook heeft zij bewezen de daad bij het woord te voegen. Weliswaar in twee jaar. Dus als het deze competitie niet lukt, dan kan men bij Heerlen de champagne alvast voor volgend jaar bestellen.

wedstrijd van de week

Hockey (dames)
Nuth-Valkenburg
zondag 13.00 uur
sportcomplex Kaldeborn
Heerlen

In de vierde klasse van de hockeycompetitie staan komend weekeinde de nodige inhaalwedstrijden op het programma. Daaronder de derby tussen de dames van Nuth en Valkenburg. Het streekduel is voor beide ploegen van groot belang. Nuth staat met nul punten dik onderaan in de vierde klasse F. Door een gedwongen promotie uit de afdelingsklasse en een uittocht van speelsters wil het nog niet zo vlotten met het nieuw gevormde team. Bij Valkenburg is de situatie niet zo dramatisch, al doet de lage positie anders vermoeden. De ploeg, die al enige tijd meeloopt in deze klasse, heeft echter nog een aantal partijen in te halen. Toch is het team van coach Mabel Prinsen op zoek naar meer. Winst tegen Nuth is daarbij noodzakelijk. Nuth-coach Tanja Vleugels en Mabel Prinsen blikken vooruit. De thuiswedstrijden van de teams van Nuth zullen overigens vanwege de verwachte weersomstandigheden worden afgewerkt op de kunstgrasvelden van de Heerlense hockeyvereniging.

Aan de stand te zien kennen beide teams niet bepaald een flitsende competitiestart.

Tanja Vleugels: „Dat is niet vreemd. De ploeg heeft een nieuwe samenstelling gekregen. Veel speelsters zijn weggegaan vanwege hun studies. We hebben een niewue keepster en een nieuwe voor- en achterhoede. Allemaal meisjes uit de A-jeugd. Alleen het middenveld is hetzelfde gebleven. Het samenspel is er nog niet. Daar moet nog het nodige aan geschaafd worden. De laatste weken ging het echter beter. Verloren we eerst met 9-1, nu houden we de schade al beperkt tot 2-1."

Mabel Prinsen: „We staan op dit moment derde van onder. Maar dat is een vertekend beeld. Als we dit weekeinde namelijk van Nuth winnen, staan we vierde van boven. De verhoudingen in deze poule zijn vrij evenwichtig. We spelen best lekker, alleen het scoren wil nog niet zo."

Valkenburg bezit dus geen 'killer'?

Mabel Prinsen: „De meisjes willen het wel eens te mooi afmaken. Of ze zijn in de cirkel net niet snel genoeg om te schieten. Technisch heeft het team vooruitgang geboèkt. De bedoeling is om dit jaar als derde of vierde te eindigen en het volgende seizoen kampioen te worden. En dat moet met dit team zeker mogelijk zijn."

Speelt het voor het eerst uitkomen in de standaardcompetitie een grote rol?

Tanja Vleugels: „Ik vind het niveau niet zo hoog. Alleen is deze vierde klasse sneller dan we gewend waren. Je komt snel in ademnood. Technisch komen we echter goed mee en ook conditioneel gaat het nu een stuk beter. We beginnen ons aan deze klasse aan te passen."

Zijn de dames inmiddels niet gedemotiveerd?

Tanja Vleugels: „De motivatie was er wel even uit. Maar je steekt de koppen bij elkaar en je gaat verder. We hebben al vier weken niet gespeeld. Maar ook de trainingen waren voor die tijd afgelast. Toch hebben we het team bij elkaar kunne houden en zijn we iedere week wat gaan rennen."

Bij Nuth spelen de nodige studentes. Geeft dit geen moeilijkheden bij de trainingen?

Tanja Vleugels: „De opkomst is niet bijster groot. Toch komen veel studentes wel, we trainen namelijk op vrijdag. Maar het fanatisme is niet aanwezig. Misschien komt dat, omdat ze ver gereisd hebben of omdat ze gewend waren zo laag te spelen. Toch zijn die trainingen hard nodig. Wil je in deze klasse een beetje meekomen zul je flink moeten trainen."

Het streekduel zal op kunstgras worden gespeeld. Zal dit de wedstrijd voor Valkenburg beïnvloeden?

Mabel Prinsen: „Het is natuurlijk wel even wennen. Maar de meisjes vinden het fijn om op kunstgras te spelen. Techniek komt nu op de voorgrond te staan. Het spel wordt minder ruw. We zullen de tegenstanders het vuur aan de schenen leggen en flink op de aanval spelen.

Tafeltennisvereniging hijst voor vier teams kampioensvlag

TTV Heksenberg effectief

● *Het eerste herenteam van Heksenberg dat promoveerde naar de landelijke vierde divisie.* Foto: THEO GIJZEN

Van onze correspondent
MARCEL WERRY

HEERLEN – De tafeltennissers van Heksenberg hebben het kampioenschap in de provinciale eerste klasse behaald. Door de 8-2 winst afgelopen zaterdag op het Valkenburgse Falco promoveerden Pascal Dautzenberg (22), Dennis Musz (23) en René Vondenhoff (32) na een afwezigheid van twee jaar naar de landelijke vierde divisie.

Het kampioenschap kwam onverwacht. Vooraf was op een positie in de middenmoot gemikt. Heksenberg deed het vanaf het begin echter zo goed, dat het vizier nadrukkelijk naar de bovenste plaatsen werd gericht.

„Westa was onze belangrijkste concurrent. Voor de laatste ronde bedroeg het verschil een punt ten gunste van ons. Gelukkig maakten we tegen Falco geen fout. Bij de 6-1 voorsprong waren we al zeker van promotie," aldus voorzitter Ralf Porankiewicz.

Pascal Dautzenberg sleepte de meeste punten voor TTV Heksenberg binnen. Dautzenberg is een snelle speler, die in de toekomst nog beter kan presteren. Dennis Musz, ook wel bijgenaamd 'Riesen Baby', vanwege zijn lengte van twee meter, speelt met enorm veel kracht en had ook een produktief aandeel in het kampioenschap. Genoemd duo is aan elkaar gewaagd en samen met de routine van René Vondenhoff vormen zij een ingespeelde ploeg.

Behalve het eerste team boekten ook de overige competitieploegen successen. Dit seizoen werden vier van de negen teams kampioen, waaronder drie herenteams en een jeugdteam. „De aandacht binnen de club is niet louter op de hoofdmacht gericht. Ook de overige ploegen staan bij ons nadrukkelijk in de schijnwerpers," vertelt voorzitter Ralf Porankiewicz.

In januari begint het lenteseizoen. Het eerste herenteam speelt daarin in dezelfde samenstelling. De komende weken benutten de Heksenbergers om zich zo optimaal mogelijk te prepareren op de vierde divisie. „Het is nu zaak om klassebehoud te bewerkstelligen. Ik twijfel er geen moment aan dat onze jongens daarin slagen. Landelijk spelen geeft een vereniging een extra uitstraling. We moeten dat zwaar bevochten terrein met man en macht verdedigen."



Buigen of barsten voor Zwart Wit

Van onze correspondent
FRITS FEULER

OIRSBEEK – De handballers van Plabos/Zwart Wit zijn in het tweede jaar in de derde divisie goed van start gegaan. Na vijf speeldagen voert de fusieclub uit Oirsbeek/Schinnen, samen met Jupiter uit Eersel, ongeslagen de ranglijst aan. Morgenavond treffen de beide kemphanen elkaar in het Brabantse. Voor de ploeg van trainer Ton Reijnders een uitstekende gelegenheid om met een zege alleen aan kop van de ranglijst te komen. De ploeg is er immers alles aan gelegen om dit jaar een flinke gooi naar titel en promotie te doen. „Het is buigen of barsten," aldus de Zwart Wit-oefenmeester.

Verleden jaar werd het thuisduel tegen Jupiter een beetje ontsierd door wat kleinere akkefietjes. De ploeg heeft haar lesje geleerd. „Ook de gebeurtenissen van afgelopen zondag tegen EMZ 2 zijn voor een handballiefhebber als ik natuurlijk nooit leuk. Maar kom, zand erover. Het gaat nu om de komende wedstrijd," weet de ervaren trainer/coach.
Met vreugde constateert de Munstergeleense oefenmeester dat hij dit seizoen over een vrij grote selectie beschikt. Dat was in het verleden, bij andere clubs, wel eens anders. „Je ziet nu ook meteen dat de concurrentiestrijd heviger is. Spelers uit het tweede team kunnen in principe de plaats van iemand uit de hoofdmacht innemen die in de voorbije week bijvoorbeeld slechts een keer heeft kunnen trainen. Daarnaast vind ik de inzet tijdens de trainingen en wedstrijden uitzonderlijk goed. Dat biedt hoop voor de toekomst."

Reijnders laat er geen gras over groeien. Van iedere tegenstander verzamelt hij alle denkbare gegevens. Zijn analyses zijn messcherp. Zetten de eigen ploeg tot een behoorlijk tactisch meedenken aan.
„In die derde divisie spelen drie zaken een belangrijke rol: technisch, tactisch en conditioneel moet je absoluut aan behoorlijke voorwaarden voldoen. Het tactisch vermogen van een groep probeer ik steeds omhoog te krikken. Immers, in het veld hoort een bepaalde structuur herkenbaar te zijn, in alle opzichten. Alle spelers moeten initiatief durven nemen en zich niet achter een ander verschuilen. Dan pas garandeert dat enige mate van succes," weet de ex-international die in zijn actieve periode uitkwam voor Sittardia en in de nadagen van zijn carrière nog een paar jaar in België speelde.
Of het tweede jaar voor zijn ploeg een moeilijk seizoen wordt? Daar wil Reijnders niets van weten. „We leven van wedstrijd tot wedstrijd. Mijn bedoelingen zijn duidelijk. Ook het bestuur werkt hard genoeg om hogerop te komen. Geweldig is zonder meer de steun van ons thuispubliek. Ook morgenavond gaat een supportersbus richting Eersel. Men is in Oirsbeek nauw bij het handballen betrokken en dat doet je goed."

Afgelopen week kampte de ploeg nog met wat naweeën van kleinere blessures. De mogelijke vervangers staan al te trappelen. „De ploeg die toch redelijk op elkaar was ingespeeld, heeft het vertrek van Rick van Neer en Paul Alzer heel goed opgevangen. Ervaren mannen als Paul Brouns en Toine Cuypers doen het goed. Ook René Consemulder maakt binnenkort, na een langdurige blessure, zijn rentree. Doelman Jos Jetten die overkwam vanuit het tweede, is in uitstekende vorm, evenals cirkelspeler Stefan Arets. Mij is de nieuwe uitdaging in elk geval heel goed bevallen. Ik hoop dat we aan het einde van het seizoen kunnen oogsten," blikt de Zwart Wit-keuzeheer vooruit.

Schaatsers actief in Glanerbrook

GELEEN – Voor de eerste keer worden de Gewestelijke Kampioenschappen Marathonschaatsen voor schaatsers uit Noord-Brabant en Limburg in Geleen afgewerkt. Morgenavond gaan in Glanerbrook om 18.30 uur de C-junioren van start, gevolgd door de B-junioren, de dames en de veteranen. Klapstruk van de avond is de wedstrijd van de heren senioren die om 21.05 uur beginnen aan hun honderd rondjes.

Deze kampioenschappen vonden voorheen in Eindhoven plaats. „Wij rijden in Limburg pas sinds drie jaar wedstrijden. Tot nu toe waren we nog niet zo ver om een dergelijk evenement op poten te zetten," legt Henny Hoefman namens de baancommissie uit.
Een Limburgse delegatie gaf vorig jaar in Eindhoven haar ogen goed de kost. „Aangezien de A-marathon in Geleen altijd goed georganiseerd is, werd ons gevraagd dit keer het Gewestelijk Kampioenschap te houden," vervolgt Hoefman.
De schaatssport in Limburg heeft een flinke achterstand op de rest van het land. „Vergeet niet dat we pas een paar jaar bezig zijn. In Eindhoven ligt al twintig jaar een 400 meter baan. Toch verwacht ik veel van het evenement. In alle categorieën bevinden zich Limburgse kanshebbers."

Hoefman verwacht geen hoge toeschouwersaantallen. „Het leeft hier nog niet zo. We proberen daar wat aan te doen door meer evenementen te organiseren. Maar dat is financieel moeilijk."

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100, 6401 DP Heerlen Onder vermelding van 'agenda'

Vrijdag 3 december
● VOLLEYBAL. Tweede ronde NSW-beker: Maastricht, sporthal Geusselt, 19.00 uur: Rapid VC-Gemini (dames). Meyel, sporthal De Körref, 20.00 uur: Peelpush-VoCASA (dames). Horn, van Hornehal, 19.45 uur: Janssen & De Jong/HHC-Gemini (heren).
● ZAALVOETBAL. Nederweert, sporthal, 19.30 uur: Nederweert-Inter.
● BILJARTEN. Ulestraten, Walk Inn, 19.30 uur: Districtsfinale persoonlijke kampioenschappen, libre klein, eerste klasse (voortzetting zaterdag en zondag 13.00 uur).

Zaterdag 4 december
● HANDBAL. Dames. Geleen, Glanerbrook, 21.00 uur: ADB/V&L-Swift. Heren. Geleen, Glanerbrook, 19.30 uur: Hirschmann/V&L-Esca. Sittard, Stadssporthal, 19.45 uur: VGZ/Sittardia-Revival/Blauw Wit. Heythuysen, Aoreven, 20.00 uur: Vios-Blerick.
● VOLLEYBAL. Tweede ronde NSW-beker: Heerlen, sporthal Kaldeborn, 12.00 uur: VCH-Orion (dames). Landgraaf, sporthal Baneberg, 13.00 uur: Geevers/VCL-Revoc (heren). Sittard, Kleesjhal, 17.30 uur: VC Sittardia-VCE/PSV (heren).
● BASKETBAL. Sittard, stadssporthal, 13.45 uur: Bumpers-Aeternitas (heren). Heerlen, sporthal Varenbeuk, 14.30 uur: Braggarts 3-Olympic (heren).
● ZAALVOETBAL. Brunssum, Brunahal, 16.00 uur: Meetpoint-de Wiegert. Geleen, Glanerbrook, 18.00 uur: H. Meyers 2-FC Egor. Horn, sporthal, 12.00 uur: Haelen-Fermonia Boys 2.
● ATLETIEK. St. Joost, sportpark Tussen de Berken, 15.00 uur: Sint Joostertrimloop.
● SCHAATSEN. Geleen, Glanerbrook, 18.30 uur: Gewestelijke Kampioenschappen Marathon.

Zondag 5 december
● HANDBAL. Dames. Sittard, Sportcentrumlaan, 14.20 uur: Stauder Smeets/Sittard-Arnhem. Munstergeleen, sporthal, 14.10 uur Stock Control/SVM-Delmach/Iason. Beek, de Haamen, 13.00 uur: Revival/Blauw Wit-Nieuw Heeten. Geleen, Glanerbrook, 13.20 uur: ADB/V&L 2-PSV 2. Posterholt, de Wiee, 12.50 uur: Posterholt-Caesar. Margraten, de Hoven, 14.10 uur: Plan Keukens/Margraten-Noav. Heel, Reutsdael, 13.40 uur: GHC-HVN/DES. Heren. Beek, de Haamen, 14.20 uur: Revival/Blauw Wit 2-HBS. Roermond, Jo Gerrishal, 13.20 uur: Swift-Noav. Weert, Leuken, 14.30 uur: Comma/Rapiditas-UGHV.

● BASKETBAL. Meerssen, sporthal Marsana, 13.15 uur: Dunatos-Archers (heren); 15.00 uur: Dunatos-Schiestreek (dames). Kerkrade, sporthal Kerkrade-West, 17.15 uur: Kepu Stars-Vlissingen (dames); 19.00 uur: Kepu Stars-Kimbria. Heerlen, sporthal Varenbeuk, 18.15 uur: Braggarts-Ardito (dames).
● HOCKEY. Dames (12.45 uur). Weert, sportcomplex HC Weert: Weert-Blerick. Nuth, sportpark Keelkamp: Nuth-Valkenburg. Heerlen, sportpark Kaldeborn, 13.00 uur: Nuth-Valkenburg. Heren (14.30 uur). Sittard, sportcomplex HC Sittard, Sittard-Berk.Enschot. Cadier en Keer, sportcomplex Bakkersbosch: Hockeer-Horst. Heerlen, sportpark Kaldeborn: Heerlen-Racing. Valkenburg, sportcomplex HC Valkenburg: Valkenbrug-Cranendonck.
● ATLETIEK. Landgraaf, Leenderkapelletje, 10.00 uur: Kapellerbosloop STB.
● AUTOSPORT. Asenray/Roermond, startlokaal Dorpstraat 98, 13.30 uur: Keizerrit A.C. Roermondia.

Maandag 6 december
● ZAALVOETBAL. Brunssum, Brunahal, 21.15 uur: FC Egor-B. Stap in. Bocholtz, sporthal, 20.00 uur: Sportclub-H. Meyers 2. Maastricht, Daalhof, 20.00 uur: Sport M.-Gulpen/Life. Maastricht, Geusselt, 20.15 uur: ODV Yerna-Meetpoint. Susteren, sporthal, 20.00 uur: Roosteren ZVV-Erka Parket. Echt, de Bandert, 20.30 uur: ZVV Spee-'t Kesjotje. Venray, sporthal, 20.30 uur: Veronica-'t Haofke.

ROOKVRIJ-RESTAURANT HEEKERHOF VALKENBURG

HEEKERHOF
Hekerweg 40
6301 RH Valkenburg
Tel. 04405-4113

Op beide kerstdagen bereiden wij voor u een

ROOKVRIJ KERSTDINER

Chefkok Ank heeft voor u verschillende kerstmenu's samengesteld:
- vleesmenu
- vismenu
- vegetarisch menu
- kindermenu, tot 12 jaar

Aanvang 1e kerstdag: 16.00 uur tot ± 21.00 uur
2e kerstdag: 18.00 uur tot ± 23.00 uur

Roken is hier niet toegestaan.

RESTAURANT *De Oude Geul*

J.C. VAN TILBURG
Oude Rijksweg 20,
6271 AA Gulpen
Tel. 04450-1254 -
fax 04450-4465

Kerstmenu I à *f* 60,-

Terrine van vis met mierikswortelsaus
* * *
Heldere ossestaartbouillon met madeira
* * *
Fazantboutje op een bedje van witlof
* * *
Tournedos met rode wijnsaus
of
hazerugfilet met portsaus
* * *
Kerstdessert
* * *
Mokka met zoetigheden

Kerstmenu II à *f* 85,-

Salade van kreeft met mango en gemberdressing
* * *
Bospaddestoelenbouillon met room gegratineerd
* * *
Feuillette van zalm en zeetong met kervelsaus
* * *
Kalfshaas met dragonsaus
of
Herterugbiefstuk met romige wildsaus
* * *
Kerstdessert
* * *
Mokka met zoetigheden

STEAKHOUSE

ELDORADO

specialiteitenrestaurant

Ons restaurant is tijdens de feestdagen geopend van 12.00-24.00 uur

Wij werken op 25-26 december alleen met reservering

U kunt bij ons kiezen tussen menu of à la carte-gerechten

Wij wensen al onze gasten prettige feestdagen

Steakhouse Eldorado
Kerkplein 75, Heerlen, 045-741360

D1217

RHODOS

Vanouds gezellig eten bij restaurant Rhodos te Heerlen.

Natuurlijk ook deze Kerst weer à la carte.

Tijdens de kerstdagen zijn wij geopend va. 15.00 uur.

HEERLEN, Dautzenbergstraat 17c, tel. 045-719544.



長城

SPECIALITEITEN-RESTAURANT

De Chinese Muur

SPECIAAL VOOR DE KERST
lopend buffet (incl. soep) onbeperkt genieten voor s.v.p. reserveren **35,00 p.p.**

KERSTMENU
soepen, voorgerechten, hoofdgerechten en nagerechten van 12.00-23.30 uur geopend **47,50 p.p.**

Ruime parkeergelegenheid - sfeervolle inrichting - perfecte bediening
Prins Mauritslaan 191, 6191 EE Neerbeek
Tel. 046-374330/374076

Uw gastheer M.K. Lee

MAYFLOWER

ORIËNTAL RESTAURANT

Chinese en Indonesische specialiteiten

一新

Bij fijne feestdagen past een goed verzorgd diner in een sfeervol interieur. Ons kerstmenu sturen wij u graag op aanvraag toe.
Tijdens de Kerst extra uitgebreid warm buffet.
Uw garantie voor goede kwaliteit en service.
Voor reserveringen: 045-221921.

Allée 11 (nabij kasteel Amstenrade), 6446 RA Brunssum.

---

t herberg Hilleshagerhöfke

Voor een goed verzorgd en betaalbaar kerstdiner.

Tafelreservering gewenst.
Kerstmenu op aanvraag.

Hilleshagerweg 33b
(tussen Vijlen en Mechelen)
6281 AD Mechelen,
tel. 04455-1950

Restaurant
"De Bokkerijder"

Zeer sfeervol dineren met uniek uitzicht over Aken.

Kerstmenu's vanaf ***f* 55,-**
Ook à la carte mogelijk
Reservering gewenst

Restaurant „De Bokkerijder"
Drielandenpunt - Vaals
Tel. 04454 - 61589

Hotel Kempener
Restaurant
"De Bokkerieÿer"

Kerstmis rondom een knapperend open haardvuur, een goed verzorgde tafel met verfijnde gerechten en fonkelende wijnen.

Reserveren is voor beide dagen wel noodzakelijk.

Voor inlichtingen en reserveringen
046-371319
Prins Mauritslaan 22, 6191 EG Beek

D1229

KERST



SFEERVOL TAFELEN

HOSTELLERIE „De Molenbron"
LIMBRICHT

J.F. Jongen - Molenstraat 12 - tel. 046-515639

KERSTMENU'S

KERSTMENU I
COMBINAISON DE SAUMON
combinatie van zalm
* * *
CONSOMMÉ DE PERDRIX
heldere bouillon van patrijs
* * *
SORBET AU CITRON
verfrissing van citroen
* * *
NOISETTE DE VEAU VALDIEUX
kalfsoester met een saus van valdieux
* * *
DESSERT NOEL
kerstdessert

f 69,50 p.p.

KERSTMENU II
FILET DE BŒUF A NOTERE FAÇON
dun gesneden runderfilet gemarineerd op ambachtelijke wijze
* * *
CONSOMMÉ DE PERDRIX
heldere bouillon van patrijs
* * *
SAUMON POCHÉ HOMARDINE
gepocheerde zalm met kreeftesaus
* * *
SORBET AU CITRON
verfrissing van citroen
* * *
MEDAILLONS DE SELLE DE CHEVREUIL SAINT HUBERT
reerugbiefstukjes met veenbessen in wildsaus
* * *
DESSERT NOEL
kerstdessert

f 79,50 p.p.

Aanvang: lunchtijd 12,00-13.00 uur
dinertijd 19.00-20.00 uur

A.U.B. RESERVERING GEWENST!

Restaurant
Zur Alten Mühle
The best with Kerst

1e en 2e Kerst speciaal
4- of 5-gangenmenu.

Wij bieden:
Schweinefilet mit Champignon Rahmsoße .... DM 59,50
Chateaubriand-Rinderfilet mit
Soße Provinzial .... DM 72,50
Wildschweinbraten mit Wildsoße
und Preiselbeeren .... DM 64,50
Hasenrückenfilet mit sahnige Wildsoße .... DM 72,50
Weihnachten a la „Alten Mühle"
2 sorten Fleisch und ein glas roter Champagne
.... DM 85,00
inclusief keuze uit: 3 voorgerechten, 2 soepen, 4 desserts.
Reserveer nu!!!

Oligstraße 32 - Selfkant - Tuddern
Sittard-Tuddern (bij Shell rechts, na 100 m rechts)
tel. 09-492456-3463. fax 4085

DE PRINS

HOTEL CAFÉ RESTAURANT
Rijksweg-Zuid 25, Sittard
Reserveringen: tel. 046-515041
telefax 046-514641

In ons intiem restaurant houden wij op beide kerstdagen een

KERSTBUFFET

U kunt zelf uw keuze maken uit de verschillende smakelijke voor-, tussen-, hoofd- en nagerechten en zo uw eigen kerstmenu samenstellen.
Uw gastheer en zijn medewerkers zullen u hierbij gaarne adviseren en indien gewenst aan tafel serveren.

De prijs per persoon bedraagt ***f* 75,-**
Voor onze jonge gasten ***f* 45,-**

Na de Kerst is onze zaak gesloten tot 3 januari '94. Daarna staan wij weer klaar om u „prinsheerlijk" te verzorgen.

蓬萊酒家
CHINEES INDISCH RESTAURANT

POM LAI

Rijksweg Zuid 126-128 - Geleen
Telefoon 046-74 61 54

KERSTMENU
bestaande uit voorgerecht, soep, hoofdmenu, nagerecht, koffie met bonbons

Prijs v.a. **45,-** p.p.

Voor iedere klant staat een speciale welkomstcocktail klaar!

Tijdens de kerstdagen serveren wij uiteraard ook à la carte.
Geopend: 11.30 tot 23.00 uur.
Wij wensen u prettige kerstdagen en staan als vanouds voor u klaar.

D1172

Restaurant
"JUGOSLAVIJA"

1e + 2e kerstdag gewoon à la carte
Al jarenlang specialist in Balkan-specialiteiten en internationale gerechten.
Dautzenbergstraat 21, Heerlen, 045-714273.

Griekse Kerst

in een

Grieks Specialiteiten-restaurant

SIRTAKI

Ook met Kerstmis kunt u bij ons terecht voor meer dan honderd Griekse specialiteiten.

In een kenmerkend Griekse sfeer worden bij ons de smakelijkste gerechten opgediend. Daarbij kunt u een keus maken uit de meest voortreffelijke Griekse wijnen.

Reservering graag tijdig.

Ook geopend van oud op nieuw.

Kesselskade 42, 6211 EN Maastricht
Tel. 043-212030

D1247

BOWLING & PARTYCENTRUM

HOEVE DE AAR

KERSTMIS **1993**

Kinderen tot en met 12 jaar een aangepaste portie tegen de halve prijs!

Beide kerstdagen is ons restaurant geopend vanaf 14.00 uur. U kunt al bowlen vanaf 12.00 uur.

Om uw kerstdiner naar eigen idee uit te breiden hebben wij een aantal keuzemogelijkheden in soepen, voor- en nagerechten

Kerstgourmet kerst-steengrill of èen verrukkelijke hazepeper
(uiteraard inclusief 1 uur bowlen)
vanaf
***f* 43,50**
per persoon

Tijdens beide kerstdagen kunt u natuurlijk ook gewoon een uurtje bowlen. U betaalt dan slechts f 30,00 per uur en per baan. Alle banen, gerechten en menu's uitsluitend op bestelling vooraf.

Voor verdere inlichtingen en reserveringen:
Bowling & Partycentrum Hoeve de Aar
Welterlaan 45, 6419 CN Heerlen 045-714432

Kerstfeest in La Bonne Auberge:

SFEERVOL TAFELEN

Wilt u dit jaar ècht volop genieten van uw kerstdiner? Reserveer dan uw plaatsen in ons specialiteitenrestaurant. Niet voor niets een van de betere in onze provincie. En reken maar dat de kerstsfeer er optimaal is! Voor elk van beide kerstdagen hebben wij een zeer speciaal menu samengesteld. Wij raden u wel aan te reserveren. En wilt u bij ons komen lunchen? Ook dat kan, op beide kerstdagen bent u daarvoor tot 15.00 uur van harte welkom!

La Bonne Auberge

Dorpsstraat 1, 6277 NC Slenaken
Telefoon 04457- 3541, Fax 04457-3548

Met familie of vrienden genieten van een heerlijk kerstdiner in ons sfeervol restaurant.

Restaurant
DE GRENADEER

1e en 2e kerstdag geopend

Voor aanvraag van ons kerstmenu, thuismenu of reservering kunt u bellen

04408-1596

Wij serveren ons kerstmenu ook op 31 december, 1 en 2 januari, alsmede à la carte.

Restaurant
DE GRENADEER

Rijksweg 41, Gronsveld
Fax 04408-3085